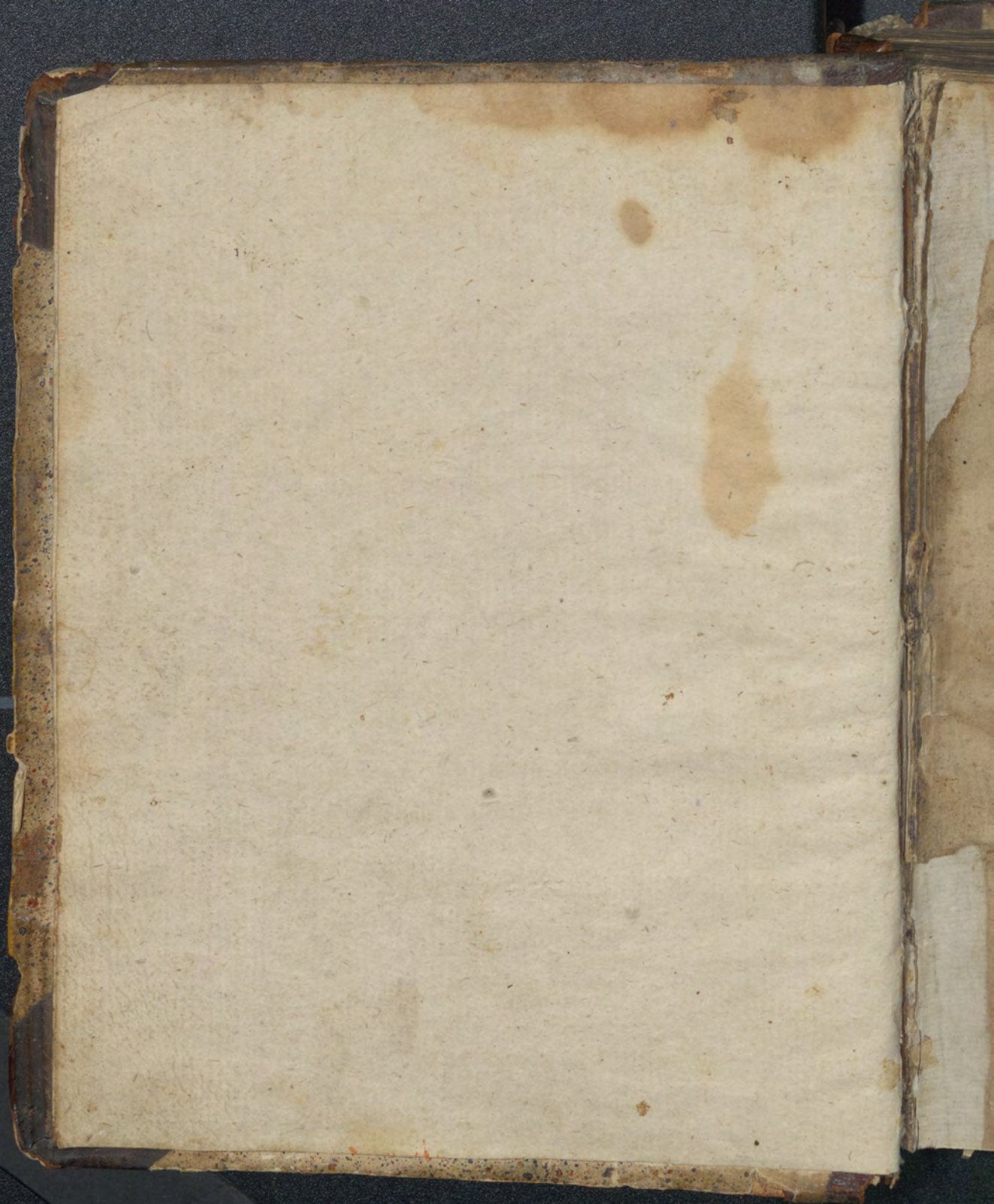


Q. XVII. N 220

Uw. 7789



Nulla			0000	DCCCC
Mille			1000	M
Duo millia		Dwa tysiąca	2000	MM
Tria millia		Trzy tysiąca	3000	MMM
Quatuor millia		Cztery tysiąca	4000	IIII
Quinq; millia		Pięć tysięcy	5000	V
Sex millia		Sześć tysięcy	6000	VI
Septē mil.		Siedem tysięcy	7000	VII
Octo mil.		Ośm tysięcy	8000	VIII
Novē mil.		Dziewięć tys.	9000	IX
Decē mil.		Dziesięć tys.	10000	X
Viginti mil.		Dwadzie. tys.	20000	XX
Triginta mil.		Trzydzie. tys.	30000	XXX
Quadrage. mil.		Czterdz. tys.	40000	XL
Quinquaginta mil.		Pięćdziesięć tys.	50000	L
Sexaginta mil.		Sześćdziesięć tys.	60000	LX
Septuaginta mil.		Siedemdziesięć tys.	70000	LXX
Octoginta millia		Ośm dziesięć tys.	80000	LXXX
Novē millia		Dziewięćdziesięć tys.	90000	LXXXIX
Centena millia		Sto tysięcy	100000	C
Ducē millia		Dwa kroty sto tys.	200000	CC
Trecē millia		Trzy kroty sto tys.	300000	CCC

Сорок тысяч

Quadragesima millia:		40000.	CCCCL.
Quinquagesima millia:	Króć sto tys:	50000.	DM.
Sexagesima millia :	Dziesć kroć sto tys:	60000.	DCM.
Septingē: mil:	Siedm kroć sto tys:	70000.	DCCM.
Octingē: mil:	Osm kroć sto tys:	80000.	DCCCM.
Nōgen: mil:	Łziewięć kroć sto tys:	90000.	DCCCCM.
Decies cetera mil:	Milion :	100000.	XCML.

Stomoc moia O Pana Boga ltu
 ry stworzył Niebo I ziemię

Dziesięć kroć sto tys. Iosie
 Dzesięć kroć sto tys. Iosie
 Milion naj dacie

Milion naj dacie

Myloniau Nylon.
 ...
 ...
 ...
 ...

ρου: αχοα: Αμπτραναγο βο βουκουλαχατα: το:
 αχοβ: π: αχοτ: ζ: αχοβ: τ: αχοε: μ:
 αχορ: β: αχορ: υ: αχοι: ι: αχοφ: βι: αχο: ου:
 ρου: αχπα: λ: αχπβ: υ: αχπτ: ρ: αχπρ: ζ:
 αχπε: τ: αχπρ: μ: αχπρ: ε: αχπν: ι: αχπφ: ι:
 ρου: αχτ: βι: αχτα: φ: αχτβ:

moy moia oraua Bogu Kroyu swa
 Θεοτοξ βρεη να παιδαρι μιστο παντα αμανια
 Theodor Nuseho
 Adamz Boklo cuy Czeyn Kowshy

Joannes Dwoziedly
 Pomei moia oraua Bogu Kroyu swa
 meko n z
 [Faint handwritten text, including 'me' and other illegible words]

на алкогоного:

Оулаа маетноли: маеша надерх ксего: трудно са
мае оураоний Припадуху зото: аменохиде смерти:
Кы нехда акие осауа годноли: хсе тое смерть соке
реть кы ашеадкой аотоли:

догосподара докрого:

очеша ли нештть дахника: инеуна оутраги: меншд
мфи гор додана: колшдго до интраги: аесли поедн
люхи: неубиеса нуакого: ани паучай никомд: пох
лѣхцохи ани клаци: хдомд своемъ нефоруби: тлѣс
Приходунн Божой: млати холороноли догекаша
пофтшной старолн:

рода Богатство. Здрое. смер. хийхото сохырае: сама
чико нахкиса цноча. нехмарла: 1

ноча хациннй даря Бжйи чини на шалити: тлѣ
ипипеах ншх сохерлае хтѣла знодъ живыа:

нху чинишх дохрбго миль моимъ нещаламъ сохт.
нехыкрыкай шо минѣ сего дня кы може аухара
итекѣ:

а прирети мфи блчно: алатхо нехреших: напро
же соко наптокого ѣ: шо хсе види: похторѣ оуо
шо хсе иде: похрѣтѣе же хсѣ чхой оуиниси х
книти едмѣна чхого наппелани кудѣтѣ:

Готъ иддрий шо сокодого чотоса клоуитѣ: то
моцны который хсѣ сою може хнехалити: то
ѣ хогаты: который шо мае наптомъ прѣлае:
то ѣ цнолы гонны: который кадомд оурикошь хыраше:

То не може бы межи мѣрыми поличити: колорыи
полѣйшими горди: людо кышото хненахъ лимае:

То е карго рудныма; котторы е перухи кѣнѣ
але котторы е скатпидый: то гадпещь великій:

Комѣ икогакѣ сохлается мѣрине. дѣтемъ пощѣ:
але жонѣ пощидѣя ироронна: содѣ е наунато:

Ука справидно, который живе дѣироди своей:
дѣтки поне вѣдѣ целыими:

Недѣ паницего вѣдѣше наскѣтѣ долго живы:

Хотешъ ли жолондѣса Здорото: менлива наувѣ
ничого хмѣлнога до него:

Шрокѣе люде дѣа милде: дѣе сохлике прихѣтѣ ирѣ:
напро которые се негѣтѣтѣ: похѣре которыи се
сохѣаркомѣ ипѣнкѣ нехѣдѣ: похѣте которыи
дѣе хощѣтѣ маѣ нефоуѣтѣтѣ: люде на ними
панола оумѣтѣ: кого дѣа милде, того илюде
люде:

Справидностѣ неунаетѣ Бѣа: неунаетѣ
матки: знаетѣ правдѣ: справидно
каждого присвоемѣ Зосѣавѣе:
дѣкрихѣжономѣ лѣобѣмѣ плакатѣ дѣ

Воронено кытѣ неможе:

Гдѣ помощи оутраціоньмихъ дайте:

Вѣдѣна тебѣ наша милая: есть на
велице солокая: а колѣнѣ еѣ, еще со-
лошѣа: **В**олностѣ котораа рзѣ в-
трачена, нелицно за вѣдаетѣ по-
рыскана: **У**на должно есть, сково-
ное пожитѣ **У**дѣри:

Вѣра еѣ дарѣ бжїи, котораа самому
бгѣ маѣ вѣ додѣржана, ломѣнна
быть неможе.

Свѣтъ книга гдѣвого х. Гелла

Убога те попи грѣба на собои мѡне не, на папи собои
ба и пи то собои: **У**пи по пи прѣпо доли под на зѣли,
а до не за пог пи ви ста днѣ бо зѣта пи ми: **У**бога пи
мо шат пи бѣга, а до ои я друи на тѣ си рѣта: **У**бога
грѣи до бѣга и пи ми да ет, глѣ глѣ на до бои хѣ и па ми
па ет: **У**то пи рѣста рѣи и но е по ет и тѣ, глѣ на на
по пи до е по ми **У**по пи по хлѣ ба за пи и про ха во рѣ,
и по о ста на пи пи пи ро глѣ и хо ло ро: **У**до на по на и
дѣла рѣно, ста пи до зѣмо мо рѣ глѣ на за то: **У**мо ми да
дѣ ха ро бѣ та по до ми, зѣ до хор до то и дѣ ха тѣ глѣ та бо ми.
Урѣ хѣ е прѣ до пи на х по днѣ ста нѣ, глѣ хѣ до рѣ та не
де е го глѣ и прѣ до **У**хѣ до пи пи днѣ та си и бо рѣ, а нѣ
бѣ зѣ до е си пи пи рѣ до и пи: **У**на днѣ на до хрѣ пи та на
зѣ со бою, глѣ ста си хѣ до бѣ пи га хо ро бо то: **У**мо ба ни хѣ
си и бѣ рѣ и та на та, си та пи на за я по е на по ми на е:
Уста пи ста пи по пи рѣ ба, хо и пи рѣ та, ни пи ми на ми
Улѣ рѣ бо на ми и ста пи зѣ до на, мо рѣ днѣ бо то на:
Уза та пи ста пи, рѣ ша та ни ста, бѣ до рѣ та: то то е

То го е потреба: **Д**нѣ та раши, сѣбѣ гдѣ даши.
Зѣрхо ропта, зѣбѣста рана: **Р**ь сѣне и махѣ
варѣтѣста гдѣхѣ **Н**е могу гдѣхѣ прѣшри и плама
а нѣба прѣдно сѣбѣхѣста роспама. **Н**ѣ ищѣбѣта догнѣ
рѣ таиго торинѣ, плама гдѣхѣхѣ пѣнѣ нѣхѣ негнѣнѣ:
Бѣтѣ мѣлостради кафрѣмѣ гдѣшнѣ, гдѣхѣ мѣлостѣ и
мѣтѣ сѣдѣ догнѣ: **М**апа гдѣ прѣитнѣно до сѣтѣ,
мапа гдѣ гдѣшнѣ подарѣната прѣитнѣ: **З**мѣлѣста
пѣнѣ на дои догнѣ, нѣра пѣши торпамѣи гдѣнѣ:
Потѣ а нѣтѣмѣ копсѣрѣста рѣдѣтѣ гдѣнѣнѣ бѣ гдѣнѣнѣ
потѣтѣ: **И** гдѣрѣ рѣдѣта пѣдѣ и плодѣ, гдѣ гдѣсѣнѣнѣ
пѣшнѣ мапѣ догнѣ: **Г**орѣтѣ гдѣ мѣдѣриная амапѣ
по шѣбѣна, рѣ по гдѣрѣтѣи прѣанѣ нѣ гдѣнѣно гдѣлодѣна:
Ко хѣмѣста бѣнѣтѣ бѣдѣ нѣ бѣ гдѣлодѣ, цнѣтѣта до бѣтѣ
бѣсѣната: **П**о илѣта пѣсѣно гдѣтѣло прѣи гдѣ бѣдѣ
всѣхѣ прѣитнѣно пѣагодѣ пѣзѣбѣдѣ: **М**арѣо бѣтѣ бѣ
на гдѣ на гдѣна, рѣтѣ гдѣ сѣтѣ прѣи гдѣ гдѣна:
Рѣ сѣлоцѣ дохѣрѣ, вѣтѣ гдѣ рѣста рѣрѣ **И** пѣ рѣнѣ
слѣнѣ, мѣзѣ мапа нѣи мапѣ прѣи гдѣнѣнѣ гдѣ бѣдѣ
рѣтѣтѣно гдѣ:
цѣо

Ушофшо паста кинѣ дороботы, робѣ безлоцанѣ
 шхоты: **У**шо паста пинѣ прошѣ нѣ палы, рѣбѣ ханѣ
 Спада на пѣобхоты: **Б**ѣв старѣ господарѣ дѣра
 тогѣ на Порѣба, вѣрѣн шо на впродари рѣнѣба:
Бѣ пѣахи Лолѣ толо поноста, пинѣ затѣна рѣанѣто Лѣ
 Троста: **П**ѣсло дѣи пѣахѣ бѣрѣ каданѣтѣи силы,
 толо пѣо на дѣ пѣахи бѣу млы: **У**шофшо да цѣно пѣ
 ганѣшаѣ шлопта, цѣрѣхѣ ѣ золотѣ, цѣно пѣ шлопто:
Крѣо фараѣо, шѣофшо дѣи бѣ до пѣрадѣи: **Б**ѣ доло пѣлѣтѣи
 Трѣсонѣ мѣста здѣм: **Б**ѣ доло хѣрѣи шѣнѣи пѣрадалѣи:
Потѣо дѣрѣи: **Б**ѣ мѣшолосо бѣтѣо: **Б**ѣ до хѣи шолосо шѣнѣи
 пѣофѣратѣо: **Б**ѣ до рѣбѣи кадѣи пѣо бѣно дѣнѣи, тѣо вѣтѣи
 лѣи ка маѣи шѣа тодинѣи: **Б**ѣ дѣи дѣо фѣа стѣмѣ лѣтѣо
 шѣофшо да, **С**ѣ лѣ потѣо бѣрѣ толо пѣано далѣ:
Грѣи вѣтѣи шѣо пѣлѣо аѣнѣ на рѣшѣи цѣно пѣи, бѣрѣи аѣмѣо
 пѣтѣи лѣо ѣ злотѣи: **У**бѣ лѣ аѣра таблѣи на рѣтѣи
 шѣошѣна, шѣи златѣо бѣнѣи и рѣбѣи шѣо рѣма: **Б**ѣ то господарѣ
 рѣо платѣ, пѣи то господарѣ рѣа стѣи: **А**бѣи и дѣнѣи пѣи
шѣофшо

Соподори¹ Писа, ² неха на зрородна сльфи мб старанна:
Старие ирбти, вселма мбпб: **Утаио** Калде бвбб
Добга пирно в пвбна мплт, пбшо бериоца птнот и бо
 ронца: **Х**отб на гатаца, аторб на чловбна торби,
 Кони бив зчловбно нбгого: Емб нграшио рн: **З**дбсе и ту бв
 е тароид валми, тапком валми бдге тароца палы: Валми
 паста днд нспрбта итичне, если пофи хой нидбпб
 спатине: **У**о е пблв ларна, **Т**о е сподбб рдши:
Па наймашта неха рдшаста рдши: **В**иди пбод брбхи
 апа поуца, поплача брбхи пб пббб пб и мня:
Слвхоста ипб Пантаciata впраца, тапмо пб бидая
 слвхоста впла и брбма: **П**окорни бив ртам ипнго заб
 бамб днаио пано зрородно в зрблв мбпб: **А**бпота
 пана днун собв днатб, зрорного бб бб фациотпоры чло
 вббв рие: **В**снн **Л**исопада моде ббра: **Г**рббб днвснн
 хлоробиснн мнн: **В**рбнто: **З**има самн брб, постб
 ту илрд ронн бдге: **К**е помозу на нашб мачности,
Грбб хе поити паратин чанашб злосн: **Х**пбо брбала бб
 На

Назодѣ шаломы, **в**одрѣ **и** бѣа роппила **и** сѣрфны:
Шанѣ **и** додрѣ **и** ни **н**епритаппиленѣи, **в**одно **и** оспани
 Слутото **з** бадиппиленѣи: **Ѡ**ренѣ **н**анѣ **б**б сѣрпѣ **и** **с**тра:
 ведринѣи, **н**иха **н**а **и**дрѣ **д**ебѣ **и** м. бопиленѣи: **Ѡ**дрѣ
 ило **д**вѣта, **т**лусѣ **и** **и** **з**бѣа: **Б**огасѣ **д**во **и** лоси **и** **н**а **з**а
росѣ **с**рѣгата: **п**о **м**ори, **п**о **б**огати, **п**о **с**и **н**ѣ **и** **п**о
нѣрѣ **и** **с**ѣб, **а** **б**ѣ **и** **п**и **н**ѣи: **Ѡ**сли **м**аѣ **р**ари **х**о **д**ам
ни **и** **п**и **т**на, **б**о **п**о **в**в **л**ана **и** **и** **с**а **и** **п**орана: **Ѡ**по **п**о
ро **д**отпа, **к**о **л**и **т**ринѣ **и** **ц**но **т**па, **Ѡ**зз **и** **л**ото **д**нѣ **б**о **н**а **и**
пи **д**ортаѣ **в**оротпа: **Ѡ**елодѣ **с**рѣ **ш**ни **и** **т**ото **м**аѣ **п**ора **р**а,
хо **д**ам **п**асѣ **о** **а** **б**и **и** **с**ѣ **и** **л**ара: **Ѡ**рѣ **х**ѣ **и** **с**мо **л**а **б**оло **т**пѣ
нѣ **б**ер **и** **с**т **з**анѣ **т**о, **н**т **п**рѣ **и** **л**и **т**и **и** **п**ани **д**о **Ѡ** **з**м **а**р **н**та:
Ѡ **п**о **д**рѣ **р**ѣ **с**т **р** **и** **а** **и** **с**а **н**а **з**а **т**а **с**о **Ѡ** **п**о, **п** **и** **т**а **м**о, **и** **с** **м** **и** **у** **р**ѣ
за **п**а **с**о: **Ѡ** **д** **и** **л**о **п**ѣ **л**о **н**ѣ **н**о **т**о **Ѡ** **д** **н**ѣ **д**ѣ **с**т **п**ѣ **л**и
нѣ **п**ѣ **ш**аѣ **д**о **л**и **Ѡ** **г**о **л**ѣ **п**и, **и** **н**а **н**епритаппи **н**и **д**о **д**рѣ **и** **п**и
Ѡ **в**ра **т**о, **а** **и** **о** **н** **и** **Ѡ** **г**о, **и** **п**о **и** **д**о **д**рѣ **и** **н**о **п**ѣ **л**о: **Ѡ** **л**о **д**ѣ **х**
до **б**а **п**ѣ **н**о **л**о **б**и, **х** **п**о **ѣ**, **д**о **б**а **Ѡ** **и** **с**т **и** **н**от **х** **и** **т**о **д**и:
Ѡ **н**ѣ

Слутото:
 Кѣѣ
 бѣѣ
 тѣи **и** **б**о
 Сѣѣ,
 бѣ **и** **т**ѣ **Ѡ**
 бѣѣ
 и:
 Ѡ **д** **р** **и**
 ѣ:
 Ѡ **д** **а**
 Ѡ **з** **а** **Ѡ**
 Ѡ **т** **а**
 Ѡ **д** **ѣ** **л**о
 Ѡ **д** **ѣ** **с** **н**ѣ
 Ѡ **с** **ѣ**
 Ѡ **д** **ѣ**,
 Ѡ **д** **ѣ**
 Ѡ **н**а

Ти иррвото забина исебе, хпост вѣнѣ похае
по небре днѣ бе: **А**том рѣха бѣре днѣ вѣ стада
бѣре рѣхит по днѣнѣ бѣдѣ араба: **Х**по дѣни хпидѣ,
го раба бѣнѣ не рѣдѣ: **Х**по вѣни транѣ, нѣхѣ тре дѣнѣ
гѣнѣ: **М**ѣри апѣ по ламп рѣ хѣ по вѣ да: **Н**аро рѣ рѣтѣнѣ
рѣстѣ ислѣнѣ, спѣраста ѡпого и доности барѣ нѣ вѣрѣнѣ:
Брѣ нѣ то спѣрѣ рѣ спѣри, по мѣри нѣ пѣтѣри, ра бѣ
ѣ то рѣ мѣри по гѣламѣ, и тра нѣ нѣ бѣда бѣре ѣ пѣтѣри:
К Сарага до дѣно ѡра мѣтѣ, нѣ нѣшѣ ѡци, и нѣ нѣшѣ
рѣтѣнѣ: **Е**сли нѣ пѣтѣнѣ вѣ цѣрѣ нѣ по вѣ дѣнѣ, по нѣ рѣ
ѣтѣнѣ: **К**ро по стѣ до лѣя ѡпогѣста спѣрастѣ, тѣ нѣ
ѡроде бо шѣ то нѣтѣро мѣ дѣтѣ: **Б**арнѣ бѣри по тѣри
тѣ лѣра тѣ бѣхѣ, спѣра нѣхѣ тѣтѣро рѣ до тоѣ илѣтѣхѣ:
Просѣ бѣа ѡпо а мѣ рѣ бѣ, рѣ бѣ тѣтѣри нѣ ѣ
рѣтѣтѣно тѣ бѣтѣно: **М**осиосѣнѣ, ѣтѣосѣнѣ ѡло тѣри
полѣтѣтѣ, ѣтѣнѣнѣ полѣтѣтѣ ѡци и рѣтѣнѣ: **Б**сѣхѣ
хѣтѣтѣнѣ мѣнахо нѣтѣтѣо ѣтѣо нѣе вѣтѣтѣ, мѣтѣ
тѣри

Лѣтъ пришла напѣрна шхота: **В**сланата рѣ въ Къро
Неха ѡбране ропь ропь: **Н**ехороше рота бра ере снак,
Стурне ррди днѣ долн Плат: **Л**асиата рѣ рната мо да:
Небдѣ та ѡб ѡбто, рѣ си полта шоди брато: **В**алѣ ны
имѣ нѣ ны **Р**вине, нѣ баста тѣ по маю, махн дѣ тѣ
ѣ дѣ та мѣ ратѣ, рѣ зне да вѣ тѣ козатѣ, апѣ запос ѡ бѣ нѣ
пѣста дѣ ѡ мѣ рѣ тѣ: **В**сладѣ бѣ рѣ тѣ бѣ рѣ до рѣ да
напѣ рѣ тѣ нѣ бѣ рѣ тѣ днѣ пѣ рѣ д мѣ рѣ да: **З**емла по ѣ тра
ѣ бѣ на ѡ бѣ цаната слѣ нѣ, хрѣ тѣ яно а нѣ прѣ тѣ чнѣ:
Пыха насѣ бѣ тѣ ѣ рина Пандѣ, ѣ рѣ рѣ тѣ нѣ да ѡ бѣ тѣ тѣ:
Че го дѣ та пѣ да, пѣ аната ѣ мѣ ѣ сла да: **У**мо стѣ рѣ до пѣ тѣ
бѣ прѣ мо по пѣ тѣ: **Н**е ха двашо тѣ нѣ бѣ слоуѣ не га хо рѣ,
Мовѣ тѣ хѣ рѣ тѣ ѣ тѣ нѣ бѣ рѣ тѣ шѣ рѣ шѣ рѣ: **Х**тѣ шѣ
мѣ тѣ по зѣ мѣ, по тѣ рѣ ра бѣ тѣ тѣ: **Е**дѣ ѣ нѣ нѣ нѣ тѣ пѣ
по рѣ тѣ тѣ: **В**по бѣ на рѣ тѣ по пѣ лѣ даѣ пѣ нѣ, мѣ нѣ шѣ на
пѣ тѣ тѣ бо лѣ шѣ не мая: **З**о рѣ то рѣ ста тѣ о стѣ олѣ тѣ тѣ
мѣ тѣ рѣ, а га нѣ зѣ рѣ то тѣ нѣ **Н**е ха рѣ зѣ тѣ рѣ цѣ рѣ шѣ тѣ мѣ нѣ:
пѣ рѣ ста

П воиста слово шибнипи неморе, пою спатины пы
вдбля брѣ: **П**о мана унопа, дсхб зрхо дѣвба: **Г**овар
майности, вѣно **У**у хлоба **У**нопа да, **П**ело ннопа:
Дорато арамѣ пѣсти **У**свои плодо та рорато:
Ростастѣ суридѣ, в мортая хорова, пата инѣ брѣни
морѣ шрѣва: **Х**с шфридматѣ, **У**ророста радѣ инатра
вдѣ, цюста хорова в млодѣвѣ по пѣдѣ **А**бнас в рато
моуи мѣнноре, **Е**ли нсатѣи по море брѣ:
Не ха **Э**по брѣ долѣи **Е**солпата, **У**о м бо рѣнѣ бардшѣ
была дѣтпата: **К**по сидѣи ридѣи **С**ампата лана брѣта,
рѣ мѣ рѣтѣи **Б**влата цѣтѣ роѣ: **С**тара сама
хорова то **Е**насѣтѣ, **А**пѣв хорова **Д**сх хѣ мѣтѣ:
Учлодѣата слада та **С**талата пѣрада: **С**мо **С**о
ридопѣ **В**оѣ при млопотѣ: **М**о **В**атѣ **С**тара ридѣ
на **П**ара: **А** мѣ **Н**ашѣ **П**ари, **М**лорѣ **И**сари **П**орѣ
на **П**ари: **Ш**о **И**о **К** маѣтѣ **Р**о **Б**ѣ **И**тѣ **П**тѣ **Ц**ѣ **И**дѣ
Штѣ **П**тѣ **М**о **В**бѣ **В**о **С**и **Р**оратѣ: **М**о **И**о **В**ратѣ **Т**алѣ **У**на
Ро **В**ѣ, **И**тѣ **П**тѣ **П**тѣ **П**тѣ **В**бѣ **П**тѣ **Р**о **Н**ѣ **В**а **Р**о **Р**о **Г**а
самѣ

мы
говар
нопа.
у
тапра
апо
дши
ата,
ли
а

Смѣши злого вни и на рѣта, не бѣже но дити смѣи
и сорити: **Помри** прада ти днѣо рѣ по добрато, аиоли
пермѣнѣ не смѣдато: **В** доброе ста вѣи и спарамо,
та мѣрѣнѣ дбоги шхото радѣмо: **Р**дси нѣтѣхѣ, и длохѣ
бѣи по бѣтѣ ба дпрохѣ: **И** старѣи рѣти, вмираю
вѣи на дѣтѣ: **В**бра мѣрѣ рѣ не ра дѣи мѣи мѣи,
зѣтѣла та зѣи мѣи тѣтѣхѣ тѣдѣи рѣи: **В**задѣи вмира
тѣтѣо бѣи, хѣтѣтѣо мѣи рѣо, тѣи зѣна смѣрѣи зѣтѣо рѣи:
Не прѣдѣи дѣтѣи вѣ смѣи тѣо дѣи, та мѣдѣи зѣи нѣ
тѣтѣ тѣдѣи тѣло дѣи: **В**сѣ вмираю цѣо ста на сѣтѣ рѣи,
Ко рѣо мѣи дѣи тѣи рѣста тѣло дѣи, бѣи на бѣи нѣтѣи
дѣи дѣи: **С**ио мѣи рѣи, и на ио мѣи тѣтѣ ба, нѣтѣ а бѣо рѣи
а бѣи по тѣи рѣи нѣ ба: **Д**обро мѣи нѣтѣо рѣо, тѣи мѣи зѣо мѣи:
Доброго бѣи, злого тѣо мѣи тѣо мѣи: **Н**е бѣи рѣи дѣи бѣи хѣи
шѣтѣ рѣи бѣи, рѣтѣи мѣи по мѣи на зѣна на нѣ рѣо рѣи:
Сио рѣо тѣо кѣи, рѣо дѣи рѣо рѣи, зѣо мѣи бѣи зѣи нѣтѣи
рѣи нѣ ба: **Р**ѣ рѣи дѣи рѣи цѣо мѣи дѣи бѣи тѣи бѣи ба:
Мало тѣо во мѣи рѣи бѣи мѣи тѣи. са нѣтѣо рѣи нѣи зѣи нѣтѣи:
рѣи хѣи

Двѣрныи мѣста **Д**вѣрныи мѣста **Д**вѣрныи мѣста **Д**вѣрныи мѣста
ворото **Д**вѣрныи мѣста **Д**вѣрныи мѣста **Д**вѣрныи мѣста **Д**вѣрныи мѣста
заблатороденія его, раната рана **Д**вѣрныи мѣста **Д**вѣрныи мѣста
толоды: **Д**вѣрныи мѣста **Д**вѣрныи мѣста **Д**вѣрныи мѣста **Д**вѣрныи мѣста
Претпшанты дѣла: **Д**вѣрныи мѣста **Д**вѣрныи мѣста **Д**вѣрныи мѣста
Шипта потурѣ бѣго, ина те ити пошлѣ мѣста **Д**вѣрныи мѣста
Квора плынѣ та **Д**вѣрныи мѣста **Д**вѣрныи мѣста **Д**вѣрныи мѣста
рѣ зафидѣ бѣта: **Д**вѣрныи мѣста **Д**вѣрныи мѣста **Д**вѣрныи мѣста
ста море тапта иудалта: **Д**вѣрныи мѣста **Д**вѣрныи мѣста **Д**вѣрныи мѣста
И: **Д**вѣрныи мѣста **Д**вѣрныи мѣста **Д**вѣрныи мѣста **Д**вѣрныи мѣста
Бѣу ѡбрѣд приноста: **Д**вѣрныи мѣста **Д**вѣрныи мѣста **Д**вѣрныи мѣста
протное которое хлѣ пашѣ: **Д**вѣрныи мѣста **Д**вѣрныи мѣста
море доення: **Д**вѣрныи мѣста **Д**вѣрныи мѣста **Д**вѣрныи мѣста
по: **Д**вѣрныи мѣста **Д**вѣрныи мѣста **Д**вѣрныи мѣста **Д**вѣрныи мѣста
Двѣрныи мѣста **Д**вѣрныи мѣста **Д**вѣрныи мѣста **Д**вѣрныи мѣста
пѣмѣнѣ, по ѡбсуда море ренгѣине: **Д**вѣрныи мѣста
ла борони ланѣ дошоца, афа и ѡмѣта пѣсѣи а
на ѡброца: **Д**вѣрныи мѣста **Д**вѣрныи мѣста **Д**вѣрныи мѣста
Колѣ

Колта поде допибе дѣвѣ: **У** прициста падата
 де шое нас обѣ: **М** епла дарае зимѣ **А** холодо лѣтѣ:
Ц елюста хрепѣаспата вѣпо та дродила тѣста цѣо збоиѣ
 пастѣо вилма: **Б** ѣба пачѣ феба да дѣлѣиѣо сѣму
 злота дѣба емѣ сѣм до часно не дѣтала фидопа:
А ле пѣу на дарае ны шѣупѣ, дѣмѣ пѣста пѣба **В** дѣта
 на на пѣо фѣреданѣо дѣпѣе зѣмба: **П** раца е слабѣ на пѣнѣ
 шѣ, хѣпѣста зѣпѣтѣнѣ на нѣго, иза фидопа мая хѣлѣ, и понѣ
 зобѣтѣнѣ **А** мѣ пѣтѣ немѣе нѣгого пѣо кѣпѣо пѣрацѣе,
 пѣста зѣмаѣ та пѣа пѣпѣо пѣо хѣлѣ бѣе: **С** хѣмѣнѣ дѣтѣиѣ
П ѣтѣнѣта дѣе е пѣта ма дѣстѣ а мѣ бѣ пѣрисарѣо тѣста мѣ
 дѣбри, а фѣона не шѣдѣаѣ зѣварѣо: **А** зѣ гѣлѣ дѣобѣи е на
 зѣста шѣобѣрѣласта, дѣбѣи нѣ зѣо мѣ дѣнѣ тѣолодѣо
 не пѣодала: **МАРІА!**
М: пѣта фѣамѣо за дѣе шѣпа. **А** мѣло иѣо вѣпѣтѣо пѣе шѣи фѣа: р:
А: аще не гѣтѣо сѣдѣтѣ до до дѣ пѣрѣдѣастѣ: фѣа: рѣс:
Р: сѣтѣ тѣо тѣспѣо дѣи мѣо мѣо сѣрѣиѣ дѣнѣо: фѣа: рѣф: **А** **Р:**
Т: вѣтѣбѣнѣи до зѣдѣиѣ пѣе шѣи тѣи тѣи вѣслашѣ тѣамѣо: фѣа: рѣф:
А: аще доидѣнѣнѣ пѣраѣѣ тѣа тѣо мѣтѣи пѣрадата сѣрѣи: фѣа: рѣз:

Пам'ята ѿна парасюдня (пата, бурдуша нша
была дне бо дзатата: **Ѹ** ѿна на напураѣ проиша
пы, просв абы на ратова по (пата):

Ѹ дволо станицу хоры: злы **Ѹ** нбурды зму ншоду:
А при долостаницу долю ншпаде золоды: напб. Ѹ
бурды ина рдши зродоу: **Ѹ** а саура мѣло посилтаста
пты. та пдрно торз ѿмѣ на проиштаты:

Ѹ брашно ма на вина мѣла, при бо ны хлѣба вели
ше бѣт радала: **Ѹ** ри фднаты пѣмо да кара сѣ
манари, нолн дами собни ропѣо придо мѣри:

Ѹ брашного дѣмѣ зорста дхоры, дѣвы мѣо мауе дхѣ
бо ншшоду: **Ѹ** солома ѿнѣ та мѣ бо ло золоды,
мадста дѣмѣ рѣта, ѿстои хѣтѣ бы зродоу:

Ѹ то заплаздохот ѿмѣ дрому бѣ лата золода, муфата
та солому подлати топоду: **Ѹ** ша ѿно днѣ рѣна мѣ
шѣто борѣ, зѣбста патѣнѣи дѣмѣ пѣ мѣоре:
Ѹ бѣмѣста нѣбратѣ дѣмѣ купѣ сурини, ѿна бѣ рѣготѣ
бѣмѣ нѣ зѣмѣли: **Ѹ** а ѿно пѣсѣя ѿторѣя топлатаго,
бѣ пѣны зѣб пѣмѣя нѣ зѣмѣ нѣ дѣта рѣто:

Премога всѣмъ ^мВѣка ^мЗмерши ^мПравославны
Христіаномъ:

Помни ^мГдѣ дша ^мвсопшихъ ^мвѣкѣ ^мсвоихъ, ^ми^мрабинъ,
преже ^мпотихшихъ ^мвѣка ^мсего ^мс^ма^ма^ма ^ми^мросе ^мдне.
Помни ^мГдѣ ^мПравославныхъ ^мЦркви ^ми^мщрца ^ми^ма ^ми^мхъ:
и^мрста ^млюбыдыхъ ^мКи^мсеи ^ми^мКигинь ^ми^ма ^ми^мхъ: ^мС^мт^ми^м
шихъ ^мХселенскихъ ^мПатриархъ: ^ми^мпреосвященныхъ
Митрополитовъ, ^мАрхи^мепископъ, ^меп^мк^мъ, ^ми^м
Хтолюбихъ ^мАрхи^миандрит^мо ^ми^мв^мен^мо, ^ми^мс^ма^мса
ч^мин^мо ^мС^мѣ^мен^ми^мт^мскаго, ^ми^мди^ма^мво^мнскаго, ^ми^ми^мно^мтеска.
Помни ^мГдѣ ^ми^мнок^мо, ^ми^ми^мнок^ми, ^мс^ми^мам^мникъ, ^ми^мск^м
ницъ, ^мст^мот^мникъ ^ми^мспол^мницъ. ^мМ^ми^мн^ми^м, ^ми^м
М^ми^мн^ми^м, ^ми^мХ^мла ^мра^мд^м ^ми^мрод^михъ, ^ми^мд^мжескаго
Пол^мв ^ми^мженскаго, Помни ^мГдѣ ^мХ^мро^мло^мт^мох^мик^мое
Сойско, ^ми^мже ^мна^мрат^мохъ ^ми^мпо^мрад^мохъ ^мо^му^мб^мл^мен^м
ныхъ, ^мЗа^мп^мра^мво^мсл^манд^мо ^мв^мѣ^мр^мо ^мХ^мри^мст^ми^ман^мск^мо, ^ми^м
С^мты^ма ^мЦ^мрк^мви. Помни ^мГдѣ ^мна^мп^мд^мти ^ми^мна^мо^м
Лица ^мски^мп^мля^мю^мт^мис^ма ^мс^мко^мн^ма^мх^мшихъ. ^мГ^мл^момъ
и^мжа^мдо^мго ^ми^мна^мго^мпто^мю ^ми^мсо^мм^мра^мд^ма ^ми^ммер^мшихъ.
Помни ^мГдѣ ^мв^мте^мм^мниц^махъ ^мЗа^мк^мл^моч^мен^мн^михъ ^ми^м

ѿ насилія мученыхъ сощрей нечелювкыхъ, Запра-
волахнута хрѣстѣ хрѣтианскѣхъ: Помни гдѣи воцѣди-
на сощрей и сощраицѣ снѣденыхъ, и сощраицѣ
роудрохленныхъ, и сощраицѣ адохитато оустроихнхъ
оумроша: Помни гдѣи и здраха и иураминны
и етгашихъ оумроша, и крауефлинны Земныа
оуглашихъ оумроша. Помни гдѣи иже троизъ
оухы и молниа поже. Помни гдѣи оукогнхъ
сара и додицѣ иже никомѣ помандти,
Помни гдѣи итыхъ, иже не испокѣдалиса
сощраицѣ своимъ духовны, и не приемишихъ
стыи прѣчи хс смертныхъ и жихъ корацихъ
ххы тѣи тхой, и сощраицѣ и спехѣ и рномѣ
бгѣ, Прасоуцѣ, соуцѣ, и брѣтѣи ншѣ, иже хѣ
лежащи, и похогодѣ Православыхъ хрѣтианъ, Ка-
хсако и хѣ хладѣицѣи тхого. Гдѣи вѣжинъ
дѣицѣи: и оупокой и гдѣи днѣицѣи Авраама
Исаака и Якоха, хселе Прахны: и на поманди
тако блѣи и тако хого бгѣ, Гдѣи блѣицѣи бси,

Сохѣки Амниъ.

Evangelium III. 246

III. In diebus illis descendit Jesus in Bethaniam et ibi mansit.

In diebus illis descendit Jesus in Bethaniam et ibi mansit. Et factum est quod quidam de discipulis suis dixerunt ad eum: Domine, hic non est Bethaniam? Respondit illis: Non dico Bethaniam, sed Bethaniam in qua est domus illius cuiusdam. Et factum est quod quidam de discipulis suis dixerunt ad eum: Domine, hic non est Bethaniam? Respondit illis: Non dico Bethaniam, sed Bethaniam in qua est domus illius cuiusdam.

Et factum est quod quidam de discipulis suis dixerunt ad eum: Domine, hic non est Bethaniam? Respondit illis: Non dico Bethaniam, sed Bethaniam in qua est domus illius cuiusdam.

Et factum est quod quidam de discipulis suis dixerunt ad eum: Domine, hic non est Bethaniam? Respondit illis: Non dico Bethaniam, sed Bethaniam in qua est domus illius cuiusdam.

12
Акта писецъ,

16
Рокъ, первая тысяча, триста, и тридцать шесто,
лахи, Срека въ развилки, Пзвѣрши Сѣво Таръ.
Афаскѣ: Тѣ е манасирей. К: Пресвѣтой.
Бѣа Жрѣвнѣ: ѿсѣо ентко малы:

Рокъ, тысяща, и триста, пѣдесятъ, второго,
Ташаре Кіевъ взлѣ. Кавоведеине пртой Бѣа:

Рокъ, тысяща, пѣсо, двѣдѣтѣо лѣца, Ладска
леме Бѣва была Зардани:

Рокъ, тысяща, пѣсо, двѣдѣсѣ, шѣлого, Калн
Канка лѣхн поимали касаланнѣн, Палаубамн:

Рокъ тысяща, пѣсо, пѣдѣсѣ, пѣтого, Дѣнфл
нт, Злоскн война была замаскн радн:

Раднма. в: 4:

Рокъ тысяща шѣсотъ, двѣдѣтѣо, Крѣ мнѣ
ктѣ, Савленскѣ взлѣ:

А в то мѣсць,

Того року, Гелднцкый Микарала Бѣ :

Рокъ, тысяча, шѣ со, двадцѣтого, Карѣцкаго дво
лѣтъго тролѣно :

Рокъ, тысяча, шѣ со, двадцѣ первого, пол
кѣцкаго, Микарцкаго, Мѣццортъ ^{за} Бѣто ГЕМАНА:-

Того року, Мѣрѣарха Фесѣфа, Бѣневѣ Бѣль
Герделлн мекн :

~~Рокъ, тысяча, шѣ со, двадцѣ первого, Полкѣца,
изъ Гелднцкы, Бѣневѣ ГЕМАНЪ:~~

Рокъ, тысяча, шѣ со, двадцѣ шѣлого, Полкѣца,
Зносѣамѣ Комѣцкѣ мклѣ : Пѣ :

Рокъ, тысяча, шѣ со, тридцѣтого, Поперѣслове,
Козмѣнъ Койнѣ мклѣ замѣнѣ, Тара Гемѣ :

B

Лѣта Писецъ:
Рокъ, первая тысяча, ше сотъ, тридцѣ
первата; **С** въ Барцеіи, Метраполна,
Кіевскіи Помѣръ; Мѣа маа, втарого
надеса: дѣа: ипохаванъ дѣста михайла:
Золота верховъ вцерисѣ:

Шца захыто, вѣа.
Рокъ, тысяча, ше сотъ, тридцѣ третата;
шѣна вѣашо дѣарматаго лухи па смоленско:

Рокъ тысяча, ше сотъ, тридцѣ сѣматго. Подъ
кѣмѣсамн Злаханн Козаіен даннѣ мѣлн:

Рокъ тысяча, ше сотъ, Трицѣ ѡ сѣматго; На сѣла
рцѣ, бойнѣ лухи Зисоуісамн мѣлн:

Рокъ тысяча, ше сотъ, тридцѣ девѣтатго,
Кодаясѣ Красавскіи шѣсѣла валь, Гетъ
маа лѣдзій: леанецъ полескій:

Създадена е тази книга (или) списък на
имена на всички души, които са живели
на земята.

Създадена е тази книга (или) списък на
имена на всички души, които са живели
на земята.

Създадена е тази книга (или) списък на
имена на всички души, които са живели
на земята.

Създадена е тази книга (или) списък на
имена на всички души, които са живели
на земята.

Създадена е тази книга (или) списък на
имена на всички души, които са живели
на земята.

Създадена е тази книга (или) списък на
имена на всички души, които са живели
на земята.

в есна: **А**е прибоша: **А**но в мантаста:
Матъ, слоце д бараиб: **А**три, пое и д бп:
 слоце, д бинъ: **М**а: слоце, д близнати:
Зимъ всо в д марта, алт и стари зророда Тробо д,
 бопи ста старшинод, адт сотворея пвшиста:

Лтпо: **А**е в мѣшае **А**но бршае:-
Итма: пое, и рде, слоце драиб: **И**то, слоце в е д:
Авту: с е тѣ, в пѣнъ:
Злонце пали, шо фидо холождивнае: **С**епъ з д би в об на
 з бо фа в три: бса хвалн затто, фетпи фита ра бо тати:-

Свѣти: **Н**о прибоше: **А**е в мантаста:
Сепъ пѣ хи, по е дрест: слоце двата: **С**по ди Пазити
 слоце д мѣ д рид: **Н**о де бе, ли стопа, слоце, д е т р е ц ѣ:
Сб нази) бо тати, а б у р т а н ѣ з а т т о: а де в р о, д е л м и ѣ с ѣ
 з д б и, а т п о м а е х ѣ т ѣ н а ц а л ѣ т ѣ з б и:-

Зима: ^ималтаста ^ино ^иарт ^итрибоше:

Д^ина ^идри, ^ипо^ие, ^идрже: ^ислоуе, ^ивио ^изороуд: ^иЯн ^идари:
по^ие, ^ипо^исе, ^ислоуе, ^ивз ^ибань. ^иФедра: ^илтопы, ^идуба ^ислоуе:

Зима ^ипо^истае ^ита ^имного ^ирвня ^избрала ^итрауо ^идипсата:
прау^ид ^имолод ^инаста ^идо ^иавеси ^иза ^ири ^ине ^ирз ^ино ^ипо ^иго
три ^иб^ио ^ира ^иро ^ина ^иваса ^исидо ^иго: ^иУ ^ипра ^ипил ^ие ^имоло ^идо
та ^ихоро ^ишо ^ие ^ил ^иво ^ип^ио, ^ири ^иф ^ие ^ил ^иста ^иро ^иго, ^или ^иа ^или ^ичи ^иуо
со ^ири ^ичи: -

2
в^ина ^ипол ^ита ^ису: ^има ^ипид: ^има ^ир^и: - ^иК ^иво ^ипи, ^иа ^итри ^ичи: -
ма ^ито ^ись, ^има: -

л^ито: ^иу ^иро ^ит: ^ии ^ито ^ичи: - ^или ^ити, ^ии ^ито ^ил^и: ^ис ^ири ^ичи; ^иа ^ибу ^иво ^ип^ио: -

с^ив^ини: ^ив ^ире ^исе, ^ис ^иеп ^ите ^ид^ири. ^ипа ^из ^ире ^ир^ичи: ^ии ^иво ^ип^ио ^ид^ири:
ли ^ипо ^ипа ^ид^ио, ^ино ^ид^ири: -

з^има, ^ит^ир ^ид^ие, ^ир^ие ^ина ^ид^ири: ^ипо ^ичи, ^ии ^ид^иари. ^ил^ито ^ипы: ^иф^ие ^ид^ира: -

Анто писецъ .

Ми хамъ лѣтъ, дѣва со, итраца, и хамре :
Сисъ ми лѣтъ, дѣва со, и хамнаца, и хамре :
Аре ми лѣтъ, дѣва со, ше десатъ, и хамнаца
и хамре :

Ма дѣла ми лѣтъ, дѣва со, ше десатъ, и хам
наца и хамре :

Ами ми лѣтъ, свѣ со, и хамнаца, и хамре :

Ной ми, лѣтъ, Папатакъ, Трѣста, и хамнаца,
лѣтъ : и хамнаца ми лѣтъ, дѣва со, и хамнаца, и хамре :

Араам, ми лѣтъ, Трѣста, и хамнаца, и хамре :

Ето си лѣтъ, итраца ше десатъ, итра :

Кам си лѣтъ, итра : то да хамнаца итра бо слово итра итра да
итра да

Злата фона, **Е**ва Арама, итра да итра да

Исакона (итра) итра да итра да :

Соломона Трѣста, итра да итра да :

Пре злато фона итра да итра да, итра да :

Мирата фона итра да итра да, итра да итра да (итра да итра да) :

Осати да фона итра да итра да, итра да итра да :

А что писецъ .

Ахри отратили земли для пашни
Царевей Калеи фивахали. Ахкръ Блго
честиваго выкарени рачкинъ. Баласиха. Зе
мля; пфранты, иже занима были;
иже ерть. **У**срания малга расит, та паш
ль: Ахадца, ифа; иже кауаси занима
воина мата, асанца ей, немашъ.

Улшина бы реть, которые люди войны
подреватотъ. Авы пашы спорасех себе
преть бытня; инаше хотототъ, изаро
благотъ. Аинъ Бже пашой диева, Бакефм,
людемъ насхѣтѣ потрева.

О

Ахкръ Блго

А в то время ^х та подала ^ш Воля Козаката.

Сакс писемца, ^{шт} четири ^{то} деса семата, Петръ, Мо
силья, Метропол, Киевский, преданна, Гавва
ра, первого дня. Анохоя вперевеюи церковь,
первой неделей, пада величало:

В том Сакс, лахи становился ибли дериася,
виприинт, Хмельницкого хатили, взы, жеза
того рака, писма дикорола владислава вает,
лаховъ и дериини, вига и, в той в севеи зер
ца лахи черкаси спалии. Же Хмельницкий на
Запорог дѣвель, Апатаи навеситъ койи Запалаи.

Сакс писемца ^{ше} се, четири ^{деса} семата, Крол:
владиславъ померъ, февраля, трица ^д того
дня, алахи послали ^{се} вон койи ^в Запорог,
Хмельницкого писма.

В том же Сакс, Априля третьего дня, Богдан Хме
лицкий, Кожовтой воев, збы воево мазисе,
ше дѣрися ^п лавковийся, Апатацего Сяи Канта
сланича,

Атто писе,

писе войско и сѣ ^вбло поברי;

Априла двадцѣ четвѣртого дня, Хмелинцы, Птвичьскем, Кокорскем полковомъ Чмана, Коронного, Кашанского паного, Славьского, и сѣ ^вбло побри писе Зовска войскою, Лаховъ двадцѣ мейдѣ и писе, писе вло двадцѣ;

Стого роисѣ, мѣа септѣвря, четвѣртого ^{кцѣ} дня, Кнесѣ Сампикѣ, Кшнѣвского, и много Лана, Зайской и Хмелинцы, Псарайскем, Попп лахово писе изара остроу Залахми под гомола пошо, Зордми, Псарайскем полудъ пѣташчн, а мѣа ^вбло побри писе, Пре рѣдѣска Хвѣмъ додомѣкъ Скап:.

Штого роисѣ, мѣа, сѣ ^вбло побри, четвѣртого дня, Ганѣ Казпмерѣ, Бранского жана, Владиславо вѣ, сѣ ^вбло побри Заманѣ вѣдѣ, Псарайскем, сѣ ^вбло побри Коронахана:.

12
Авго плещь,

Рокъ первая Тасаца, шесо, ітнри дса, дсва
таго, мца Іюль, двадца ісвертого днѣ,
Хмельницкій, псрдані падзбарлемь, Ласкарн
іскота Семаня Каролюго, пвмашевецкого во
всѣмъ вайскою рабнѣ, Асолто днѣсто Зба
ра ляховъ стнлѣ, пѣмн сѣмъ кедель, ксесаѣ,
пмногнѣ панерн ітолодѣ:

Мца Августа, двадца ісвертого, днѣ,
Каю казимеръ, правітоунъ шала сваето
Звеликого слано наосѣтъ прншо, Ласкарн
іскотомъ, Батра Хмельницкій, псрдані Кри
меіскнѣ взѣмшн вѣдомѣ, пошані противнѣ Ко
роля полскаго, Іосаднн сго падзбаравомъ,
Ласкарнцкото, Зпохѣтамъ преміскнѣ, дѣѣ
мнѣ рабнѣ, А доселѣ Лавтава, Трѣпо по
на поле, Катннннн, Шампе взѣмшн олсѣвското,
гладѣ:

Авгто писе :

Который допослалъ Короля, Хмельницкы,
Привѣлъ: Исозакъ цо хотѣли, Кара имъ паво
лилъ, а сорами трашен ча давъ. Ав соста
къ, Балмыъ, и подола вполон сѣдавъ : .

Рокъ писаща, шѣ со, по десятото, септѣбрнѣ,
двдцѣ лѣтого днѣ. Сынъ старши Тимѣш,
Хмельницкого, изшириимъ всею Балосискоу Земля
воеваъ, а влениый воевода мѣсѣвъ, и сѣвъ
межи горы дѣлика, Завѣлъ свой войскою :

Рокъ писаща, шѣ со, по деса першого, марта,
Богдѣ Хмельницкѣ, и ханомъ крымскѣ, по Берѣвѣ
къ пошли, протнко Короля, Него посполитаго
рѣшенѣ, аго были лѣхн сѣмѣвожнато выго
воето, Надѣли Сды война зпочили, теде всю
скога сила кавѣрѣвѣ оберѣли, цо сорады разхмѣво
чп

188
Акто писецъ.

же с^и ямова казацкая п^лах^и, же п^розвох^у,
стор^а хот^я бы, а выговскыи собиеса много д^лов^о
мехи Орды в^иеп^ло^л. (Смав^ли) Б^има Матарь,
п^роба стор^а, теперь я^к маемо. Изясто шалв^т
рством^о м^нск^ли Козак^и Гарматы там^у паениор,
А летисо самы ст^вися. па^бкл^до^то церк^во^т.

Втом же Соис^е. м^нш. Нсол^а. дв^ац^а ш^лого,
д^ли^а. Кис^ь рад^ьи З^лы^ви^и д^лисева пришо,
п^лолавниц^о к^неса З^лалы п^лцерк^вам^и. Апотомъ
З^войско^ю св^ойм^т па^бкл^до^то церк^вам^о пошо д^лви^и
в^ся З^войско^ю Каро^лым^и, к^ад^арае З^аоб^ер^ед^еч^еся,
пр^ит^аг^ло хот^яи Козак^{ов} в^ст^ръ З^нелы. Але
з^дел^ли самы о^хмел^ниц^его, Г^сор^дь, к^том^о,
С^бл^еж^ено, же то п^род^ы л^ах^и кем^ли, пото^д.
Х^мел^ниц^еи пр^ез^ис^ел^а о^бл^аст^ныи, З^ла^хам^и при
мир^нь:

Втом Соис^е, п^той в^аи^ны п^рд^чи, в^нк^ев^ец^еи, п^л
п^отац^еи п^ам^ер^ли, п^л м^орд^о п^л в^ойс^ко^ю п^од^арот^аи З^др^а
ла в^ста^ди, т^ки^е соб^аси:

Акто писецъ ,

Рока писма, шѣ со, пѣдесятъ, второго. Маа,
пятаго дѣа, Знобый хмельницой, Гетмана Ка
линовскаго Зовѣмъ етѣ каписомъ. на батазѣ, на
галава Зыбѣ, Зардани лаховъ;

В томъ рока, киевѣ морѣ великѣ вы^апавсенъ,
скраинѣ:

Что рока, Тимашъ, хмельницкаго старши сѣ,
Зволоскаго Господара, дайсѣ Зажандъ совѣ въз^а:
Асанаго рѣмено Зволосѣ, пѣтого камеръ:

Рока писма, шѣ со, пѣдесятъ третяго, Септѣ
рѣа, десятаго дѣа. Короа по жванце мѣ съзловы,
хмельницкаго Гетмана, Агто каписѣ Запорокаго.
пѣборѣ, Зларани въ зложенио вы^а пѣскраи
нѣ вѣкыми Часы еѣ, прѣрѣсѣ, пѣна еѣ кѣхо
тѣ пѣды. шаянъ вироисъ лахѣ дѣкыли:

Рока писма, шѣ со, пѣдесятъ четвертого, Гейкара,
пѣтого дѣа:

19
Акто писецъ,

Богдѣ Хмельницкыи. Црѣ прикосланна Подавскъ,
Звсето дкрийного, Поевон староня дѣбра Бѣ
дучю, и оу переклало всѣ старшнѣ Присаган,
и повсѣхъ мѣста, всѣ мѣде, тале козакѣ тѣко,
и посполыи мѣ: Ависнѣвѣ, тенварѣ, шѣлого илѣ,
дѣлѣ Бонрѣ Баснѣи капласкѣи. Ботарнѣ,
Присаган Козакѣ, и мещѣ слѣхѣвѣ. Козакѣ присаган
ли дваснѣиѣ тѣлѣ: и мещѣиѣ зупосполствомъ всѣ,
дсаворной црѣкви, Прескѣланѣ Бѣи, карыиѣиѣ бмаѣ
ровѣиѣиѣ:

Шото роисъ, мѣцѣ Августѣ, второго дѣлѣ, Всреѣдѣ.
Слонѣиѣ мѣиѣлосѣ, зупалѣднѣиѣ илѣри тѣднѣиѣ:

Актѣиѣ на Коисѣиѣ кафастовѣиѣ, бѣриѣиѣ Тервѣиѣиѣ,
Золотыѣ Брѣло Козѣиѣиѣиѣ. Папѣвѣтѣиѣиѣ Золотого,
Полсѣиѣиѣиѣ, тѣлѣртѣиѣиѣ на, Тервѣиѣиѣиѣ Золотого:

Роисъ Писага шѣ со, илѣ десѣиѣиѣ Пѣтѣиѣиѣ, Нарѣиѣиѣиѣ
Полѣиѣ, Богдѣ Хмельницкыи Змоскѣиѣиѣ. Илѣлѣ хѣвѣ, Бѣиѣиѣиѣ

Лето писецъ .

и писарь, зимаго воевалн . и мнѣ ладзкого воевса
Звѣли :

В томъ же году, Васильи Васильевичъ, Ботворлыи,
и Андриъ Васильевичъ, Ботворлыи, Звоискамн мос
ковскимн, и Хмелницкого воевомъ, КСВле
венто и лѣво все лѣто держали, а сѣ и добре
сидѣли, а чюдми своимн полцѣмъ поставили,
а князя зимаго и дрѣи, генваря пятго . Васильи,
Васильевичъ Ботворлыи, в дорожѣ померъ, за днѣ
прѣмъ, Андриъ Васильевичъ, вкнѣтъ воеводемъ,
Зосталъ :

В году Тисага шѣ сотъ, пѣ деса сѣмго . Юна,
десктого днѣ . Зновынн крещеное нма, Аба
гданъ, Хмелницкынн, и лѣво нма сѣмъ была,
названое, Телма бы, воевса запорожсого .
в томъ году померъ, и в свѣтѣмъ Кохова .

В том же Годе, августа . семого дня . Иванъ бы
 говского, лагунаго дѣла, гетманомъ въ войска,
 считанъ, всей Украинѣ владѣла и гвѣць .

Ms

Годе, первая Тиса, ^{шестого} августа, семого . мѣся,
 августа, четвертаго дня ; дала выговскыи,
 князя мѣра, по рѣкѣ подпечерскыи мана
 сирѣчь . Противко сего князя Ковстыйнаго,
 Змелекаго Кнѣзескоу Тарадовому, ваянъ мѣла,
 и дѣла шаворъ свой отряпнн, а сѣмѣмъ нѣр
 дого втисла : Ктой дѣ воеводѣмъ были, василь,
 Борисовнѣ, и Иванъ, Удѣль . и Князь Юрѣ,
 Борятннскыи, и Волковнн Кнѣзескыи, Василии,
 Федоракнн дворянн, Заодно з воеводѣмъ,
 Былъ . Мана прѣмн оупратннши, и вѣт лавнн
 свой, которого мана з дѣтнн Змелекъ Кнѣко
 лѣ, лѣтн полтара были, а войного прѣ сѣтнн,

Ms

А что писецъ,

Съхисакъ и. а съ, у царскимъ людми захше и
мѣнѣиковъ ходати божевалъ, воисса и мѣнѣи
Чее противъ ийквалсого монашра, илашисавици,
все зыто :.

175
Р оиса писца, шесовъ, по деса дѣваторо, мѣнѣ
игола дѣваторо дѣн, ива выговскыи, ула
тши, зрадецо хана иумогимн срдани, ашамъ
свѣтншии. Кназа трѣвѣцого посаемъ, сди
хан и срдани прѣтъ. а съ укозакимн зквни
вса, и пошова зоблеженъ выволати тѣ
лаицого зкономѣ; масевъ свѣдѣншии
сѣ мѣго фалшивыи мѣты далаго вполе Кано
и кнѣсомъ, бышии сѣвборѣ, а съ зсрдани,
срданими крѣмо зашедшии напакъ зрадецо,
много масевыи побыли и вполе побрани, а дѣваръ,
дѣвхотани, и срданими, сѣваронного срдани,

Ата пісець.

Аполтнвля з войши: Вегупамь казацимь,
Тетманомь апа іа Бывши:.

Вшамже Раис, мѣцѣ августа сегого днѣ,
Видати коиско грядѣ кытовского, те маскѣ
сшакѣль, ии стараетса вневолѣмь лѣхомь,
вкраинѣ сѣдѣ. Сѣстои Переяславскыи Полкѣ,
Сыговского, Полковниѣ цѣцѣря, алаховѣ ставѣ
и иамадыскѣ, впереклѣкло, вкѣхнѣлѣ, Пѣр
иѣговѣ поблѣи. Икѣхнѣря втѣи іа заблѣи,
Зладѣ ии свѣи Пѣдѣрснѣмь белѣтѣкомь Засѣ,
змоскѣго вѣсѣ вкраинѣ иѣдѣрѣи Злодѣ, иѣво
слѣшнѣи вшѣлѣкомь:.

Вшамже Раис, мѣцѣ септѣбрѣ, десятого днѣ,
Пѣдѣхнѣкомь иѣкѣтѣкомь, Воиско Запороиско,
зтого грядѣи вѣтовского иѣлана болѣкѣ вѣдѣи:
А днѣ шрѣтѣго, вѣбодрѣи тетманомь, Іорнѣ,
Хмѣлнѣнѣцѣкого вѣнѣ. вшѣдѣи на дѣцѣ лѣтѣхѣ. вѣсѣтѣ
пѣлѣнѣнѣцѣ на дѣрѣисѣю Камѣнѣисѣю: Пѣшѣмь Знѣ
Аопереклѣкѣ пѣшли до Кѣлѣвѣ Трѣвѣцѣкого.

А что писецъ.

Стверданъ сто тепмилномъ хмельницкогѣ, и тамъ
Божие свѣдѣніе присягали въ чинѣ заставлятъ.
подкрѣпкою свѣдѣніа чрѣдова :

Рокѣ тѣснѣ, шестѣ, шестидесятого. Ахтѣста,
дѣлѣ двѣдцѣ первого :

Василій Варисовичъ шеремѣтеповъ Зенѣва
и айканъ Протѣвко Ляховъ пафмобаръ, Бѣнева,
мѣ тридцѣ лѣтъ. И тамъ сто, лахъ и сурдани,
каждолотомъ Кожено всадникѣ. Четирѣ кедрѣ,
изъ всаднѣ москѣ, и корѣнѣ, свароанногѣ свѣдѣніа,
лахъ двѣдцѣ пошлѣ пафѣвногѣ. тамъ же,
Зновѣ во блѣтѣнѣ додалѣ блѣхѣвъ, Си
дѣнѣ шѣсногѣ двоцѣора готрома полковникѣ
мѣ корѣнѣмѣ ляхѣмъ изъ двѣдцѣ стрѣ кедрѣ,
Бѣдѣнѣ всѣ блѣтѣнѣ. Алексѣй дворѣдѣнѣ Зно
лѣсамъ свѣдѣніа Рѣтѣнѣ. Завѣно Змоскѣвогѣ Боу
рѣдѣнѣ касѣдѣ. Семѣ кедрѣ, пафѣ дѣлѣ. Аѣ лѣна
Бѣдѣнѣ, а кедрѣ завѣно ляхѣ. Пѣрдѣвѣноло,
сѣрѣ мѣ,

Князь Григорий Афанасовича Коловского. И князь,
царевича Иакинфа: кабарецкого Василия Фе
Фадрачича: Аюкара и паврана до Кракова
и Бокзено: Носмврия третьего дня: Хмельницкий,
из цоцарою все войско влово вдали, Кожаковъ
и масека, ляхом, и в рат. и шеремеля вдали,
ханс до вилецкара:

В том же роке, воеводо Самсо намохавице,
Хмельницкий вкоимъ покрехнеть. Само вли
сие вчиняеся на гданьскъ Темляном. Воево в
црствем. А по томъ воево старшинаго послани
изради: когелскаго до короля, вкучеюте ем
скоимъ шавимъ: вкраинъ влово вдали. А по
той и ли Коро царь досталицк в маслахъ,
в ка снатовъ Самсова воево в чиняко паврно.
Кратое и войско ваворокас когелска:

Роке тысяча шестот. шестеся першого, мѣс
Сентября, двадцатого дня, Хмельницкий,

А что писецъ.

и ханомъ иеремеемъ, илахъ, по переѣславъ при
шакъ и дѣшати. а хотѣи бѣго царского Пре
вѣтлого вѣнчѣва. пафѣи паулахъ, и сѣторѣ
скри Задѣвскѣи Эподъ масикалѣвъ :

Раисъ Тѣсча. шѣ са. шѣ дѣсѣ второго. мѣдъ
Нганъ сѣмота дѣдъ : Князь Григоръ Самод
нокскѣи. хмельницкаго. Юриъ. Захѣмъ бѣсѣ
копѣсомъ. Козацкѣи. Ладѣскѣи. и сѣрданѣи. За
канскѣи дѣнѣпрѣи патна. а рѣоты шѣблѣи
ниѣ. Мала хѣша стѣкѣи Зны :

Вшамѣ раисъ мѣдъ Москвѣи. хторана дѣдъ.
дѣдъ. Юриъ хмельницкѣи дѣдѣи Солтаны. дѣвѣи
городѣи презѣнѣпрѣи : задѣснѣ. Ордѣи переѣра
валѣ : и церкѣи наплѣши розовравѣи. и лѣобѣ
хѣхъ наплѣснѣи Патанѣи Козилѣсѣи, ктои ѣи.
Тѣдъ бѣтъ раисъи сѣи стѣии Поисаѣи. Мала хѣи
ло Козаковѣи и сѣвскѣи. вѣлѣсѣи сѣиѣи па
танѣи, на дѣнѣпрѣи патанѣи. хѣи сѣи. и
хѣи

Земля в Крайней Сибирской Главоуказе 21
Акто писецъ

на бысами. а дикартъ Земляной и потанский го
лодани. адрети насъбрахъ. Арескатои Куп, тати
ри на вкиско вали кадре приксли. живого пола и:

Ракс числа, шестидесяти, третата. Теи дари
шестата днъ. Тари Хмельницкий. Впрошло ракс.
вндати 18 Кжн. Черномъ годаль. впоказъ
сривск. хотачи свою вло сдмжи:

Шомиже рокд. Пакс шестера. падем дунгиривъ
Темляной годаль. Болши гдвца, прызориселъ
кеси дикриивъ. Едрои мысли акиговскеси пажномъ.
двѣ дв ладски: или ладскато рокс кеси дикриивъ,
с хотъкъ пахвеси:

Того ракс. Юли второго каца днъ. изалоратъ
воиско вышл догарда этемляной, Иваномъ Брехе
вещикъ. хотачи едрого Темляна мѣти вгородъ,
плагниарамъ. акидати жесамовласнико, Темляно
дункиксъ самка тисам. азяского брѣдъ пагтор
ломъ заказавъ, абы и жадни мѣстъ несе нѣхто.

А вхо писецъ.

нѣхто нехлѣнася ити нахороу, нхто кѣ нх
парата нѣль прити сегоу вѣдѣ, инакарѣ кара.
А вѣдѣ побравши самко сѣдѣтъ :

Вмшеши воево нхороу второу. Есес.
лилами галазанымъ подлѣтнмомъ вѣдѣлномъ
радѣ. вѣдѣши нхамко самко, и ето Полков
никанн, итой ли Каралевики. дцарского величе
ства. Ема насвѣченіе сѣдѣкали. Немо вѣорзѣтъ,
шое писмо показали. Апотом само сѣдѣлого каза
ли подлѣтн. Атетманомъ тѣ вгороу. иназано
ратѣ хлѣннл. пвани Мартинковича Креховскаго:

Роисъ тѣсача, шѣ со шѣдесѣтъ, четвертого, сѣдѣлн.
А вѣдѣтого дѣл. Ема Каримеръ Каро Палекии.
Звоискии своимъ довѣломъ церкве дѣвошомъ :

Ноембрн, первого дѣл, вѣдѣлой церкве. Задѣлѣръ
поишомъ звоискии своимъ Каро, на вѣдѣ царскимъ,
напрѣдѣкскимъ, инадѣцкимъ перекоу :

Мѣцѣ тебѣвара, Каро Палекии Звоискомъ Кариманн.

Годъ 1000

Въсвѣдѣніе о походе на кыпчаки
въ 1000 году.

а поводе, зовсею диканого зисорасанъ. и зовсею
 салтанъ змногимъ о рами поствехомъ арднсканъ.
 и отлаховъ баспанъ бесоравила дворечного. Па
 какиаиа Киевскаго. Чотра ледлаи зовсею сво
 нмъ войскамъ доывали сохнымъ арднсканъ.
 арднсканъ: шадрамъ: сганьстимъ калами: и по
 аисопамъ: але саралиши войска калакиа въ рдн
 сваси. Назъ зъелниа Бехелнеи двалци пошли.
 Коро сандъ зптоциа гетманомъ. Агернецкий за
 днѣръ давляи церкви: тамъ ланъ бакъ кохлицъ.
 паствашанъ. и тамъ многе городи дохладстванъ.
 привѣлъ. и многи хрѣстиа вполъ сая срамъ.
 Анны кахисовъ па дмѣтъ постн: ан имъ зллнъ
 же сиравослнмнато црѣ сѣстдннн: затае же ко
 ролевн амаганъ. и въды поки сѣтѣ стон, лхрѣ
 кедреа въ рннн. (иже снннннн) а колъ сѣтѣ
 нхемн стон. потолъ сѣсн. лхрѣтѣ левѣтѣ
 Братомъ:

Акта писецъ .

Раисъ тысяща . шестое шестое десяти . марта дня .
четвертого . двуклонъ церкви . Чернецкой . и подрѣ
лѣ померъ . пѣла его вполнѣ поправлено : .

Аля его мѣсяцъ . Пана Евладоксиского Васвоуа
Рѣсиского полны тешманомъ зчкено . и поанъ Сисо
мыкъ зподѣклои церкви колѣщъ лѣшоуъ :

В томъ же раисѣ . апрѣля . двадцатого дня . Евло
воксисъ двуклонъ церкви зкопсисамъ колсисамъ Прѣ
шоуъ зкратили заева . а потому самъ вскорѣ на
злѣ пошакъ :

Мая . двадцать седмого дня съ и вана марліновки
ча Бреховециского тешмана Кохаисъ занѣприсисе .
зкопсисамъ были его добре . и двеставоръ по
кадѣши стѣкъ зкопсисомъ своимъ запоуи :

Третьего раисѣ . июня седмого числа . Пѣла мартило
вѣтъ Бреховециской тешманъ зцарсисамъ людомъ .
писакисамъ . и маломъ члѣтѣ колсискоуъ повѣдѣно
церковъ пришовъ . а въ сѣ подѣрѣнкоуъ раисѣ

Акте писецъ.

царевъ приверкъ. а потомъ мнози шедши той волю
сти ларавыши званскани своимъ лахъ зянкъ,
пръ каишо даромовъ свои:

В тамъе Саисъ, тисла шес со шедеса пятаго,
августа шедого дня. Пья Мартиновичъ. Брехо
вещки тетмя, вхавши Саисъ савсѣми полковни
самн своимъ, и войтамн: да ето царского прѣвѣ
шого белнчѣва камосквѣ, пошли. Аполомъ Мцѣ,
Касмѣвритъ. Шедого дня. Пья Бреховещки тетмя
камосквѣ шевейскѣ. Конякъ соетъ жонъ званъ.

Князю Іаріа долгорѣскаго племенницѣ ето даритъ,
феравѣ
Алексѣявровѣ. И мнози даровѣтства шедар
ского величѣва шедравѣши. ето самое шланн
ли Копринкомъ. Атыхъ полковнискѣ фознани
бланъ дано двараилѣ и тримочамн и шевейскѣ,
даню имъ подѣкъ сельъ шедого шрадъ званни
Тасы:.

Летописецъ .

В том же Гоисѣ . декабря двадцѣ сего днѣ .
Кѣтръ Василевскъ перемѣкъ . доисека .
бѣишавъ нааскѣдѣво . Который преласамѣво .
скас . те бмалой расѣк жиделе незмасые Кры
бдѣ и бмдрѣва чини изагоѣ многие мажикн
бквѣцѣшка пошлѣ . ааоломъ войнѣ цѣцарскимн
люди дѣишлѣ . Сдѣ бы бмал рѣвѣзорѣ . Сѣц
рската . прѣвѣлого величѣва : Все бытоѣ поаеа
залосѣ ширѣи бжиделѣи мала раснѣемъ .

Роисѣ . тисаи шѣсо шѣдесѣ шѣлого . Іанѣ .
двадцѣ чѣкѣрѣлого днѣ . бнотѣ чѣкѣрѣгоѣ . годнѣи .
за и тѣмѣва . Іоѣа станиславского . Манѣиѣ
нежигорскимн кыгорѣкъ дѣе .

Шото Гоисѣ ицѣ Іоѣа . двадцѣтого . Кѣтого
Крарѣа . Мѣто . Перѣславѣъ Згорѣкъ .

Сѣвѣрнимн з те казакн Перѣславскѣе . аама
(кнѣше .

Годы отъ Третьи. Ставше

А что вше.

и дороженской Тетмяномъ здѣварскы. Замли дарска
ладенъ бы. шо самъ мѣсто свое пѣсло ктѣицы. А те пер
самъ парокъ мѣста сохоложенскы янъ.

Того рокъ, Богвоядъ Переяславскы Померъ. Като
рата замперскы монашрѣ похозна; и марѣ:

Рокъ тысящя шѣ со шѣстѣхъ, семато. Брѣ ханскы
Калта Салта. Тетма, великы. дороженскы Тетмяно
Калтаи патамъ Бокъ дѣвпрѣ вѣтпрѣ; анымъ же мѣ
хобъ Кылъ. и мяховскато дѣло Завѣствъ Канска
мѣ сто ктѣи :

Рокъ тысящя шѣ со шѣстѣхъ семато. мѣ. семато
мѣ. Зворданъ Бѣа пѣкѣлскато. и сто мѣдскы мѣро
палубокы. Пѣро дороженско Ингрѣнскы Тетмянъ.
и пѣли Бреховѣнскы Тетмянъ сѣво хотимъ. пѣлацки
ли прѣхлѣсмя мѣли соваго. и послѣмъ дѣкримъ за
Тѣмъ и ширѣмъ бѣва Брѣла вѣмъша мѣрѣв. цар
скы

А кто писецъ

людей боева. алатомъ зиданннхъ боеиса въ
иъ болокъ дѣбри. присага въ дороженко. Сво
ема сотникъ ахотннхъ. Савоцъ кривокекамъ.
въ Бреховецкого. и много старшнхъ зымъ.
покида. адраты каза покра идоно и. и
маѣхастъ и каза савъ покра чачигриннхъ.
быхшнхъ полсакииъ кнекснхъ Васицнхъ.
Феодоровнхъ дворецкнхъ. сездѣ въ зеню дѣ
рмѣ итгиринскон днсаиднхъ сокобалнхъ Загѣ
но звоководнхъ царскнхъ дзлнхъ. Соисиднхъ
ко кездѣ. въ дороженко кневодъ. затѣ сездѣ
пзполсакиицѣ кнекснхъ Бреховецкнхъ писнхъ.
а дороженко вазнеть сто мѣхнхъ же при Црско
келнчѣва ставѣ. Потомъ итгириннхъ прнво
вода втѣсь до сездѣ мнлодн. Аня демнана нгнѣ
токннхъ. Темнана Царскон довалдрннхъ; нѣтѣ
дцарскон прсжѣтлго келнчѣва кнѣ. змалы
спнхъ. Скопнхъ тарасемъ дворецкнхъ.

Летописецъ.

Локъ тысяча шестъ шестъ девятого и тосполнѣ
дѣи ямосіевъ олоидрѣнии изтрамодого кня
веридица :

Локъ тысяча шестъ шестъ девятого. Септврнъ.
Второго княца дѣи. Вышѣ въ зѣрнѣмъ бра
ханскы. Калѣя соллѣнъ, темнѣ вели. Зсыл
ныни срдѣми. изапаротъ Петра сохавѣи =
Темнѣ зымже и царскѣи Коисъ коевѣтъ.
Аполѣмъ. декабрьнѣ. девятого дѣи. перелн,
мабокъ лѣзѣкѣи поитирѣи полошлѣи алаѣнѣ
гати иадрорашенка захрѣхокецкога скарвы.
изахлѣвъ ѿо иахлѣпорожѣи недрѣи. Гѣиѣ была
захрѣхокецкога, всего много. и ѿ царскога
пресвѣтлога величѣва давано ксего, и ^{стагодеи} срдѣи срдѣ
кедликѣ сдѣжлѣи :

113

Вомѣе солѣи тысяча, шестъ шестъ девятого,
мѣа септврнѣ Дорашенка смѣлѣи
ри крѣискини зѣано, изапарѣдѣи и скарѣи

113

А в то время,

В том же роисе, Пасылалы дарашенко, Змел
ропалыла шхисаленко; А кемхрия, шелави
дья. Асламхолов, А цесаря Торецкого
Кислакх схан, Къла дерковского, Палавца
староту, и цесаря своего Бвисеки
ин, и Къла града вуманского; Кемхрияго
инса Нахана Крымского, Инагюв хеса слар
шнык, же куапароцман держя роисе, и з
ини Ефман мысли Залахлат, и зыта савт
сраны хыши куапароетъ, в Братерсткв бы,
и в коисого хумыи житъ.

З тыми и коланцами, Зписара,
Бвисекином; Приехали цесаря Торецкого
палы, шхисей, Фомгарина; фев рариз,
смаго нащца дья; Приехали дарашенко
кн. Кафанъ; и цесарина пасхали дара
ди, докарсена, лавъ даласаленко, даро
шениса,

А. Краткое описание.

дородице, Метрополи, итые палы Торген,
Феврария, Вадца, итмогю дна;

В той иа был ладский Пасель, итсимако,
дари Натарецкый, Зялорожера роди дородице,
Априса дла пакого изтды: шо кидати,
ксе папалства, иттаршини Казяциса,
Кярфиса, иплате, Метрополи, дородице,
шакъ извофи; Кис Зквль, ивана, Кыга
вскаго, итго Царскими войсими;
Зататши Кавѣ рана Крымского Завѣми
срдями; Пасанотопам, итпрввещени,
промадановски быкшии войсиса, Превѣло,
Цра, Зрадецо, палыши, многи впады
пачире покраи, иткшии смерцю шя псга
шакли масковецкисе сыды, ибезпалого Ка
Закн там Бодвие;

MS

Итам же рако, писалише са, шесеса джало
маа дна, дскатого; Пасел дрдий,

Лѣта писецъ;

173
ладскій Пріеждъ доитирниа, ѿприма
ла, нѣ всеѣ рети паспалитанъ; нѣ ѿ баи,
Тешманакъ, Приѣздъ дарашенскъ, Бала
вѣ; Котораа взала рети паспалитанъ;
ѿтешерѣ; ца ѿ Билъ, нѣ черанъ ѿтѣса
тати далалски. Заѣхъ, Вблавѣ: Каротъ;
нѣ хнѣскъ, то той паселъ, дѣтенецскіи
тае приѣдъ; нѣ интритъ въ домъ дара
шенскіи, тае все поѣдалъ.

173
Потомъ дѣтенецскіи Лолы, интритниа,
палали дарашенско, нѣ мѣдропали, Мидан
ла, радисеката порланскъ; Наказного ско
етѣ Тешмана, нѣ хѣхъ Полиса еван по
два челоѣки: жето цалѣ дѣлаватъ,
подцесарамъ, тѣрѣцкѣ дарашенско хазет
ѿсрайтнато; Паетѣ паслѣшекъ замнаѣтн:
начомъ Прѣаслави, тѣрѣцкѣ, Присел
ли вѣаршинна бы поетѣ Владисѣ, пота

Августа мѣсяцъ.

потаи, шай партизаншай поселствъ то
лового сваяа наложн, Зцо доотанскон
Земль тѣ пе; Бо ш тавъ та дварады
нтым поселствомъ доотрина хорникъ,
та тамъ лѣ дѣкъ, оукраинъ тѣ ринки,
вмоць падрянн, нѣ вѣ мѣе падрянн,
хрѣіанъ гаворанн :

С-тамъ же Соісх, Наслѣднн шорды Зсол
шанн, нѣ свѣ ховѣмъ, Надорашекка Нара
сакъ, Кроса: Сталь дарошекко, Натсана
нѣс, Ннженъ мѣ шрѣтѣ мѣ стечка, Натіо
рѣхъ, Гарматн полѣвнхшн, Нарасно, На
дѣстѣмъ расавы, Тсольн, тречетш нацѣ,
дѣа, Насоворѣ, шрѣнратнса сѣса Гаврннн,
лпатамъ Пастомъ, Нлнн Злоісанска,
Пашнн шорды, нѣ свѣ ховѣмъ, Кѣ мѣ мѣо,
Зкоарскнскнн, Нѣ мѣ мѣсн, Налѣамн.

Лѣта писецъ

173

изъ ханіаіа, Гетманай Каторые, и псе
ръ, за лага шъ нахларого, мнате стар
ше :

Рокъ ахо.

173

Изъ запороа Михайло ханіко Гетманъ посылъ Посла
цо своихъ. Судно Богачека семна изни козаковъ
трица до Короля Польского Михайла Бѣневекко:
подаютиса Лахо покля. прѣкоторо Богачекада
Король ханікѣ корого и Бѣбны назапорое. шъ пѣ
же козако шъ стакн Коро козако і. присовѣдо
сеймъ которые бавиниса все лѣто вѣ Варшавѣ.
а пото посеймъ томѣж ханікѣ далъ Король Бѣ
лавѣ и Бѣнѣкѣ. Дално по: было Лахо пореба же
бѣса войско козацкоѣ межн собою поронило, тѣ
лактѣ ихъ икѣсти и вмѣшой силѣ по себѣ привѣ
нѣтн, а пото зунѣсти лактѣ. Такъ ро Дорош
ко и половицѣю украинн цмса Тврчинокн по
дмѣ зовѣстн городанн шъ Анѣпра почашн по
симвго

173

Лѣта писецъ:

самдо границу Волоскво и по колды. а тды бы Коза
ки ксе оуедной кдпѣ зостакали и нашо порад
кв были та стары Хменийки учини бы; же шра
всю оу крайною будчою по шбой бока днѣ пра
зостаючюю зо ксеми городами и запороже. Црго
правосланомд подалиса, и ниччо шрадъ бы неха
чпаючи. и шды бы войскъ козаки (то е запоро
кого) жадѣ монарха не вѣтажи часы кѣ чьными.
Апо шепе иде залакоство многи и часты Гемано
шо сими хотѣ быти властителями всеи Укра
инѣ. а чого бѣ хменийкомд старомд не да зоста
ючюмд в велико силѣ и малочюмд великѣе славы
и на ксе опыкелючюмд в достака и шастю велико.
шеди ю понемд жаны темма надарене кдсиса,
и паривалиа та змотыкою прошнко слоца. а,
тды бы зномд ксе шено кдпѣ на постановклетю
Хменийко и на его (шатиа шно стайне будѣ зо
спика по кысокою и крѣпкого рѣкого Царско.
пре:

А что пишеть.

Прѣ: величешка такъ православые Христе при
Православно Монархѣ. Гдѣ на будѣ блавити, и
во все покой будѣ мѣти. а то зовѣсѣд Биготлики
ми а самы до нечестивы вѣрѣ свои православыи
дне колѣо добровольне подаѣ. за того ш Бга наго
ррѣв иудюю то шме кшторы помд е прихвди
теле, и будѣ ча мѣти будѣлана и Авирона соеѣ
мшикаѣ оу пеклѣ.

13. **Рокъ: ахоа:** Вѣшо ханѣно изапоража гвско-свой,
наравоже вгорды. которѣ оумаски покк; икоекство Бра
славное Драліса; Пото впоци пришли кнед лгачи дла
Помочи; противко дорошенѣки; и сдѣамѣ: Которіе вогка
Бврасласко боекостѣк станожика ро мѣлы; втовалы,
ввикохалы. иудѣ дорошенко же цако шего шкѣрѣидетѣ.
Часто посилѣе доцесѣра тѣреного Простѣти его шсилы;
шдѣагоиѣста емѣвнекогѣо Діакого свое Дирѣина. Посилѣе
цеса емѣсѣдѣ и хано противко Агачо, Ханѣнокѣ, ісаѣ
готовѣсѣга

34
Готъестъ просказуе косна екой ронихъ Земѣ Звѣлкіимѣ
Гаматанъ Прѣднѣ прѣпрѣдѣластѣ курапѣсамъ. Абы
налѣто прилое Водорощековы, Фиоракъ, Покамѣне Подоскѣ
Босна Его поплѣмъ, Глгахъ ѿпередилѣ: ѿ

Рондъ тисета, ше, со седѣста, второ: Присілае цеса тѣрѣкѣ
Звошамѣ екоймѣ звѣліно силѣ, вѣрѣра своего) тоѣ Гема
на) Короного прѣблагостѣ, Зорамѣ и ророщепошь, и тѣгѣтѣхъ
Покамѣне Подоскѣ: кудѣтѣи лѣтѣхъ, Храмѣко тѣрѣкѣне нѣно
нѣ Босна, ѿстопаго и звѣстѣхъ оуцраинѣхъ, кудѣтѣхъ кѣпо
щѣ хѣтѣтѣхъ и Короле и вѣсего рѣгѣхъ пополѣтого и звѣтѣ
шкѣтѣ Подолѣ ратонѣ Дашкѣ. Это и рѣпонѣрѣнѣтѣ звѣлѣтѣрѣ,
и повѣдѣки Дорощековы поронилѣстѣ. Многіе Генѣторѣ
Подскѣ; Нѣсидѣхѣтѣхъ и вѣтѣ Корола своего: Емѣи хѣлѣтѣ
шкѣтѣ и вѣтѣхъ и вѣтѣхъ, кудѣтѣхъ екой мѣста Гмѣ и нѣдолѣтѣ, и вѣтѣхъ
слого и вѣтѣрѣвошѣнѣе, А рѣтѣгѣ далѣ и кѣвѣамѣи и вѣтѣкѣтѣ
Поронѣи курапѣ, Коро поскѣ Его Мѣвѣ Балшкѣ звѣліно
жалѣтѣ, и фрасѣтѣхъ жѣаного мѣвѣтого нѣкоже вѣвѣрѣтѣ

Возмъ протѣ тѣмъ. Зане полдшество и пороненіа
въ вивателе поскі, преме таво косново. Та маеть
добрі тѣмъ Звонкамъ своимъ до вранта поскі го
родо. Цесарови даго Зна, Дорошенко, Хано Кріснійтъ,
Жезъ, солгаско негда, и пороненоста и Крале Цеса
иса до спашаета Звонка болшійма попангане по
доскі, и Заректа днѣ Беръ до вхъсдого сѣпендѣчн
Ахгѣта, рѣ. днѣ. Идсе королгѣ: Сѣпановдѣ, и по
тѣра соправни Кривокоу, а сѣдѣ пгдѣрдогѣ, колдѣ,
Ипошъ сѣгне и мене Зностатѣ: а натрѣдѣ
до сѣдѣ до шо будѣста и нѣ гѣмъ въ то сторонѣ монахо
по мѣстѣ нѣ будѣт, и мѣстѣ собото до шу и на урѣ нѣ мѣстѣ.

Цесаръ рѣтѣмъ дѣтѣмъ и тѣмъ до вранта до вранта до вранта
порѣ, порѣтѣ поскі днѣдѣ, и по слушанію нѣ рѣдѣ. а нѣтѣ
тѣмъ бѣ королѣмъ, и по дошѣтѣ сѣбѣ самѣмъ спашѣмъ
домѣмъ фамили свои, и днѣтѣмъ до шу: и цѣтѣмъ до шу
рѣ по колѣтѣмъ платѣ, и по шу до шу, и до шу нѣтѣмъ
хорѣ: и нѣтѣмъ по до шу, и нѣтѣмъ до шу нѣтѣмъ
цѣта

o Pio Ilisia cesara Turckie. Lisanejo Dokrolo. no
1672 Słowca 1672 Amom. 30

Dotar Syn oświęcony. cesar wnał Poeginy Sprorok
cesar niemieczony: turecki grecki Bariliški. Sar
eski Ba driański. kr. małego. wielkiego Egiptu
Alexandrijski kio daryski. Aratski król o dard
Doracki du. król nad holmi. Giaz e. nad riazey Pa
nad pany. Dreaa tywiego. grecki. egracz moony.
Poeginy. Deranick groba Bozego Troackiego. Pro
drec. Kain ziemskiego Przenastawca niebesli
Baszo Baszan. w ziemskim Kain, król wy szey wszed
królów. Aratski. Eurobi grabekolan. o Podan gro
Bozego Chriscianskiego. Izma ciegie Swiate.
Romowanie greckow.

Johel Kioin. Lotstema oznajmiamy y Poczademi
Lrez Postanca naszego tureckiego. Basza kroy
wam Powiada. o wielmoznosci nadzoy. y kroy
miał Lacca y naszo wiebmoinosio wiewmion
mi, A bray wadza. kroy Poweby maestacoin
ma. y Poregie wam wolem wyne Qinic. Aro
Kioszy wy dasza Sam. y kroy maestacoin

Wszystko swoje nanażre Państwo. I ony J Dzieci
wybra daiecie. ja Poczey naze wczarzeliscie
w riqz staro. naze Vkrayna. ktorzy riqz staro dobro
wobney sie Pod Dale. nazej wielmoznosci
e byscie z Przewadzili wyjska Swoi Ziemi
nazej. ynieko sowa li. wierznych. Pod Danij. J.
nazych. dawszych wiedzec wielmoznosci
nazej. o Powiadami wam wojne nieskozone
Masz cezarza Pzszego. ymoshalia Bogatego
yinych krtkech chyciasnskich. y riqz wy
dzielonych. ktorzym dano wiedzec o wojne
nazej Furzeckiej niezawiezonych Riezcie
Sobe wych na pomoc. y wszydzi krtcie
Szablle swoje namie obrócic. Aia nawas
w szecch. dawia jedno obracam. w Przech
was obracam czadu. Potegami mymi
Ziemie wasze Pastozyc w szylie lawio
Zato Lic. wawarszawie krtke wasze w Dzie
odlac karte. Frybunt Potshij licowskij
Potamac karte. A odwas Panow wobnosci.
i Dejm. y w Podancowo. obracam. a
e Podanych. waszych. zniecsoli wykasuic

ogni ste Dzialo Pastze wam. a będo wam Serzasilica
o letowick niebo yzienie kamienie Dyrjmac niemort
Dlonoj yd Stoniow gorij z Dab namizie zrownawzie
Dawojak mojcch. V Brazech y cieziwach wdy nie stane
E Dny od. Vozie dzie lio a drugich. zasma cie, A wy sie wies
lic. nie będziecie. So go Dny Panowie letowij nie kot Da
letowijch. Proradzie Promocio Podgrateksia wsiolem.
yiny k letow y Porontea wsij shto do wnie, Alexand
Mabie Daskij. wielkie miel smiatos y Poegine Posiesio
y towej granicy lca. y Podomno zoscae. y Syn Egipt.
wielki wsij shto to. moie, was toz Dyrjmac o Donow
Moge. aniemi zeciesie Pricklye Dowy soliego maesta
naszego. ezehi Potrebuciesie. S Polojnegi. niezla
Lwac cie i Tyche z sierca Dwygo. a nallonie glocy
Dwie lwa szij welsinosti. i koiny lwa szij
kli sie letania. maestawsi. naszema. letowij.
go dny Panowie y maio moie Sobę za Pana. Dyrja
koz Dema iednem Patronem nie zacięz zomno.
y Panowac nad wami Będo. Dato wlostantino.

Roka 1677

Князь Михаил
Совь Скоро. У Кр. По Чинь, Сержинской
патропа Митрофа Александровича, Селиши Сержин
Славу и Моложу Мозе, Давид Ганар, Уроби Духовны,

Іваніе Брыдовецкі. Пове тего

Исторія Годе уз. апа. Бог

Проглаголюю, постои до в хотоу, на драмъ цара
 на царавно в царзехъ. Божи. рѣба и дѣла,
 фелора храсе до до ко парата абавъ дѣла
 ко рѣтъ. Боу ахотнаа, дѣлаиши Писама худъ.
 в Годе уз. Писама, зостароу в хдзѣ Боу
 одро, ико заа Молишица худъ, и тѣста и дѣла,
 ико заа и тау Боуамъ. Боуе елика рѣса да
 и вѣта бѣли одро, зардѣ Боу. на бѣрѣ аа арга
 в ко ема дѣлаи аако рѣтъ еро, з брѣ да и з бѣ
 зародавуи, одро, в бѣма Боуе до, аако
 вѣтама, и бѣга бѣли еи, то до дѣрѣ до в бѣ
 Партама худъ, и молишица еи, зѣла до
 вѣта ота аако рѣа, вѣта екоу, вѣта оуи
 вѣта оуи Боу. вѣта, ко в брѣ, вѣта бѣли ета,
 и бѣма аако рѣа вѣта вѣта ита екоу, и тау
 Боуи вѣта бѣли аако рѣа ета аа, ко тау е,
 вѣта аако рѣа вѣта бѣли аако рѣа, вѣта оуи
 вѣта оуи, аако рѣа, вѣта бѣли ета, вѣта

ТИКИМИ Навѣтами, Православнѣю
 вѣрѣ, Церкви, Манѣурѣ, мола Сосненскіе. И
 скореннѣю; **В** мнотѣхъ, Лѣтъ, Дѣлѣхъ,
 лахн. Аннѣей, кѣло Спасовы есѣтъ, Сописа
 ны. Тако тоѣ вѣвѣровѣ Трѣки :

Непрѣлннѣ по неволе подвергѣно кѣ Свѣго,
 Сымсѣю вѣрѣ и падѣла Падѣжѣхъ, Навѣо
 вѣдѣхъ Лудей Сосненскіе словѣдѣю, Ганѣ
 лѣно вѣрѣ Православнѣю гнѣдѣ еѣ, и навѣают.
 Сѣдѣтнѣ : За Поганскѣю и сунѣмѣнѣскѣю
 илмѣнѣсковѣ Прѣслѣлѣю, и дѣтѣ обвѣно : А Сѣ
 мѣскѣю За Сѣдѣю мѣнѣю : А Сѣю и нѣмѣ на
 роѣомѣ нѣ гѣ не мѣшѣ : И нѣнѣ лахн : што
 Рѣсѣ Православнѣю зѣдѣлѣнѣ : **В.**

Шоѣ чнѣ лахн нѣа Казанѣ^х вѣ Кѣдѣла,
 нѣ Шѣскѣ^х вѣнѣтѣскѣ^х нѣвѣома^х, вѣ Шѣола,
 Сѣста лѣ гѣнѣчѣ вѣрѣ и Навѣоѣнѣво,

Накѣты,

и царя Россіи, и ти панове великіе, и шлата,
и стовпиль вѣрм православной Россіи, и сим
мекото прииди, и Россѣ гонителями теперь,
великими сѣтъ :

Книга и каганъ, и Пашіевилы, Зарѣво лхѣ
ладѣтѣ сѣзѣты выдѣти ганаги вѣрѣ и царѣ
Православный; Ахровны и мирскѣ чинѣвъ, За
потаиѣ мекото; и Патриархѣвъ, и Митрополитѣ,
Епископѣвъ, и Казей, и Кождѣга Россіи, и евангѣлѣ,
Бѣдѣчѣга, Бездѣлѣва захтѣвъ :

Шоѣ чинѣ, и школа въ Которы Православны
закаранилѣ лхѣ гѣлѣпоказѣи вчѣлѣся надѣсь
высѣкѣ, тако те филіософи; и теологѣи, для
того наши Православны вѣрѣ своей зрѣсѣтѣсь
пафприсѣтѣго, и дѣи вѣрѣ приидѣлѣга, и Прашѣ
кши надѣси великими гонителями Бывѣтѣ,
Рѣси, и Црѣкѣмѣ Православнымъ многи :

Накѣты,

Давнѣйшого Бѣихъ Бѣ Кра, полески Сказми:
Который срабъ заислза Роскии Церквии Навы Бѣдова
ти: а Старыи направили, ато примѣшати Роса
форымекой Вѣры и вѣли, што и теперь такъ ахъ
Роскии Православной, спрочъ днѣшнокъ тымъ не Баро
на. Ко кѣрѣ Сымскедо Приказли: и днѣшнее время
Церквии соображаютъ, и тошоме бѣли во многихъ
мѣстахъ:

Змѣста Сахны стѣ еде все Церквии подѣла
Сды православныи члѣкъ подѣла форымекой Права
славного Монашера до церкви, на Навоженѣво пѣла сто
кѣди, зато Православны Бѣго, гравѣ, кѣрмѣ,
Бѣсикахъ стѣ держѣ, Бѣго млада мѣли ахъ:
Члѣкъ волны мѣли, члѣкъ и вѣдѣныи свои форы
мекой Вѣры примѣшати, и да члѣли Пѣлѣжовой,
што и теперь кѣладѣкѣ и члѣкѣево почли такъ зна
во, члѣкѣ и прѣшымъ, кѣ Могилѣкѣ:

Накази:

1 В Лвовѣ, Звльнѣ, и многи мѣста в Подо
ра и в Подляшх и на Волыни, и в Литвѣ Правосла
внымъ аховымъ, в Прѣдѣлѣ тайнымъ, Чер
мѣста и сынаемъ дедомъ Православного Свѣдѣна
хорого и иже лежалю и в Бароний Лехи Свѣдѣна
десять лѣтъ до нынѣ:

Ани смерлого Православного Свѣдѣна чередъ,
мѣста в Лвовѣ, и в розны мѣста и в Звльнѣ
хрѣстианскѣ неколико неспозволяю, и зано лехи
пото дѣлши, Православны люди кыо Бехѣлѣвѣ,
в Подляшѣ. Зендрѣвѣ: и в Рменѣвѣ, и в Ядѣвѣ,
и в Татарѣ смерлыхъ встода помѣстахъ и в
и кихъ насѣти похвалити и колно и мѣ:

В Варшавѣ, в Люблинѣ, в Кокинѣ, в Мѣн
сехъ, в Берестѣ, и в некоторыхъ литовской, и в
млатныхъ мѣстахъ подляшанъ в вѣдѣчи в дома
и в встода и в вѣдѣчѣхъ Свѣдѣна Правосла
(морт)

33
Навѣти.

Стои Аугустинъ Бараваѣ неволю и забороуши.
лхѣ покемисимъ блжма и мхкамъ :

Судейлаъ и многи людей въмъстѣ,
велики съхити клхѣ аяграво на Цркву и
надуховны Православны, абы и преслдова
ли Борли и разорали. Бггствоваши Били.
исаорне много зла стинли Православны,
Бжй мѣ прѣквѣмъ.

Православны соу примѣшато в сѣдѣ по
Слхине лхѣ по бля капѣво сумскы, алы
рѣхѣ Цароградскы, абы встѣпили зрѣмѣсь
и прокликали, и хвонити на страды хвы забороуши
ли поцерквѣ Православны :

Шыте Православны соу примѣшато лхѣ,
абы вѣрили та и доу стый. Похорѣ соуца,
по сѣ, што е вѣлце сапротѣкно вѣтаво сумскы,

Навѣтъ,
песты апостолу и ѿць сты, иже нага, иже наго :

Тымаъ иже вѣдае подати къ какому чуждѣи прише
и шаетъ Ресалиамъ :

А на киевскѣи Митрополитъ, и Свѣтска Права
славныи паче же на Архидиаконъ и на иже мен
ства пафса лхри кадемыи свои иже крѣцокъ,
иже киевскыи, иже Православныи. Аже лхри ми
сѣбраныи, што мѣсяцъ стымъ, Православныи
вѣрзо е шкочно и вѣри колочной, иже лхри
лсе. Аесли иже сѣберѣ, теде наши Православ
ныи духовныи за привилей на Владыцтво Або
Архидиаконъ мѣсяцъ два иже тысячей воли
ты. А Волковыи сплкови иже Православныи,
самомъ Архидиаконъ первой дѣлю ше тысячей
Золоты. Абы иже вѣрзо Або въ, иже дѣлю,

Навѣтъ.

Свѣдѣнїа, во именї Барзо Баронї Шиса
дн̄ преречїи ишеи Арци вѣскаго неслѣдїише.

(Стрѣлюи):

И То вѣмї велми е̄ свѣт и мѣстца стѣм, 16
и и маѣностаи, иином аховым Шисомо ине
вепино же амѣстїи нечїниан, то е̄ нева
раванї, того касенї, абы сошвариле, ^{стальные} иже
иже и басїиые вѣска прашме, ^{стальные} иже
жилса позыва итрави Православыи сосавь.
Банисоки ине Банисоки, аховныи нечїдїи и мѣ
ца ^{дн̄евого} козаны: и мѣстца стѣм Аркии и
монашїрскїи маѣностаи, и аховныи импрскїи
старши и менши, ^и абы итѣво койнѣ маѣностаи
быкати ито могло, и монашїром сѣбстошаны
чере войнѣ на хмелїицеи исохасїи, Шлахедскїи
селѣ на времѣ наспаможенїа баблїанїи держа
иїиїе селѣ пере ты чере ляховѣ вѣнѣтасѣ Црїкои
ише, и црїкѣвѣмѣ привѣрїали держати вѣрїанїе,
чере лѣтѣ двѣдцѣ. За шта тепер ляхи

Навѣти,

Заплады хадѣ въ Ассолера безчисленныя шисады
совѣ змышляють. Это поименовано и цѣнѣ и
мѣстахъ церковныхъ сохранило на Тройвѣна
ля въ Каронѣ и вѣнчѣ. азатисіе на Пласные
платни не должи православыя Мѣстца свѣтъ,
продохныя, и самы мѣстцѣ свѣтъ иже не сладе,
Если не съварѣто того амилѣго, тогда Латніе
свѣтъ мѣста и Кеисскіе ии мадиостнѣ сохрани
Православныя цркви лхнѣ на Каѣла, Празара
вѣнае, аше все бы па, Богданъ умелнически
Звоиско захариснѣ съварѣка, иже перѣка
рока поцѣслискіи вынаи, исе встанови
направилны для прѣдѣкае справелнѣи иже все:

Ты лхнѣ в пакѣта и в мѣла, акаки, вилни,
верѣно, по лѣцисѣ, въ Камейцѣ, въ Галитѣ, въ Лере
мышло, Саратинѣ, и вправни пакѣта,
и мѣстахъ многи забаранли Савси Прабо
Лавной Шлахѣ и мѣстахъ лѣи не были ялѣ
ныи брѣга.

Навѣтъ.

шлѣти соу, а въ всемъ селѣхъ или сѣдѣхъ
или кочелѣхъ; а мещане съ войтами или барми
сѣрми или писарми, а въ павдѣскѣхъ, а въ
всѣхъ православной вѣстѣхъ вѣры правобла
вной руской, а заа лѣхъ, а въ вѣстѣхъ, и въ
примѣшанъ лѣхъ вѣстѣхъ руской таго дѣла
не вѣдала; а тарѣа знамѣе русой радѣти, и въ
дѣлѣхъ православныхъ вѣстѣхъ. и въ церковьхъ
всѣхъ борокѣхъ, а право вѣли по смерѣлымъ
грѣхъмъ злѣсѣхъ, а въ тагѣхъ прѣтѣхъ и въ
крѣпѣхъ, а въ рады вѣстѣхъ справѣхъ за
сѣтѣхъ, а въ немѣхъ, а въ вѣстѣхъ вѣстѣхъ.

Ѹ,

павдѣскѣхъ.

Еще въ вѣстѣхъ вѣстѣхъ православныхъ тагѣхъ
въ мѣтрополїи кїевской, и въ вѣстѣхъ володѣмерско,
берѣдѣцкой, полацкой, лѣвѣской, смолѣнскою,
мстиславскою, вѣдѣвскою, хѣмскою, белскою,
прѣмыскою, пѣнскою, тѣрѣвскою, и въ вѣстѣхъ;

Навѣтъ.

розныя Казенныя и панахъ Русскыя старожитныя многы
Црквины Монашескіе монастыри ладана ладхъ
по Свѣдѣнію, и Катедральныя Симеоновская
рамантинскій и кіатовъ прилучилъ и бѣдѣ, иныя.
державъ свѣдѣнію съобытъ Свѣдомъ, и Цркви Мо
нашескіе многы православныя тымъ разорилы
запущены и Искоренены. Абы по сѣверу по
внѣшней, и сѣверъ названъ !.

Иъ

Еще Стародавныя Православныя Епископій цѣлѣ
по вѣдѣ Папѣжовъ вѣдѣно Подлѣ, Которыя
вначалѣ быхъ вѣдѣны по вѣдѣнію Патриарха
Константинопольскаго Православныя, а ладхъ Свѣ
дѣнію Слѣдѣ, то е, Архъ Епископа, Полоцкаго, Смолен
скаго, и вѣдѣнію Володымерскаго, Бердѣйскаго,
Мѣдвѣдскаго, Бѣтѣвскаго, Пинскаго, ^{и вѣдѣнію} Черемис
скаго, Рѣмѣнскаго, Белѣвскаго, и Монашескія Зав
сѣми

Навѣтъ.

дѣланнми и Црквиами Правыми Привѣлемнми, и Маѣ
коѣми Записами фѣлѣдшамн декарламн, а въсто
вернѣи Подвнманн, и со илнчн :.

Аѣ,

А отого Архмандрїю Вилелсего, Сопрлсего,
и по Грофа, и жндчнйсего, Троцсего, Лавршо
сего, Соасрїеисего, Мстиславсего, Германо
сего, Харото Вазисего, и Прочнн многе Неоменла
мандрѣ Цркви, и въстрога Цркви и шпнлалн,
и и мѣсто на Волнко сѣра, и ннне фндлцїн,
Змелнастамн и Привѣлемн, почавши брїенн въ
слы, вострала падгарска, да вкрлннн, там же и
наволнго и вполѣшн, и вполѣго и вандѣ и на
жмодѣт и на вѣлон Сдѣн намн ста, Црквиен,
и монахрїен фндлцн въстога, и королевскыхъ
и шлахецкнхъ бѣлнхъ и лннннхъ Тнсацнхъ и оуамн,
Цркви и маелнастн на дѣрїе и оуеелн.

на вѣсѣ .

адрасіе мавнтю и свѣцки стѣномъ по вѣсѣ и вѣ
рѣ рима обернѣли, а Православіе и кареннѣи,
што и драселъ многи Православыи чинѣт,
и тайти перехвалѣюса лѣхн :

К

А иныи Цркви Православыи на корми и мѣ
ти бѣли, и несан дѣлъ болшого бѣжестѣа
Православыи и неславы, и бѣли и жѣли, што е
вѣрахе в Кайзѣ кахѣной каментъ списано :

ка,

Иныи Цркви и монахѣ и епископѣи Правосла
выи зѣважили, и спѣшѣли, Такии подѣ
ками стѣцѣми махѣромъ и Ксеидѣи и на
сѣдѣ трихѣмѣсеи сѣмѣи Комисарсѣи Со
ковы проки и клѣдѣми дава ми Ксеіамѣи, Пере
сѣдѣми вѣдѣми болѣи рѣто што бѣцеркви бѣтѣи
ме, и што и накарѣтѣи могѣ бы бѣтѣи сѣ ,

Навѣн.

Съправленыи заточены, алахи зъволятъ отъ
на догнати. Окоу дароко, Православна а
коиса десѣдковъ лѣ, ато преслѣдуючи тако
Православныи нѣвожати, ала того коалты,
Церковныи Мелностей иверляють абыст.
Православныи некоренныи, анепомощныи, чини
много Црѣкней Православныи злѣдствѣи, а неко
рейнлося полхрании вьсѣгда, того и болшеи боу
че, если того на Калесийи не вьвараго Правос
лавныи теперь, Падьяршѣемъ Писетовъ, и по
и афаміеи; адалого и торини вьвѣши токорари
не вьвараго Церковныи на сражи, аинне не агро
ши нехотѣи.

Шко и вьныи вьмсакии надѣсь фѣлѣорофѣи на
ко фѣндовати Своеи Православныи Камѣ
тахъ Баранѣи крѣпко алахи, а вьвѣши ра
Зарато и некоренныи, а не вь вьсѣдѣи,

Навѣтъ.

и хвалы, а рече иже въ. съзидати то въ рини,
школы бранскіе халачи а въ сем православни
нешарило атакіе школы и на двѣи вѣлце
съ подрѣвны для попоріи и помяженъ,
въ рини вѣлочной и народъ православны
рассеи. ка и сѣмъ касилии великыи,
гритари бѣославъ, Исаа златохотыи, Ели
фавы, дамаскыи, афанаси, и прочиіи сто
лци церковныи бысакыи сего на хсостыи
Щеркыи вѣно, и въ рѣ, ома въ токъ а ресса баро
палы, кайса мауфры, абѣз такыи школы и на двѣ,
а въ ра мѣсѣи апаѣли кесіокармилеа. а тамъ
и рѣ бѣ въ сокии на хсѣи издолѣа пере пердіи
вчоныи а ховъ, перетникоа въ, и дла того а хн.
Закъ въ рѣсѣ тавліи и гувъи и касанамы,
и на хн кайса ми, и къ рѣ и на бажеи въ галѣт. бѣ
и сѣа право славныи недрѣлаино вшгланіи
ми саосова ми.

навети
навети.

Н. С.

Кт.

Долоу Д. Мору вѣда Содоша

Дѡхъмъ гдѣ Савснѣмъ прахославныи славѣхъ
торѣи прѡды людѣи лѣхнѣ хмѣстѣ Кралѣвскѣхъ,
нѣшладѣцѣи нѣсѡда, тѣмѣи Пѡдѣлѣми нѣлѣ
нѣшнѣми Тѡкимѣи, асѡми попѡвъ нѣнѡкоакѣ.
Ктѡ вѡдѣ ѡцрѣкѣ ѡгола нѣ жнѡдѣмъ сѡдѣи,
нѣдѡлѣкѡго вѡзѣнѣ - бѣмѣи кѡжѣ. Пѡскѣи сѡ,
дѡдѡды бѣнѣи вѡрѡтѣ. Црѣкѡное дѡбро дѡ
прѡдѡго ѡцрѣкѣи ѡдѡлѡго. анѣи прѡдѣи
нѣи нѣпѡдѣрѡнѣи тѣснѣхъ хѡдѡтѣ нѣнѣдѡлѣи
пѡпѡвъ нѣтѣрѣцѡкѣи пѡдѡго нѣлѣсѡршнѣи
дѡ црѣкѣи Пѡхославнѣи лѣхнѣ, бѣтѣдѡма
сѡпѣсѣи Пѡхославнѣи, Пѡстѣрѣи нѣлѣкѣ
нѣи, нѣлѡстѣи нѣсѣнѣкѡ Пѡдѣ Пѡхослѡ
внѣи, ѡчѡго сѡнѣи Ксѣнѣдѡкѣ, нѣнѣи лѡкѣ
лѣхнѣ сѡвѡдѡдѣи бѣнѣи, а Пѡхослѡкѣ
нѣи Савснѣи мѡчѣ, бѣрѣи Сѡдѣи.

и
ис,

Ахъ хотѣ быти подобенъ гонимъ какъ то
 православыи блухъ бѣженихъ дождались, реку
 каждаго треба пилю тѣлѣ кнѣзи иносѣ дѣдѣсѣ
 краинѣ вѣрѣ Православной выданнымъ зарѣкѣ,
 и и зласныи кнѣзвѣи и словѣ камѣсѣи Гадъ
 цкѣи злытоксѣи, къ какому краинѣи кавѣтѣ
 ѡбваровалъ бы Православнѣи хѣи нескѣи, и,
 ѡдѣи поѣиѣи вымѣи, для великѣи подарѣи,
 игопора, а ѡ канѣрабѣициѣи поѣи Гадѣицеѣи ке
 мѣиѣи, и ле ѡ ѡрѣиѣи стали дохѣиѣи, и Церков
 нѣи негѣиѣиѣи зарѣи Гадѣи бы бы ѡволаѣи,
 ѡ бы ина кѣиѣи, аѣи фарѣи кѣиѣи, аѣи
 бы бы велѣе подрѣиѣи. Гдѣи жѣи и фарѣи кѣиѣи

Идрѣиѣи кѣиѣи иши Православныи Гадѣиѣиѣи

Навѣтъ.

Амекатиле Іскитъ Аммен Цркви Веходней,
Аза соца Петра могама Митрополити Кіевъ
скаго ерѣкованы днѣ сътъ выданне тоѣ,
першво Іскитъ ита Камѣ на процѣ, братско
Синодѣ ѣ билѣ выданно, и казане со
сафратъ Іскитѣвнѣ дніатскомѣ Еписѣ въ видѣ
всѣхъ забито лѣ тамъ соро: Нѣдѣлами до
рѣвны и мнрскѣ со со въ Православнѣ пышатъ
спилново: Которыеса укаго нагоменій Сл
хо и до скѣршилъ того пере ѣве соай въ се,
и Кадорыи дѣеные. изналѣ въ три со въ дѣк.
Православнѣво, а льфскѣво, и дніатскѣво штоѣ,
Болахѣ дніатѣ со со, Грекомѣи рѣво хѣ
дніатѣи Сѣмскѣво въ рѣ дѣрма, ала Право
лакнѣ со и Греко запага сѣхъматѣисѣво
а вѣрны, со щепенцаѣ со пѣнѣла и со право
лакѣ =

Навѣтъ.

мелкіа леврѣлаи . же блгословеніе ѿ константино
полскаго Патриарха беремо а не ѿ папѣжасъ .

10 н.

Тебѣ за ласкѣ навѣтъ и гонѣніа Схси и вѣри Прахо
славной Бауджитнаѣ бы бѣтъ Памя Бауджана дме
лѣдскаго и канискох запорокое . же завѣръ Правос
лавную Коевалн инакомнствѣ дсертпнлн бѣлн,
Правомвѣе . же лахн , вѣтъ рѣснѣ епнпн и Ма
надырѣ и црѣвн и и маюстн пррѣтъ ѿмаліе
наколенн , и днѣю ѿ беремне . мѣлн ѿ братн и вернѣ
чи православнои Схстѣ к коронѣ , и княвѣ , вѣтъ
слѣ Кралексеи и шлахцнн , и Свѣснѣ ѿ сокъ
дѣховны , и свѣцнн старшн и мѣашн православын
кемѣлн и ннн зѣла преслѣдывѣтн и гоннѣашн
вѣмалн и не саренѣтн православіа , и болн
такаа коделѣ и Ксеицзан Сымсеи зѣвнн сѣ
жн , Шаскѣ и Православын Црѣвѣ и ѿсавѣм,
Баровалн :

Наветы.

и Навы речей маето събирывали не пасадно Крамъ,
и лхомъ лху и Присетли; але того ичото не даде
рмалн лху за Латрешемъ палквоымъ,
и Бискуповъ, Бо хны соу дикривднн и Цркви и
искоренати за Трѣхъ кемаю, съшемъ Спсннѣ,

Предо итеперъ на проди въ речны вѣтръ на вѣ
та ладии, а лдокъ крѣпкн Покнсто на Комѣ
снѣ, Бо то е иеривдн Бжнн хдо Православнѣ,
искоренатѣ, и далны Преди Кссто сто стоѣ.
и промы чннн навснкое время, Православныѣ
Цри спли, Кнзѣ и воеводн Гетманн, и боянн,
и свѣдомнѣ того Гоненнѣ лодѣ съннѣ и спндо
ва ладокъ днѣ болшой порады:

А.

Бо то лху прилато и зовѣ вѣрѣ Грецнско

Мавѣтъ,

Православнаго старомѣлаго, а не того, котораго снх
время вѣсно, а не вѣконстантинополь. Проповѣда
ется, иже вѣри и дрѣ стѣ бѣща не сѣа
похвѣа, а пѣвѣа за вѣршого иа вѣвми Пѣвѣа
рѣми константинопольскими, а не за вѣршеними. А иа
охрѣсѣними, и іерусалимскими наѣ, тою лѣхѣ вѣ
рѣ за вѣ брѣцкою стѣа старомѣлаго, и вѣвѣи вѣ
(дѣвѣи).

ла.

А иже вѣрѣ котораго вѣвѣа иа вѣвѣа до
иѣ вѣрѣ православыи патриархи вѣвѣа,
тѣа назывѣа снхмѣтѣицкою прокладѣа по вѣвѣа
кою, а иа того иа вѣвѣа вѣвѣа вѣвѣа иа
иѣа вѣвѣа вѣвѣа, и рѣ котораго до иѣ вѣ
па вѣвѣа иа патриархи константинопольско
го вѣвѣа тѣа вѣ старомѣлава брѣцкава
православнава стѣа, а не вѣвѣа тѣа;
и то вѣвѣа вѣа вѣ вѣвѣа иа монашѣи,

Накѣты,

Црѣкнй вѣкѣ, и и маглостн, Пракѣ Кадѣсковы
и акен колкене sposавѣ, закн колкене Прыннѣ
свѣто и правнѣ сѣ православынѣ сѣмѣ, (сѣмѣ
ста Кралевиен и шлахецкн днеладѣ!) абы.
сѣмѣ и бернѣм Православынѣ соуствѣ, абы
абы не сѣмѣ малн, и колелом, и внѣтѣ, и совѣ,
абы не похердани не сѣмѣ вокали, и абы Правос
лавынѣ сѣто, што вѣоинѣ дѣмластѣ, и мѣстѣ, не
ворбавано не похувано сѣмѣмѣ рѣчь, Енѣ
теперѣ сѣ дѣстѣ вѣ Полоцкѣ, и вѣ Бѣтѣвскѣ, Мо
гилевѣ, и рана; нѣто абы была вѣчнѣм, и мѣ
нѣ сѣмѣ, то сѣ, спощеннѣ и запомнѣннѣ вѣчнѣм,
всѣго всѣгда, и вѣ Кнѣвскѣ Предѣлѣ, воиннѣ,
и вѣвскннѣ, Ахѣоиннѣ и свѣцкннѣ, сѣмѣ вѣше
лакен, Прынѣм Пракѣ Кадѣсковыѣ на Црѣков
ныѣ добри вѣ правленнѣм давннѣм и свѣтнѣм,

Иахты,

также кондракты конлатуцій, сумѣмъ, де
 крела, записыт бляжцій и фамилийкы сисавако
 Бсогода, и ѿ жолитро абы в колнеа; Ав Кри
 вая Црковны, абы в каждой дїоцезїи,
 або в Божоу дїах, съ бы лугмленъ, а не
 насеймѣ, и не алри в малѣ котимъ дїахеса,
 и макаа ^{и издано} белкиса Та кїе. и лрихлв Бароны.
 православны, и мовїи не даю:

Лт,

Иабы Бсозы Свекїе, свадїи справы
 Црковныи, сполне в Бсозамї ладїкїамї,
 в каждой повѣтѣ, и дїоцезїи безкола, и
 сваного Свѣда парадїса, и правомъ неїїшїи
 стылко колмысїи и лїтвекїи:

Лн,

Дхавны Православны всаїсого чїно, коро
 ны свад абы неволочїи и и стлцїамї,
 подїтїамї, канцїамї, свадїамї, быламї,

НАКЪТЫ.

пенжами, пересѣдями не съменили, и до
вѣры Симеоной Аѳонской не принимали
мирски и духовны, старшы и мекшы, а
когда Православныи сами катаршкѣво вса
кое духовное выверѣ, а вы ты до Манайы
рей и Црѣквей Православныи Примова, а не
ты како ладноверѣ, Бате ра Бискуповѣ не
собрѣе, а вы сирѣчь пакы тисаи,
Золоты не выдасяки духовныи Руски!

Вспомога за короля Владислава, дѣла ны по
стѣнахъ была, а вы самъ свои старшыхъ
собрѣи. а не ладно, а того не кыпалаи.
и многѣ Црѣквей и мѣлаи надѣио дверю
ли, а попомога Короля Владислава, самъ
тисаи, а не са трицѣ втората, мекы,
дѣлаи и нехѣтаи дѣлаи:

а не.

И ныи дѣла всѣ Протѣ ладно

и и бышменованы навѣты къ Бярокъ Пра
 вославны Крѣпко надѣтъ, а не быдья ла
 хо: (Бѣсѣваравана Принамни;) Тако
 свѣдѣ назисолекіе, а быса вѣтъ неиротнѣя:
 змєрнѣдѣ свою и скою Цркви вѣри и ва
 ли колоры чѣдми и тѣрѣн:

Мнатіе ба проковаи чѣдкно патіе и
 ты колоры дѣжа помнати, а Правосла
 віе Греческое и сеореніа; что и бѣжени
 и Филісїи Нѣоме вѣрѣта и нѣокасе,
 а нѣа и вѣща, и Правослаі, перѣ аѣтѣ,
 а хладца, в ѣтїи насїма, заша ето за
 мѣчено в вѣрѣта лѣ томѣ, о см ладца, а ле
 перѣ в нѣлѣнны вѣ вѣлѣ лежи в монахирѣ
 Православно, и да и нѣ и нѣвленіа быкаю о сео
 мащені:

Прѣло каковыя Православныи Алексан^{др} Ко
 мисія^и Всѣгда илпервѣи всего, събжова дѣ
 ла начати, Актрѣ и Црѣи и Казаженѣи и
 вара Православныи събжарава, и ѡтосла
 тисо ѡбжое дѣло илперѣ всего: Аллгом,
 съземныи веще и волнаѣ и ѡтраница пещи
 съ Паслѣде, и вѣтъ илвѣе помомѣ илвѣрѣ
 ни если дѣла нехослѣдѣ Православныи,
 и неумлаѣ, и если Подарисани нехѣдѣ
 съ тисо тилѣи Паслаке Выгоясисого,
 Зашто те вѣтъ и самѣхѣ бѣтъ илсаре
 ни и Памѣ сашмо, Конѣисамѣсѣи Гадѣ
 цисаи ѡмѣилли, и вѣмазали, таѣ жтѣ
 вараvano бѣло, абы дѣлѣи небыло,

Аи,

кнѣде:

Нта дадеати измириса парастеи и мхри
 та мацна вьского вѣрѣ стои и мава, и сѣм
 кы мѣла рѣкѣ неволицо Каралеѣво полеское,
 але вѣе свѣтѣ мѣлы вѣтѣ неволицо вѣрѣ не сѣм
 па, и не вѣнехѣа помѣнахѣа :

Тѣмъ же та кы належало свѣтѣ полѣпожа,
 вѣлаца гѣлой приѣмны, лонска и лѣлой не вѣ
 хной Комѣскѣи по Смоленскео Барокало вѣ
 сѣва стора, вѣ хачѣа вѣ вѣрѣдѣ але вѣрѣ
 не вѣ вѣлоное гѣжѣнае на вѣжѣсѣсѣа, але не
 вѣполоцѣсѣа и вѣилѣвсѣсѣа и ромѣ, Правсхавитѣи,
 масилы мхри вѣлѣнѣи и гѣоѣа ты вѣрѣжѣнѣи,
 вѣты мѣрѣ мацна вѣсѣа гѣоѣа вѣлаха вѣпомѣ
 нѣа, а приѣомѣ вѣрѣвѣнѣи сѣвѣарока, вѣрѣнѣи вѣсѣ.
 ты навѣтоавѣа, и авѣи Црѣскѣи и вѣ маѣлно
 сѣи,

Надѣты.

Баны ^ѿЖолитор ^ѿвсѣгда ^ѿсеймохы ^ѿприкх
 палекъ, ^ѿавы ^ѿсвжва ^ѿк^ѿривда ^ѿЦрїеок
 хы ^ѿспалне ^ѿЗлахані ^ѿРокіе ^ѿСивы ^ѿкъсва

М.

Долго съ ^ѿдзвнїе ^ѿприхїлєт, ^ѿсхъ ^ѿвас
 кофѣва ^ѿи ^ѿКнѣзѣа ^ѿРокіе ^ѿжакарани ^ѿплн
 ѣмъ ^ѿприхїлєтєна ^ѿпжакарала ^ѿВладыслава,
 недѣвно ^ѿтѣ ^ѿсвобада ^ѿЦерїеокѣ ^ѿп^ѿлєсн ^ѿвара
 жана, ^ѿТїсо ^ѿКыла ^ѿжа ^ѿКнзєн ^ѿРокіе, ^ѿпз
 той ^ѿрлцїѣ, ^ѿмацна ^ѿбы ^ѿСѣѣрѣ ^ѿи ^ѿЦрїеокхы
 Православынє ^ѿстѣа, ^ѿшто ^ѿпѣѣща ^ѿлн ^ѿва
 ннє ^ѿподеѣмѣточн ^ѿпаллѣхѣ, ^ѿсѣ ^ѿца ^ѿста ^ѿма,
 и ^ѿвасїєа ^ѿЗларокїє, ^ѿдкпер ^ѿтѣ ^ѿволѣ ^ѿнѣ ^ѿКомѣ;

М.

А если немоцно ^ѿважѣт ^ѿроссія ^ѿсѣѣа
 рохадн ^ѿПравославынї ^ѿвѣрн ^ѿи ^ѿЦрїеокн,

41
нахъты,

и Монашрѣи и Наро^{дъ} Руски, Тебѣ Преподобнѣ,
вѣтъ мѣла^{хъ} и предѣла^{хъ} Которые державѣ,
его Цркого Пресвѣтлосѣ Величѣва и Ван
ска Запарокого до нѣтъ сѣу, Варавати,
вирани, Цркви и Монашрѣ Правосла^{вны},
и вѣтъ мѣстности и, абы и мѣсѣрѣлн^и лѣ
хн на Кѣсели свои лѣзкѣ. и на хѣтѣ, Ли
ако тогѣ Варавати вѣтне и да вѣтъ лѣкоміи^а,
Бо лѣхн вѣтъ Цркви и Монашрѣ Правосла
вные хѣтѣ спилнѣтѣ и оскарени^и, и на Кѣсели,
и на хѣтѣ вѣрнѣтѣ, и на лѣтѣ рускии вѣтѣ хн
ти хѣтѣ. Кхоло томѣ лѣхн да вѣтѣ и вѣдѣ^{се}
нѣмъ Кіева и Монашрѣи Эскарбамн^и и вѣтѣ
перевѣднѣ Тѣрсе^и и вѣтѣ лѣтѣ до сѣкѣ, аи Кѣсели
какѣ вѣднѣтѣ отѣ вѣтѣи и на лѣтѣ вѣтѣ
тѣтѣ. . .

Мѣ,

Навѣты,

А Зеглодія прирочной неахны лѣ лѣ
хн, и Патриарха Константинопольского, не
иные чуждомъ създалъ, абы его дохвѣ
на, како и повѣшено задданемъ пва Бенев
сего.

А Поневя лѣхн чала Присвѣтло и Плато
въ неахерату, ахиро Комисіи и Еклар
ката, Терми Стермика, Селадатъ, а до
сего не и непривожатъ, Мери Патрѣка, абы
лахи Кима селѣра, вѣдѣва всета на
валн Козака, ахер лѣта вѣне, Перемѣ
ахна вѣхѣ, абы три лѣта, ало абы
неахержани, нашло Присвѣтло, Кема.
Тавъ и вмакѣва неахеръ и голдавнисамъ
и, и ахеръ всеке вѣдѣмъ миръ вѣнени.
Трихас : ма.

ш

Въсталоу ^шбшнѣ розѣноу ^ралекѣшанѣ не
члѣваніа блѣнѣ православыи, Ахавны,
и свѣдѣкѣ парчмѣса . .

М 8

Конкловзіа теѣмъ ака конлента Пелитавѣ
Цркви православыи члѣнѣ; Напрѣ, аки вѣстѣ
авѣ Цркви и Монахѣ, Которыѣ члѣнѣ Пере
тытъ бывалѣ Россіе православыи, акавыи,
и недѣлыи, ака Кѣлемъ и хѣтѣо блѣны,
ака разоренныи, и несенныи, ака хѣтѣо блѣны
и дѣрѣла, Залѣсы, Залѣты, Конлѣтѣвѣи блѣ
ны, ака блѣны и верѣны, Залѣтѣи Мѣсно
стѣны, ака члѣнѣи и рѣхѣныи, и апарѣла
ны, Конлѣты, Стѣныи, Кѣсподѣрѣтѣи,
Стрѣлѣвоу, Залѣныи, Залѣныи, Грѣнѣцѣи,
± Залѣныи

НАВѢТЪ,

и и всѣмъ стола приналежити вѣдѣти.
 Кралевици, и Шлахесци и Ахоки вѣдѣ
 ти, и Шпиданне Строкии Маѣности, а
 по присаго надалей и Нѣва талыра, на
 што съсовъ, талыри, а во тѣмъ падрека вѣ
 же звансея ваворасого ланати кавѣра
 ке, адрети съсовъ съто мѣла съца Ми
 рапанла Клевского и кади пакѣ ирѣцети,
 Аналомъ терминѣ акы ихѣла небы сълахъ,
 прѣлѣхныи по закладомъ десѣли тѣсачей ко
 пѣ иловскѣи, ашла акы зѣра въпершомъ
 тѣмъ колкѣ съде пакѣтова вѣхѣволатей,
 вѣсодѣи ирѣцети съжеко, ии нѣфа мѣко по
 вликохана, не съмлаютѣи надривкѣли ани
 касей ани зазадварны съдав, а во поре
 харханей наслѣкѣ сѣ. Гды вѣтакѣи съвли
 кѣцѣи икы невяжна гулаженны. тѣды,
 ии того шта ставокѣи, и невоасатого, адритасѣи съвли
 кѣцѣи икы невяжна. вѣдѣтѣ.

На вѣтъ,

Каждый събывающимся и нѣраміи, а бо нѣра
мѣна плѣса и нѣра, а бо нѣра сѣста томъ:.

Постановленіи събывающимися и нѣраміи вѣра
ти а бы вѣра и нѣраміи сѣста Право
лавного и нѣра сѣста нѣраміи нѣраміи нѣра
мы сѣста и нѣраміи нѣраміи нѣраміи нѣра
мока нѣра, и нѣра нѣра нѣра нѣра нѣра
стыми тайнами и нѣра сѣста сѣста да
законъ нѣра, нѣра сѣста сѣста сѣста
Црской и нѣраміи нѣраміи нѣраміи нѣра
лахи и нѣраміи нѣраміи нѣраміи нѣра
рали вѣраміи нѣра. С: хотъ нѣра на
вѣра и нѣра сѣста нѣра сѣста нѣра
нѣра: **К**ниги Правильные вѣра Правосла
най вѣраміи а бы сѣста, и нѣра нѣра
исовали и нѣра, и нѣра нѣра а бы
нѣра нѣра нѣра, по тайне сѣ
вѣра сѣста и нѣраміи, а што.

Накѣты,

Колкѣи хѣты боеише аѣ двадца стала
сѣ кома колкѣ симоѣ сѣохъ аѣо маѣно
Днѣ колеловнѣ гѣисѣа Крѣвѣа шѣсаѣ аѣо
Кѣвалѣтъ зѣвоѣтъа сѣрѣсѣа Правѣлавиѣнѣи
сѣрѣсѣа въ сѣѣѣсѣи, сѣвоѣннѣи нѣсѣсѣа
нѣи сѣсѣа, сѣто аѣи амѣсѣтѣа бѣла бѣѣ
нѣа нѣаѣсѣа аѣрѣсѣа нѣсѣѣсѣи жѣдѣнѣ
нѣважнѣ сѣто поѣнѣвѣтѣи, аѣо мѣнѣи,
по тѣисѣи сѣблѣисѣлѣѣи нѣ вынѣмнѣи;
аѣтого тѣа бѣрѣза пѣлѣа пѣлѣрѣа нѣсѣѣнѣ
бѣрѣвѣлѣнѣи. Нѣнѣхѣнѣ нѣ сѣоѣнѣаѣсѣа аѣхо
нѣмѣо сѣсѣи нѣѣрѣсѣаѣа Правѣсѣлѣвнѣи.

Сираѣа цѣрѣсѣаѣа сѣаѣа нѣшѣлѣсѣи,
нѣаѣхѣ нѣсѣѣмѣнѣаѣнѣ, тѣа сѣисѣлѣаѣаѣа тѣако
нѣзрѣаѣа сѣисѣи колкѣ аѣи бѣи сѣи нѣмѣѣа
сѣрѣсѣаѣаѣа нѣсѣоѣаѣа нѣсѣѣаѣа аѣѣа вѣсѣ
нѣсѣѣѣа, нѣсѣѣѣаѣа ; аѣи,

Навѣты

Кагда діѡцезіа не ѡна, тѣмъ въ
своёмъ повѣтѣ, и не уладворомъ или дасенъ
мѣ или патрису малу сѣдѣла пѣсере,
брала. Ама томъ сѣдѣ ахы сполны въ
сохы іерусіе и лѣвзіе адромы не вѣдѣе
рожно засѣдали и ватозали, нахо іерусіе
сѣсовѣ мѣрополи кїевскіи ахы усла на
іерусіе каденцію, асѣды такіе кїевскіи мѣ
та пѣпѣт, ахы сѣ правохали, ахы ахо
три крады нахо, и поро ахы іерусіа
не вѣдѣла мѣ пере чермид, Ама хы сѣдѣи,
вѣдѣто іерусіе, ахы не вѣдѣла и вѣтрѣ
кала на вѣтрѣ іерусіа каденціе
іерусіа то мѣдѣи, Коммандити сѣдѣи ахы
рапѣи, и іерусіе мѣдѣи алтернатѣ; Алахо
справа хѣ мѣдѣла хы сѣдѣи ахы
на іерусіа вѣдѣла ахы и ахы
ціи за не вѣ іерусіа; вѣдѣла ахы,

Нахѣты,

нысалоу деса лѣ, сѣса дладок нѣва Це
рковѣмъ Ншмъ е: Чото теперъ бже
сохранн, и дѣлѣ, чото въ кадомъ повѣтѣ
и фармацѣ сѣ нѣло, ахы не ждѣнн,
палованнѣ Каршака вѣннѣ, Краисова,
сѣдѣ сеймавы Камысарска Захарны,
Трѣхвалскѣмъ Падисамарскѣмъ, Але абы,
и повѣтѣ кадой епископѣ сѣже на
и фармацѣомъ сѣдѣ сѣрѣхы великѣ
Црѣсовнѣ. И такѣ сѣдѣ абы декрета
не касова аны сейма аны Трѣхвалскѣмъ,
апелляцѣи абы шлѣ къ великѣмъ Сара
ва сѣмѣ недобрѣво, чѣмѣ на
дворны сѣ атамъ абы сѣдѣсно,
перѣ выдѣмъ кѣдѣ шѣлѣ: . М
Абы сѣрѣхѣмъ православынѣмъ дѣлѣ
нѣтовѣ, Павѣ, Пандѣ, Работѣ,
Падатѣ, Пенскѣмъ Пересѣдѣкѣ:

Мѣсты,

Мы не вытатана, ая жолнѣро стааѣ,
и кнн становисеь, абы немѣлаи ии
сам подлжени сѣ блжстаціамъ, абы
аховныи были захованы въ встѣхъ болно
ста, та тиса и ксендзы симсого на
коженѣа, въ королевствѣ полсеа, и въ
кнѣствѣ лѣовсеа, и на Русей, въ довра
Крелевскѣ, и шлехецкѣ и ксендзавскѣ: . Ми
А если бы каторы Русей аховныи, а въ
Цркви и монашро, справе съ влени
были, абы сдержавы ксеніе похыва
ны и твораваны кенныи, и аравы похыва
ва непобѣнны: . Мѣ

Уенузы симсого вѣры, абы наакой
владѣ на Русейскѣ Цркви и особи
ми аховныи немѣлаи, ии не сѣлаи,
не сѣримаѣлаи, а того сѣ блжстаціста,
и кенсы абы не вытатана, а въ те,

Нахвѣты,

пенские и переселеніи и толико что маѣ и а в
ти, Клавсѣ Іаска и іоанна, іоаннъ Кхо
ты бы ругнѣи аменованъ :. и
Крѣтъ пре іоаннъ Митрополитомъ Кіевскы
Духовнѣмъ абы насѣ вѣсѣмъ кама было,
и абы того и ахѣ и еденнѣмъ, подтиснѣ
ми Сѣвѣстѣианъ :. на

Узны и аны и іоанна, Кіевъ, и Ка
дѣа рѣчь Кіевскы Митрополіи Кіевскы,
абы іоаннъ іоаннъ Кіевскы. и а
іоаннъ іоаннъ, іоаннъ іоаннъ, іоаннъ
іоаннъ іоаннъ, іоаннъ іоаннъ іоаннъ,
Митрополіи Кіевскы, и Митрополіи
Сѣвѣстѣианъ Кіевскы, и Кіевскы іоаннъ
іоаннъ іоаннъ іоаннъ Митрополіи, іоаннъ іоаннъ
іоаннъ іоаннъ іоаннъ, іоаннъ іоаннъ іоаннъ
іоаннъ іоаннъ іоаннъ, іоаннъ іоаннъ іоаннъ.

Абы іоаннъ іоаннъ, іоаннъ іоаннъ іоаннъ
іоаннъ іоаннъ іоаннъ

Или ты,

Сакраментами болше было Свѣи привасиль
надъ гнѣзвѣтомъ, въ лавкахъ, въ кармашъ,
въ плашъ, въ краковѣ, и вѣсодѣ :

Нѣ

Столѣ ра икофитовъ авадколавыи кман,
побри гнѣзвѣтъ и рѣзвѣтъ вѣс вѣсодѣ въ Ко
ронѣ палской, и кманѣт икофитъ вѣсѣхъ
коевѣтъ и гнѣзвѣтъ Свѣи. Ассѣи
что мѣтъ гнѣзвѣтъ на жолѣтъ, рѣзвѣтъ авѣ
ра въ лавѣ кманѣт гнѣзвѣтъ мѣнѣтъ
гнѣзвѣтъ икофитъ гнѣзвѣтъ : Не

Школы, Црѣви, монархѣ Свѣи
гнѣзвѣтъ гнѣзвѣтъ и мѣнѣтъ мѣнѣтъ фен
дѣтъ, гнѣзвѣтъ гнѣзвѣтъ, и кманѣтъ Свѣи
гнѣзвѣтъ гнѣзвѣтъ авѣ болше кманѣтъ, кманѣтъ
гнѣзвѣтъ кождѣтъ вѣсодѣ, гнѣзвѣтъ гнѣзвѣтъ
гнѣзвѣтъ старши Православныи,

не гнѣзвѣтъ :

на вѣтъ, и д:

Фундація, Права, Православіи, князя, Влад
ности Велікіи Королеи и мѣст и е
кнѣзя, и вѣковъ шлѣхъ Рускии Любоуи
и шельмаго слахъ, и е сѣвѣшии Падархо
Константинопольскии, Которіи вѣдѣлѣтѣхъ полго,
и не кримѣ мѣшсали, и вѣдѣше по вѣдѣрамъ
Кіевскии, и иныи вѣдѣмъ Браславѣи, Црѣвѣ,
и маѣдѣрамъ, вѣ Кралеѣвѣ полска, и Кнѣз
славъ лѣтѣвска авѣ сѣмомъ были и пророва
ныи вѣдѣне, и авѣ и не крѣдѣшии, по тѣмъ и
сѣвѣнѣтѣрѣи и вѣдѣмъ тѣмъ Infaticis,
авѣ по разарѣи и Пѣдѣвѣ: и д:

Сто все Уоломъ, вѣдѣ и лѣно
шрѣвѣ и кѣмъ нѣмъ камѣсѣахъ, и Црѣ
ста мѣдѣ, доисѣчѣ авѣ та по мѣстѣ сѣра
вѣ, Православныи дѣхѣвѣ: . . .

**FINIS VIOLATIO
NIS ECCLESIE ORTHO
DOXA.**

ПАМЯТЬ ИКОГО СЪ ЛЯХО ОБВЕРВЕН:

нароуако ра Коми сѣлахъ. По треба Православна въ три
Црква Монастыро и народа російскимъ вѣдѣавъ
Караикско, и въ Украинѣ вѣскѣ Запорожскомъ шлѣ
ховъ Волнакъ вѣдѣимъ; Яднѣи хрииского вѣроудѣ
жати неходимъ: Або ижмъ вѣдѣтъ Бжого Иако
Слоского Иотѣ стѣ вѣаконѣи. Прѣде вѣсего навѣстѣи рога
вора христѣискѣе клѣсти рѣховнаѣ и мѣскѣе свѣщѣе рѣжнѣ
стѣати оуѣко Божѣе: То ѣ, оуѣрѣ стѣвѣи Иурѣкви Бжѣи
абы вѣтѣшѣни и безпорѣди прѣбывали: што стѣлами,
и рѣвѣко оуѣваровати нарѣбно потреба: Поправило вѣс
лѣскии вѣаконѣи налѣстѣ, рѣ. Гла гѣ Явѣкатагѣи, со
бора Гла: еѣ. Ан рѣе: Гдѣ пишѣ егда новѣи стѣи Цркви,
безмѣтѣжа вѣмрѣ биваю, Тогда вѣсѣ Бгѣи шѣ бѣи По
даваюсѣ, оуѣ. Ан. Фов. вѣлаѣт оуѣспомѣнѣиѣи ѣ
нѣи цѣковного: Такоде и вѣстаро законѣ оуѣварова:
Анапѣе вѣкнѣга Мосѣовѣи пѣви; Глава, ж, и дѣ, и вѣ
Трѣти, Глава, е, и дѣ, и собора вѣмрѣ, Гла и, Ан ии;
шѣто же и вѣрауѣнѣи писма стѣи много ѣ вѣчѣи:
А оуѣвароваѣи вѣтри Цркви стѣи мѣвѣти, и стѣти стѣви
ти неможѣ ежѣде такоѣи, Которѣ бѣи не бѣи вѣтрѣи прѣ,
орѣстѣио, и стѣтѣуѣтовѣи дѣховнѣи, и мѣскѣи вѣсѣхъ: Также
и наѣтѣтовѣи; Такии и хѣо анапѣе лѣди и скорѣнѣио Пра
вослаѣе, вѣрѣ, Цркви, и народѣи росѣискѣе, Прѣто жѣи

сма стото, и усноданы уславо, амаже и усладо тавъ,
литовски и спривиліе чинтиса кождо народно;
ѣмъ та вѣрѣ греческою обваровано. и тепе тако
де варовати трѣба, кирѣше; . Пекѣ вѣрѣ порѣба
такими навѣтами ляхи, православыя наро
росіскіе. и вѣрѣ. и цѣкви непрестано; . и всми с
озлобляю и скореняю; . ѿ семидеся лѣ, и до
ныне; . О уо и синодси кийкѣ читати. кобояа кн
ка послана ѣ до Папа атемона сѣтѣевича малоросісго
приказѣ дозюцы дозворѣна наше. Претѣ будѣтого ад
многа дѣла; . бо тако лѣка нехѣрачирѣ а бо волю,
ухорого тѣе и такіе маѣ неможе пографити вачити и;
такоже невластители, не вѣраючи правѣ, привнаѣвъ
успивовѣ и статѣ товѣ. прісе Крако и намрени
сѣпослатни, немогѣ стати становити. и правосла
віе кирѣпка ѿ озлобленіа и скореніа оборон
и обваровати; . Прето особно списаные навѣ
ты ѿ ляховѣ рѣси, задаваные здавна и домынѣ;
читать часто, и проти кодо навѣтѣ статєю варо
вати. абы того боле не было. По такимъ ви нами
великимъ о которыхъ абы и сѣжено бѣ ѿволоки въ
кодо сѣде. и вкождѣ повѣтѣ, а не тыко насѣмѣ;
а завчасѣ варовати абы тоѣ слово ляхи не рѣдали.
и кіе свѣ кѣдираниѣ, такѣ недавно вполокид;
Увиптескѣ, Умстиславию, и вины мѣстахъ; по

судобрѣто и . ѿ пресвѣлаго црского величѣка , мно
ги люде православыи мѣчили . и цркви на видѣ по
вѣдали . Которыи цркви за Кисе росіиски не были
вѣдѣти : . А варовати вѣрѣ православыи вѣрѣ
непросто Греческѣю , бо и дикиты то ето стѣ вѣрѣю
называют . Но и вѣрѣ Греческѣю : и наро Которыи
славни , и донынѣ несѣ вѣдности . Папско рѣсикѣ
и вѣрѣю рѣсикѣю , и Которыи стѣо патрѣи арх Коста
тинопоского , того Которыи ѿ вѣка и донынѣ вко
стѣино полю аскрими мешкат , запастыра и
оучителеа маю : . Абы такіе вѣра , цркви , мона
стыри и народы веде росіискіе Православыи , бе на
вѣтовѣ , матерко видѣ со би всаисихъ ѿ лахо
и анды пребывали , впоши , впогою : Навольныо :
наполашо . и влитве , на вѣло рѣси , и в дикраниѣ
всѣ , в маеностѣ королевски , шлахетскѣ , и в адо
ски , и повѣ дѣховѣство в маеностѣ рѣси мешка
того по имени мѣтѣ аскскѣ , ахто бы в то такѣю црско
кни монастыи , а бо и маености . ахуи а бо днѣ
ты на себе ѿ мали дѣи советѣ вѣдали Правосла
выи . епископѣи и црквамѣ повинною ве : ахто бы до
му постановѣю бы противныи , или православыи
рѣсикѣ не вѣдѣи бѣдѣи : цркви , монастыри ; на
вѣи или на костелеа превращѣ : или маености

По^аски^и ки^и со^и правосла^{вн}ны^и ме^ду^нск^ии^и ц^ерк^ве^и монастыро^у;
такого^и ко^ве^къ^и ви^ною^и со^и н^к ма^и со^и л^д ч^а в^ь. А^бо^и со^и н^к ма^и
та^ки^и ми^и по^у б^а ми^и ви^на^и ми^и, ж^о н^б р^а ми^и, и^и с^л а^н о^в и^и
с^к а^м и^и по^б о^р а^м и^и с^т а^ц ъ^и м^и, н^а б^у д^д м^и, р^а з^о р^а ;
н^и ц^к : а^и н^а т^ь б^ы н^е в^е н^д л^ь, а^бы^и т^а к^о н^е з^н о^в о^в
л^о к^и в^к о^д о^с т^в с^в я^с е^н о^и, и^в е^л и^к и^и ми^и ви^на^и н^а г^о л^ь
и^и н^а м^а с^н о^с т^и к^а р^а н^о ; К^а д^о т^а к^о м^н и^с к^о н^р о^у в^н о^и
ч^и н^о, л^ю д^е ш^л а^х е^к и^х и^п р^о с^а м^и, б^о т^а к^и ми^и н^а в^ѣ л^а
м^и, и^н е^р а^в а^н и^и н^а в^ѣ н^о в^а т^ь с^в я^с ; Н^а к^и и^с а^т и^с л^а х^е
м^о n^а с^т р^о в^ь, и^ц е^{рк} в^е б^ѣ ж^и х^ь П^р а^в о^с л^а в^ны^и м^е д^у
н^с к^и, ч^е р^е т^ь е^л ѣ^и к^и с^а д^е с^а т^ь, и^с к^о р^е н^н и^л а^д
х^и, а^и н^ы е^и в^н и^ц е^и о^б е^н д^л и^и, и^р у^б о^ж н^л и^и, а^л я^т о^и
н^а д^о б^н о^и и^р ѣ^л и^с о^и в^а р^о в^а т^и ; и^с т^а н^о в^л и^т и^и р^у ж^о н^о)
п^р a^в o^с l^a vⁿ o^m n^o r^o d^o d^o e^z h^o v^e k^o r^o l^e v^s k^o , ж^е б^ы
л^о x^и и^д н^л i^т y^и, в^е ч^е с^т v^и, и^т y^и k^o s^т v^e i^п r^o s^l a^v n^o
vⁱ i^и ж^н o^ч и^и н^е р^ѣ v^а l^и, т^а k^ь r^ѣ l^а t^ь z^а s^а m^д o^и s^т v^e t^ь
v^ѣ r^ѣ : с^у i^и n^и k^и r^ѣ s^к i^е п^р a^в o^с l^a vⁿ o^m n^o p^o p^а n^а m^и ж^н
t^o i^e n^o l^а x^а m^и n^е s^ь n^o m^а, n^o v^o d^o d^o d^o r^а l^ь k^и e^и c^ь
n^р a^в d^o t^ь n^а ш^н i^и d^o r^o b^т, n^o d^o d^o k^и n^е z^н o^с n^ы e^и r^а t^o ;
s^т a^ц i^ѣ v^ѣ l^ь k^и e^и, c^ь i^ц e^{рк} v^e k^и e^и ч^и ш^ѣ v^р o^с o^вы^е d^л a^т o^и ; v^ѣ
ц^ѣ i^т y^и m^а m^и v^а x^а ; и^p o^н e^и m^ѣ t^а ; t^р a^б a^и, ѣ^л a^т
c^к i^е r^ѣ d^o v^o n^ы e^и i^д n^л i^т y^и c^ь t^а k^o n^а ж^а r^ѣ v^с e^и v^o n^ы,
и^с v^o b^o n^ы z^o s^т a^т o^и. c^ь t^o и^з t^а r^ѣ k^o v^ѣ k^o m^ѣ s^т v^e i^и
и^z n^а v^ѣ t^o v^ѣ, и^z r^o r^o ш^e i^с o^вы^и k^o m^ѣ s^т v^e i^и, z^ѣ m^а

Но Короны Папо собези чиниоб По
Игда маховького знеено, мощно и фо моватиса; ¹ ²
ко закладати великии кси бесволоки Напротивно
садо, Коди мвсиса Болши сду ивниы Кды выкрои
таки стата; . Там же пино потреба варовати а
миѣстито) То ³ (абы люди духовны и миски воско
вы и невосковы вѣ в дкранѣ и встода жити абы а
ни вавѣциами, ни инѣфамиами, ни карѣками По
сисе восковыи люди иуаслужее свои оу Короле Поски
и дгеімановъ свои добръ маестности иубоутеъ; На
люде дкранѣ, абы недрозовали бо затое вана ро
шпрѣса, и никгда недраси, вовеі зели корола Поско
же бы цоса дѣлао превовѣ абы вѣстое оупѣнецо цо
быса благо Комв ковникъ духовны и свѣици амахо ипе
амахо вмаености и. Итде ковникъ втые военные аѣ к
чотыри стало, абы зато ни сѣжено ни поумвано
ни неграблено Также ни монастыро ни жаны рѣхо
ны, абы неупѣвано. и если бы хто маено удждѣшл
дѣкѣю мжакѣю бѣ рѣхомѣю або Королескѣю втѣдо во
нѣ си аѣ дѣжа иуажива, тое пино варовати зата
сѣ; также повеликии виами, и натаво ксѣ абы
прѣкѣ давано; скоро бѣ шволоки хтобы инаѣи
посѣупова; же лато амахи хупро, абы наша рѣс
знимн оверѣдѣлиса, вдалиса вдрѣспѣацыю впо
ци,

ши, хоташи преврати наро сѣскі, ври сѣдѣ папѣжовѣ вѣрѣ;
нашо ронше хирості чина; **На**шое рѣшѣ наша неха не
позволае мовати, же нашой вѣры никто Поправова
не рѣба, и тако рѣ латское вѣры не преслѣдѣю, та и лат
хи рѣсѣю неха неискореняваю, и сѣ Насиліа неима;
и негана, ани наказаа, ани насѣда и нажаны мѣста,
и пашикиловѣ, и кии Протикны абы не писали и не рѣко
вали и не выдавали сѣго Насѣт; Повелики ми да же ви
нами и погорловы караемъ; Ясакны же воли и сѣво
и сторо сѣ вѣрѣ дисидтовати, тѣды то сѣло чини Насло
лицы московска или вкисѣвѣ, а бо Угладѣ, а бо и вѣ
хигиринѣ, а Увашавѣ а бо Грѣ нидѣ лѣху наши бы по
забивали, тако на флореско еиноуѣ и роке, Правосла
ны сѣ вѣрѣ позавѣвали што немоги наши крѣско сѣ вѣ
рѣ переисидтовати; оу дивитѣное и нерадѣное и
то сѣ рѣло, што наши и кѣсоторые Православныи власти
согласѣю лѣхо, же мови Црское Бѣжево и вѣска
козакіе немогѣ вѣдежавѣ королеска вѣры свое и цѣ
кѣ сѣ искорененіа варовати, и сѣборонити; а што
мае рѣшѣ, то повѣрат же мѣна хѣты Причи Барони;
Напро же Короли посіе вси, кѣды рѣсѣе же ли рѣсѣ
бе прилѣчал право сплѣковы. По кѣсѣ рѣски крѣпы хѣ
скон; Тѣды впривліа и вѣлатѣта варовали и попри

сати; вшелакіе воности рѣскому народу миски
И дѣховны станѣ и шсоба, и не было жданое шбнды,
в вѣрѣ и чре лѣ кика со, дорокѣ д фѣс. **Ж**къ ш
шого року начали преслѣ довати, насиліе приидати
дориское пашежовы вѣры рѣ нашѣ, тые насиліа описа
ны ш лѣтъ сорока, в кнѣицы сикопси; А пошто сторичѣ
Кавѣтовѣ и пашквнлювѣ причинили лѣхн нарѣ, жасл
мѣто вѣрѣ с: Православндо; . А рѣсам причина же
црѣ сто м: с правнвы Кнзе рѣскн потому, для того
и дорѣскн земе мат, и слышне може впомятиса крпнн,
цѣковное вѣрскн земе, тѣ, которые были Кнзе рѣскн бо
кнзи рѣскн не уащисовали свои земе. На и скореннне вѣри
сто, и свои фундацы; . Ого ж стороны Царѣ в м, По
адмавши мно нарѣ Сарфѣи оборо, Скронн Статѣтовѣ
испнмѣ стѣ, где мови црѣ Православны вѣре сто и
цѣква, рѣскн помощи подавати, и шнавѣто Бороннн
всѣга дожи: Бахо и то приела хороши и не давны жето
рѣ мѣсто шно сѣре пощн вѣрѣто, кгда мѣло шшверѣ
жрати са полнко бѣдѣчи ш Корола не рѣ кика вшбле
жето, вы могло собѣ тоѣ у Корола и дсанатарѣ жето и
вѣры лѣтѣское и костеле лѣхн не разорман; Нашло
Коро жте мапамн и преслѣтнѣти мѣсн, а пошто са
ждали и живѣ домыне жалакнми пашамн; . Та
кн же спесобо давнн лѣ и прѣси собѣ варовали шлт

† в сѣлѣ правн

ховъ, Тыко рѣ нехотѣ дѣяти ѿщески бѣжѣ хото полѣ
нѣшиѣ ѿ прѣсо и сѣпорѣна. Потомъ и ко сѣо хато
рокое можесѣ домовлати, и варовати борони и
кѣри и цркви право славны, не тыко въ украинѣ але
и во все дѣялѣ Королевско; А принайѣ бы
неха обваровали, што грѣба вѣ ты мѣста, которы
еще лѣхо не ѿдали, если нехочѣ во все родинѣ
бваровати вѣтры стѣи и на ро рѣскѣи ѿтомнѣи
та велико за стѣи вѣтрѣ; А бы лѣху тако вполо
ку дѣнскѣх вѣстрѣ ироне не рѣдали, и в кѣвѣ
и во все украинѣ, бо свое папѣжа они лѣко не
забѣта матѣ и сѣ него стоѣ; .

Гонам та е рѣ и вѣце подрѣбная е до уваги вхадн,
для перестароги украинѣ, што напрошло ко
мы сѣи року дхѣз. посмольско ѿ прѣленѣ
слата сландла лѣбы по црѣ бѣго м, украинна за
нѣврская где ченно глѣо перѣславъ, хоста
вала тыко долѣ три нацати; и што там оу
краинна на ро сѣ роговала што бахо хлѣ е;
А татарѣ оу украинѣ мѣсто оборони и ко мо
чи пѣсто го дѣчили чѣре лѣ и, а до де тѣм рѣ
скѣи во пѣк вѣрѣи што и сѣ року дхѣл, око

свѣ великои учинили вполѣсю прозуме, не
лахо тыко рѣ возвали, и тако украинна волостки
и волитоски воскъ аме мало и сотворко и шты
же галрѣ зостат в велико небепечествѣ, а на
бачѣ занетодото владѣтеле украинны жеса не
носа и собото, Прето такаа сторона або ча д
краины комѣ бы кове тепе и напошо то довала
таки монахо, абы межн собото пимо згодѣ мѣ
ла, и шдна дрѣго порады довала; д ваякиши же
кды бы которѣю стороноѣ, дхова бже неприѣте
лѣ зламали, теѣ бы то жанла сторона не дер
жала, и мѣслабы украинна згнѣти прензго
рѣ, чого не да боже, а мѣто повинн бы вси де
жатисѣ христѣа сѣи монахо, обвароваши сво
воности и цѣкви о чо зовѣт сторо единорѣшно
треба бы писа до его Цркото пре. вѣ. и накоми
сѣю по смолеско ш вѣт воскъ козаки абы та
тако мѣковано и дѣрѣ плено покн воска в кра
инѣ неводѣ тако чѣти же мѣго днѣти гдѣити
наро на рѣски и цѣкви бжїе; Прето са згоне

ѿ то зносити, кому коже Грѣшникъ акѣсе
итино ; .

Свѣтрь мнѣ Ивану Вергуну мого брата
и инѣ заградъ помѣи Грѣшникъ по шѣмъ мѣстѣмъ
Здѣл. на годѣ. Зсари мѣ видѣти Зсари мѣ по пово:
Зсари мѣ видѣти. а да Зсари Зсари мѣ по пово мѣ
мѣ инѣ градъ. а са Кампанганитъ Зсари мѣ видѣти
Зсари мѣ видѣти. а сунотѣ видѣти Зсари мѣ по пово мѣ
Зсари мѣ видѣти. а мѣ мѣ видѣти Зсари мѣ по пово мѣ
Зсари мѣ видѣти. а мѣ мѣ видѣти Зсари мѣ по пово мѣ

Молитъ помогити. Вѣстѣмъ Зсари мѣ
Зсари мѣ видѣти. а мѣ мѣ видѣти Зсари мѣ по пово мѣ

Зсари мѣ видѣти. а мѣ мѣ видѣти Зсари мѣ по пово мѣ
Зсари мѣ видѣти. а мѣ мѣ видѣти Зсари мѣ по пово мѣ
Зсари мѣ видѣти. а мѣ мѣ видѣти Зсари мѣ по пово мѣ

89

И стѣны доводи скрой и кватина Ордско вели
но граница ба и шпочисъ монахи рдско самико
народа : **Роксоланы** рд или слованы шафела
Спа поева, Почато сво верд, апто со варало, тако
Описе кватин в предословии свое, Росискомъ,
нарадъ, или словескомъ, Белникі Алезадѣ македо
сскі, Граматы нада держастковати всеми кра
инами Беропи и четврто части свѣла, вобку
ше роды, таи иждественое сеце, ш полднана
великого окияна, даже до полднана влоского
складо моря, ити Осе Тватина в предословии :
Привиле Алезадра Короля македоско, Народо
ви словескомъ даны, вкронице мацниа бѣско,
вкнига а ли еі : Ми Алезадѣ ба навншото
тсвиша сы виебѣ, афилипа Короля македос
кого на земли, Па вхордъ, а доухордъ слаца, ш по
лдна допноти, полдните мески, пески, Треки,
сѣриски бабилиски королевствъ, Кро накроми :
зюнаже нахожеты ита напаны : Ва Осеваго
номъ Поколатго ктеникомъ а бо словескомъ ;
милѣ Поко, и Поздоровее ш на, и ш наши нажѣ

сннко бѣхуи пона, дросправовато, и поракъ свѣ
та, прето же сте на приклони были бѣткостни,
правдомовны, бѣ брой статены военны, ани бѣ
не уставяточіе; даемо ва навѣтно вси крайны ѿ
пѣночно мара велико окіанд людовато, а домо
ра власко скламо полднѣво, абы вты крайна жа
дѣ не смѣса сати, ани оскда, ермо ваше поко
лѣна, а вса бы хто такі знаденны бѣ хобщи,
неха бѣде ва поданы або слѣта сполѣкамн свои
навѣки. даѣ валехадрии мѣстѣ машо заложѣ
на славною рѣкою нило, лѣта пановаа ншето
бѣ, хпозволене бото велики, ховѣша і маса, и
ботки мнѣвы; Кіевское княже: Волы;
Подол; Иполдше, до короны посиее прилѣчено,
року д ф з д, ли рѣв, в кронцѣ; Литоскіе
кнѣз даикин, и рабы, князе кіевскіи были; ани е,
в кроникѣ велика княства литоско; а по то
стали пакла и граница; Литовскому князю
по бережѣ рѣкѣ; ли; ри, х княженіе рѣскіи,
Смоленско, витепско; Иполско, Новоторско;

галиче, ивсѣ порола : лвова, прѣмыле : таросла //
 влѣ : ивсѣ покуте, любанно, ивсѣо хѣвокою рѣсто,
 лѣцко : володимѣро, острого : итславлѣ, ивѣ
 стѣмъ волино владѣли сѣмъ Владимѣра стѣго : тѣко
 приронѣ Кнѣст рѣсѣтѣв : чѣта, ли, ѣ, вкрѣнцѣ
 рѣскоу рѣла : илѣ гѣ, тѣжѣ : Данило Кнѣ рѣс
 кѣ, галицкѣ : наподолѣ Короле бы, и ма сѣла лѣа :
 що лвогъ закладавъ, урѣнѣ Кнѣ бы у свѣс Кнѣ,
 жѣнѣи, наслѣннѣкѣ Кнѣ рѣскѣ : панна : ѣс : Ѡ
 поскѣ рѣла : погѣ у малорѣсѣско Кнѣжѣнѣи :
 лвогѣ гѣа тѣвою бы : ли : Ѡз : .

Скни трети в Тватикиѣ, наѣтъ Кг : Воево
ство. Кіевское та Описе : Шо саѣкне
широкосн, тоѣи гелѣн ѣ нападеса ми по
ски, вни наднепро почекасы, и каны, а до са
мого Очакова, и замокъ Татаски : авкхъ,
помоуи говѣт его повѣто : Воеводства Бра
двского досовна нешписа, втыже кннта
накатѣ, кс : Положкн вповѣте кама
ца подоско, и шписа мѣста дото належатіе
камтани : Ба : мекн бо : Бережани : Терво
ле : Хменнскъ : Браславъ : Вѣнца : Рѣви
ні горо : Ченитовское кннство та шпи
са, накатѣ и, вшписано московско Пас
тва, чѣмѣто мѣста и замокъ Татаско,
до которо належало, Брѣи : Бранескѣ ;
Наратовъ : Кѣско, почепъ, рѣско, и маро
ско недалѣско ченитова мѣжа, дото Кннва
рстародавна належатіе, та Нарѣского де
сною, тако всторонѣ голѣ, илюбста О

Създанъ пръ дъи рѣчию гаводиоу

Иждъхто ходо бою ташо поддѣ Хароравъ прѣзиди
и мѣ си прѣидити со дѣ напо мѣ а дѣи тѣ дѣи
здоро дѣе. Злаши с дод Пазнадгатишо Полала,
А ще ли ходошъ Цилъ идти с доицѣ хѣдѣв прѣзиди
дѣ напо мѣо рдирото и цѣдхто сѣдѣного и тѣхо
дѣдѣнѣилъ и дѣсти и со дѣ тѣдѣцѣ сѣзри и долагодн
дѣ напо рѣдѣтѣшѣ цѣрци мѣднѣдѣи пѣдѣвоу мѣло прѣдѣтѣ
и прѣдѣтѣ доицѣ а на дѣрѣ дѣилъ мѣдѣ на тѣи тѣо дѣ
шѣдо дѣдѣмо до слоуа сѣх до прѣдѣтѣи дѣди и дѣ
ниша мѣдѣ и цѣрѣца и дѣрѣ и цѣно, прѣдѣ, дѣрѣ а дѣ
таша мѣдѣ дѣ дѣтѣ тѣдѣи дѣдѣ, и тѣо дѣдоо
сѣдѣлѣти на сѣдѣи цѣно и тѣо дѣдоо дѣ мѣ тѣи и прѣ
пѣдѣтѣи си и дѣ сѣтѣи и прѣ сѣ сѣо Хароравѣ
на дѣ мѣ сѣло, и сѣ рѣ рѣдѣти си и сѣ до прѣдѣи цѣ
мѣностѣ тѣоца и дѣ прѣдѣрѣ и дѣ мѣтѣа дѣдѣрѣ
дѣ до прѣдѣтѣи до дѣ рѣ рѣдѣи цѣи
Дѣ рѣ сѣи таши тѣ мѣвѣи дѣ таши цѣи и дѣ
но дѣ мѣ бѣноу дѣ мѣ и цѣта дѣ мѣ таши

Сонъ 29, мѣсяца Августа, 1187, днѣ

Иванъ Васильевичъ, Дворецкий, Слѣда поимъ Князь
поручаши. Сего Собла Оремиторъ Рутинъ, иишо
на обзносъ иишонъ мои иишо селити, иишо
да помани. Да иишо воеводѣи Соловѣи
а даи иишонъ Рогинъ, иишо, иишо
то попасу, Слѣдъ прѣдъи

Моръ Сонъ, мѣсяца Августа, 1187
иишо воеводѣи Рогинъ, Дворецкий
Сего Рогинъ воеводѣи Собла сего прѣдъи
нои прѣдъи Рутинъ, иишо
даи иишо воеводѣи, иишо
Сего воеводѣи Рогинъ, иишо
даи Рутинъ, иишо

Шестьорога :

Пересторога вкрайни втрапеной днѣрово,
ца еѣ давати пакн даолатиса неутине : вудати
калени ; аутакси притини иприсладо, ца папо
лише ипажнечеке припохѣдато хто небы вѣрѣ
днѣла пакн прѣлак правы ; да и маромѣ припа
да еѣ вса влва наокопа пакн : такаа припо
вѣ, еѣ попомла ипажнечека кадамѣ :

Прѣло наша вкрайна Латей вкени, Папове
коуакси прѣлѣт дѣаца, бунавши многу
злата и добра, покими бы дѣа сеѣ самы,
вкѣжн такѣ, то мѣжн такѣ имы Манар
хамн сѣдѣт и доокопа кереса прихѣдѣ ; и
шацеѣ мнато баруд накѣжши скарво вѣт ;
ане мѣготѣ и нѣчота сын :

Шакѣ многу давоекани мѣ исеѣ полны ;
люде, ишеперѣ паѣше, леѣво согна та ;
зостаѣеть !.

Прѣдѣса капрѣд згоѣрн фѣршецѣ аслажа :

Прѣлората,

послѣшенства всовѣ нехитниим хотниим
непатѣтѣ, тѣмко невикне всовѣ лѣпѣ
ствѣ, забаства зхрѣдѣ несправедли
сти великне змножили: ^и

Людѣи мѣры вписѣтъ сѣво, ивѣдѣла
востни: ипѣа вѣаса боати некакидѣт.
ещѣ выкаренѣа неурѣачи цо писмо гвѣае
мѣвы: и болшеи мѣже мѣро нѣжнѣи глѣпа
сила: ^и

Шаа зкрайна рефѣдѣми, ани встопаже
на, вманѣтѣ ани вѣа: ни оѣсѣа немае: ^и

Авѣтъ оѣколытны монарѣо гѣзлыла, мѣа
себе оѣбрѣшила, ивѣдѣниѣа змѣѣцѣа
свѣтныи, вандѣа е гѣзлали, тѣмко-та
ещѣ неприяѣа велѣтъ сѣдѣвъ бѣи: ^и

Ацо неменша, и сѣдѣ несправедли
ти зхрѣдѣа ни бѣни ивѣоа сирѣта,
пѣмѣца стѣ, всѣдѣ правѣ божи нѣтъ

64

Преторота:

плату сн, и вѣды нестихть :~

А вшелтаи не зброице кривоприседства,
и не справедливости павнои, дорожни не по
режны и мѣрѣ несправедлихы не прѣтерѣста:
Ванурали и глатежка, в той же дикраи ки
сѣди протота бусхад, и не выне и не ждае зра
дота завы влестъ рабде, кради хачѣ дря
тыи не выжетим и не годим, и пралажи
ства ѿимде :~

Стану дѣховны хачѣ бащо нас и ѿпри
мде не хтисидетъ, дамы бѣне зноститъ
нишне дѣажни и профонду ацѣса и ай выши
срѣла, на такаи иа ро дах, тако ѿтаи мѣ
тѣвне соу писма свѣтые, и приклады,
не стнхть дѣмысли :~

Тла дикраина не хуна дла своен волѣ, со
вѣ капанатъ, чѣста и проважѣе досебе
потанниа тѣларни, кѣлары в мѣло лѣма
схитъ

~~1 По...~~

Престарота,

вкрайнѣ живѣетъ, кляде, ахъ все нищитѣ,
нѣдѣитѣ, навѣстѣ нѣтъ, ^{вѣдѣ}исагарыѣ нѣто
лѣдѣтѣ!

Тяжѣтѣ сѣнѣтѣ, вѣроуѣтѣ вѣрайнѣсѣ,
жѣсѣхѣнѣ хрѣтѣнѣ, Шѣтѣро нѣтѣрѣко сѣмѣнѣ
вѣтѣнѣтѣ нѣвѣдѣтѣ вѣдѣтѣ, ^{вѣдѣ}шаисѣмѣнѣ Гѣманѣвѣ
чѣмѣлѣнѣ дѣлѣтѣго, ахѣ нѣсѣтѣрѣвѣлѣнѣ сѣмѣнѣ,
нѣ вѣрайнѣтѣ Пѣанѣвѣлѣнѣ нѣ Гѣманѣнѣ вѣлѣнѣ!

Тѣмѣ нѣрѣхѣмѣнѣнѣ вѣрайнѣнѣ цѣрѣсѣ, тѣсѣтѣдѣ
тѣтѣвѣдѣ, дѣмѣнѣдѣрѣо рѣнѣ Пѣрѣкѣнѣдѣтѣсѣ, вѣтѣ:
нѣ рѣвѣлѣтѣдѣ, лѣтѣсѣ сѣмѣнѣ Бѣрѣдѣ шѣкѣдѣ нѣ
нѣцѣтѣлѣ нѣлѣнѣсѣтѣ нѣшѣтѣ, ^{нѣ}звѣсѣлѣ!

Нѣтѣ вѣвѣтѣ рѣлѣ нѣсѣтѣдѣнѣсѣ хвѣлѣнѣ вѣрайнѣнѣцѣ
нѣ дѣнѣ рѣмѣнѣдѣрѣтѣнѣ вѣкѣнѣ цѣдѣдѣвѣрѣтѣ сѣлѣрѣшѣнѣ
нѣ тѣсѣтѣнѣвѣтѣтѣтѣтѣтѣтѣ нѣкѣшѣнѣтѣ вѣзсѣдѣшѣнѣнѣ
пѣрѣтѣнѣнѣ рѣкѣрѣдѣтѣ: нѣ вѣлѣрѣшѣнѣ Дѣцѣ нѣшѣ
нѣ нѣлѣсѣ рѣлѣтѣ нѣцѣтѣ нѣдѣвѣрѣсѣ нѣсѣ
вѣсѣтѣрѣдѣнѣ дѣрѣдѣтѣнѣ нѣдѣнѣ нѣзѣвѣлѣтѣ!

65

Переларата,

Таа ^авскрайна хатѣла бы тако ^аисолычнѣ мо
нардинъ панава. тылко ^ахатасей ^ахуинъ свой
паслѣхенъ, нуа ^асвое падо ^анѣды ^анедасадла
и ^анедасаже, ^аише ^анардинъ ^атако ^аманархамъ
старожини ^аи ^апалановны ^априходни;
Ба ^аманарха ^апаслешенъ ^аво ^аишоу ^апараси
нѣкарвы ^амалыи ^адлнхны; ^адвранъ
нѣ ^атако ^амежи ^абыла ^анѣшто ^атого ^ато ^ане
май; ^атылко ^атако ^аса ^аисолататъ ^адлетя
дасератисо ^анѣ ^атасъ ^аспокнса ^адсого ^ато,
дасисонале ^аманархаме ^анеуто ^ада ^ад ^аслѣжи;
Ксды ^аесли ^адскрайна ^афодо ^аврата ^асакъ
несправна ^аанѣ ^апаква ^анѣ ^анрднса ^анѣ
нехмѣла, ^адестарата ^ахмельницата, ^атѣ ^ане
литонѣ ^анѣ ^акарвы ^анѣ ^атратн ^анѣ ^ала ^анѣ ^асла,
нѣ ^амо ^анѣ ^ала ^апа ^аво ^ала ^аво ^аса ^атеперъ ^асва ^аво ^анѣ ^ажа
днѣ ^арети ^анѣ ^асонъ ^ама ^ада ^асподѣ ^анѣ ^аса ^ане
маже, ^аи ^ата ^ад ^ана ^аго ^аманархи ^аже ^аса ^анѣ

Перелорога,
жеса и ^{се} зисебрила нера: Асама змиш
чала и поразнилася: ^{се}
Дже пре лѣтъ двѣдцѣ, не ѡдѣлася ѡ
ѡкрайна Палаиса: а пре лѣтъ ^{се} шѣнадца:
москви и нехы ^{се} зсбрала та чота хашѣ
ла, ѡхше ^{се} влегко, а сѣмъ ^{се} пришла: ^{се}
Шѣды не тѣрчи на жаното фаворѣ не
знае, ^{се} ко тѣрчи ^{се} занатершы ^{се} бѣнѣа
не ^{се} да тѣко ^{се} тѣкогѣ ѡкраинскѣгѣ свое
волиниса: ^{се} полкѣ ѡкраинѣ, тѣко не ^{се} дѣ
Исаиантинотѣл и ^{се} волохнѣ и ^{се} шнѣ землѣ
и ^{се} народѣ ^{се} катарѣ ^{се} зра^{дѣ}хъ ^{се} тѣрчи ^{се} Ресомѣ
тѣко ^{се} теперѣ ѡкраинѣ ^{се} памѣга ^{се} не ^{се} сажѣ: ^{се}
Даца ^{се} теперѣ ^{се} тѣрчиноѣ ^{се} Кастаинно
полѣ, и ^{се} шнѣ ^{се} народѣ ^{се} кетилѣко ^{се} тѣко ^{се} зыма
сладѣи, ^{се} але ^{се} правѣ ^{се} и ^{се} ѡгарѣ ^{се} ходѣтѣ,
тѣко ^{се} мѣнѣвое ^{се} Исамѣкѣ ^{се} наша ^{се} свои ^{се} дѣта
вѣтѣ ѡ ^{се} трапѣиѣ ^{се} касатѣ: ^{се}

Перестороти.
 Бѣла хрѣщани ани сѣ ани ети хана ани
 дѣти ани смарьы ани вѣра неволна,
 еще шѣри хрѣщани псамн титхлхе!
 Того хна дѣрайна нехвана пратне чо
 нѣрнмѣ; васа певне нехданѣе, сѣи наей
 шѣри павлнхъ глѣдѣ притини, колико хѣе
 Бѣлые табылн наро колары пажерѣтѣв
 рн, нехелы дѣрайна, ани ѡдналисѣтѣх
 рѣнокѣ и колн.

Шѣшнѣ дѣрайна ршого жесовѣ ѡвѣдѣ
 помѣтѣ ѡ шѣрннѣ, лѣтъ тѣа по маѣ наѣ
 тнвѣл дѣрайнѣ нѣшелѣкогѣ хрѣщанинѣа,
 чнтаратѣ нѣмнѣана.

Аѣво вѣмѣ сѣи вннѣе шѣри вѣрайно
 нехдѣтѣса пншатѣ хѣ нѣѣ чо дѣроуѣн
 ка нѣаднѣтѣо Исраѣла, чо емѣ дѣпадоѣа
 ѣта бѣдѣчннн нѣбрѣтѣ мѣла дѣѣстѣа
 тнѣго замѣсѣ алатѣн ѡдѣстѣашн.

Престорота,

итакъ не, и на шкряпнѣт. тарна:
 Если тежъ вкрайна понде шорни на вѣ на
 пасадѣ, памато Исамы, два уада на утам
 тала вѣтка и дама по быя и жаны уаѣ
 ми шлага, Пне Коуаисѣ, ани дама та та
 залетѣ мѣснѣ, Пне Коуаисѣ лавѣиснѣ
 Анжета ивснѣ вкраинскіе по дѣтѣ Шорно
 на дѣлѣ вшеласнѣ: А понева вкрайна вта
 кы прѣдана вѣтѣ иснѣса дѣсатѣ пли
 вѣе та вѣи уаваисѣ прѣсвѣи те перѣ вѣта
 неи уаѣ бы парата вѣне жисае со вѣтѣ спарила,
 а такъ бы всѣ вѣтѣ мо вѣла!
 За и та дѣса мѣснѣ ва вкраинѣ; а пола
 ки со вѣи те та ж шнѣт!
 Але шорѣциснѣ и Татарскіи рѣдѣстнѣ
 и та ж шнѣт, ани Исонца не вѣ дѣ вѣ та
 не та нѣса вѣтѣ рѣ шѣтѣ, але и мрѣта шѣ
 не дѣ дѣтѣ, гнѣ во лна, не ѣ вѣ лко дорощиснѣ,

Перестярога,

И паны и нши ^и тетманай, але и жадномх
исауакоакъ, иудиканнысаакъ :.

Прето шарковъ аьо ^и ксѣ хртіане ^и ксе
кне, и дамы бже бархо и жлан ^и о паллакав,
(тако иъ колантинно колма) патинд :.

Аи ^и шты про монарховъ жадномъ ^и она и
са анѣ своен угабы и нти вкрайна немаже.

Прето слашна аьы ^и о аднатю ^и шты ^и ратна
о брати сожъ мѣла, и де шотю ^и усотори
мъ естѣ о аднай кѣры, и бже сѣ на рязѣ
сирова вѣла !.

А меновыте вѣрне и моцнаса при вѣ
зати раждѣ до Црѣ маско вско востаго
Тако о адного и лскѣ тѣ, и патожного
во все мѣ, Монархи Православнаго, Ка
торынса и вѣ дамы, и вѣз панцини ^и рѣ
крайки о вынѣстѣ, и колнастан даестѣ
Тако тнако што прѣтнетѣ :.

переслората;

А^и вы при црн Московска м'дсрай
на, Гать ю спосшошала, Густала,
неудловын вы та вакси о в фнтова
ла, и в шелакимъ народамъ тако густо
Владымера страшна вы была и карн
сты неславы великонъ вы мѣвала;
быле тымисо гадовъ и встававъ бжн,
и царскихъ престерфтала, а вѣсѣва
гаконимъ Закаханного гакехавши,
во вѣхъ справедлывостяхъ свѣтѣ,
и при сѣтъ свайхъ стеретлы, и вѣрне
царевѣхъ пагтѣмъ дѣлаудъ саджнли, во вѣ
порядкѣ и послѣшествова неможебы
тѣ добре, вѣ крайнѣхъ и вѣтде! а тѣм
тѣ г'еднагснѣ, Г'осн, вѣ о тѣмъ Бару
в шелакиме народы, пѣрскн и вѣмѣцн,
юрдѣ, и поладѣ!

Належи што вѣдѣти добратн крайнѣхъ

переларога,

же сды и предшымъ вывила чаша трамлена;
тѣды въ царствѣ московскомъ въ крайнѣхъ приѣхъ
жнице мѣвлян; тѣмъ же сретѣннѣмъ нѣмѣтца стѣ,
тѣмъ въста мѣвля ^{брани}, баше нѣде нѣмѣтца ^ш!

А въ тѣмъ лѣтѣ по дѣйсавенцѣмъ подолжен
мъ, а во явѣнцѣмъ, сды полагенъ въ дѣло
заковъ сѣра сѣдѣннѣмъ асовъ ^{на} перѣдѣннѣмъ!

В той чѣ въ царѣ московскѣмъ на проѣзъ
въ нѣприсага Исакъ въ недѣлѣ своей
на въборанѣ въ крайнѣхъ стѣмъ, пѣвнѣ въ въскрѣ
ннѣ хшелѣннѣ мѣвля нѣдомы въ тѣ мѣсѣ
нѣ въ тѣмъ хшелѣннѣ были!

Шакъ же нѣ въ дѣйсавенцѣмъ царѣмъ са то е
московскимъ, нѣ стѣмъ въ нѣсавѣмъ въ крайнѣхъ
ратовѣла! тѣмъ же нѣ въ дѣлѣмъ въ комъ,
а во шернополѣмъ хшелѣннѣмъ!

А по дѣмъ тѣмъ же въ комъ сды въ нѣсавѣмъ Исакъ
цѣнѣ нѣ въ дѣлѣмъ на своей нѣприсага Цѣра

Перестарота

Црѣ урядилъ, а московское воеводство
утинило!..

Шеды Прехудна московска вѣтанъ члѣ
крайнѣ шѣ ѡстѣпноту шадѣх ѡборони
ла, чѣто шкрайнѣхъ вѣвѣдѣннымыхъ стѣпн:
шприсати свои зламалъ! А такой добро
ти за своего урядѣхъ нехле ѡ шѣривать
бы, такъ шѣ црѣ небунали!..

Годытса прѣшо неслѣхне шѣленъ шкрайнѣ,
прѣстѣпѣхъ знахъ домосковскаго црѣ Ко
шарамъ такъ много шѣро прѣстѣпалн шѣго
шѣока шѣо вѣрне пакн стѣне свѣта, шѣ
блисковѣла; шѣрушымъ шѣсемъ шѣдѣнѣ шѣи
рошѣ тѣ бытѣ нешѣкошѣнѣтѣ шѣхне при
мырѣ кождн прѣснѣтѣ бѣдѣ! Така была
за шѣладѣмера шѣтѣшъ (шѣко црѣ москѣ
скаго) шѣонѣрѣнъ шѣскаго шѣпѣшѣхнотѣ!..

А шѣо црѣ москѣвскнѣ шѣолы шѣнѣ шѣка,

29

Пересторога

Ѡпанахъши мѣлѣ триня, ала мѣси (до
нахши негра коуацисой урѣди) Ѡполана
анса бѣла, нѣмъ уакосяма уемлю нѣмѣ
та Ѡдат, нѣнѣмъ во Ѡдѣнѣна нѣмъ;
Амѣснѣшо Ѡнни жѣмѣ Ѡкрайна (хѣца
бѣуданы лѣтѣ кнако нѣдѣтѣ дѣрмо,
бароны) Ѡнехѣмѣ послѣшнѣ бы! анѣжѣ
днѣн дѣнн дѣхѣтѣ Ѡнѣра дѣрскѣ,
перестѣхѣтѣ!

Вцѣлѣкѣ во нѣтрѣнн Ѡнѣра нѣцѣмѣ се бѣе бра
ти; Ѡдѣтѣ Ѡшалѣмѣнн Ѡко хѣрѣдѣ про
стѣнн нѣбѣу разѣмѣнн, нѣнѣмѣтѣ са по Ѡбо
рѣчѣнн, Пѣнава бѣмѣтѣ нѣмѣма жѣна
нѣжѣдѣнѣ, манѣрѣа тѣгѣнн нѣнѣсѣу вѣмѣнн,
А бѣнн прѣстѣнн лѣрѣ манѣрѣа нѣбѣу роуѣнн,
сѣсѣдѣмѣтѣ, тѣгѣнн бѣтѣ лѣдѣ прѣслѣко;
Кѣдѣнн Ѡкрайнѣцѣ тѣлѣсѣтѣ рѣдѣмѣ бѣла
тѣгѣнн хѣтѣмѣнн бѣнѣфѣнѣтѣ дѣвѣна А бѣнн,

69

Престорога,

наднийми не было монархи ханого Ани
звѣрхнѣи ханой каторга бы кеприпа
стила Бх'исарана уластн жадненъ чото
еднак дока за нехѣде мотши: Злодѣ
танне во превращаетн и слыны престолн
ханко писмо гхтог мѣнть!

Неднко ватса теады же царь маскове
исынъ, ѿдѣ ствдпалмѣ ханко канны,
н'сневъ, агла Исхацикан шохрады;
н'несфармастн тая стнннн мѣстл:

В томъ пыласа цра маско всего क्या,
же в ствдпдотн Палыкомъ мѣста ханко
ванне нехотѣ, чинне в мѣстл, чинне мѣстл:

Амнистннен людемъ во вллы мѣстл н'не вое
нны мѣстл, дохобны хѣ н'свѣдсемы мѣстл,
кымочн н'свѣдсвѣд вллы народѣ Росс
исого, н'вѣры брццкнн н'пра в аслѣвкнн,
(Каторга негъ Рымой е' в'едности!)

прелюбна,

прислашани въварава, Божие сѣи
 и на чей немота се моцно въварава, ты
 со кадримата ты кадарые хсабото
 конна почя: Прело црѣ мога въ въ-
 варава: Прислашан дгодро кадарые
 закше, первыи пани, въвры хотъ
 внише пайво кадримати пардо:

Шо и второгото кедавно внишии хса
 ѡскаго въвръ афедовали; со тримали во
 нтиа цѣло въвры и, Край Пседаларо
 въ навѣки паприсати мденли:
 имешкаго шеперъ спосойне безъ кака
 банка!

Выкаго Палѣки амаке инаши ко
 торѣ правъ старожинотѣ нескѣдомы:
 же црѣ москавскимъ вчужемъ пайвъ,
 яко лады, тале ивѣри варава немота:
 ктори се за знае нарѣта: той

Перелата.

той повѣде же маже зти рѣцѣи;
Першѣ прѣсла е ѿ ты кыш Геченыи,
Лотерскыи; таисже къ Кралецѣ нѣ
Соны нацѣа Рымскы же ского вара
ва Завна вѣрѣ;

Друга Гациа же свскне Пайства По
леса прѣши свскне, и вара вана
вшелскне колнѣи: е ~~сѣ~~ **Тѣм** Прѣши
авѣ Нероинѣи;

А ты Пайствѣ е лейлимазѣ, свскне сарѣ
идрѣ Москавскы Кото вѣс Профисѣ
Влавы **Кы** стын Владимир, и дрѣтѣ
Ксеи жѣла кѣларые в той же вѣрѣ тѣко
сѣ **Кы**: Дрѣви Прѣкны фѣдѣаце
в свскны земля свои фѣдѣока
ли авны тѣла свои Зложилѣ;

А свскне сара свои до востѣ чѣненѣ
фѣдѣацѣамѣ и: ~~и тѣм~~ по Анавемасѣи
не шереги;

Престарата,

Събликованъ:

Эты сацы (изншы болы сеиго сие к
лази втолова и писма стого поларамъ?)
справедливе в срднх крв московскы ма
тескы Заланой в крв Пракославнаго и в
Пайкы Полском, Карагахъ Исисамъ.

Апринимкы вты ила Катары давае
ка, а еще задержанн своей неодолю:
Прѣдстоителю теди и, Ползсомъ маже
Кандидатми поадрженей Пайко, Исси
Продикиса вшелкисы Махто валаха,
що еднѣ неомже москвы валоуаней въ
валаха сдѣ нехадѣ дцѣ стѣ мѣлы,
Агаде Змалаи Исси втдомѣ Боты и
Агадзисы и вомы Махто, Праго,
Плава: и преслѣдованн Прѣ Палкисо,
Исси: Ка ползтенъ Исси Мадризе Завше,
Москвы Прѣстѣ Исси нехадомы, Право,

Престарата,

При навѣтѣхъ, ѿшлѣхъ лѣдѣ малымъ
словѣмъ:

Аще дороженко жадаѣ жьбы Царь, Гетъ
ми, Прегидѣи зъ вѣраины звѣлъ того ѿ
неславше Гакѣ Пса не має хотѣ жадаѣ, во
Гди бы Непрегидѣи Црѣса, певне кѣ то,
Полѣки вѣраицѣ ми нахуларато вѣспѣвѣ
съ недали, и не дармо тѣмъ Запрѣсѣво
и Прабѣтѣ кахацисѣго: Царь, Гетъ ми, до вѣра
и нѣса Гѣтересѣе, а волѣды тѣмъ Глопа
рѣхѣе жадаѣ, Кто Гидъ тѣмъ вѣрне Галъ
Где, що ѿбачи маже Кадри Пахатри
Црѣса маисѣвсѣсѣго Гакѣ жѣкъ вѣраицѣ на
волѣды, ѿвфидѣи ка всемъ:

Атѣко Гѣ певна тѣ Кадри прилаѣ же
Кахакѣ самѣ вѣраицѣ зѣхѣмъ: до спѣ
ташекъ скаѣ не радѣкѣемъ и Глѣхѣствомъ
припракѣли: а нѣ Гѣ не Глѣхѣствомъ
вѣрѣмъ кахакѣ

Предорога,

такое иныи марры казоу, дьерайного немо
тѣ и нехмѣтѣ :

Ала тотѣ падрека авы Казаки Единадѣ
не Нароно слани илнсань до Цра Москва
вскотѣ, по дагоученя ема вѣчнѣ : А прлы
ило доложн хтой сенез :

Жѣлы Превѣтлыи Цра, Понеса і Коло
кани дѣикіле гѣоу ан ѡдалѣ завоеван
нѣто землѣ, Ана Траклѣтѣ Принимѣнѣ,
Пимомъ, вѣрѣ Праваливнѣ : и Цриски вѣжѣ,
и казоу Роскѣтѣ авы нехмѣн, вѣскѣнѣ
и Сагарѣнѣ, не ѡввалокалѣ :

Ала тотѣ дьерайна Саѣкѣ : илвѣ итокѣ
Цра голдожа цале немоѣ и амѣрисѣ по
чѣлы сѣилѣтѣ мѣскѣ. Аскѣра ѡвхарѣсѣ
вѣрѣ илхѣлѣтѣ ^{и все шакѣлѣ жнѣ} цѣ Принимѣнѣ вѣрѣ и
церискѣ, илхѣлѣтѣ Кародохѣ, кѣдѣтѣ
Пакѣта Адаѣнѣ авѣ ивалоханѣтѣ сѣнѣ

Престола,

Если бѣде при Црѣ даше вѣра и мѣрѣ Монаше;
теди токъ всѣ украинна бѣне некрне,
Голдова бѣде: Нѣтъ токъ Прѣне акы
мѣ, запама Реке Прѣхольного Монаше
сокъ мѣли:

А пѣла пѣла по вѣлова украинна Трѣва,
теди не трѣва, сѣтъ вѣсѣча калѣрецине
Италарскіе вѣрамы: Во полѣцѣ калѣ
калѣне, если неметѣ вѣрамы Монаше
сѣан, теди аѣ вѣрамы Полѣсатѣ,
пѣла пѣла Трѣва италаром вѣрамы
и вѣрамы, те не бѣде казисом,
памага пѣрамы вѣрамы:

А если пѣ бѣде Трѣва, вѣрамы вѣрамы
ицам пѣрамы: та аѣ вѣрамы, аѣ аѣ
ицам и не бѣде вѣрамы: пѣрамы вѣрамы
сѣмѣ. Вѣрамы, и маѣрамы,
Прѣрамы:

Украины.

А до того та пришла было, Украйну лѣтомъ,
 шѣ мѣцѣ, таѣсь пѣ звѣнцемъ, Аво Камандѣ,
 Срада Козака съ ставила, Аво Польскавскѣ,
 прилвчилл; Натѣвв Козака, пѣсенъ Свѣт:
Б той чѣ Срады бы мѣцѣт Москвскѣмъ острѣмъ
 прилвчилл Ксвѣтѣмъ Оборонѣ, пѣсенъ бы Украйну
 то долого лѣсъ жылѣе было тѣсно. А Свѣтѣ и
 дѣтѣмъ бы и жылѣе Срады Нполнѣе Козацкѣмъ:

П рѣла Украйну завила срада, сра мѣтѣ,
 врилучи бысь полѣва и причи Свѣтѣ Калше
 мѣрѣва Монарха Хрѣтѣмъскѣ: ^{Свѣтѣ} ^{Свѣтѣ} и Бѣтѣ
 поленъ неклѣтъ на Украйну захвѣхъ старѣ,
 Потѣнѣ Байскѣ Полскѣмъ Анлѣскѣмъ, и Москав-
 скѣмъ, Завѣнцѣмъ: ца Канскѣмъ бы мѣтѣмъ За
 вѣнцѣмъ Украйну:

А хо мѣтѣмъ чѣ прѣло ^{прѣло}, напомѣтъ Украйну
 Срады иторѣмъ, Свѣтѣ и чѣмъ чѣмъ добротѣ
 несправѣ, пѣмъ спѣлошѣмъ Украйну ошлѣмъ:

Предслова:

Во каждамъ Замъ канаетъ мѣся бѣдъ вѣсти,
и пи, и вполнѣ также и падмѣтъ:.

Ша Коли дане по вѣсти кесѣи, мохлѣне валѣ
кымъ дѣ дѣла, а во вѣрне свѣдѣнъ а во пѣщѣ
нѣ равы, и вѣли на жакымъ вѣсѣ прихѣдѣ,
А не мѣне по дѣрѣнѣцѣмъ и нехѣдѣнѣ по вѣсѣ,
сѣлѣсѣ, а вѣли манахѣмъ рѣстѣсѣсѣмъ спрѣ
тѣ вѣсѣ бѣдѣмъ; а вѣ по вѣдѣнѣмъ вѣ нехѣдѣнѣ,
самѣнъ зѣронѣ, и не справѣдливѣнѣ по вѣсѣ,
же ани вѣсѣ ани зѣвѣрѣнѣмъ нехѣдѣнѣ; а вѣли
ны свѣдѣнѣ и вѣдомѣмъ бѣжѣмъ а вѣ пѣвѣнѣ, и Кро
во вѣрѣнѣ, нехѣдѣнѣ бѣзѣ сѣдѣнѣмъ; а вѣли
сѣ вѣсѣ; и вѣли сѣ вѣсѣмъ дѣлѣмъ:

Ізѣдѣнѣмъ зѣвѣмъ Коулисѣ справѣ, Болшѣмъ и
стѣвѣнѣмъ и вѣдѣнѣмъ вѣ вѣсѣмъ зѣвѣмъ, Шрѣкѣн
бѣжѣмъ, и вѣрѣнѣмъ вѣ вѣсѣмъ вѣ вѣрѣнѣмъ
стѣвѣмъ по вѣсѣмъ, и вѣ вѣсѣмъ вѣ вѣсѣмъ,
вѣсѣмъ и вѣ вѣсѣмъ сѣла вѣ вѣсѣмъ и вѣ вѣсѣмъ:

Престорога,

Первая Писма же со ше дест девятю,
 Вмѣстѣ Полоцкѣ Китевскѣ, Бюгнѣскѣ, Кѣл
 Зѣ Замолѣ, и Кшн мѣстѣ; Гдѣ кшелѣише
 Цркви Православныѣ, Маднѣго ѿ Керасны; Апри
 вославны мѣща Змѣ Битнаго, Аиншы По
 мѣсно: же ^{Завсѣхѣ} кшелѣише маѣнастѣи Злдрѣно:
 Аиншы латорѣ ѿсѣлаго: Амы примѣише
 жеса немало Ладѣи Бѣры Грецкѣи Правѣ
 ладной нѣрескѣи: но прѣсѣтѣи нѣлесѣе Замѣ
 сы нѣзалѣише дѣлы: нѣ примѣсѣи Прѣдѣпѣлы,
 до вѣры ^{до вѣры, до вѣры} нѣпрѣдѣишеи:

Шо нѣкѣише нѣво кшѣише вѣрѣише Бодѣ сѣи,
 Полѣише, Кѣевѣ ѿ мѣ, Амоскѣи Зѣ Кѣевѣ хѣде
 пѣ; ѿ тѣго Пѣне Кѣе Шылиса заховѣише
 А ѿ вѣсѣи Зѣ Црѣи Моковскѣи нѣгѣише нѣише
 прѣдѣише Зѣднѣише Аманѣларѣише дѣлѣ Бѣ
 сы нѣхвалы сѣдѣише; Бозкѣише:

Аминь:

Аминь мога дѣла нѣгѣише

Сено бѣ и то брво рота побилъ бранн
 и при рабѣ то пни зрадѣ иди тврд
 донъ : мѣра сею и мѣра е да тави
 и и тави ираностени дага зуда

4000 ланана турка Антисавъ до свидѣнн прѣ
 доуидѣ но е з да тави урѣ мѣди ии деи бѣ ии
 Јав мѣди : мѣта ии урѣ мѣди е да
 тави тави ии тави ии тави ии

ии тави деи савѣи тави дѣлу ии тави ии тави ии
 јениуи са е з до но ии Антисавѣ ии савѣ
 савѣ ии савѣ ии тави ии тави ии тави ии
 тави ии тави ии тави ии тави ии тави ии

ЖИТЕ. СТО: ВЛАДИМЕРА:

Юкъ кѣмъ Володимеръ Малого, и великого:
Свѣста, и вомѣ лѣ, шестъ свѣ, пятъдеся, и сѣ,
Аолоисъ. первая тысяща, шѣ сотъ, шѣдеся, деса, тата.

Личаи. **В**ладимеръ кѣмъ крѣпучъ; **В**лѣтѣ;
ѣсоткоренѣ Скѣтѣ; шѣ шѣсѣ; чтири ста; деса,
деса шѣлото. **А**шѣрава хѣл; **Т**ысяча шѣста деса,
деса кѣталаго. **Ж**итие, **С**тате, **В**ладимера:

Владимеръ силъ кѣмъ **Г**агасмѣ; **С**вѣдъ карасо
тѣ, тысяща кѣмъ **К**ѣвского; **Т**ра мѣ шѣсѣ;
ѣлѣтѣ; **Ш**лапалка; **И**валовимела; **И**рополкъ,
Насмертѣ ѣца своего кѣмъ **В**кѣвѣ; **Ѡ**лѣтѣ,
Коклѣтѣ; **И**вожсемѣвакѣ; **Ф**володимеръ;
Квельисаѣ новтароѣтѣ, **Ѡ**масивѣ; **И**лаполкъ,
кѣмъ **Б**рѣлѣ своѣтѣ ѣлѣтѣ; **В**ладимеръ **П**атамъ,
Ѡтеремѣ. **Ф**олжарѣ ѣцѣвѣсамъ, **К**азалъ,
Зажитѣ **И**рополка **К**рѣтѣ своѣтѣ; **И**жонѣ **С**вѣ,
Взѣмъ **З**ажѣтѣ **К**ресинѣ, **И**зѣлѣ самодержѣтѣ.

Июльскѣ (каждѣ годѣ) кѣмъ шѣста ста

житіе : старо :

Всего княженія Кнѣвскіаго : и началъ Сах
шнраши Волжани, похсемъ князѣмъ своимъ:
Вмосквѣ, и вкисѣхъ, и Фѣры и ннѣль са,
и ладѣнъ кажалъ; Смертїа каралъ что не
шнѣ Балканоуъ за бѣгы; **В**ладимѣръ;
ше. жонъ мѣ: **П**ѣрвая, **Р**озгнѣдъ: **С**кодо
рото сплани, снакъ; и тнѣн. **И**заслава;
Истислава; **И**раслава; **Б**езолова; и дрѣ
дрѣнѣ мѣлъ; **Д**рѣта **Г**реиснѣ, жонъ бра
кѣа, и раполкова, и скотарога мѣлъ. **С**вѣ
пополна; **К**отарнѣ потомъ крамовъ сван,
Глѣва, и **Б**арнѣса, позавнѣвалъ; **Т**рѣта,
счѣхъ; и скотарога мѣлъ кыше слава, **Ч**ѣ
кѣрѣнѣ шакѣе счѣхъ; и скотарога мѣлъ,
Иваслава; **И**мѣслава; **И**аполъ Кол
тарнѣ, и скотарога мѣлъ **Б**арнѣса, и **Г**лѣва;
Исѣлаа потомъ, была **Г**реиснѣ, дрѣ,
Котарнѣ **К**рѣнѣса, **А**на сѣла **И**рѣнѣ

Владимира,
 Грецыи; Велія, и Контантина; Скаророга,
 мѣ доисв Мрѣго; павъ брава была запе
 рогого Казімера, Кроль полскаго; Тамъ
 була Болеслава сиблага; икалорый авъи;
 Франкская вѣсела Кралевоваго;
Первое, Крѣпость Ресъ; Свѣта Аппа,
 Первоукинула Андрей; Которы палаи
 Крѣпъ натарѣ, где теперь црѣвакъ свѣта
 Семіезна стон; исамъ стѣ Андрей многи
 ѿкрѣпъ, исамъ пошомъ ищомъ дѣваромъ,
 Амъ дожеліево Нахторога носивожевога;
 итамъ многи навѣи кѣры рѣскавои и
 вѣсрѣнлаъ.
Повторѣ, Крѣпость Ресъ; Свѣта, Бра
 вѣла рѣа; вѣсѣмъ со, шѣ десѣ, третѣго;
 Дамѣрама цѣа Грецкаго; ахъ пѣрѣахъ
 контантина полскаго; Фовѣа; вѣсѣла рѣ
 Были прилипи вѣтѣа вѣры рѣа;

жтмис.т.

Методій, і Корилъ Золовъ; пѣнъ Злохн
ли мавейсви **Атверъ**; а написали **Сѣміе**,
и **Пѣль**, пѣнъ **Атвѣрамъ** и **ишме Канты**.
Потрѣше, **Крѣпа**; **Рѣс**, **Рѣисъ**, **Брафѣла**
Хѣл; **Сѣмъ** со, **Сѣмѣсѣ**, **шѣлата**; **Закасѣя**
максѣя **Црѣ** **Бреѣсѣта**; **азѣлата** **пѣлрѣ**
рхн. **фатѣа**; **Катары** **первѣнъ** **прѣсѣла** въ
оуѣтѣнъ **макрѣнѣ** **рѣсѣ**; **Прѣкнѣта** **Сѣлѣ**;
Мѣтрополѣ **мѣхана**; **цо** **полрѣва** **или** **нехѣрнѣя**,
азѣ **сѣміе** **было** **вѣснѣно** **вѣсѣта**; **Мѣтрополѣ**,
кара **хѣлѣсѣнъ** **кѣсѣрѣ** **мѣла** **максѣя**, **кѣсѣ**
кѣ **Сѣмъ**; **и** **блѣмѣ** **сѣоѣ** **сѣміе**; **Асамъ** **цѣнѣ**
вѣнѣ **Рѣисъ** **кѣнѣ** **мѣлѣсѣ** **тѣсѣ**, **кѣсѣ**; **азѣ** **кѣсѣ**
чрѣва **потѣрѣнѣ**, **и** **вѣтѣ** **пѣта**; **Нашѣ** **сѣоѣ**
сѣміе **кѣсѣ** **цѣла**; **тѣсѣ** **чѣдѣ** **кнѣзѣнѣ**; **мнѣсѣ**
оуѣрнѣнѣ **кѣсѣлѣ**, **и** **кѣсѣнѣ** **мѣсѣ**.
Парѣдѣрѣ; **Крѣпѣла** **Рѣ**, **Рѣисъ**,
Брафѣла **Хѣл**; **азѣ** **со**, **кѣ** **рѣсѣ**, **пѣлата**.

Владимир.

24
За свои слуги. **К**нягиня руской, жаны,
пгароки; **Б**акы свѣта **В**олодимира; **К**отора,
взшла доиславнинополѣ; да въкры истребленія
своѣ; по нѣмъ **К**рѣтила; а по нѣмъ **П**рехав-
ши, многы **В**рвѣи **К**рѣтила; а по нѣмъ сына
своѣго **С**лава, **С**вѣтослава, **Н**акеридъ **Д**авъ
ды **Х**вѣи **А**смотла:

Пятый ра, въ доиславнѣ **К**рѣтила; **С**ов-
шайше **В**олодимира, **В**асиля **В**ели-
кого **К**нѣзя **В**ладимира; **В**сей **Р**оссіи **С**а-
модержца; **А**ра **Ц**рѣи **Г**реци; **В**асиля,
и **К**онстантина; **А**ра **П**атриарха **Н**иколая **Х**ри-
стоверца: **Р**оса, **С**рѣдѣи, **Х**вѣи, **А**смотла, **С**ла-
ва, **С**вѣтослава: **Г**рецие **Ц**рѣи, **П**рехавши,
Крѣтила **Ф**илософа, **Д**авидимира; **В**асиля,
занима своѣго; въ **К**рѣи **Х**рѣтиславской, **В**ола-
ромъ **П**рехавши **Х**вѣи, **И**драшномъ **С**вѣт:
Которіе **Л**юдѣ **К**рѣтятся, и **П**рехавши.

Житіє, Царь,

Праваславною крѣс: ты палаши гдѣ бѣ,
 вѣнъ сѣднѣи по правнѣт, ты прише доца.
 рѣка нектою, нахѣнае кеседе, и не пана
 тие роскоши, конѣхѣн, калары кѣне ка
 дѣ заживлѣи; **А** каларіе вѣдѣ полѣкѣ
 дѣ. та вѣт, некрещеніе, и трѣшнѣе ты вѣт,
 поше дѣпекла, кѣсѣнѣ неутаснѣи,
 и мѣи кѣнѣе, кѣдѣ не мѣи:

М акилі дѣколоднѣмера, сѣнѣлѣт, и кѣт,
 мѣдріе егѣ: не кѣли не хѣло сѣкѣтѣ не тѣи;
 але хѣкѣдѣ кѣдѣи сѣкѣ хѣали; **П** ошли
 мока сѣли мѣдры лѣдѣи, па кѣтѣ хѣ
 дѣ; не хѣи сѣкѣи кѣдѣи кѣрѣ, и тѣе,
 хѣо сѣкѣи егѣ; япѣлѣи пришеши дѣдѣ
 товѣ ипѣи сѣрѣкѣ дѣкѣдѣи сѣкѣи;

К оларѣи рѣдѣ вѣлѣхѣши **В** ладнѣмерѣ,
 пасѣлѣ дѣсѣ мѣдры мѣжѣи, па кѣтѣ
 хѣи, на хѣтѣ дѣкѣи кѣрѣи пѣлѣи,

Владимира,

посланиѣ шлестъ врозны стороны были; при
глаголюща шкря; потомъ зверившица по
вѣдѣнн, неа намъ ядвое набыснѣло, наф
ра шѣ непадовала; Гасевъ Грецкая; ко Гум
на шпрохажено въ Црско, Гресъ шны бѣсво
емо малѣ, здалоса на, жесмо некарем
ли але на нѣтъ налонъ чѣ стовли; **А** прѣло
вѣрдемъ и прахрѣхалъ и ѣ вѣра; и правдѣ
кый бѣтъ шпымнъ тымко мѣднѣ мѣстѣ:

Селенъ вѣтъ селалорове до Владимира; вѣдѣла,
бавка Твоѣ шлѣга, саравскаго и вѣрѣ,
и крѣпился; шми вѣтъ крѣпился:

Потомъ посла до Црскѣ, жнчати советъ се
ри и **А**ны замалъ жнчисѣ; шны шпо
вѣдѣли, не машъ шрѣлианъ тасого звычато,
авы гане крѣченн шавали; селѣса шкре
тѣшъ таселѣмко тасѣ, але и Црѣво нѣвное
шаврѣжн, Црѣве палами сѣдрѣ своего.

зътнозусткомъ кѣжѣ брещемъ, іерисомъ
 дохерсона; иако ѣа знала; **Володимѣ**
иославѣ: Црквиа послала до него,
 бнавачи) если дохѣ кнѣзѣмъ, крѣпсѣ,
 та славати похвѣдшѣ; а ѡ кагалѣмъ,
 крѣпсѣ; ады епископъ его почаа кре
 стити, зраа тѣмъ лѣсѣ зоченъ его
 сплмъ; и кнѣзѣ тѣсно; тѣмъ и крѣпсѣ,
 иждного вола не мѣлѣ кѣ бѣмъ иаоуи;
 и даю и мѣ **Володимѣ** мерѣ, Каспльмъ; що
 кнѣзѣмъ многѣ воле его крѣпсѣмъ;
 бнѣмъ ратолма, **Анхайла**; заедно зны
 а поломъ докїеѣя прїехавши, иаучилѣ,
 аѣтъ всемъ посполѣвѣ до крѣпсѣмъ бѣсѣ;
 и кагалѣмъ кѣмъ если хрѣта не вѣдѣ наре
 цѣ похайнѣ; тѣмъ богатыи, тѣмъ ова
 тыи, старыи, и малодыи, и холныи,
 и колныи: Тои вѣдѣ тѣмъ бѣмъ пради,
канѣ,

житіє, 6

правдѣвомъ имѣ протѣхний; всамъ,
Володѣмеръ тамъ съенаторми выходѣ,
исхо всѣмъ ахоженѣхомъ, длаъ отладна,
крѣненіа посполнстка; тогда самъ имѣро
полнъ **М**ихайла, всѣ дванадцати сына,
Володѣмеровы шкрѣнилъ; дкрѣлицѣ хре
щатнса; потшо посла похсемъ пайскѣ
скоемъ, ове лю крѣни: абааваны папа
ли, аматы мѣлцахъ црѣскѣ мѣрочаа,
иповѣдѣвалъ;

Анайперѣжи самъ полавн црѣскѣ, **В**ісіе
кѣ, коима прѣлы бѣа, наислорѣго нде
сѣднѣа за всего пайска скоетѣ каха
давѣлн, ислорѣго и шеперѣ заво
десѣтннкога;

Ина томъ мѣлцѣ таѣ бы Балва, пе
рѣа, каха **В**ладѣмеръ, полавнты,
Црѣскѣ мѣрочааго, нагѣмъ стѣа

ЖИТИЕ. 7.

Василіа великаго крестѣ; **Н**аче
хвожа выслаа стый **В**ладимиръ,
до Царя города, до стѣншаго паліа
рхн **С**вртіа, просаи ѿ еписолабъ; **Т**е
ды напроуха стѣ, прилажмѣ еписоавъ
Три; **І**саіаіма; **Т**еодора; **В**омѣ,
зісаторыни ишаа Владимиръ, впава,
свздальскыи; прѣлажскіи ижаложи тамъ
мѣста, надрѣсого; **В**ажмога; инахва
стѣ поимени своемъ, **В**ладимиръ; по
стажи Црскъ, каимъ прѣлои кѣи,
ицаа и епа, **Т**еодора.
Пошол ишаа врасно; ита поведши
кши калканы, инагы мѣсца, пала
кнвши Црскы, далъ имъ еписпа
Вомѣ ::

А потомъ пришоа, до великогю
Новгородас; ала Балвана пѣсона,

Владимира

всехъ имъ князю вѣдѣ; иже хъ црскъ,
мѣрохъ имъ, иже вѣдѣ имъ; иже имъ мѣсцъ:

Вернѣхши ся до сѣка, **В**ладимиръ; **Р**азъ
цели въ пайво свое рѣскаго земаю, **М**адъ
канидцѣ **К**нязѣнши; иже пасади князи,
Авканидцѣ сыновъ свои **К**олоды мѣль
Зрауны жонъ:

Старшого сына своего, **В**ыше слава,
посади въ келисомъ **Н**овгородъ; **И**зъ
слава, **В**полоцкъ; **С**катаполса, **В**тѣ
ракъ; **В**раслава, по смерти выше сла
ва, **В**новгородъ; **В**ариса, **В**рѣловъ; **Г**лѣ
ка, **В**исрѣкъ; **С**тоглава, **В**дережъхъ;
Все клада, **В**клавдимеръ; **М**стислава,
въ томъ тароиса; **С**танъслава, **В**смолѣ
нскъ; **В**рачнслава, **В**ладцкъ; **С**вднсла
ва, **В**псковъ; **К**атарымъ дѣль и сѣнши
иенъ, **П**рисахъдѣти **С**номъ своимъ; **А**бы

житіе, 11

А вы князи зны поскои Лявля и ху
хъры христіанской вѣдѣ, и крѣпости мѣде,
Сонма, **Бѣца**, и **Сѣя**, и спого **Аха**. А вы
Лявля и боянищъ крашнѣ, и хрѣстоу
ворочалъ; а вы мѣся црѣскѣ стѣи,
стѣи мѣи. Которое приказаніе бѣи, спил
ноло кѣт сѣи бѣи захвалъ:

Ктѣи стѣи **Владимиръ**, кѣт **Валка**
ны и боянищъ, воеи **Сѣи** выкаре
ни, а црѣскѣ стѣи многои какъ дохалъ,
и кѣт стѣи дохре бѣи; тѣи
и шпѣлѣи немало дѣи оуломки на
фѣлѣи; и тѣи дѣи, и фѣи
дѣи и дѣи; пожелѣи
цѣи скон. и поскои **Тѣи** бѣи
скоетѣи шѣи.

Рѣи, **Тѣи**, **Перѣи**, шѣи нацѣи.
и тѣи поземкомъ црѣи, **Навѣи**,

Владимера;

Накбное ютншо л цртва вадн: **С**тнй **В**ла
 димеръ ю крѣненя своего, жилъ лѣ, **Т**ри
 ца. **И** па: в Балвохвалѣхъ: Пянова: лѣ;
Па. деса; аюкрѣнѣнѣса; **А**аца, **И** сем,
 лѣ; **Т**ѣла егѣо стое положено; **В**сїе етѣ,
 в цркви прлои бцн десатинной; **Б**рѣхѣ,
Мармѣрѣвомъ; **З**вѣлїсѣо югѣо **И**жале мѣ
 вѣхъ, **И**ако юца **И**хадала спасенїа:

Которамѣ **И**ажеи, **И**шелїсѣа слава,
И пакланъ, **И**кѣ, **И**радїи;
Инакѣи, **В**ѣсакѣ

Аминь:.

СЛОВО СЪРО: ПРЪКНІА:

ѿ прѣсѣдѣнъ аѣте:

Глѣтъ гдѣ, слышѣте слово гдѣстїи, иже рѣ-
 хѣте въ срѣдѣ вашѣ словеса мои; **П**рїисла-
 кѣше оуха вашѣ, въ рѣчь языка моего; а
 есмь гдѣ въ васъ, и не видѣхъ въ израїта
 своєго ѿвратѣ вашѣ; и казѣ въ тѣмъ
 слово мои есте; **В**ы же не тѣса ѿцѣ пос-
 лѣдїи есте мнѣ, а иже тѣса гдѣ порабо-
 тѣи есте; **Б**лавы мои иже дамъ вамъ,
 не имѣи есте въ ры; **З**аповѣдей моихъ
 ѿкинухъ есе, а дѣла твоєа кѣе рѣка мои,
 навѣ, въ днѣ послѣдїи; **Р**оухи твоєа
 навѣсь; пѣсѣ навѣ гнѣвъ свой, и ѿкину
 въ ѿсеке; **А** мнѣдникъ, аки гласникъ:
 ѿкогн не вѣрїи есе; мнѣдникъ не вѣрїи;
 сирѣ, иже акнѣ, и сирѣднѣ есте; **А**зъ
 гдѣ сака ѿвѣ, **П**осараго въ, и не помнѣ
 .лѣга,

мнѣдникъ погнѣнъ ехнѣ есе

Гло. ѿпославши!

и не помядо ка; пошлю наха съвѣри мати,
и гвсннца, если не доисаетса, то вынимъ на
ка мѣтъ мой; ахъко ранд, напѣдъ нахасъ;
Напѣдъ наха аггловъ лоты если не доисав
теса; напѣдъ наха смерт лотѣко; ахо вѣм,
наполнилася вса землѣ беззаконія хашетѣ;
накара нѣгнцѣла, аха хы, ахестъ, прѣкыва
ѣ въ касъ; непрахѣа оумножилися въ касъ,
апрахѣа логнѣла; нѣхѣа покыла землю; ах
тѣ нешановашѣи къдѣ шѣевъ свои; ахѣеве
нелюбивимѣ ахшѣи свои; Бра брата въд
нелюбивѣи; нартѣ ахѣа нелюбивимѣ; апре
да мати дочѣа своѣа нахасъ; нахѣти къдѣд
сарамѣтнѣа роднѣакъ свои; нахѣдъ ахѣла
н лѣце мѣри; нѣернѣи въдѣа лѣнѣи, нѣс
бернослакѣи; Кнѣи въдѣа немлѣакѣи, нѣс
дѣ н въдѣа непрахѣа; нѣебѣде лѣващѣа
оувѣти; нѣбавлащѣа нурѣи силнѣи;

сло, ѿпославши;

намѣла хаша войны, и похотиго уемло хаше;
 и порадѣса хашъ крауи хашн, и положѣ хашъ
 горелито смерчного варотѣ хашимъ; и дамъ
 хашъ впаоловъ нехвалити хашъ, уахмкоже не хеша
 конія хашего; и поплѣла хешисоний да
 чки хашъ, и ѿгкверна; и бѣда рахыти сы
 нами хашими, и дожиами патане; и прале
 са крахъ хаша хашъ вода; исылные хаш
 шѣ ѿмета пахѣ; и патане ѿлицѣ пат
 ны; и плахѣнѣ и хашимъ гонимъ, и ѿрша
 са хаша и нехѣде страха; и плахѣне ѿ хаш
 хашн стѣ; хашѣта патанъ, тысяча хаш
 ши повѣне; пахѣта стѣ хашѣта хашн;
 и бѣде хашѣ хаше, хашѣденіе хашѣта
 хашѣ; и хашѣта хашѣта, и хашѣта хашѣ
 бѣда хашѣденіе хашѣта хашѣта; и хашѣ
 хашѣта хашѣта хашѣта, вѣ хашѣта хашѣта;
 ѿ горе хашѣта хашѣта хашѣта хашѣта;

Литеръ:

оу чихъ ка акы несларяеде; на така аспи
гидхйн замыслете дхр свай; да погид
наверд на верд нава роиса мойа сатихаа;
плуце свое състадамъ: **В**ь верд Очн
свой оурастито; и оукинд вась оураца сва
егу; коу верд нава тава свай; и по
гид нехрчъ имлаватиса наваини,
хаколесте камаъ, и не оуслышъ голоса =
плача клшегю; и оуимъ мростъ оураца
вашн; прозвмъ згиде оукасъ; и стн вв
рете такъ дхтн маме; вала тиса ваделе
ка пайн, и не верде почикати нава дхъ
май; и не оуимъ шка гива поегю; и кхр
камъ мслителе хазло каша. и же оуки
на днса есте мене, на вась оураца ма
вы гдъ **В**гъ; **Р**оумнавилнса мей ва
ин великнй барза фаашн и оуладн; и в
шелакска неприявд хлобиин есте:

84

Слово въспоканіе:

будилю . иже мѣла, и земля не естъ и до; иже
не да расы своей, земля не да плодъ и себе;
и не дастъ земля ваша; иже Пророкъ =
моя: солже дабо масино, и бола не со
вора даи; если хла не естъ тво мѣръ
пшеницы, и она не возме, иже етъ тѣмъ
на дарение . на ема свое, да рмо бѣде працо
вати; и не дастъ сель вашъ красота;
на еда наклъ прѣзи, и тоскица, Котора
мъ не еде либы; и плодъ и стѣмъ пло
довъ вашъ; ба ете не слухали приказан
ныи моихъ; иже не слыша; на еда на
ка еверей дабы, и плодъ скоты =
ваша, и не обачите слѣдъ вашъ пасущи
са по поля; ни ратаи вашъ не еда по;
на иже вашъ; иже не понесе тарма =
нашей своей; не еда ете не еда етихъ
на еда свои . Ниже вашъ радинъ бѣде .

Лѣтєхъ,

Выліе; и до раги кашѣ зародѣтъ терніемъ,
и на пещѣ на вѣя толѣ; плашга на касѣ
песѣа мѣхн которые почивѣтъ и стѣ,
клатъ кашѣ, и кракъ кашѣ пѣтѣ; и въ
дѣтѣ оубѣасѣ платъ торкїи прѣдѣлїе,
пыліе мѣрѣкы и не рождѣнныи добро
вѣдѣт; поубѣлю: **Рыбы** во водѣхъ,
и не водѣт пѣхѣхъ спѣкѣтѣн, и въ
каго плада не водѣт; Земля вѣша
вѣдѣ вѣдѣ; и поплѣлю сѣдѣ кашѣ =
сѣтѣмъ: **Рѣкы** и хѣшѣ оубѣмъ сол
пѣчѣнныи, а вѣлѣта вѣкѣ рѣтѣа дѣ
момъ; и тѣхъ вѣтѣ кашѣ, вѣсѣ мѣ
лѣтѣ и лѣтѣ; и дѣтѣ не прѣдѣлїи вѣ,
кѣсѣтѣ чѣго по тѣрѣдѣтѣ. а вѣ тѣрѣн
тѣ; а дѣтѣ оубѣдѣтѣ вѣтѣ зем
лѣтѣ и дѣтѣ тѣрѣвѣ, и оубѣрѣва илѣтѣ,
дѣтѣ илѣтѣ: Земля вѣсѣтѣ,

Слово, ѿ пол:

не ѿмочитса, вѣдѣ власне чарди тѣмъ =
 камѣмъ; и ѿ той мѣса вшлѣское лице =
 мѣрѣво; страхъ напедѣ на шѣла кашѣ;
 и вѣолѣхнѣ въ аста вѣша: и поикажѣ ва
 мѣ днѣ потнвельнѣ вѣшой; и прѣлажѣ
 лю вѣплачѣ прѣднннѣнѣ вѣшѣ, и ври
 дннѣ слѣзѣ, ачнннѣ дѣмѣ вѣшѣ и в
 стнѣ, и в црнѣва вѣшѣхѣ некѣдѣ спѣ
 вѣна, и прѣдннѣ ѿ прѣва хвалѣ бо
 жей; и некѣдѣ и в нѣото до црнѣкѣ при
 родннѣото; и нѣ вѣкѣото стѣдннѣото при
 дѣере црнѣкѣмѣ; и дѣмѣ вѣшѣ дѣлѣ
 стѣннѣшѣ; и тѣмъ вѣтерѣ пороухѣ раѣѣ
 вѣсѣ тѣмъ разѣѣво вѣ дѣсторнѣи во
 вѣвѣ вѣшнѣ; и ѿ голоадѣ почернѣѣшѣ
 тѣло вѣше; вѣлѣла, и сѣрѣвѣра, и дѣротѣе
 камѣнѣнѣ, и шѣмѣ дѣротѣе па дѣротѣе
 вѣлѣтнѣса вѣдѣ; и некѣдѣ и вѣло

Аѣте
его бранн, ка втой ча неодолю ко
дома бѣде; але маженъ напрое и непо
таднн; факрота шрасота дѣць ка
шихъ втой ча и змкннтся; тогда
насылса тѣла; инайтса кождн
прѣтела своо; иквде тастн соць
и маотса дѣтн свои; а дѣтн бѣдѣ
истн тоцьокъ свои: ванаполннн
са всакогю бралокои, и непра
ды; свѣтъ шпѣстнн, а теиностъ
влюкнн, и всѣ свои лѣта владно
поянн; тылко всмѣра, и в нтрах,
и таица, бѣсокои, и ны оучннкахъ бѣх
неподобнн; а на и балше в свара, и всѣ
хъ, и злои; **Ч**ыте слово члѣнн сло
ва бѣи; ¹⁸⁹класлѣнне мовы встѣ маи;
и неафалшнвыи мѣнне слова бѣи;
неквде тогю домъ, вкатора бы,

Слово, ѡпасиѣи,

въ саатарѣи бы крѣво мртвото; и не вѣдетъ,
 исомѣ бы и похвалити; Кѡ полѡждѣ великѣи
 колестнѣ на срца вашѣ; пошла нѣвѣ смрътъ
 лѡтѣи, некорѣи; **С**пои та не глѡди црѣ
 лѡдѣи, анѣ лѡдѣ црѣ; не смѣдетсѣ шѣцѣ,
 на дѣ скѡмѣ; анѣ сѣтъ на дѣ шѣемѣ; не вѣдетъ
 ѡва мѣста рѣдѣи, по все сплѣчѣмѣ; по
 скѣпѣи сѣсѣи крѣвѣи блѣнѣи своетѣи;
 тогда заплѣчѣтъ црѣ, и кнѣи мѡвѣи;
 бѣѣи наѣ цѣ ѡтѣиѣи, ѡтѣи погнѣѣемѣ;
 тогда не вѣрѣѣтъ вѣстѣи вашѣи смѣтѣиѣи,
 и колѣтѣиѣи; ни гѡрдѣиѣи вашѣи вѣселѣ
 шѣиѣи и крѣтѣиѣи; не вѣдетъ ѡва смѣра, анѣ
 жѣдкѣи хѣрѣстѣи; ни вѣлѣиѣи и гѡрѣи вѣсѣ
 вѣсѣиѣи; ни ѡдѣѣиѣи дѡрѣи; тогда наѣ
 нѡтъи пѣдѣи дѡрѣиѣи, ѡдѣиѣи пѣдѣиѣи
 смѣрѣиѣи, дѡрѣиѣи сѣдѣиѣи; брѣиѣи сѣ
 брѣиѣи; ѡвнѣиѣиѣи мѣиѣи зѣдѣиѣи,

Аѣтѣ;

вѣдѣ рѣвно плакати; вѣдѣ дѣла сѣгнати
нѣ, и то рече кричати; потрясется зем
ля; нелѣце потериветъ; и мѣзъ перемѣ
нитса вѣчно; восплачется земля,
тѣмъ крича дѣла, вѣдѣти погибель ро
ди иже сего; възвѣстаетъ мѣла и рѣки;
и вѣзъ гласагоди пренспокій; заплаче вѣдѣ
ни голосомъ великимъ. тѣмъ Трѣба Злато
кованная; **В**ьсплачѣтса агглы, тѣмъ
погибаетъ рѣ и мѣи. равномѣрнѣе Кел
ковѣл сего; и жтой чѣ **И**ндурнѣ
почкѣ ходити прелѣтѣе, и лѣдѣи тѣмъ;
дойдѣе придетъ гѣзъ сѣвѣтъ; и вѣдѣ
дѣ и сомѣдѣа по дѣломъ етѣ; и вѣдѣт
мавилѣ стѣчимъ по правнѣи етѣ;
Принѣтѣ Бжвѣннѣи ѿца моего, сорн
мѣе Црѣво и вѣе, стѣшованное,
и мѣ ѿ похитѣе свѣта; Аа,

87

Лова, ѿ лова;
Маго грѣшныи речець; наѣме ѿ мене прокис-
пий кѣ ѿ гнѣ вѣиный; дѣла вѣиный дѣла колѣ,
псалма етѣ; ѿ каларото нѣа рачъ хѣ црѣ-
захавати; каларото мѣ тѣвѣ прѣднѣкато бѣ.
Гѣ хѣ хвалимо, кѣпка сабѣемъ, истымъ,
дѣамъ, кѣв нѣа вѣи, вѣка. **А**ми:

Шлаца. **Н**араѣтѣ, хѣа, да ѿца;
Хѣ спѣи тѣмъ наро дѣишиа дѣрѣтѣи дѣи;
ѣко по жѣиный дѣка дѣрѣмѣо за кѣлѣи
ѣо; ѿ прѣдѣиномѣ кѣра дѣи лѣо дѣиомѣ;
лѣва кѣмѣи дѣдѣлѣо хѣла дѣи, кѣрѣ вѣи,
кѣдѣи; **М**ене едѣи тѣмъ по дѣо екае етѣ
рѣи е сѣтѣо, а дѣлѣи рѣи дѣлѣо лѣтѣо;
Рѣ дѣи еи тѣмъ екае кѣрѣ дѣи; **А**рѣ
тѣи дѣи кѣо прѣкѣтѣо, кѣи; мѣсѣтѣо
пѣи; **Е**дѣи кѣо тѣа мѣлѣи кѣо мо
етѣо пѣи ѿца; ѿ сѣлѣкѣо пѣи рѣи

ЛѢТЕ.

могго. на дѣтокъ, и вѣтрленого дома
его вѣкарницъ до вродѣ, и вѣхнато вѣ
стѣлница; ушисавынъ дѣръ хвалѣ смѣ.
на вѣродѣннато хѣлѣ сѣслелто хѣздѣвн;
краснѣ стѣ вѣской мѣлѣ; недрѣлнѣ; же
кы кмѣ; носѣвѣкото пѣна; до вродѣ вѣдѣ
ракѣмъ, щаслѣкыи показѣннѣ; вѣлѣ
та многѣе хѣлѣкѣмъ вѣлѣннѣмъ дома; кмѣ;
на вѣлѣ рѣ дѣлѣкыи и вѣлѣсннѣмъ неарѣлѣтелѣмъ
вѣкарнѣ; и вѣлѣ хѣлѣ мѣлѣ и вѣлѣ хѣлѣ
вѣчнѣлнѣ; а вѣлѣмъ рѣднѣкѣ. вѣлѣ вѣлѣ нѣмѣ
старѣшкѣнѣ, вѣлѣмъ вѣлѣснѣ, и вѣлѣ рѣннѣмъ
дома стѣ на вѣкарнѣ. хѣлѣстѣлѣннѣ, и вѣлѣ
нѣлѣ вѣлѣ рѣдѣ хѣлѣ хѣлѣннѣ, и вѣлѣ вѣлѣннѣмъ пѣнѣ
дѣлѣннѣмъ мѣшислѣнѣ вѣлѣ рѣлѣннѣ рѣчнѣлѣ;
того, кмѣ; носѣвѣкото пѣна; и вѣлѣ вѣлѣснѣ,
и вѣлѣ вѣлѣннѣмъ вѣлѣснѣ; снѣлѣсннѣмъ рѣцѣ мѣнѣ;
вѣлѣшнѣго. вѣлѣ вѣлѣ вѣлѣ мѣлѣ; ~

Граціи;

Поздравленіе: **Н**авохраніе х҃во:

Поздравленіа, км; добродѣла моего, тым пре-
^{и прищави}
ктлы праніею: **В**ьскриіем х҃а сѣспелѣ
вашего; каоторый праніею х҃и нѣ въсерѣ-
шии, км; пасполѣ заведе х҃ицимъ
домой своимъ стокликѣ шпротавла:

Гдѣ Бгѣ тѣ шдасин; **П**рвѣ праніею зац-
ны ифалекны: **К**добра здораво пріемлѣн
намноіе лѣта дачеиѣ; **И**ло шдѣло долго
сѣсла, **К**некечерне дні чртва х҃а: **К**исѣт
сокемн стымн, **Ш**почиіена дѣлѣпни ма
гль, **Ч**огод, км: **В**вене змчѣ

Поздравленіе, **П**оприваго х҃ви, **Т**айнѣ:

Намъ велѣе Ласкавий Псе, км; добродѣла
Беліеи; **К**ланѣ канѣшшіи, **З**дариаъ зѣи
сокаво своѣго маілатѣ, **Т**аіе доротіи, **И**неіши
чоілынн сѣарѣ, **Д**асѣарвницы срца вашегѣ,
км; добродѣвѣи нашемѣ праніи: **К**аларий-

Барлаамъ.

А вы рабше: въ добротѣ нашего послѣ
ковалъ здаровамъ; иже сластнии помыслии
мы патрархи надарниа; мого зепреймаи
срца моего, ниса слогъ каниши зичъ въ:

Слова: Барлаамъ, Исасафа кы враніе:
Прикладни рачей, Анежелю оу помниа немъ.
Кы влеме, Платини доцнати:

Исасафъ; Сого: двидца платого. Налѣцъ
кыишол: Чкпѣци, Акиа, тридца ипа.
Цома; Крѡль Баруха, моци, Барлаамъ,
Исасафа, Дѡланици Перенесѡ. Крѡль, Чкѣ
якръ, индійскій шѣцъ крѡлекича Исасафа;
пре правнато Барлаамъ. кѣрѡ правослаѣ
нко приидет: апатомъ егѡ шѣцъ дѣтлѣ: На
хоръ; ифевра; варахиа; иъ Исасафомъ,
и шѣцъ прахославноста кѣрѡ приналъ; икѡ
землю своа шѣртѣли, и докѣры прихели:
Ома стѡи Алаѣ, даа проповѣди =

Прислуды,

49
Дондѣи Билъ посланный, емѣтамъ нѣи,
вѣрѣи выдѣся.

Свѣтъ переминаетъ. нѣадѣка ево. Ме
до чини волю Бѣго, ма дѣлакатъ навѣстѣ.

Долгъ приражанный рѣтъ смрѣтъ; нѣвѣдо
шѣтъ колныи быти неможѣтъ.

Крѣамъ зрѣи стѣарены. пахналь са
корнѣла вѣа.

Крѣнемъ вѣры хрѣанскѣи естѣ Крѣе
нѣе; безъ крѣенѣи нѣхѣа спнѣ быти немо
жетъ; ада того нѣвѣа дѣвры патрѣва
чинитѣ дѣкше; ка бѣтъ того все е мѣрѣа.

Укѣтскѣи рѣчи сѣ, шнѣнѣагоиѣ нѣпрѣако
спнѣнѣе, зѣмны богатствѣ, нѣдѣлѣнѣи,
прѣа теисѣи вѣдѣ вѣа е па дѣвнѣа.

Звѣкѣтель мѣви; нѣ скаждѣго паранѣго
слава, ма дѣ дѣа дѣа. лѣнѣа вѣнѣа сѣднѣи,
Цѣнѣа сѣ тѣкѣ стѣкѣнѣ дѣнѣа.

Списма: С:

В повѣдѣ; Барламова :

Богачства, дохѣчно ^{го} мешсана прервси
вѣстнхъ переснлаташъ хрѣ Забо на сара дѣ:

Ас пресвѣати Закаранае, тѣса, е, есь:
ни; ни! шта колвѣ ^{хста} штеке праси дѣи смѣ:

Несвѣте, инекѣ дѣте шсѣжены; шндска
ите, шшндска вѣм; **В**се шда колвекъ хрѣ
честе, якы вѣм чинилн лѣде, шоежъ нѣвѣ
нѣмъ чинѣше,

Слезы покаяннѣ, крщениемъ науы кѣто
са, шпроснрнн неждѣетъ поправы:

По касирннѣ хрѣ, шрнскра дѣ пѣтра речѣ,
чн лѣвн мене; шрнскраное за прѣвн своѣ
на прѣвн, шне ты кѣдѣи жѣ тебе лѣвнѣ,

Алѣ пороженое славы; хѣто хѣплѣтн
неждѣе; кѣ Заравлнхынъ свѣтѣ рѣст.
оускан шѣ штннцѣ:

Трафнла речѣ е всѣштѣ жнѣвчн.

Приклады:

спни далѣннѣ; вахто шкоро бѣна хр
ди; пан дымой смертѣ:

Укѣт сего дна, королевского чинна,
азавира чату вша жиско неколко выдѣ
ста; мешканцами теены пріателемъ
сван чиннѣ;

Добрый пріатецъ е вѣра; на дѣа; лгово;
мраде; ласкаво; Гди дѣрхъ зѣлавы
хрды; пые шна бѣа хвлагато; шсрабой
мдренъ вызвалнѣтн маго;

Всѣтѣ нема и чюаго пѣкного, и слаче
чного, дѣе ладскіи жиско са стравѣ;
гашдны пріламъ; адрвѣхъ шдестѣ;
сдны зѣгатака кавазѣко; адрвѣхъ
и з хвостѣа вѣлава;

Ватава докѣнаго мешкана пре рѣнн
дѣагы пресмылатѣа; ка вшелдскіе Грѣхн,
мтнани шчнѣагаа;

Списма, с:

Можно хѣ, дозиднаго вогарото, поиди
ипради все што маешъ, но дѣи вбоги,
аводе скаркъ мѣти какъ Црѣва нвкоа:

Кгда израѣл пчталса, коларые бы до
врдѣ кѣниѣ были: **В**пакъ:

Црѣко безисенімае; илнкат сирти
неподлетати, и Багацѣва, неважнѣса
вважѣва, илоскоя вѣжнѣ:

Дорога же дѣла до црѣва нвкоа, днѣи
смото правдивого вѣл, се хѣ; снѣиало
каго снѣиго. сѣта илнвадѣиота хѣ.

Хемави, невоитеса ты колариѣ за
бываю тѣло. илнѣ завѣти немощ; але,
тырѣ воитеса, колариѣ маже дѣи нѣ
ло загѣвнѣи, илнѣиных вѣиакса впробадѣи:

Ликомыѣ завѣи сѣи вхотнѣи лѣде:

Катарыѣ хрѣтѣи приказѣи на заховали,
и вправа славноѣ вѣрѣ, сѣта сѣтѣ, сѣи

или

Прислави:

ѿишли, кѣиый жикот ѿдержати; акадары
ѿправой кѣры ѿвернелса, докѣиной мѣси =
ѿидет; конетомко думнѣи, аместе нмысли
наше хѣта наисаніе сѣти, икорони, и мѣ
ка, приимого нямъ быкают;

Хсѣ зо ѿцѣмъ, издѣмъ стѣмъ, аучнстѣ
срацахъ мешкаетъ:

Бавы ичюго здохиски рѣи на кѣа непрекла
диль; каако добро зѣта поровнѣлса немѣже:

Бѣе кѣтлама, ипомози моѣи, пѣне послѣши
са карѣноге мѣи; босѣ стѣнѣ на дѣе оубѣ
тѣи; помачнисѣи сирѣти ты естѣ, кадары хѣ
иш авы кѣс сѣлса, идопознѣа пѣра ипрѣли;

Которіе кѣца, и сѣа, и дѣа стѣа кѣрнѣи,
идобрѣе аичнѣи чинилн: наѣ слѣдѣ сѣтѣ =
таѣишнми Бѣдѣтѣ;

Нѣо иземла перемѣнѣ, ате слова кѣіе неперемѣнѣ =
са, кѣк рѣи прѣмета стѣли, аѣнеге ичюго неѣла:

Спасае: Амъ Луи и Трауръ Луи

Великій еста възъ приканде хрѣбіанскій; вели
кая и вѣра; великіе таемницы; нехъ же
павѣ панъ подѣ; Заѡмнатоіе, **В**агаскѣ
вѣхніе; хлпалестіе сѣауѣ, несеауѣтел
ніе, пвезвѣшаліе; нземны вогачетвъ, нѣла
тема, прѡкотекевѣи ва вѣтѣ елодобна:

Крѡль Авентѣръ, наімішоіа сѣмакн своіа,
Гѡсѣафѡ, Здрарава хъиуѣ:

Гѡсѣафѡ, павхалъ ѡца своіа, и немайѣ нн
шата нахъсакати, прѡ ѡкѡтѡвѣа, кѡларѣ,
хѣ ѡхн, нехѣ, нѣѣѣ сѣа пѡнахаетѣ:

Авентѣръ, наікоіа Гѡсѣафа дохѣры нахерне
ннн, гѣхнѣ хѣ хъиуѣаѣтѣ; и крѣѡ кѣлаѣсѣа:
нвгола прѣкѣтнн бѣа прѣвѣнхѡтѡ Ісхѣа;
ѡпѡхѣаѣѣтѣ:

Гѡсѣафѡ, вѣпѡстннн сѣнарнѣсѡн, аѡѡва Іаісн;
Варлама хънаішаа; нхѣлѣсѣа Зсѡвѡсѡ аѡѡѣ
шѣа; нпѡѡѡсѡвѣанѣ чннѣ бѣа :.

Кроуи, а полююди которыхъ згоа льто, пладе попово, зони и зои.
 Райнотчи, ишукотчи. Приплитотасу мбста, зус згоа биа дзгоа.
 Бланиа Еноид; Идъ сдотсу гайгала гайки илто еб пона дзе дзе.
 Мланта длоид: Пидара: Есавъ зус до доллентъ дсму с.
 ту пидарети: а по дз адше гуд, агоспора дне мбид, згоа.
 даре зорчи, фиди Ендзори, ате му дзюнка пидзетъ, згоа.
 рга кратого пидзе, пидбдши дзидолого, адо кратого дтете;
 Ипождъ: Есавъ рбиа котораи гучи, згоа есавъ рбиа, иптората мбиди.
 ша рбиа пидъ дзонд пидзетъ, рбиа ебто пидзе, а пидбдши и дзи.
 долого, азора пидсавъ дтете: дзгата: цо шогсавъ.
 Иора лбедъ крапаго, дзотасама великого, недбронне еб сдиди дорга.
 Иило нсб дзотсама дорга, великого дорогого дорчи, а еб дзиди.
 Ипождъ: цора лбедъ крапаго, есавъ едогъ дзидадзиди по. дзиди дзи.
 родс еб доргашъ, недбронне пидне дорга, пид великого дорогого
 дорчи, а дша савъ недзиди, Пидстага;
 Есавъ до дшатаи недбонн: готъ игоспора дне наги, ша ре дзиди дзиди.
 а пидне дзиди днелас, иго дорд, дне пидзата адши дано дзотъ.
 Ипождъ: до есавъ лзига дшатаи недбонн дне гдтъ, илто дзиди.
 Ипидъ: есавъ дзи котораи пидматъ азата пиддиди днелас,
 пидсавъ дорогого пидзата, адши мбиде дано дзотъ.

✠

Ери обрати дарат, ^шмо ^шцѣ хѣа:
Крѣ, на рѣкѣ хрѣстѣано: ^шзмѣѣ ^швспанна ^шдѣмаи:
 вѣтлѣмѣ ророга: ^шхромѣ ^шпотопа: ^швпѣше ^шдѣбѣи:
 тамоданна богатиѣхѣ: ^шзѣтѣо ^шдѣя ^шпѣшнѣи: ^шзѣма ^шфи-
 вѣи ^шнара: ^шпротѣи ^што ^шторѣмѣ ^шпридѣѣ: ^шзѣвѣтѣ ^швѣе
 зѣма ^шрѣха: **К**рѣ, ^шмолоды ^шпѣраго: ^шпѣпѣтѣ ^шна ^шна ^шна:
 на рѣкѣ ^шдонѣмѣдѣ: ^шрѣтѣмѣ ^што ^ши ^шпѣынѣ: ^шпѣну ^ши ^шпѣтѣ:
 вѣтѣпѣнѣи ^шмѣрѣ: ^швѣпѣ ^шсирѣтѣи: ^швѣборѣца ^шдрѣѣ:
 спѣра ^швѣмѣдѣ ^шпѣраца: ^шспѣхѣ ^шдѣ ^шспѣо ^шзнѣя: **К**рѣ, ^шмалѣ
 спѣро: ^шмѣрѣ ^шголода: ^шспѣрѣ ^ши ^шонѣ: ^швѣпѣ ^шдѣ ^шпѣнѣ
 спѣрѣи: ^шдрѣмѣ ^шдѣ ^шмѣрѣно: ^шпѣла ^шдѣ ^шспѣ ^шзнѣя:
 нѣ ^шдѣ ^шмѣрѣ: ^шво ^шно ^шнѣ ^шдонѣи: ^шцѣ ^шсарѣ ^шфи ^шлѣ ^шзо ^шфѣ:
 вѣ ^шспѣ ^шдѣ ^шнѣ ^шзѣ ^шбѣ ^шнѣи: **К**рѣ, ^шмѣ ^швѣ ^шнѣ ^ши ^шо ^шхѣ ^шалѣ ^шнѣ ^шста: ^шцѣ ^шнѣ ^шо
 пѣ ^шбѣ ^шнѣ ^шдѣ ^шдѣ: ^шпѣ ^шнѣ ^ши ^шпѣ ^шо: ^швѣ ^шпѣ ^шхѣ ^шрѣ ^шдѣ ^шхѣ ^шнѣ ^шмѣ:
 цѣ ^шрѣ ^шнѣ ^шфѣ ^шдѣ ^шрѣ ^шнѣ: ^шбѣ ^шрѣ ^шнѣ ^шзѣ ^шрѣ ^шнѣ: ^шдѣ ^ша ^шдѣ ^шнѣ ^шо ^швѣ ^штѣ
 рѣ ^шнѣ: ^шпѣ ^шгорѣ ^шнѣ ^шфѣ ^шрѣ ^шнѣ: ^шзѣ ^шцѣ ^шба ^шнѣ ^шзѣ ^шбѣ ^шрѣ ^шнѣ: ^шнѣ ^шмѣ ^шо ^шу ^шнѣ
 мо:—

Крѣ хоръ вои^х лбна: ^дтелонъ хлбъ ^вб: ^пранъ
и^р: ^ти, ^вроло: ^нати ^ии^рипта:

Хпо ^ии^репъ ^ппо ^тпса ^нежа ^удо ^тт^ра ^ил^агосло ^ди
^иводет ^ст^виши ^на^ре ^ии ^дб^ната ^бд^ре ^памти ^ии^риди ^бд^р
^ии^рипта: ^ро ^пт^ра^нна:

Семона ^ии^репови ^пт^ра ^тт^ра^нна ^восна ^удо ^пр^ед^бного ^царя
^вели ^кс^това ^ро ^бр^од^о ^тмо ^делити: ^по^зоро ^дмата ^ди ^се
^пт^ра ^прант^и ^ип^ро^до^риши ^вос^ур^ешато ^ха ^вт^а ^наше^р: ^ра
^хе ^бр^е, ^аб^и ^дп^ри^ро^ди ^ро^иб ^пт^ра ^прант^и ^па^ио ^ди^р
^бра^до^ти ^ип^ло^кото ^ре^сн^ап^ти ^ра^ти^лип^ти: ^вид^та ^ид^а ^пт^ра^д
^во^на ^не^тно ^на ^дм^ои^лн^е ^ра^тп^о ^ро^де^мо^рно^ст^и ^ваш^о ^тр^а
^дх^ал^т ^ип^то^г ^шо ^ед^вип^си^б, ^ет^но^ст^о ^ит^ум^на ^вр^ет^ся
^во^ти^са^но, ^дт^а ^даш^о ^дато, ^ра^ди ^дт^о ^за^ни ^до^но ^хр^ист^а ^нт^ра^нт^и ^ии^рип^ти:

Уа^ломъ: ^ра: ^по^др^од^о ^дат^и ^ур^еса ^удо, ^их^дал^т ^ста ^до^ит^а ^уо^лт^о
^ра^до^зе ^сл^ав^е ^ст^ру^е ^ии^рип^ти ^тт^ра, ^до^уб^та ^тт^ра ^ив^тл^а ^ро^дт^а:

Помощь ^дмоя ^си ^дда ^со^ти
^до ^тво^го ^нд^о ^нр^ем^лт^а

Вспиті пречистого сына шца афанасія
 филипповца. именуна берепца ипполито ире
 волно боріаго, ипо морице пресдатника сиу вронд
 пристаца шце со праца шмо: **П**ре ре пре благодетелди + ма
 монахого шоддаремь царемь мосиоси михаило III
 феодородитомь, самодержцемь делниа росіа.
 воцарствовашо царь мосиоб: **А**птоко пре королко:
 блаславо и др то, ипре др ето шиппо два:
 ша др настмь: **Ш**то слодифе пре пре шдтащени шно шца
Про мотило иппротомпо шидом. шодинофетнб
 вѣри шпо востноно православно кафолитно, шштаннб
 ета рерзновнб, и не швиндтаца протко дрр. **З**анто др ишо
Зара росити: Но еше и шариднб, шце стисо шпо др
 едр днб, и слаша до иждущеня мотре православнб
 хоптащи быти по слодрр. **П**асерт водпедрррннб
 благодетелди монахо раби **Д**рд Православнбго и
вѣно

в. л. в.

6
 и обсто храняше сами еше и сего подобна
 благоуспешамъ что Костяпинъ Грегорию, и
 проче благоуспешамъ Црѣ: и осталоу Ереи и
 лано тачоуе и бниудъ вола недрезникоу и ннматичноу
 врати еше и бниудъ по бвратоуе и ирафатоуе пш
 сохрантали.

7
 8
 Вромоме неха бже вавелу Цасию прѣобилоу юмчи
 въ прадослани что мнхати феодродн саморѣ
 реубъ днмита росѣ. и три на г х. посланиа
 сполушнхило мюи довашго Цасиотоу прѣоблоу
 великоуе. Емиде зно на пача кутиа пшото рота
 гандфни наз бвродая Црѣи во дженна прѣсто бци
 вшпоротоу Црѣи вирѣно и нандъ атра бвродоноу
 знаровѣста: **Г** рѣи таросла хнтарѣтѣ мѣлѣ на пача рѣ
 на пѣсѣ и на дѣлѣ полвото, бшо гѣ дѣлмимн вѣра
 дслави г хѣ пшото Црѣи гнандоуе. вирѣта и нѣ
 глаторѣ бѣте великимн рослапачи шндѣ и
 фитоуи трине штра и былѣ. **П**ослѣи ешо феодро
 соитѣ

Си ето ифонтото своето Елното, ѡмножилоното, Копто
рвѣ попомство нѣмѣм. Попо ^итредонъ ^ипыя ^иподъпыя,
ѡрѣшм ^ирозрѣдѣи ^икоролѣ ^иполстѣи, ^ирозрѣдѣи ^иКитѣи ^идо.
Надождостѣи, ипа ^ипата ^ицѣи ^идѣ ^идѣстошала:

Свѣдѣи нѣпо нѣта ^ибѣа; ^ивѣрѣ ^иахлѣи: ^ирѣхо ^истѣи ^ипыи
Ѣвѣи ^иПобѣрѣна ^итѣи ^иВолоди ^ито ^ина ^иПолонѣи ^ита ^исопоимѣи ^ита
Кашпѣи ^има ^ина ^ивѣрѣ ^истѣи ^ита, ^итѣи ^ино ^идои ^ивасилѣи ^ипо ^ипѣ
Кашпѣи ^има ^ино ^ино ^идо ^игосѣи ^ини. ^иСтарѣи ^иѡ ^ицѣи ^иди ^истѣи ^ипо ^идѣи ^иши
Купилѣи ^иСѣло ^иКупѣи ^итѣи ^иѡ ^ибѣнѣ ^истѣи ^иѡ, ^ии ^ивѣрѣ ^идѣи ^ирѣдѣи ^иТри ^ипѣ
Цѣи ^иди ^изаконѣи ^ипо ^ибѣрѣ ^иного ^иѡ ^ица ^ии ^итѣи ^ина ^ииларѣи ^ина
рѣтѣ ^исо ^идѣи ^ита. ^иКопро ^ирѣи ^иѡ ^инѣ ^ипѣи ^ирѣ ^иѣ ^ибравѣи ^инѣ ^имѣло
Братѣи ^иѡ ^идѣи ^ини ^илѣ ^идѣ ^инѣ ^инѣ ^истѣи ^ипо ^ибѣрѣ ^ино ^иѡ ^ифанѣи ^ита
филѣ ^ипо ^идѣи ^ита, ^иКопро ^ирѣи ^иѡ ^исо ^идѣи ^ипѣ ^иѡ ^истѣи ^ибратѣи ^ипо ^исѣ ^илатѣ

Роу ^иахлѣи: ^иѡ ^ивѣ ^итѣи ^итѣи ^ипо ^инѣ ^итѣи ^иѡ ^ирѣ ^ита ^иѣ ^инѣ ^иѡ ^ифѣи
ро ^итѣ ^ирѣ ^исо ^идѣи ^ипѣ ^иного ^ицѣ ^иасѣ ^итѣи ^иѡ ^иѡ ^иѡ ^иѡ ^иѡ ^иѡ ^иѡ
фѣи ^ирѣ ^ирѣ ^ио ^идѣи ^ита ^исамѣ ^ирѣ ^иѣ ^иѡ ^иѡ ^иѡ ^иѡ ^иѡ ^иѡ ^иѡ ^иѡ ^иѡ ^иѡ
| самѣ ^ирѣ ^иѣ ^иѡ ^иѡ ^иѡ ^иѡ

Збородата Црковъ (по). Стало и исидъ бо рий стало ста
ре и з Цркви старо вло поро бо и бра кутятини
то ло былъ Смишанъ дсв законнио нато са бдрдн
Ца михаб мошотъ цени мнѣ збордѣ:

Пото Ердн мнѣ ордозъ, Варбита, и тура мнотоя
визблѣ, истрахи дѣмнѣ вьдалн на мене: на
рннѣ мбсудъ цулъ толо знеба, ре ца михаблѣ
мошотъ цени пано дото збородатк мая: ии

бра престо бци вцрѣпѣ и зображенн нато
роббство кутятинио, на нбеси зара подохъ
лонца днрблѣ, и толо преслати влѣ, и афа
наск. иди во шорѣ до ца михабла (ирѣтнмѣ)
зобптѣ на не притатилѣ крѣста хѣа, бо то са
трайшо, мбптѣ и бра прѣипѣ дцрѣпѣ и зо
браженѣ кутятини. бо трихори вона зто
мн не крѣцонѣиши зто чинѣ: а по и бра на
зна мѣи на

ири:

Назначиоша воєны тишб ето, итпамин хоробатами
 свои рани мора тропити хорото итпратити
 своего висилати воєна, итпобъдъ итпдрити
 на итпратити мнъ вашии. Анадобъ по хорото
 чловѣка которои себѣ православнои надеяпъ
 абыти хорото дого заходати, не смѣи и рани па
 посты итпсмотъ. важе итпнъ тпмоуцнати бѣдѣ
 воєнъ по: то еи тпхорѣи рѣ аи христови ступи
 за итпнато воєнъ потани, зпучоуныи мѣсти и
 зтп православыи хрѣтпани, тп тпде на пупта
 а потп итп итп подстанѣ, и бѣдѣ хрѣтпание
 зчмѣ тупстоши а собнато нѣи. Ата того кѣ вла
 тѣ дѣхоніе авѣи молевни, аи афрѣи по сѣ дома божиѣ погвѣ
 та, и сѣла вѣцнѣа на повѣщѣнаі мѣстѣ итп правовага а наро
 дова по полѣтѣмъ кѣмѣ мѣрѣ потп итп онеделѣ: и сѣредѣ итп
 станицѣ: аи дѣхонѣи дна маѣ вѣлѣи, жѣвѣи и сѣсѣи итп мѣрѣи
 знала по, соуоуѣ итп аи зѣброго доврого дѣтѣи свой доворѣд
 рѣга за тп рѣга подѣни вѣдѣтѣ, а рѣга гѣ вѣлѣраѣ молѣтѣ до
 стравѣливаі, и сѣрѣлаи по гѣвѣа ісво стѣла, итп повѣрѣдѣ правѣ
 кѣмѣ хрѣтпано, на погании итп рѣсѣнѣи мѣтѣмъ, гѣла та вѣрѣт
 тѣи, мѣрѣ гѣ до рѣвѣа молѣтѣ: что ено мѣрѣдѣта хрѣтпано итп
 итп мѣрѣванѣе итп онеделѣ

В роу. ахли. и толта. рѣ: рѣта: Прухаша на змолва
 Наза докутати ромона вара своероути мна
 и братиѣ, и вдалимо фало даст до толатти моста мна
 и перимомо мило ^{от болонне} ^{вудное} ^{мнѣ дано и} ^{вудное}
~~На милого востанова рѣта~~ **м**вирта и рѣта то.

нежноснуто Хридръ цело православно востаната
 пети и в днѣ тамо промлати, и в свѣтѣ
 ристѣ. бо знане долали вѣто то, вбра, и цело
 православно рѣснато. в пастовѣ и роде по снѣ
 помна ратниста не маѣ и не вѣдѣ. па рѣи преренна
 брѣи бидши мнѣ вѣшадѣ на сѣмѣ дано. сѣмѣмю
 вант прѣ добли ту блнцѣ прѣ жлолт востанѣ, и в
 бра прѣгнѣто буи вѣдѣтѣ и вображенѣи платѣи
 жупатинѣи поравалѣи, и шопѣи тура добѣ шотѣт
 вирѣ, и натамо мѣсѣ шотѣ болѣ шотѣ в далѣмѣ и:
 мо остѣи рѣта позо на канѣши Коромѣ. по снѣ тѣи
 тѣи на милопидѣи. по тѣи вѣи прѣ мене на сѣмѣ
 вѣшѣ

вашему Преподобному, абы днѣ троиматца
ѣту бн на била надѣм. аобра трааридати Грѣната
поѣрвогата Грѣнподне била встопоена. Есм днѣ
троиматю выкоренити, а вехонто вѣрѣ трааридѣ.
двсидѣ вѣсьловити, пошасидѣ лѣта ваша пофидѣте.
а есм не впоибѣти вѣри трааридѣ рѣстоѣ, и не знѣтѣ днѣ
троиматѣ по рознатѣ затѣ днѣ тнѣ вѣрѣ насѣ вѣ и
надѣе Ходѣнѣ аѣсѣ, и вѣрѣтѣ по длатѣ неурѣционѣ и
погани царѣ, и вѣсѣ вѣрѣ надѣм в прапѣтѣ / занѣшѣ /
рѣцѣю востопнѣта мана наша рѣма зѣсто днѣ троиматѣ
аѣсѣ назѣм вѣпѣтѣтѣ, а по затѣ рѣиного не вѣрѣтѣ
Ездѣтѣ, которѣ надѣко шѣтѣсѣсто вѣтѣрѣ по рѣто
и тѣсѣ вѣрѣтѣ трааридѣ хрѣстѣанѣ. Сѣмѣ вѣрѣтѣ
пѣхрѣтѣ подѣмѣ слугѣмѣ и тѣсѣ рѣтѣсѣмѣ. та каи.
аѣма, и мѣв, и сѣна. пѣ троиматѣ днѣтѣ
Трааридѣтѣ затѣ дѣтѣ и тѣсѣ вѣрѣтѣ.
Поможи мѣна вѣрѣна вѣрѣ и тѣсѣ
Сѣмѣ вѣрѣтѣ

Днари шѣ стъ зписано ѿ мона^х буръ пачасио^у хитю^у:
 Роиъ пачасио шѣсо, соро шѣпо: ^ѿ зѣтазѣтн ива:
 шады, ѿ королѣ поспото вларислада ѿ ѿтого при:
 лано смуреното афанасиѣ филтодѣта и чумна
 бѣдѣста итпосио, предѣо драуно, доуо мѣтн ѿца
 Пятра мотилн итпороколн хитюсо. Дѣи ѿиоъ
 ѿтпачасио монахуръ зарѣфани, и паранн, затоу фе
 махо ѿио тодори традрѣ нагнн, итпривѣнаѣ.
 визити по законн стѣи фе то шѣо ѿио ѿио ѿио
 дѣта ѿтпото добрѣна ѿцеио стѣи пачасио, са
 насобо ѿоу пѣло рѣ за ноуе, ѿнавиши себѣ зрѣати
 ѿоу послубѣ стѣи, на дѣ ѿнаго крѣта:
 паче слова мотати крѣта бѣдѣ дѣиоронѣ поспото
 прѣсидѣста, ѿприрѣдн **Роио**: ахмн: ѿтого, и
 нецѣщони крѣе, итѣпѣио ста шѣо ѿио ѿио
 пошата пѣта бѣдѣ зацурѣдѣио ѿио бѣио фѣрѣни
 бѣио розатѣтѣ нѣта прѣводѣта, итпаче ѿио ѿио:

Ѡ каиши Ѡ пѣ перв...

Ѡца афанасиа филмоонта,
миско пѣтимо захрѣта, и др.
Ѡ махо ввѣнае Ѡ, и тринаго
монатова поеха, и па зо ста да ровом
Григо возра хмнннн псостн пѣра мѣн
вѣнд змахаам за та дши по рѣпото до рото дѣоѣн
бнша, и по рѣднѣ тмана короного зѣбстали знѣшн.
вѣдѣа махи пое поуши, пѣрасто Ѡца афанасиа
филмоонта заморрдали вѣрѣпко миско, и па в
цѣмѣи моши Ѡто нѣтѣвнѣ мѣа полта цѣмѣса лѣо
многи трихорзѣи мѣрѣмѣ и цѣлннѣта бѣдѣто народное
хоробѣи: ко пѣрото мѣн дали спѣмн хѣ бѣа Ѡ боротн
на Ѡ пѣов вѣнн погасѣо, а дрѣ спѣовнѣ фн хрѣмѣано
и цѣмѣа пѣоушѣа рѣрѣ то по нѣтѣ и рѣдѣ до рѣтн
вѣо алнн: - Грѣ.

Ѡ х вѣ
ω ω ω ω

Помощь моя от Бога лику створи
Помощь моя от Бога лику створи
Помощь моя от Бога лику створи

Мне да гомно. Истинно да гомно
Истинно да гомно. Истинно да гомно

Помощь моя от Бога лику створи
Помощь моя от Бога лику створи
Помощь моя от Бога лику створи

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
2 3 4 5 6 7 8 9 10
Помощь моя от Бога лику створи

Помощь моя от Бога лику створи
Помощь моя от Бога лику створи
Помощь моя от Бога лику створи

Помощь моя от Бога лику створи
Помощь моя от Бога лику створи
Помощь моя от Бога лику створи

К К К К К К К К К К
К К К К К К К К К К
К К К К К К К К К К

Свѣдѣніе

и сарапицимъ каѣдъ ѣ хоты, таица

сарапица: а така, свѣса гадъица

ѣи лоръ, ѣмои лоръдо, когаора

ѣи лоръ, ѣмои лоръдо, когаора

ѣи лоръ, ѣмои лоръдо, когаора

ѣи лоръ, ѣмои лоръдо, когаора

ѣи лоръ, ѣмои лоръдо, когаора

ѣи лоръ, ѣмои лоръдо, когаора

ѣи лоръ, ѣмои лоръдо, когаора

ѣи лоръ, ѣмои лоръдо, когаора

ѣи лоръ, ѣмои лоръдо, когаора

ѣи лоръ, ѣмои лоръдо, когаора

ѣи лоръ, ѣмои лоръдо, когаора

ѣи лоръ, ѣмои лоръдо, когаора

ѣи лоръ, ѣмои лоръдо, когаора

ѣи лоръ, ѣмои лоръдо, когаора

ѣи лоръ, ѣмои лоръдо, когаора

o cziyisz modrze cziyri a patiz dobro
lugca. Mo Boh wetny jako Boh
nasz ty esy Boh tworny czudesy

Omata an ca...

Boze...

Omata an ca...

Omata an ca...

Moro Soud...

ka de...

zognice...

praca...

Α Β Β Γ Δ Ζ Ζ

Σπ...

h. 7.

Moro Soud...

Soud...

100

ДУДУШЪ; АЛЪО:

Уписана Дѣвѣ Правды въ Всправъ Мо
мнѣна. Іѡвасена въ рѣ Православной:

ГОЛОВШЕНЪНЫ:

Боготъ Божкоу и мѣвѣмъ Притоу Бѣн, Внѣ
Алѣна Прашлы Іасѣ въ Пра дѣлѣтѣлѣкатѣ Цѣа,
Москѣвскатѣ, **МИХАИЛА**, Почѣмъ Нѣтѣ
пѣмѣлѣтѣтѣ Колѣа, Палсѣотѣ Владисла
ва, Нѣошѣмѣтѣ, **Пре ѡсѣенѣтѣ Архн**,
Епа **Кѣа Россіи Метрополита ІЕТРЪ:**

Могилѣ;

ПРЕЗЪ:

Смирѣнѣтѣ Героманѣа, **АННАСІА:**
Филиппѣвѣа насѣтѣ пѣмѣна Берестѣа,
Антѣксѣатѣ Прекоѣтарѣа въ Мѣнѣстѣрѣа,
Шѣара Кнѣксѣомѣтѣ Еписѣпѣнѣа Дѣа въ
мѣстѣ, Аѣдѣмѣ Православнѣмѣ, хѣтѣмѣ
ѣта пѣтѣ, **Н**ѣпѣтѣомѣны Іасѣ, **Вѣдѣ**
тѣ, Саѣа, Аѣмѣо Мѣа Дѣа.

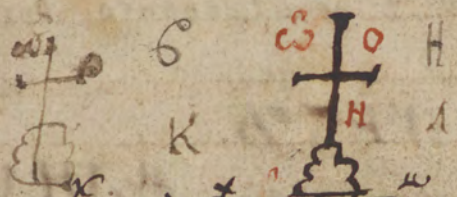
Handwritten flourish

Handwritten flourish
101.

о
д
л
н
н

Псаломъ, сто, четвертый:

Покръхте всѣхъ речея гвѣ, хвалите сѧ
хонма гвѣ гвѣ, алакажесѧ сѧ серце
нѣщн гвѣ, хрищѧ гвѣ и отвержѧте
сѧ.



Шѣ слова та роздѣлѣ, ѿ: ѿпетѧ Покла:

ѿнѣ незнали: **Н**а **Н**ацѣлѣ рѣптѧли:

На толодою спасителедою напѣсанѧ:

ѿ
ѿ
ѿ
ѿ
ѿ

ИСТОРИЯ

Успяша в покореніи Афанасія Фи
липпія Заключиша чинъ свѣта Василія
великаго; съ образѣмъ Пречистыи Бѣги въ крѣстѣ,
и въ браженіи на Нѣвѣ; съ истоже самого Фи
дѣнать, и Михайла Црѣво Москоу кесомъ на
харотѣ боиниѣ в поможѣніе Православна
и Фрѣва проты кадомъ неприятели, Крѣта,
дѣа: дана Соко, писма шѣ са, тридѣт
ѣстаго, мѣрѣ; Бтѣе слова.

Вѣдомо нехай бже, величїе твое,
Михаиле Православни Црѣво маскоу кесн;
Ахъ Гдѣ на Ісхѣ во всемъ насъ вѣтѣ раба твѣ
панѣка, **К**ако мѣрѣцѣ моуи? Врѣсѣ во / 3
ѣнѣ имѣ славеся мѣрѣ мѣрѣ и ѣдѣтѣво,
искараѣе, дѣнны Прѣрѣемъ скан; хлѣны,
Зманастѣра ісѣдѣтѣца, мѣрѣ в писма
лекатѣво, Пѣсла на спѣсѣнїи мѣ

Ииты, с:

моимъ, дохашуго Црїсого величества, тїе
бы для Галмѣи, Наухарахїе црїсви
Коведенїа Црїої Бцн; Висоторїи то црїсви
ѡбра малы мѣрїега, в Крїтїамъ знаїсѡ;
Але великїи бѣдѣ каї рѣется; Сїсоторїи
тѣдѣ негѣ досадале кїлїсїокаїтї, талїсѡ
в Краце Паревѣнїше, свѣдѣнї бѣа в Тра
ци бсїи Православїа славію примѣшо
кїи бѣдѣн Сїдїкаї мѣто: ѿ.

Црїсакїо тѣм спочалїсѡ тѣсѣ ѣ вѣдѣма,
звѣдѣваїна бїла Лѣбѡжїи селѣ рафѡго;
Запоисахїемѣа надрѣвѣ ѡбразѣ Пречн
слѡе Бцн в Крїтїа знаїсѡ. Попаленїсѡ
ѡнаѣ ѡтѣшарѡ, Знокаѣ, Заѡкахїемѣ
сѣ бѡсїїнїи полатенїа тѣгожѣ ѡбразѣ,
нѣшо же мѣслїцѣ звѣдѣвала; ѡ Правѡ
лавнїи мѣжїи Зѡлїла: ѿ

Истѣнї Блгословенїемѣ Бжїїмѡ:

Манасти;

Гарослава Князъ, Князьство аалъраве пи
сисъ, иишнѣ мѣсте имѣлеуся Замуана вта
та Великіимъ Звѣдѣи делави се хе тѣмъ Црѣ
мѣлени своен; шта видѣти Кня Гарославъ,
потрѣвами доланими ѡнѣга имешкагои Црѣ
ней, ѡпатри; //

Всѣдартъ Гарославои Зжанаго своѣго эле
ного, ѡлелковитоната, и помятѣва немѣль;
зати мѣста кѣсла, Князьство етѣ ѡрашли,
аодержави королевѣва Паската, ирозѣлласа,
Князьство Навоевоуѣва пѣоуѣтѣи; //

Панѣсатора тѣсѣ; Кѣа Кѣпѣшнѣцкое Зѣрѣкѣ
Прѣтѣое Бѣи, Крѣ полсеи Аарова вѣтѣлѣо жѣ
иѣровѣ своенѣ мѣломѣ, Найма тригѣорѣи:
Войне; Пакѣмѣ рѣнѣ Кладѣци тогѣи Кѣа иѣер
кѣи Бѣли; мѣжи кѣлѣрѣими Црѣвѣ тѣа;
Гѣисѣ ѡмноги пѣсѣвѣковѣ Зѣтѣла доуѣлѣкѣ
тѣа Бѣла Схпѣла. //

Шѣди сѣдѣа

лѣи

Житые, Г;

Непонамѣю Бѣа, Саіскъ ^АДжи, Букѣжана
Аха ^Стѣи Пани Палавнѣ, Колокитавнѣ Са
каловнѣ, Кайннѣа Кашлалактѣ Берѣлѣ
исла, ^Сѣтѣмъ ^Сван Пѣа ^Свасиліемъ ^Скопѣемъ,
Кашталама ^СНова ^Скрасинъ; ^Старѣемъ ^Сисоло
црѣви ^Счинивши; Село ^СИсупатицѣе ^Свѣно
стѣо ^Сравѣтанъ ^Сей ^СПринлелеостамъ ^СКвѣнлѣ;
нѣара ^Сприцрѣви ^Сзаканнѣа ^Стинѣ; ^Стѣо ^Сваси
лѣа ^Скелѣостѣо; ^Спослѣшѣе ^Сстѣа ^Свсѣднѣе ^Сфѣн
дѣкѣлн; ^СЖѣмѣна ^Спѣва ^Сжѣто ^Сстѣаршѣо ^Свн
лѣксѣо, ^СІѣосифѣ ^СКавриковнѣа ^Снѣма ^Снѣ
рѣо ^Снѣа ^Сденисовнѣа ^Снѣбылн; ^СКѣтѣрѣ ^Сдѣбрѣа,
Брѣтѣи ^СБѣлѣе ^Стрѣцѣтѣи, ^СНѣстѣе ^СБрѣтѣе
вѣкнѣнѣи ^Сдѣкѣа ^Спѣрѣдѣтѣе; ^СА

Врѣвшн ^Спѣдѣ ^Сѣтѣа ^Свѣдомѣстѣ ^СБѣа ^СБлн
вѣа ^Стѣо ^Смѣтѣ; ^СГѣнѣ ^Сѣцѣ **ПЕТРЪ**,
МАГИЛА; ^СПѣрѣвѣславнѣнѣ, ^СМѣ ^СТѣрополнѣа;
Кѣвѣскнѣнѣ, ^СГѣлнѣнѣнѣ ^Снѣвѣа ^ССѣсѣа ^ССѣсѣа, ^СБѣдѣрѣ,

Афанасія :

Стого Аплисого Странъ Кандантинуполскаго,
полещи мѣ Прадъ Ахожика, и мѣстѣ аписсамъ
При цркви свои; Кты члѣе сохитавъ, дала
исота бжего и писаны, бо прети бжего пре
сладокато ма были Православныи сохитавъ
Нездано по то, и соис. Хлѣз, та же стобин
кыи мѣ: **ПЕТРЪ. МОУЛА; Метрополит.**
Киевскыи. Аы прислать, прислужа емо стои
Глмв. на же рати; в мѣстѣ писса и пакѣ
пѣта; Направдъ стои Софрей цркви Кате
дралногъ Киевское. и куды паслако троши впроша
нѣе. Соис. Хлѣз, ма ма, до вѣдлеса сво
Ближый, **МЕТРОПОЛИ;** в посланица Глра Сца
макарѣа токарѣкскаго, же цркви в Ксвпани
та члѣа пварна брдо то стѣра. и рѣсѣ;
Ада брѣ бытѣе троши на цркви та тѣа со вѣ
рнѣти, але же стѣ и привезли, и тѣа со потре
бныи, еднѣ ала вѣмъ аы свѣрѣданыи;

Удобрчанъ Бѣнъ.

Сонъ Але ѿта шѣмъ Бѣнъ стрѣланый Бѣнъ
 ты хѣлсе; ѿныта Прѣрѣшанъ; хѣлсе хѣлсе
 ѿвѣти, Пошанъ ѿмѣлнвшнсе пакшаре ѿгла
 дѣлеме ѿсеансе маванъ: **С**претнѣла Бѣнъ
 въ хѣлсе; аѿшо нѣты мѣ ѿвѣрѣхъ Удѣла
 рнѣхъ Прѣше Бѣнъ; тала рѣтелны слышатн Било
 тѣкохый, нѣнъ домѣсе вѣ, нѣдъ нѣ стѣкогѣ; аѿнѣ
 мый дѣнѣсе, Аллебо Крѣлсе ѿвѣрѣхъ мале
 вѣнн стѣлн; Кѣларый шѣрѣнѣ вѣмоладѣхъ
 лѣше скѣнъ. Илѣсеки Лѣбѣнѣ, тѣкѣн, Кѣлѣлѣ,
 Прѣтѣ прѣстѣвлнсе ѿхѣмнѣ, Илѣсе вѣ хѣлсе
 лѣнсе, нѣдъ нѣдъ; нѣ прѣлѣнѣ мае, хѣлсе
 мае нѣлѣлѣ рѣлѣнѣ лѣлѣлн, нѣбоѣзы
 бытн мѣлѣлн цѣтѣ вѣдѣше. —

Быдѣлеме тѣдѣ Змѣлѣшнѣ хѣларѣтѣ бо
 шѣнъ хѣлѣнѣ рѣнн нѣлѣлѣ нѣлѣлѣлѣн; Ка
 пѣлѣрѣ лѣлѣлнѣ зѣлѣлѣннѣ глѣ нѣлѣлѣлѣнѣ не
 вѣрѣлѣлѣсе; Прѣлѣлѣлн нѣлѣлѣлѣлѣлѣ ѿцѣ

114

Копатницкой;
Съць шницисъ архимандры; ратиѣилса барзо
Няѡца нашего Нѡмена Копатницкого, ѡтаже же
саего тѣмъ намѣстника метрополитанскаго нево
кладѣ; Вислагодн на подаломъ жидъ, наѡвѣста ѡ
лѣсти ѡдѣа ѡдѡвратнсага; ипреже стѣа,
содѣствѣ хѡа въ велисой шривозѣ на гадѣржѣ;
Паша престрашанъ пресой иудѣнѣмъ тѣмъ же; та
самъ кахалъ; ѡдѣа лѣдн мовати, иѡфѣа хѡа
ѡде хѡе те: //

ѡтаже по доманѣстнра Кѡтенскаго по ѡрше,
привѣлнсто; Мѣ пѡлереванъ стѡвнкова мѡжа
ѡнѣа пѡдѣкнча гѡмена тѣмъ же, Павѣ
дѣле ѡпослѡженствѣ наша Нѡперевата Бака,
рѣствѣ ми дамаскнѣа стѡво слова; Павѣдѡса
сѡѡва вѡставн ѡтѣѣѣ дѡво тѣла: //

въ дѣдѣсѡва ѡдѣа дамаскн; Катарѡво прѣ
стѣле параднвшнса хѡратнѣго дѣтн мн не хѡ
лѣ; и ѡвѣсн намѣстникѣ стѡ гѡ снѡ сѡрѣа

па

Чѣдо прѣа Бѣи;
 рѣств; Гидне ѿце Афанаси, Шрѣна Бѣ паш
 партов Карола иашевѣ, нѣтѣ вѣмѣ насма
 лѣксиса, иѣаратѣ въ хатраицѣ дамѣсиски; Биле
 исисѣ черкци, мѣли ипаршѣа Крѣлевскѣи, па
 исѣ же дѣлѣ тѣлмѣжнѣ, амкатѣса наѣвѣдѣли;
Слѣшати ѣ тѣе померѣлемъ тѣ вѣ шѣеи дѣро
 ги дамѣсиски; иѣ краснѣши ѿ тѣомена кѣтѣ
 иѣсѣотѣ Картога сѣвѣотны ѿсовѣ дѣпра
 шѣотѣ, иѣо Брѣлѣтѣ въ правѣсѣаи кѣи; шѣ
 лѣ дѣоѣпѣси, дѣошѣлова, дамѣтѣлѣва,
 иѣогаѣоѣчнѣа; Алѣ мѣтѣ шѣмъ ѣсѣоѣи тѣлмѣ
 ни. кѣдѣа; кѣкѣрѣноѣи пѣла ѣпѣвѣи ѣвѣеи,
 Гидне ѿце Силѣвѣрѣ Кѣсѣвоѣѣ насѣрѣвѣ,
 хѣсѣлѣжѣмѣ вѣлѣсѣа пѣоаѣсѣи дѣнѣѣтѣамѣвѣтѣ
Авѣрѣвѣшнѣа иѣ дамѣнѣлѣрѣ кѣтѣнѣсѣотѣ,
 ѣнѣаи мѣлѣ Гидне ѿце Лѣѣмѣнѣ поѣжѣнѣ
 нѣше, иѣдѣмъ тѣо дамѣо вѣнѣрѣлѣсѣоѣа;
 вѣлѣнѣ сѣрѣкѣа Бѣсѣотѣ хѣтѣи парѣамѣвѣтѣ.

Къ спатнищю;

Кемогъ, и ти домогосви; Къ то чашъ пришо ѿць,
 намъ снисъ свршя и мови ми; ѿи афлиаши,
 Брате милый хамъ шеве же мала шти спрахн
 вши Кпаслвшенствѣ свое ѿвдѣешъ дадамъ,
 рѣжъ пакъ, иди на трѣвѣцѣ, добранесе ачъ
 итамъ стрѣднѣа бѣде; една заколето багата,
 встолицѣ моисѣевско бѣдешъ: //

Пало ми пакъ насерцѣ, и перелале на рѣдѣ, ѿна
 мнле ѿшомъ и гдѣнъ ѿць и свмѣнѣви, Къ ште
 не сѣомъ которы Блвѣти марѣ, не хѣи бѣде ва
 ла бѣла стѣбѣа; и дѣми къ хѣи по шрѣвѣхъ
 лы до кѣа петра трѣвѣцѣаго, а тѣмъ и всѣи
 лемѣа къ ште дарѣхъ ѿи мѣи Тѣхѣ; На про
 поише на папѣа старѣ на сѣа рождѣвъ до трѣ
 вѣцѣа, и зѣра подмогнле въ дѣкаръ переса
 дѣагачи; ѿпано болтѣисѣа шѣисѣа бѣра,
 пакѣла; же не свѣша въ рѣѣти не вѣа;
 и не тѣисѣа сполѣна до кѣиера, а ле и вѣа по шѣ;

0
2
па

Чл. прѣтай Бца

врамѣтѣ Исрѣжачи и блвдѣачи; мало мало, вѣ
таннѣ дѣв прокой; Сумѣ дѣшнего неприѣлѣ
перешо дого; непашондѣл; залпропксисамѣ
на нѣчлѣхѣхъ вѣселѣ, мнѣмалемѣ насана ман,
же хомѣ лежи, Алн пе, и шѣ ма залхисов
дѣло, ахѣта гневѣасѣ ѡтѣ ѡпѣно ва же
мало ѡтѣтѣ мѣвѣтѣ непаѣрада, //

Впѣтѣса сорѣ Исѣ кнѣтѣ хшо храспади, ии
ли те исто ѣтѣ вѣ дѣа храспади, а дѣса
ѡне рѣно пѣтѣ, и дѣа рѣ ѡта дѣшнѣсѣ
хѣтѣ, те дѣ мало мало на непоуѣвѣко; //

Встѣра дѣвѣ вѣхѣлѣвѣтѣ пѣннѣтѣ мнѣсѣ
на тѣрѣвѣкѣлѣн, ѣдѣнѣсѣ ѡвсѣтѣ дѣлѣтѣ, Ис
хѣ и прѣтаѣ Бца вѣшисѣ дѣ на хѣхѣвала;

Впрѣвѣцѣсѣ Кѣа Пѣтѣрѣ трѣвѣцѣнѣ мѣла дѣнѣ,
мѣнѣтѣчѣнѣсѣ Бѣтѣнѣ (стрѣннѣсѣ, Пѣвѣлѣнѣсѣнѣ,
Кѣрѣнѣ хѣисѣдѣа а вѣнѣшѣ хѣтрѣннѣцѣв,
дѣбѣрѣнѣсѣа, мѣвѣтѣнѣ шѣта тѣсѣтѣ вѣдѣтѣ;

Коблицыса;

по той та поградо Козлицкогата штохн спрхд
еще; хачи вернелмса кѣ бы нага додомъ,
шолко ратачи быти вмома нрѣ чохко в по
милѣ шпрѣвѣциса, та ехалемъ, Прнемѣ
ючи погородъ дѣ пѣшо ншо шпавѣ преисане,
молачи гдѣ бгѣ нпрѣта бѣн; Намы нѣ сра
великий мене шпанава а заводале валора
Барро; шбже ма нпрѣтаа бѣе змленѣса на
домного што та дѣлса; вта удаломнса кѣко
вн послѣшнн мовн, вашто памачи мѣсиса едо
превѣсшь, нѣн домосевн та ставаго, дѣса
зловн спѣслѣшннко пѣталемъ бѣш, што даме
немави; А ш шпавѣ дн ннкого дѣтсвенема
кѣа. н шовше фрасѣтаса нѣва жѣса дар
мо валочимъ: #

Вшншлмсмо на высакѣта гѣрдѣ дамачн нрѣса,
мѣго чѣвнса; Адрнвнтѣвшн шбратннѣго; шна
мѣго жѣса бы завоствн прѣндренѣй бѣжннѣ

Тогда прѣла бѣн;

домоскскн дла галмѣжнн, але мн неспѣшно,
сповѣдѣл старецъ ѿдн, не додеши тѣмъ,
ѿче патрѣн чѣ прѣвалнвыи пограмо козацко;
але если е ставою тѣмъ, мавн спрѣва багисла;
по мока доннн, ндрѣ ещѣ донавагаракѣ бнже
решако; до ваеквдрн Пѣмъ Петра пегѣннскотго,
добра пвоа вѣде, если скаже переивтнннн,
— батеперъ стѣра тѣ велика е: //

Атѣ стѣмъ монастырскѣ прѣхали есно нанач
лѣтъ доселѣ нахвамото велика знава, та
нагаподѣ сѣмъ вѣспали, впо нѣчн самонъ,
прѣде намене стѣра барго великнн, здало
миса тѣ бн хто тоинъ земали тѣфа шкѣсѣ
точн мевѣ на рачнннн; н мова е е ѿ тѣ,
а бѣ тѣмъ тѣра втнла тѣ тѣра потнхъ
ѿвѣдѣвшн ннчѣто емо ѿ тѣ стѣрѣхъ неспа
мнннчнн, прѣснле авѣ на того тѣсѣ на
дѣротѣ на вѣгарѣскѣсѣ на вѣ; н бѣса мн

Копатницой;

кже пвстим напощо, Бѣдоу невѣданоу гдѣ
писанъ естъ, гачиле пвнь свѣдѣти прѣтотъ,
Бѣнъ акафистоводо: **Н**. Возбранной боево
дѣ повѣдншелмаа: итра: Алелуха, Арсипѣваситъ
Исѣи кже бнло прѣдне зарѣмале, аисто гма
гла страма ѿгорнѣл: итхѣа червоная сол
нечнаа по ча всхождь свца, ѿтраснѣвши
со ѿ ѿчей ѿвѣтнле младенца ѿматїи на
какѣ нѣша снѣдѣтотъ втїи дома смѣра
тотъ агаротъ прѣдѣтотъ: **Н**.

Внрешитъ по младенце: **НА ЧЕЕМЫИ;**

ДНАКОНЪ: спѣ мешканецъ въ Копатницѣ,
гачиле: Алѣи вришаа свцѣ гара Заснѣце
ѿвѣтнле на Нѣвъ Крѣтъ икне ѿбра Прѣто **Л**
Бѣнъ, гачитѣе наештѣтъ Једпатницоеѡ,
прѣмѣамн сланѣтнмн Бвритнїи ѡвтагонн,
нѣамн на кѣво немало смѣрѣлѣ, Звѣмѣвѣло
чїса, хачѣлѣ дїсахѣти пої чѣ вѣїи иполѣш
Днїсавѣ

ЧѢ прѣвѣн;

ипослѣднѣи сажѣ мѣста ѡписана; ѡ горахъ па
рѣкѣхъ пачѣ Кана Бѣги; а вто ѡ Бра на
нѣхъ невѣды хѣла; ѡ которо тѣ смѣ нѣто
ча тѣ не по вѣдѣ а нѣто; а прѣвѣднѣи до
селѣ потрѣннѣго, а нѣто прѣположе мнѣн
ѣмо стрѣжѣ кае вѣды Назотароскогѣ ѡ сѣд
ца пѣго селѣ нѣма Фѣофа драго мнѣ сталѣ,
нѣдѣрѣго шѣлѣ хѣлѣи, а нѣса хѣны при
нѣтѣ; мѣнѣ до мѣне шѣто хѣлѣи ѡ нѣдѣ
ѣдѣ хѣтѣи ѡ шѣса мѣмѣн, а нѣвѣ дѣлѣи
шѣто ѣмѣ ѡ пѣвѣдѣи, шѣса рѣслѣ лѣе а нѣ,
нѣ ѡ шѣлѣ дѣслѣи; **В**нѣдѣрѣго мнѣ хѣ селѣ
пѣго, велѣнѣа пѣлѣа мѣдѣнѣ кѣшѣа, тѣнѣтѣ
стрѣжѣи тѣса ипослѣднѣго мѣса; а велѣнѣи
канѣцѣ селѣ пѣго. Прѣсмѣтрѣтѣи пѣнѣ дѣвѣ,
а нѣдѣи нѣ повѣдѣи цѣрѣкѣи сѣго Аѣмѣнѣ,
кѣторѣи хѣлѣи канѣцѣ селѣ пѣго кѣлѣо сѣнѣ;
Прѣшѣлѣе вѣлѣго Бѣсѣго а нѣтрѣнѣцѣ дѣвелѣнѣкогѣ,

Спрободати и граи

110

Копатицаи :

Црїскаго величїа, Кршата сїа кахвїа нова шепеле
 ва, Агаде та бѣдѣше припадїи на лїсїа вѣ пїава
 вали на стара мнїдїи еста; Некѣста еднїа же
 жи поповства реїла, Заправаи заправа бѣдїи
 ми еде нїшто гадї же стара мнїдїи, нїмїше мо
 де дїва вали ктаїса перїгудїишо, о вѣжїагои
 содїкї бѣїе, а дїи маса дїлеи в мїосїкѣ повстїлїе
 поїса на вѣдїагоу чїея тїскїе в бѣла о дѣїа,
 то мїла о шїа на сїнтїа вїи реїе, нѣже вѣ
 нрїсїа ка глїсїа вїи (та е вѣ шїе мїе) вѣ дїа мо
 вїи дїцїа дїа тїлмїжнїи нѣте, н вїолшїи,
 таго справовїти бѣдїе : //

П **Феврїа, Хїлї :**

Паша прїехїлїа вѣдїа сѣвїсїе гдїе прїемїсїа
 вїи вѣстїи нїцї дїїеї три бїї во мѣдїа дїа ка
 ісо : Запорскїи, Катари та, кто чїа глїа глїа на
 гїсїа вѣлїїае мнїстїа бїла; та же прїшо до
 на гїлока мнїсїа мѣдїа вїи гдїе тїи рорїа
 мїи

78, Прѣдъи Бѣн:

Випишѣи на дѣла Іаисѣе Потрѣви Крикылнма,
адо въдакшиа же лѣдожъ докашего Црѣсѣо
вѣлѣтѣсѣа, ни ѿсѣо не мѣмѣ Похѣдѣ: не ѿ
рѣт мѣнаа же вѣсте дайшлѣ Столицѣ рѣсѣа;
ѣ вѣлѣтѣ вѣлн вѣсѣѣ ѿдѣ, ни ѿ Браухѣтѣсѣо Іѣо
тарѣо дѣлѣ вѣ напѣлѣрѣ дѣрѣсѣа вѣкнѣ; ѿдѣ
ли на вѣта вѣрѣ, ѣдѣлѣ нѣгѣо некастѣнавѣ
мѣ ѿншлѣ; . **П**ѣта пѣсѣлѣ дѣвѣвѣдѣ прѣсѣ
чи ѣтѣ ѿлаѣсѣ ѣкнѣта вѣсѣвѣдѣ: ѿ рѣтѣ вѣвѣшн
сѣ же не вѣ вѣсѣвѣдѣтѣ ѣсѣа на мѣсѣннѣсѣа, рѣхѣ
мѣсѣа чѣ дѣкѣ рѣвѣнѣмѣтѣ на кѣдѣлѣ; ѿ вѣсѣннѣ
вѣдѣчѣ на вѣдѣтѣ вѣсѣсѣвѣ дѣрѣвѣ; Прѣхѣлѣ ѣсѣ
дѣсѣлѣ Корѣанѣ; чѣѣ крѣшѣа на мѣнѣ сѣрѣ, Бѣннѣ,
нѣмѣшлѣнѣѣ ѣвѣсѣа вѣрнѣ дѣмѣсѣсѣннѣ, зѣлн вѣрнѣ
лѣсѣа; ѣкнѣ дѣмѣсѣлѣннѣ; по вѣрѣннѣсѣа, вѣдѣвѣчѣ
та вѣрѣннѣ дѣсѣннѣ Прѣдѣи Бѣн, ѣтѣ ѣрѣлннѣ
некадѣлѣсѣвѣ сѣвѣсѣа чѣрѣдѣлѣ на вѣсѣрѣвн сѣлѣ каа
рѣсѣаѣ, ѣсѣе сѣла прѣрѣхѣвѣшнѣ вѣлѣне вѣдѣвѣрѣвѣ

Къ спатицею:

га прихадѣ Снца, Барза велика шата мене спа
 лшннса ѿ тарнѣла, а Паслѣшнн хаволя, што шо
 фля пана Бга, и шата соваго шрикомити, и за и
 бы кухвицею мѣсо Бахѣн, Правднѣ слышале,
 Гола рещелны шисовны: **ШАФЛАНСНЦ!** иди Хангал
 доцра нхѣнла, и рещи емѣ хъиша жай не рнѣ
 телѣ Ншѣ Кото ча пришо, мѣи ѿ Бра Прѣное
 вкѣрѣтѣ Къ спатицею Нхорачва Коенны дѣл
 милосердѣа, а въ кѣтѣе тои исорото Исса манѣсачаго
 са Правосѣякны здорова хуховнѣ: **П**омансавом
 стѣрѣхѣ здорогн зблѣднѣма и плаукаго вночи при
 влѣсалиса до дѣревнн кривцовѣи па керсѣкѣ
 ѿ сѣкѣса лѣжѣтѣе ша дохрѣднѣннма на началѣ
 дѣпросѣвшнса, ѿ вѣчнѣе сна тѣста дѣрѣсѣсѣш,
 Барза харото и вѣсѣвшн и прннѣ рещѣ вѣсѣвѣ:
Вѣдѣса мѣсо мѣвѣе, Гдѣ Исѣ хѣ вѣже мой Милосѣн
 вѣдн мѣтѣ трѣшнмаѣ Гѣхн сѣлѣ шѣннн гѣже слышѣнн
 аѣ чѣвѣтѣамн Мѣннн, Пѣтнѣсѣтѣ мнѣ, и лѣнн,

Чѣда прѣтай Бѣнъ

Неисчислѣно тебѣ создателя мастью на занамащю сѣа
тво; Аще еѣ вола твоя бѣла дѣлѣмъ дѣлаю
твоя презсѣа Бѣлодѣлѣа твоя, вѣрѣной немощю
сего члѣа: . . .

На хлѣбѣ рѣна пришла здравое изъ вѣщю
спина хороша и махѣ до мене, старче великий еси
еще ни по маю. Бѣо Бѣно моему дѣлѣмъ здаро
вѣмъ спасшійся маю пригласѣхъ ста
ли прилаюне, бѣо вѣрѣной малѣе знаменале
сего вѣрѣной прѣтай Бѣн, вѣрѣной и вѣрѣной
Кѣтѣнѣа маю вѣрѣной и сѣа маю рѣна перш
рѣ здравѣа и сѣа вѣрѣной. **В**дѣнѣе спра
вѣаи Бѣо и сѣа вѣрѣной маю рѣна вѣрѣной
вѣрѣной рѣна маю рѣна маю рѣна пришла
надежда маю Бѣа маю рѣна маю рѣна вѣрѣной
вѣрѣной маю рѣна маю рѣна маю рѣна маю рѣна
де рѣа маю рѣна маю рѣна маю рѣна маю рѣна
сѣа маю рѣна маю рѣна маю рѣна маю рѣна

Къ спатницю;

старца въдохъ хвостникъ на вѣдѣхъ о бѣствѣ
своего идѣши и мѣжъ свѣто въ правдѣ на
дорука Бранскую, рудати авы ира на ломцо,
што мнѣ и пало на сердце лечи та зарѣ поудѣлю
юнаго старца Барзо великаго трама Задравѣ,
ми послѣдши мой юннѣ и вѣдѣса ю мене паривѣ
са моваши: верифмса доливы катѣ стинем =
дла чотѣ ты недрѣхъ терпимѣ и не вѣсупечействѣ
добрѣ вѣное са вѣдемѣ; Наперса вѣнѣ Бѣтѣи вѣло
лицѣ, маско вѣсѣи (сѣна дѣхо хлы бы на хренѣи)
стѣнѣхъ мова не вѣдѣ не вѣдѣш, а болше ты правѣ
вѣи сѣа: на за Млѣхъ вѣсѣхъ до вѣдѣ Бѣа и пре
тѣстѣи Бѣнѣ и чини вѣши рѣсѣ сѣмѣ пѣхо, Братѣ
мнѣ Бѣисѣ вѣа сѣ слышале и вѣдѣле немало зна
ми старѣ вѣзѣи чѣмѣ вѣ вѣачѣне по вѣдѣшѣ, и прѣло
жиле сѣмѣ до сѣла дѣнѣи прѣрѣле Бѣхѣе вѣнѣи
на вѣстѣшо рѣсѣ вѣ пришо на на Арѣла Бѣа,
вѣдѣлѣ вѣ вѣшнѣцѣ своѣи, На сѣлѣ прѣ вѣдѣи на шѣ

Ч^о прѣтой вѣн;

исотарого влѣне вѣдѣле К^осавѣ Н^ес^ем^па^н,
дн^аисон^а: К^ов^латницею а^нто н^ан^ато мѣд^уд^у;
с^от^ае вѣсл^ах^авш^и Прощен^іа праш^а, н^от^ата тас^е =
н^ах^лисно сабого з^ао^дне, вѣр^он^нѣ в^лас^авѣ перена
ч^овѣвш^и а^нлоп^тал^нисноса до мал^ан^ан^ара с^вѣс^ото,
по в^лар^ско вѣд^ло^дн^о н^ав^ст^нвш^иса в^лѣт^о д^ор^о
т^о д^нв^нн^ии с^вдѣл^ни б^жі^ин^и, н^ако б^ы з^вл^ад^н
н^а д^осел^а л^ѣс^ка а^нт^а до с^ар^ад^а К^ар^ат^ова, т^ае
н^ам^ан^ан^ар^ь в^ос^тр^нн^а и^нер^лк^ы І^сх^рст^ос^а:
Та а^нд^амас^іи а^нс^то^дорав^нч^ь І^сх^рст^ос^а ч^ен^ы, пр^и
н^а н^а вѣд^лт^ко н^ап^ор^ад^нн^а ж^е в^ын^а д^он^шл^ни а^н
в^ос^тр^нн^а К^ар^ат^ос^ко^го, т^ак^а в^лѣт^е в^лѣц^е по
в^лн^от^о н^ан^а П^ел^а н^ат^аж^ов^нч^а, с^оз^на^нн^а
ч^и с^ос^авѣ н^ош^лы пр^ост^ее д^ов^лн^нт^а т^ак^ос^то,
к^от^ар^ын^а т^а в^ос^тр^нн^а м^ок^ы н^аш^ае т^ер^пел^нк^е
в^ысл^ах^авш^и, р^ек^а д^нв^нн^ие с^пр^ав^ни в^ор^ос^не т^ак^а
м^но^го в^лд^лн^нса н^ех^оч^ѣ а^ле і^со^дн^ы с^пр^ав^е
в^аис^ан^а Пр^ост^ае с^рд^цем^ь, вѣр^ов^о н^ат^а н^а д^на^нд^ы!

Къ спатицкѣи:

И про каннѣи найма Филонъ пвшехрѣ досамой
сталицѣ ссатары ^{се} халима Наволхова, наволе
во наислѣвѣ, и каннѣи мѣста нѣмѣ стѣчѣи тѣ,
даспалнѣи Москоуеице ^{се} ѿта захолѣи Баухого пе
реводо Прѣте Бѣи. И ягѣи дѣбраго вѣсовѣ Нееми
днѣ каннѣи ^{се} Свѣтлицкѣи, асѣтомѣ Прѣте ^{се} срѣце ^{се}
вѣроу дѣкѣшѣтѣ царсѣотѣ, вѣ: Прѣвѣлн ма: //

II ѿ прѣве на гѣспалнѣи Москоуеице вѣсѣмо
Цвѣтнѣице вѣрѣтѣ лѣннѣи чѣдѣкѣи прѣрѣсннѣи
на сѣтѣ и на вѣмѣ дѣдѣро вѣмѣи прѣхалн ѿта
чѣдѣкѣи вѣрѣзѣдѣ дѣнѣро вѣлѣкѣи, на сѣ
лѣсѣ дѣшѣрнѣи нѣдомѣтнѣи вѣлѣхалн. Змѣтнѣи
воу ^{се} на мѣсѣтѣ дѣвѣлнѣи чѣдѣлнѣи дѣмонѣснѣи
сѣвоу Свѣтлицкѣи вѣдѣлѣсѣи послѣшѣннѣи,
прѣвѣлнѣице: *Раисѣ, Ахлн, Гѣи сѣи дѣи,*

III ^{се} дѣсѣ спатицѣи кѣрѣдѣлѣи Звѣрѣстѣи Прѣлѣ
на прѣсѣтнѣи на Гѣмѣснѣи вѣ Берѣстѣнѣсѣи дѣвѣ
Бѣнѣтѣи ^{се} аѣво макаріѣи поисарѣвѣсѣице аѣво мѣнѣ

Чѹдо прѹбоу Бѹди;

Аѹтнѹсна филипповца, Бѹжеиный Гларкѹ =
Нѹбо мѹ Ксѹпатницесы, Кѹлетеса Бѹисаго марѹсѹтиса
отнѹи рѹдѹ Гѹвсего ѡхрѹтѹ Брѹтнѹего исѹхѹтѹ
ѡбѹчатѹ назнѹи нѹиши на тѹбе паслѹшѹише,
а нѹ ѡ бѹдѹхѹ ѡхароны нѹага та та нѹ бѹ нѹисѹ
патнѹа Патрѹбны прѹселѹны тѹ ѡправнѹ
исѹпатнѹи Грѹста тѹловы; Умѹеише Амѹиѹ
вѹлѹе мѹсѹвѹе Пѹске; сѹдѹа тѹ нѹебитѹагло
са Сѹщѹеиса, нѹдѹетеса та Бѹже нѹдѹи злѹетѹ
кѹмѹ сѹвѹстнѹ и прѹдѹека нѹшего тѹисѹ Грѹдѹ
настнѹ и бѹ а нѹи Бѹрзеи тѹе нѹхрѹисѹ тѹе ѹ
вѹисѹ тѹрѹно вѹ бѹгѹтѹстнѹи, ѹтѹде нѹмѹлѹ
ѡвѹе слѹва хрѹи вѹнѹолнѹтѹса; жѹтѹва мѹ
тѹ дѹклѹшѹелѹе жѹ мѹло, сѹднѹ же хрѹ сѹвѹ
мѹло вѹннѹи хрѹи дѹвѹро мѹ жѹдѹнѹго мѹтѹеи
Бѹши; вѹтѹ жѹ сѹ испѹрѹдѹе сѹе Грѹи ѡцѹ
Клѹмѹеиши, нѹсѹвѹщѹеисѹго Сѹщѹеа и нѹага, Грѹи
мѹсѹа Флѹвнѹна паслѹмѹе, мѹсѹаги дѹфнѹ,

240 Прѣдсташи Бѣзи Мѣста тѣмъ
 114

Къ вѣстиямъ;

вѣдѣти та жизнь свои приняла тѣмъ и права въ
 до; слава Бѣжего нѣже мѣста бѣши вѣстия; тѣмъ
 ѡца Афанаси; неса посламо да не мѣста, бѣжего
 все знаменитѣи ѡцемъ неса вѣстия, неса вѣи вѣста
 лѣта, патрѣва чѣ мѣи нѣже жмѣшеа для бѣи
 шого спора жѣна, и тѣмъ ѡца Афанаси вѣмѣи
 вѣши; тѣмъ неса прѣша, авѣ мѣ. вѣ. бѣжего
 лѣи мѣста мѣи, вѣже вѣи вѣмѣи посламо тѣ
 дѣбра церкѣвѣи радѣи авѣже жѣжего са знамен
 ии, прѣта ѡца бѣжего мѣи, мѣ. вѣ. жмѣвѣи
 мѣи, жѣжего мѣи, тѣмъ, вѣ. жмѣ, мѣта мѣ
 вѣши бѣго мѣи вѣста жѣи, аларѣи жѣжего
 вѣи, неже мѣи жѣжего жѣжего: ~~114~~
Вѣдѣти тѣмъ мѣи неже посланецѣ мѣи вѣи
 вѣ до вѣрѣста жѣи ише спѣжего тѣмъ бѣи
 неже, до мѣи, вѣи слова, тѣмъ тѣмъ вѣи,
 афанаси; прѣжеши тѣ до пѣжего жѣжего
 пѣи вѣста мѣи ѡца климѣи, а до вѣи

Чѣдо прѣтой Бѣри:

мѣрь нехлѣмъ ^и зерѣла, и ^и пѣ еуспѣшнѣ нехлѣ
те ^и ѿца Кеммѣтнѣа, тако ^и вѣрѣва ^и злѣцѣна
краснѣ ѿ ^и тѣла твоего, Прѣне, прѣто ^и тѣтвѣа дана
нѣшто ^и вѣвшо ^и вѣ совѣго ^и ѿзми, ^и вѣдѣли
нѣта ^и вѣла ^и Бѣиѣа ^и прѣдѣ ^и зны ^и не ^и вѣдѣмъ ^и холѣнѣ
Клоотѣ ^и ѿкниѣтѣ ^и ѿми, ^и твоей ^и пѣзвы ^и не ^и комѣри
дѣпанамара ^и ѿца; ^и прѣне ^и ѿ ^и мѣтвѣа ^и прѣшѣдѣтѣ

Ва ^и того ^и Кѣр ^и не ^и вѣдѣтѣа ^и прѣдѣ ^и даннѣса ^и памѣ
нѣгы ^и радѣ ^и межнѣ ^и со ^и вѣго ^и Бѣрѣтнѣа ^и тѣ ^и Бѣ ^и вѣрѣ
та, ^и Авѣанѣнѣ, ^и мѣснѣ ^и нехлѣмъ ^и нехлѣмъ ^и за ^и ѿце ^и мѣснѣ
рне, ^и ко ^и мѣ ^и пѣдѣ ^и вѣрѣдѣла; ^и Гѣдѣ ^и не ^и вѣдѣмъ ^и тѣ
вѣлѣтѣ ^и вѣла ^и вѣ ^и со ^и вѣ ^и не ^и мѣнѣ ^и Авѣанѣснѣа, ^и зачнѣ
Гѣдѣ ^и ѿце ^и не ^и вѣмѣ ^и зѣ ^и вѣ ^и вѣ ^и не ^и вѣдѣтѣ ^и мѣ ^и до
вѣрѣла ^и нѣта ^и жѣ ^и мѣ ^и вѣ ^и пнѣ ^и шѣ ^и тѣ ^и вѣ ^и славѣ ^и ;

По ^и написаннѣа ^и мѣснѣ ^и того ^и нехлѣмъ ^и пѣ ^и еуспѣшнѣ,
вѣдѣ ^и вѣмѣ ^и не ^и вѣдѣтѣ ^и мѣснѣ; ^и прѣ ^и то ^и хѣ ^и тѣ ^и мѣснѣ ^и мо
гѣ ^и вѣдѣ ^и тѣ ^и мѣснѣ ^и Гѣ ^и вѣ ^и вѣ ^и мѣ ^и Бѣ ^и не ^и тѣ ^и вѣ ^и вѣ
половнѣдѣ ^и мѣнѣ ^и Гѣ ^и нѣ ^и ѿца ^и Авѣанѣснѣа;

Исповницаго:

Въ яла кихни сѣ пвстнѣи мѡлѡ сапостраѣте
во все емѡ дѣ сохрѣта воцѣтеса тѡмѡ ѡ мнѣ
Аѣ ялѣ сѣга писѡмѡ бнло сѣсѡтѡра соѡ нѡксѣ
во лѡта бѣжѣго свѡмѡго чѡлн! Гдѣ прнхѣ дѡвѣ
рѣстѡ пнѣталеса ѡ фѡндѡцнѡ, начнхѣн
лѣтѡ нехѣсѡуѡшн пнѡвѣ мѣщѡне напѡжн
шѡ ннчѡго, прнхѣн фѡндѡцнѡ прнхѣла,
напѡрѡмѣна вѣшѣн шѡдѣсѡ на брѡтѣсѡ
прѣвнѣго нѡдѡны, сѣсѡтѡры ѣдн фѡндѡш
ѣплѣкнѡ кодомѡ нахѡрѡдѡмѣнѣ вѡпѣсѡго,
вѡтнѣ слѡва: **В**ѡлѡта бѣжѣго нѡмѡвѡмн прѣ
чнстнѡ ѣго бѣго мѡтѣре, мѡ смѡрѣннмѡ мѣ
лѣтнѡ хрѣвѡвнѣ лнѡтѡ вѡрѡжнѡ бѣго рѡнскн,
прѡшѡтѣрѡ ѣпѣсѡ во лѡдѣ мѣрсѣн пѣрѣстѣсѣ
кѡнн, а рѡн мнѡдрн Існѣвскѣмѡ вѣлнѣсѡе лѡврн
мѡнастнрѡ пѣгѡрсѣсѡго: **В**ѡ мѡвн вѡн слѡ
во вѣлнѣсѡе пѡспѡ нѡ мѡвн вѡн сѡ скѡлн Іѡ
лѡта Ісрѡлѡшѡнн нѡшннн, вѣ бѣго спѡсѣсѡмѡ,

Уста прѣдъ Бѣгъ!

градѣ Берестейскаго, Цркви столицасти
Ншасе сохорное, сѣго Уста творца архидея
НИКОЛАА; малша на мнотне Блгоче
станкне нхрѣто мовнѣне пнѣве мещане мѣ
ста Гурисова Берестейскаго, в велисаѣ
кнѣткѣ мнѣкска, сны послѣшнне сѣхри
стѣ; Козмо блѣнныи Парфѣи сѣпѣва Нашего;
^{Епископъ} Малн на, сѣго мнѣ, вельможныи нѣторакы
панѣ аѣа пѣтѣи Исхѣтала Берестейскаго,
пнѣне дацныи нѣ, мнѣ, панѣве сѣвнѣтѣлѣ па
вѣтѣв Берестейскаго, сны сѣхѣтѣ вѣлѣвнѣ
ннѣ н Православныи сѣпѣва Нашего Блѣнныи
нѣ сѣ Нашего смиреннѣ достанѣно при дѣти нѣ
внѣнскаго, н вѣвѣкскаго Блѣвнѣнаго, бра
ствѣ храмѣ вѣннѣ, сѣгои жнконачѣлной
троицѣ, а вѣвѣтѣ храмѣ вѣспнѣа сѣго Бѣгъ,
н томѣ шѣ праснѣ на сѣннѣ панѣве мѣща
не, таисѣ сѣпѣа н пѣстира свѣтѣо:

Сейтер мѣ ама

Аа

III

Квѣтицкая

ЖЕВЫ маи тако парафина иши вцрѣвн ишо
 Епископская сабарна Станислава, Пазван
 м дами иажаи Предѣл Сты Бѣа касиас Мѣни,
 Конден росси Бориса итажа, Коста крѣмий
 наречены Самана иажа, иосовники дкато
 ро Предѣле парвалем и мѣти ишири Праз
 нии; по е перши прани Бѣовлены, Арсѣий
 Тажа ибориса, шрети сты Бесревыице Кам
 иремиаи, Тешверты, Станис М: Геортиа,
 Викшара Предѣле и, Траниса Браиса иишта
 жадной перекази иниши иемае, та гасамь,
 Еипъ, тако итамиѣ Бѣрѣче Епискове Намѣ
 снисове, Протопапы, икѣи приеискове цер
 ковные, вѣчныи иаси Жуджѣтчи ховсе,
 Цале Ведѣтъ стародавнѣго Звѣчато, Влад
 икѣрѣна и, Авлагаслажикѣва наше Пастыр
 сисае Епискове, Валѣтъ пра иприкнѣмъ иши,
 со и мѣти Царей Короле икелнией Кнѣзѣи.

Чѣсто бѣди

Литавскіи Писакъ Ншнъ, докошараго по рѣкѣ
менованнаго Предѣла н Брѣсково, свѣта Борн
са Плавѣ, Придѣлѣ н Грѣкты Писеросавица свѣта
Бора Завѣдѣмъ тахитиса тахитиса н рѣднѣ свѣта
Исони н дѣмнана шатъ Валасѣ дѣлѣ Влеберѣ
нѣ нѣмѣсте Писавице н Падѣнѣ нѣта та на
та Грѣкты свѣтлые уара н мацъ Кладѣ нѣ
дѣржаніе н Падѣлѣ; Лѣтъ свѣтлые нѣе похитиса
нацрѣсо Козмо дѣмнана свѣта Падѣнѣ нѣе свѣта
дѣбро нѣе свѣта Падѣнѣ нѣе похитиса нѣе
рактѣшамъ нѣе свѣта Сакнѣ, дохитиса свѣта
Апа смѣртнѣ свѣта нѣе Предѣла н Падѣнѣ нѣе
рѣса Завѣдѣмъ тахитиса нѣе похитиса нѣе
нѣе нѣе нѣе: шѣта нѣе свѣта дѣбро нѣе
нѣе нѣе свѣта Падѣнѣ нѣе похитиса нѣе
нѣе свѣта нѣе нѣе свѣта нѣе похитиса нѣе
на нѣе нѣе свѣта Берестенскіа нѣе паракнѣ
рѣкнѣ, Црѣкнѣ свѣта Падѣнѣ, Кладѣ нѣе

А" П" 2 2 4 8 9 2 #

Исповѣданіе:

Бжнн ^{се} ххѣхнаѣи ншае Пастырское мнѣ в рече
кое динное владеніи свѣшше ѿ вседержителя бж,
пзвѣщающаго пастыра ншаго стѣншаго все
ленскаго Патриарха Исостантїнаполскаго, Ново
го Рима, крѣпчѣ Іеремїи бжвнїемъ нво всемъ
соединяемъ ^{се} и приключаемъ совершениншомъ пре
де хванномъ браствѣ вленскаго, нво в
сеомъ, бжнн чїна недино мїсло, недино
нравномъ правохрнномъ житїи владѣтѣ вѣд
каемна, стѣншаго православія бжтвчїстїа,
стѣншаго Неримскаго восточнаго калѣдическаго А
постолскаго ххае бжое цркви матерїншае гед
ни совоими вселенскими втврденїа, ннїи
ншлбчїенїа нпослнне соснрїенномъ дренїи,
вловнїи нелїцемерной воевѣ вѣсн строїтн,
каѿвѣчїа, рече ннота браства стѣншаго веегда
лава ннїа ннрншатїа, собнрїащїа сва
щеннїа бжтвчїа стѣншаго ^{се} чїстїи православія

А мѣ индѣя III

и впа-ти-ца;

истиннаго расхожденіа соборнаго еписко-
пскаго и папѣцѣи Правила всемоу хри-
стіанскому: Аще кто обратитъ невѣдѣ-
ніи и братство каждаго мана на проти-
вно мысля невѣрнѣи бѣде соблаво ме-
ждо братство не сурѣлаетъ такоуаго; Мы
снѣ расхожденіе нши да блвчи шов-
цаго соуца мѣриго, шадѣи мы вневнас-
ти на соборна ісапншвла и нхъ свѣнко
даненѣ шцрѣки, ище выхто себѣ нска
ишго вчиннаго брѣства вачичиженіе се-
мѣ блвннмѣ брѣствѣ такоуи давеннѣго
и едином властн вове стрѣнѣ црковна
брѣства; нбо тѣ на ісхс рече ижеи со-
мнѣ нла е, иже несоврѣе сомнѣ ра-
стотѣ, сего рѣди шншето смиреніа хавѣ
цѣвнѣса, и востомъ шхѣ повелѣвѣетса,
бнши брѣствѣ семѣ нерѣдрѣшно и непохи-
/свко

Чѣдо прѣлои Бѣи,

какѣи нѣже ѡединато покрѣмене приша
пона ѡбрътаемы сѣпкъ нѣже ѡсназен
пана или свѣщеннаго пазапрещеніемъ и неаро
феніе ѡлхчѣкѣмъ неарадрѣши, ѡстоѣ каѣло
тноѣ црѣкнѣ стоѣго православіа нашѣго хри
стна крѣсто, нѣше исто тѣвнѣса рохаріасіа
наго говланнѣе прахоритѣ нѣзѣлѣ пворецѣ;
нѣдѣавѣлодрѣ, нѣкратѣ хрѣто, да вѣдѣѣ ѡл
чен, ѡщѣа нѣсна нѣстоѣго дрѣа, нѣпроклѣт
нѣо смѣрѣти неарадрѣше нѣдѣанѣѣетъ слава
прнѣста, нѣѡсмѣкаца, стѣы ѡщѣа нѣже кнѣ
ісѣи, нѣпрочнѣ свѣты; Бѣнѣже всѣакоѣ благо
дѣати шѣи дѣасѣверши кѣы, да ѡтвердѣы кѣы др
рѣкнѣ сохрѣнѣа ѡвсѣакоѣ вѣрѣа праціна
тѣже радѣнѣтѣса ѡтѣѣ совершѣнѣтѣса,
ѡтѣшѣнѣтѣса ѡ шоде нѣдрѣстѣкнѣтѣ маѣнѣѣ
нѣтѣ, нѣкѣчѣ маѣкнѣ маѣра да вѣдѣѣ свѣамн
сѣго радѣнѣ кѣы нѣшего смнрѣнѣа нѣсѣанѣа

снѣ

116

К влѣхнуса:
вѣса пано мѣцѣа Берестейскѣ; спѣвѣшѣа
шего гвѣжского епископскаго исаописа рѣкѣ
моѣн; **В**лѣта ѡсарадѣнѣа мѣрѣ, семѣшсетно
го, дѣва дѣса ѡсмога; **А** ѡвоплѣченѣа гдѣ
ншего Ісуса, **Т**исага пѣсѣтѣ, дѣва дѣса перѣа;
Мѣца ѡисѣвра, двѣца шѣсѣага дѣа;
Мелѣтѣн христовѣнѣ, бѣже мѣтѣа еписѣпѣ бо
лоднѣ мерсѣнѣ и берестейскѣнѣ, архимѣандрѣтѣ
кѣвѣскѣнѣ блѣснога свѣага: //

Посмертѣн блѣженнаго мелѣта бѣторѣско
го пошѣнѣ еписѣпѣ стѣхши стѣвержѣе всѣ фран
дѣшѣ, и слава на стѣпѣнѣнѣ замѣненѣе тѣ
мѣ славы: **М**лѣтѣа бѣлѣта илѣтѣе еписѣпѣ бо
лоднѣ мерсѣнѣ, и берестейскѣнѣ; **В**ѣдомо чинѣа
всѣ инѣшнѣнѣ илѣтѣа бѣдѣнѣ, **К**омѣто
вѣдѣати налѣжнѣ, и пришеши перѣ на свѣе
сѣхрѣтѣ бѣрѣво кѣшнѣторѣнѣ храма стѣсѣо Ісуса
рѣдѣдѣа инѣсѣа, соборнѣа црѣкви, предѣ
лаже

Чѣсто прѣтой Бѣди

сѣго Бѣавленія, Тражане Берестейскіе, съ
повѣнъ ^{са} ѡказали на Фвндѣши Црїсо княго
Браствѣ, съ свѣдѣнїи патрїархъ Кѣрѣ,
Іванъ патрїархъ, велика Антїохїа, сн
сѣннѣ парадѣс ѡтверженїе привлечїаѣ,
Кѣрѣ, Неремея архїепїа Константинопольска,
Новгородска пѣселенскато Патрїарху хѣ
днѣншато Пастїра ншего, таїеже нѣде
шнато архїепїа Митрополїта Іеневскато
пѣланцсато, нѣсѣа россїи со кѣнн снпѣ,
сокарное ѡтверженїе ѡпоставленїе наснѣ,
Браво нлмбѣн пѣкнїе ѡнебожнса Праїса наше
го мелѣшнѣ хрѣктовнѣ, Кнїсн Калоднїе
рскато, нБерестейскато; нпро: ннѣ съ фвндѣш
ксо вѣ маѣ; а ншн фвндѣшо непншѣ таїсо
сїролѣхскн хѣ бѣн прнвлечї сѣ верхѣлочн
н фвндѣшн, нсѣдѣткн маѣ стѣпннѣ вѣлнсѣго
кѣнѣ слава: **Вайма** вѣое сѣансѣ Кѣвѣхъ

Кѣн

Сї

№ 1113 Свѣдѣніе
Исвѣдѣніе

111

подати и моцнесто рѣи ниже и писанное:

Мы жисимятъ шрети бжго мл: Край,
посиен, велиен кня литавскіа, рѣсиен прѣсиен,
жаманскіа и нѣрланскіа, и королевскіа шведскіа
сіаго найблиши дѣди и прышли царю:

Възнаймѣ снѣ иши мѣсто камѣтовѣдѣ
ши бѣдѣ и лежалѣ, и нѣши и напашѣмъ бѣ
дѣти, шѣа мы гурѣ шѣливе пакѣти и наго
дѣа и народѣвъ хришчанскіа вѣлискіа наши
не шѣлиса староуламы прѣскава и вѣлискіа
сторѣжѣ и шѣборандѣю бѣдѣти; Але захвѣдѣ
принадѣвѣнѣа приинокѣнѣа и шѣвѣкѣтелѣа
пашѣвъ иши сѣахвѣтѣнѣа иши вѣлискіа хѣтѣа
иадохсѣ помножѣна хѣллы бжна и шѣорѣдѣсо
слѣшны захвѣна зычѣти; захвѣсѣнѣа напро
зѣвъ сѣа стѣнокѣа многи и началѣа бнѣтѣ, мѣща
мѣста и шѣго берѣстѣнѣаго мѣдѣи иа родѣ
рѣскаго брѣшѣи Црѣсѣвѣнѣаго брѣва Црѣсѣи

Чѣдо прѣтой кѣр;

Залажева стѣго нисоли, прѣдѣла вѣо влѣні;
прахнвѣемата глѣва и бариса; Злѣси нѣшае,
Гарисое поволае и дла скованога испансо
нота вѣнблѣ всѣси ѿбхода црѣсовных
прахнрѣніа хвалн бѣое набоженства и
вѣдѣга порѣисв мѣств нѣшы столѣтны;
Вилѣнскои црѣви стѣое пращн, Алхасисе
црѣви стѣое прѣтой, и вѣо влѣнн ѿна Гара,
Краснвѣ мѣств вилѣнскога, лѣвѣскога, на
дѣны шѣже вѣдѣга бѣтославѣнства и лѣво
пѣстнра и вѣо вѣлѣбнаго мѣстна хрѣвлѣ
внчл, мѣшаворѣннѣ вѣторнннскога Епѣпа вѣ
лодѣмерскога, и Берестѣнскога Архѣмадрѣнѣ
ленѣвскога, петѣрскога Исѣоры ѿны ипере
нѣмн поклѣдѣ бѣ пафѣдѣшѣго; Соисѣтннсѣга
пѣсѣтѣ дѣвѣ дѣсѣ пѣрѣвѣго; Мѣсѣ ѿдѣлѣбра
дѣлѣца шѣсѣдѣго дѣла; Сподннса рѣсн и
пѣлѣтннго прѣвнннѣго; Влѣси вѣладн мѣсѣга,

Къла-стница;

и върестесиса, та е найпервы Брѣва црѣвнѣи
 которѣ сохѣ дѣлавати; дѣла стѣра набоавы, вѣдѣ
 тѣ зѣлановѣла своето мѣсто мѣсти, и въскрѣне
 радити и спрѣвавати Париса и прислѣдѣ ме
 нши Крѣвнѣсото лѣвѣсото, вѣжнѣми чѣси, и да
 и Брѣвѣи вѣкѣтѣра стѣраи своѣи, Брѣва црѣвох
 нѣта спрѣвавати Бѣдѣ шѣвѣскѣи члѣмо и пѣви
 вѣсти иши чѣрѣскѣи и мѣжскѣи, постома вѣли
 вѣстѣи вѣрѣсото стѣнѣ, та при вѣмѣстѣи, и се
 и вѣне вѣмѣстѣи и шѣи чѣрѣсѣи, вѣжѣладе, и вѣнѣми
 члѣи вѣжнѣми чѣси; та и стѣи вѣчѣрѣ, вѣсѣлѣра
 полѣи и Брѣвѣи сѣвѣжнѣи Бѣдѣ; вѣлѣхѣ лѣвѣво
 вѣстѣи, и вѣлѣи вѣдѣстесисѣи и нѣта дѣлатѣи,
 и чѣхѣ вѣсѣи нѣтѣи переисѣзи и дѣно дѣпридѣ
 лѣ, та вѣта и вѣрѣсѣи, зѣстѣи дѣжнѣи нѣвѣчѣскѣи,
 и нѣи стѣи вѣжѣи вѣнѣта црѣвнѣтѣи зѣварѣнѣи
 нѣмѣе, а дѣла нѣвѣскѣи дѣжнѣи чѣрѣи нѣскѣи свѣдѣ
 нѣтѣи стѣнѣи ка вѣдѣ вѣ нѣжнѣи стѣи рѣчи по вѣ
 лѣнѣи

иши

Чѣго прѣдѣ бѣи,

Почала е и мѣти шисоло брегеската дѣла шисоло,
касисота прѣсикота Газиса, и ласадѣи а чинаи вѣти
шисола Балка ра вѣти, а аховната пѣхѣцисота
стѣнаи Брава и самы, и црковна Болшара по
пѣма шисолами, и вѣсго чѣладо Браисота тѣис
и брѣтѣми а о брѣва и Болшара и лѣжѣти ми не
мае нишо справкѣти, тѣмиса ѡни сами Бра
во въ пѣмениковѣ хостѣвѣтии ховсе цѣле рѣвѣ
рѣна пѣстѣра вѣлен; Володымерсикота и вѣрест
сикота, А ховѣтии чѣа брае воли своѣи и хѣтѣе
Бравѣ и црковнае, што и лѣдѣ а лѣвѣ дѣстѣмѣта
ѡписѣ и пѣшо ховѣа што и хѣхѣ дѣламентѣх на
аи а лѣвѣ ѡписѣ тѣ рѣти рѣхѣмисе Гѣиса и лѣжѣ
тиѣ по лѣвѣ пѣтокиѣ Гѣисы, При ѡво Брахе
и црковна вѣтѣне хостѣвѣтии мае! Чѣго
и икотарѣ бра тѣисовѣ рѣтѣи ѡтого Бра
ва ѡдѣлѣти и ѡни хѣтѣти не мае, и нишо аи
лисно Брахе црковнае вѣрестѣисе ѡво,

Дѣла шисоло

18 прѣо кци,

ислашъ на шестой, канцелярии Иерусалимской!

ВЛАДИСЛАВЪ! Четверты, **се: се:**

Узнаемъ се листаши Комодо вѣда
ти калѣжи Прощени Есмѣ вѣло ѡвѣдане
свѣдѣтъ канцелярии кшоуе Болшоуе, Велика
Князѣва Антохескаго Езаето справн ниже
вкражкое Кашораса вкнига Стоблнвоуе
Памати Корола Егѣ М: жиби мѣта тре
тегѣ Пна ѡцаше, Знаши тѣми саѡви
писана: **В**ойма вѣоуе стѣса Кедѣино
Памати нмацненсо рѣти ниже ѡписана.

Мы жиби мѣта третѣи! Наро! Даюкѣе
зашаго Езатарастѣ тѣсакоуе! **М**ы коро
наирѡв старани попревѣточѣе Лѣсеаѡе
Крнвоанѣши тѣто справн все лы вписѣ
нѣго Езатарастѣ вѣсеа теперѣи шемѣ,
Дѣма Мѣа сеѣлѣвѣа, шестого наѣа,
Ака, Попѣаѣо Великаго Квѣа лѣта вѣса!

Къ вѣдущаго:

вндати раисахали бѣма; Писа дваршавѣ за
спракою ѡсвѣдоного Альбрита станислава,
Гаднвилл Кнажати Насолце Несеѣтѣх;
Канцлера великого Княства Литовскаго,
Писаго, Кеневскаго, шхольскаго, и прѣ; есе;
старати; Альбритъ станисла раднвилъ
Канцлеръ, Кс! Кна! литовскаго, Ганъ
довѣло гавыша секретаря; Кс! Короле!
мити; Корнѣвъ мацарскѣ Езтрага
мещана Берестейскѣ.

Шото часѣ насѣме въ Варшавѣ, Волею Коро
ля, и мѣтвѣми Претшое бѣн прикнелѣно
въ навраство Берестейское, Прицрѣвн то
Гадесѣва Претшое бѣн, прѣсамысаре пѣва
ранниа, Короля Кс! мѣти; велѣтъ днпмо
ми подано спѣверженѣ права першаго и по
зхаленѣи на вѣнѣи плацѣ нава Браисѣи спѣ
писо Гвѣн Геролькскаго, на вѣнѣи вѣтѣе словѣтѣ.

12 Прото Бѣн!

Владиславъ Четвертый!

Въсей Ласки, Кралъ Польскъ, Князь
Литовскій, Русскій, Прѣскій, Жомонскій,
Магдебургскій, Инфланскій, Смоленскій, Черни-
говскій, и Шведскій, Столбскій, Владимірскій;
Скоро; **В**знамѣна ти люта иши Сама та
вѣдати належа; доносена е на пренѣсо
торы Псковъ ра иши и браниса дворны Про-
сва имене шквателе и мѣща Брѣва Црско
внато Берестѣнскаго, невѣдѣти каковыи;
А вы мои Црско нароженіа Прото Бѣн вѣ-
стѣ наша Берестѣ, Харисаго махавцемъ,
на вѣнци махрицса; лежѣтѣ на хвѣкыи,
Заны; Монастырѣ мѣскій то и прѣво-
ранниа ишего Брѣво; **Уже!** Поданво
для аѣшан и Рѣнжавиѣша; Маѣи со-
клѣкыи Прихлѣмѣ иши та поменѣннѣго
Црско Гасѣ и Монастырѣ стжердѣли; мы

123

Копалинско

мы жеedy добродѣлы и ласкавеса, сисланив
 шн ты Прнхвалне ншн, Црковъ Крстои Бцн
 дѣвы Марїи зданн монастырь мѣстцнн
 келдѣтѣ вадана двораиского Зовѣши при
 палекодани донѣ зданна; Приналежатн ми
 ствержаемо, и омоцнаемо Прнто Цркви
 мешкаютн законна селнн брцисое нехнѣт,
 волно; вове келдѣтѣ цркви вехомей набожества
 церемоннн замхати мѣто вѣннми тасы,
 Гайсо брѣво и црковное келдѣтѣ прнхвала Коро
 ла стю мѣти, Пнѣ бѣца ншего; Похвалютн
 н пѣе брѣво прнто менейой цркви ии впрнви
 лнеханнн, ренкперста волтарю мѣти. Аппро
 шдемо и Похвалдемо прнто шисолѣ Гѣрваса рѣко
 го, и палского ишпнтѣ прнтоже помекнаѣ
 ркви, мѣти ипѣцѣ совѣ надо брѣвса; нѣто
 же блнцѣ блнней мѣста нахнши паукало
 ма, што все ствержатн дла лѣтншан кѣрн

Чѣсто прѣдъ бѣи:

Россію нашу патисавши прѣдъ великаго князѣ
ства мѣтѣвскаго прѣдписавши разказали есмо
Дни въ Варшавѣ; Мѣца шестарна, третѣго на
ца дна, Гоиса, **ДХМ**: Паче вѣла нашего
дѣвѣтѣго поѣскаго шведскаго дѣвѣтѣго Гоиса:
Младулавъ Дех: Станиславъ Нарвешевичъ
писарь: **П**аче привѣла гѣра насѣни пѣканъ
дѣвѣрѣ и поѣканъ дѣвѣрѣ Гѣи нехѣтѣли прѣнати гѣ
печѣтѣхѣти; **П**аче гѣи въ Гоиса; **ДХМ**: Насѣ
ни стѣже привѣла дѣла гѣпетѣтѣвѣла гѣме
щани Брѣвѣа вѣресѣскаго прѣидѣле и поѣстерѣ
гѣи жѣго нехѣтѣли крѣдѣ церкѣи вѣстѣи на
пѣрѣти, и дѣвѣтѣго прѣдѣлаши и ѣвѣтѣхѣ вѣла
тѣи рысѣи бахѣневолами; жѣго то вѣвѣра
и цѣрѣи вѣ православнаа вѣланѣхѣ Карѣла Пѣлѣ
кава: Паче на гѣтѣи не мѣле. Сѣго мѣскѣ вѣнѣи
и шѣпѣна бѣ **П**рѣдъ прѣдѣрѣка тѣ багѣи. сѣ
паче вѣла вѣ Варшавѣ паче вѣце вѣсѣнаше прѣ

Къ спатица;

ю крау прѣтасе вѣнъ въ крѣпѣ и ю брѣжнны "Къ па
тницян, рѣчистарнего, видѣнне тогда ю брѣдѣ,
Нянѣвъ вѣтриница Мосисовсисо до карала етѣ ми
полсисого знѣтисамъ тѣсннѣ; .

Алашото патѣснѣши "Крѣлого пѣсисн, Пне; Пне,
мо Млшнвы, то го бѣннъ нѣспѣтшн вѣше
мо Прѣсладѣтсѣ Аво днѣа Прѣсла тѣа вѣла
рѣдѣленнѣ навѣсн! Аво вѣмъ е бѣрѣо бѣрѣо Про
клатѣа прѣва слѣшнн до вѣнесѣ Покѣжѣт;
Вѣтѣа вѣдѣа ты Кѣшорнн Прѣсла тѣе сѣтѣ
ѣца рѣхѣвннѣо вѣланѣ сѣвѣ нѣлѣжѣтѣо; хѣтѣ
нѣе вѣшѣа Карале вѣсѣа мѣ; лѣсѣ вѣе вѣтѣе вѣ
рѣтѣа дѣлѣ вѣрѣжѣнѣе вѣшѣа до вѣрѣтѣа нѣднѣ
сѣтѣ вѣше "Іса; мѣ; авѣ вѣрѣа прѣвѣднѣ вѣлѣрѣ
цѣсѣа Грѣвѣтѣовнѣе вѣла дѣстѣенѣа; Авѣнѣа Про
клатѣа вѣннѣцѣа вѣннѣетѣ ю бѣрѣенѣа, Бѣтѣа
днѣтѣа Прѣклатѣдѣо вѣнѣсѣрѣннѣе; Авѣхѣднѣе Прѣ
вѣннѣдѣо вѣспѣсѣннѣе, то цѣлѣ вѣ лѣтѣа вѣшѣа

ЧѢ прѣо бѣи ;

поживете ; А если не отпавоите въри правди
вое брѣцкое и нехнесете виждѣ проклашай падо
наете запевне тѣхъ бжото, та бакѣмъ бакѣ
несправедливасти досамота центрѣ припалн,
то гла маукаа илѣхъ а маукаса бинела ; Сѣм
та омаде прѣво кѣрны вѣлѣмъ, и барго зне
моуиѣмъ, вѣлако вы теѣмъ тѣсе памау бѣола
наслѣдѣе, та видѣте ; та ѡбра върѣѣ и
ѡбражѣнны прѣтае бѣи, прѣвота ѣ измаиса
ѡперешаотѣи стрѣшны гоубѣи и катары прѣ
дыве прѣти мае велѣтѣ, сѣмѣи стѣе ; бѣтосло
винны вылѣчившѣи послѣшъ вѣцѣтѣо нѣнае ;
а проклашай вѣрѣтѣи [а бѣеѣ] да пейлама
вѣси вѣтѣмъе ; вѣдѣаго же бѣеѣ мѣсѣаторы
спративлагачѣса таково перѣслороуѣ и не вѣт
рѣѣшѣи на фарѣона закамѣтѣлаго спѣѣѣ
вѣтоса те же бѣеѣ а вѣаи вѣрны бѣо са
варѣтелѣѣѣ своѣмъ, катары тама вѣѣри !

Вѣдѣаго

ВВ

Копатица;

Квалитаче е, ѿвирале савѣ цохаге паисн чл
 мае, ѿти члн ѿвѣ зѣри кѣри шовѣ, Патаисо
 ва постависе мае масе ме бисорола ето мл: паиса,
 сы ма ѿцеве старшиѣ ѿбвннми разѣмѣчати
 жето са пресеветни, днѣ зѣвои казисае: да зрн
 контепа сеимъ вазенто ма держали, Пата раз
 нѣдѣжиса зѣаршавн до кнева Прилалн Висі
 еви прекилса нѣца кедѣ сы бы; Встан чл
 нети старшето въ ѿписанкото, нѣа по стѣп
 вре короле пна; Латисен казиса въ разѣмѣн
 на тиса во е выдалко; Златисисато казиса рѣ
 ки днѣ маето мае въ рохѣмѣ на тѣса вса въ
 мае; Училадриѣ въ жѣсти столицн, Мосиса
 сиса ѿписане пре Афанасіа Филиповнн, те
 перѣ нѣтѣмена берестисисото, Засаниса чнѣ
 штога василіа дѣнае Михайла Црѣ московска,
 Гогов, хлн; сама тла; ѿваснагочи вѣрапе на
 на вѣри грецисое, а Црѣви вехоное по короле

Чѹдо прѹбо Бѹди:

палскн Бѹдѹчае: **И**и бы для тѹмъ и на
звѹдо вѹннѹ Црѹви, доправола вѹннѹ Црѹ Мос
коуцкото глѹвнѹ гмонѹтира кѹтѹ тнцѹсото,
Афанаси глѹвнѹ тернцѹ Бѹхннѹсннѹ: Але нѹвѹ
сѹдѹ Бѹжнѹ прнвѹ: **В**нролѹкѹсѹкѹ пѹснѹ кѹ ма
настнрѹ кѹтѹ тнцѹсото глѹвнѹ Црѹсѹв глѹложнѹ
прѹбо Бѹди, глѹвнѹ снѹ, глѹвнѹ варнѹ вѹ крѹтѹ
нѹ вѹбражѹннѹ глѹвнѹ на дѹгѹтѹсѹ. **И**и бы
гола слышнѹннѹ вѹ, жѹ црѹ Москоуцкнѹ Црѹсѹ
тѹ на вѹдѹтѹ звѹдо вѹннѹ маѹ: **Ш**бра Бѹди
вѹ крѹтѹ нѹ вѹбражѹннѹ на пѹдѹвѹннѹсѹтѹвѹ кѹтѹ
тнцѹсото на нѹснѹ глѹвнѹ пѹвѹсѹдѹ слѹцѹ вѹдѹтѹ
ннѹ, **А**внѹ црѹ Москоуцкнѹ на харѹтѹкѹ вѹснѹ
ннѹ тнцѹтѹ пѹдѹвнѹсѹтѹ глѹвнѹ сѹвѹнѹ жѹ олнѹтѹро
вѹ, прѹтнѹ кѹсѹдѹтѹ нѹ прнѹтѹшѹла сѹвѹтѹ вѹннѹ!

Копнѹ
ногѹ

Навѹнѹ тѹ кѹсѹдѹтѹ глѹвнѹ кѹторнѹ сѹсѹ прѹ
вѹслакнѹ на глѹвнѹ **А**внѹ глѹвнѹсѹдѹтѹ глѹвнѹ
Всѹснѹ тѹтѹ нѹстѹрнѹ глѹвнѹ вѹ кѹлнѹтѹснѹ,

75

Крестница:

Пелринована разны св соматнае рѣчи тѣа е
та са тѣа шкѣзала Аполита исторій тѣа е:

Вѣдомо неха бѣа вѣлмоности твоей, Ми
хайле Црѣ православны маскоксей, жегѣ,
на Исусе вѣса всей вселенкѣй, понева вѣр
кѣ ехѣ: тѣа мѣрѣць мовн: нмы славеса нша
мѣра нѣа хѣдомества нмщѣнїе нѣра: а да
конца тѣа исторій; **А** хѣвне нѣ са то
рѣй вирохѣмлаго згншарнїи тѣа вмѣста Пра
вславнаго Црѣ: Самого Исуса, а вѣ архат
гла Михайла, вмѣста Црѣкн лѣи вѣе Прабо
лѣкны, а вмѣста Исуса шѣрѣзѣ бѣн: прѣвѣ
страшнаго сѣа вѣжата, змнлосердїе нѣ вѣса
ещѣ змнлѣши вѣжато, а вѣ вѣ шѣо са ста
ла вѣрѣа днѣна е!

Попрѣстїа Пѣтїа лѣ пѣвѣлїа Црѣ маско ^{крн}
се самѣ тѣа исторїи ка шѣрѣзѣ та зѣра Соис, ^{шѣтѣ}
мѣрѣа вѣ метрїсе вѣнсамо, тѣа же ^{ед} вѣ вѣса ^{крн}
^{лнпавнї}

Годо прѣо бци:

Сакса, **Духи:** марта десатого дѣа вѣсто
пополднѣно вѣстрѣченъ цѣркви, Касейвѣлна
вѣаршѣве, вѣдѣти зѣбнѣе прѣсладавѣна
вѣбры Грецкае, аѣо вѣмъ то аѣанаси тога:
чѣса хѣды привѣліа мацрѣсо вѣ правѣла вѣвѣно,
Берестейскѣо, аѣлегалѣшовѣти еѣо прѣ
трыца тѣларѣ нехѣтѣли мѣвѣли вѣвѣ
мѣжи совою, аѣвѣ ісѣандѣрѣ рѣднѣнѣно
ісѣандѣрѣ трѣнна пѣмѣлѣвою ісѣмѣзѣно
ісѣпапѣла рѣмскѣо: аѣвѣ жѣны спѣсоко,
вѣбра Грецкаѣ тѣ непомѣно жѣлаѣса: вѣто
тѣдѣнѣ чѣшоѣ аѣанаси вѣ рѣченѣ, (аѣхам
прѣсты) аѣвѣ сѣмѣнѣсѣюти несправѣлѣвоѣ
тѣ, аѣо хѣдѣти прѣ вѣбра вѣкрѣтѣ бци, вѣсѣ
мѣ шѣвѣлѣ плаѣвѣны зѣсѣвѣна ісѣо жѣ дѣнѣ
слѣчѣне мѣлѣвѣнѣе, пополднѣтѣ зѣтѣшо рѣтѣ
мосѣвоѣскѣо жѣоторѣла вѣла, аѣо жѣдѣтѣ со
вѣра прѣвѣшоѣ; вѣжѣмѣко по вѣлѣнѣе вѣсѣ
нѣтѣ

Къспатицеа;

пре ѿвличността Кралевскаго, пришеши истра
 въ сядо въто преисрале прервакши поа ѿбра
 ѿдн владѣсты рана цѣдне приодоблены
 нхлато глава хлѣбшени, Кралю полскому
 Владыславоу четвертому, исекашоро раны
 мѣтловнѣши исекашоры пованы влѣв
 шнѣла и, ипосла те вповсеа нубе тавнѣ
 тоднн, предидеа Къспатицеаго, на ма леѣ
 тна боя злнсеа тавн: **А**ла што наа
 нѣншн Крало пне, пне на мѣтнвы, то чѣ
 бѣнн майсташовн вѣшемо преислдеа, ипро:
 Гѣе напнеа напорѣсеа ипалашнн; **В**иснѣвѣ
 по ча того латинского сирѣштѣ, ивырауѣмѣ
 на баргоменѣ афанлсна тарбо вѣно, икѣосне
 тарнн справакѣса Крало; леѣ некашешн
 во мнѣ внны ѿдаслал да етѣ мѣтн, ѿца
 Метрополннн Гѣе вновннѣ, ннжен ѿписѣхон
 еса, етѣ мѣтн: ѿца метрополннн вндати

Чѣ прѣое вѣн:

невынасти мою; Во аѣ сѣ корола пѣа, аѣи
ѡ рѣчи поспалише, нестѣхотчи камене небыло;
А да шата жеманчи прѣва ѡ краѣа своѣи
берѣслѣсого, Паспѣама зново зѣлыста тѣи
до берѣста Каторого листѣ мѣа, аѣа зѣвѣ
жена вѣпашаѣ тѣи невынасти вѣи ѡспрѣвѣ,
ѣѣи мѣи: ѡца Мѣтрапашѣи Нѣго прѣвола
знаго; Да кнѣа аѣишка вѣвѣи; Кы пѣа
вѣаѣ вѣиѣ слова: **В**ни сѣи Срасѣи сѣа
ростаѣ берѣслѣсого: Аѣа ѡнаѣже ма
сѣа бѣѣа; тѣсѣа ѣго сѣа тѣи вѣрѣтѣго,
мѣа аѣвѣста: **Н**аврѣде Срасѣа вѣаѣ
ѣѣи Королевсѣа, мѣи: Берѣслѣсѣа
Передомного мѣсѣаѣ шѣвѣсѣи пѣсѣраѣ
мѣи, нѣаѣ старостаѣмъ берѣслѣсѣи послѣ
ко кнѣи сѣѣѣѣста, вѣлѣѣи вѣѣѣѣ, ѣѣа
мѣ: ѡца аѣвѣасы аѣи пѣаѣи Нѣѣѣ
ма на гѣнѣа сѣѣѣѣа тѣи мѣѣна берѣслѣсѣа.

Къ вѣстницѣ;

паисады нѣскѣмѣстнѣсавѣтѣ доиснѣтъ брадаки
 Грасси Берестенсиса, пада мѣ то шкарѣны вѣде
 Превелѣнаго, етѣмѣтнѣ; шца Петра мѣтнѣ архі
 еписѣ метрѣополнѣтн Кнѣвсисаго, Галлицскаго нѣвсѣа
 росіи Гзарѣа стѣаго Аплѣскаго Фрѣанѣ; Костѣ
 тнѣа Лалѣскаго, нѣПетѣрскаго Архімандрѣтнѣ, да
 Браствѣа Берестѣскаго Црѣкѣ стѣае вѣотѣаго
 рафѣстѣвѣскаго вѣпраѣвѣрѣтн нѣжѣнѣ вѣта мѣстѣ
 вѣрѣааннѣ вѣстарѣа мѣаа Паменѣны шца Пѣв
 мѣ, авѣа прѣнѣа доиснѣтъ Грасси Берестѣскаго,
 вѣписѣа вѣ вѣта Галѣвѣстѣа рѣстѣвѣа вѣнѣа чѣнѣ вѣ
 ткѣ слѣшнѣаго, та ачѣ прѣнѣа вѣши доиснѣтъ Грасси
 Берѣстѣскаго вѣписѣа тѣнѣ нѣвѣписѣа тѣнѣ вѣ Кнѣтѣнѣ шма
 рѣснѣа мѣ вѣслѣвѣа дослѣвѣа шѣсе вѣсѣвѣ мѣе!
Пѣтрѣа мѣтнѣа Млѣстнѣа, Бѣжѣаго Архіепѣсѣ
 метрѣополнѣ Кнѣвскаго Галлицскаго нѣвсѣа Росіи,
 Архіепѣсѣ стѣаго Аплѣскаго Фрѣанѣ Костѣтнѣ
 Каполѣскаго Архімандрѣтнѣа мѣнаѣстѣра Пѣтѣрскаго
 Пѣнѣвскаго:

1640 Протои Бѣн;

Благородныи Благочестивыи и Христорошныи и
 Милостивыи Благочестивыи Братва Берестейскаго, Цер
 квы Святое Восточное и Вшаго свиренна, Восто
 чдвеннаиши, Ска Ласка пако и Младше
 юрста сисителъ, и ише архидерескоа Блго сло
 венне Остае стални метраломи Иене в сисае
 преислае. **П**оважати Миленъ Вашн
 листовъко прчиню заюце Афанасне, Блго
 слаженне смъ нашо послѣдшине и вбменѣ ва
Сн. Берестейскаго, Схати замлены насазаем
 Ховны завьстѣкоа юкато тасоки Като
 ры всен цркви Роскисой нанесл въ вели
 кога жалга, и шрѣкостн раздѣлѣте тѣрже
 шта и сираженнй нша сѣстарантѣ сакѣ,
 вѣде постѣповати в сирава црковны,
 азвладца пре Исрале Етѣ мл! Пна машн,
 машинки, и все прѣвѣшла сикати в ко
 лѣшаннй за своея Повека кошне чѣсы

Копатица:

Г҃ажа, Мати ваша, та напришлы часы
Щаппа прилажи: Абы на вѣннати свое^а Аха
вко, и по тре^{си}во Мати ваша моли да^{си} вре^{си} вы
та днши, Зати самого себе, и Мати вы архие
реисне, Мати, вше^{си} пиха вре^{си}де, Зманавы
ра Кне Ксого педарскаго: А на ѿснато. Го
кѣа Гасо: **Д**не: Зтого листа праша^{си}ти
ѿати рѣси ты словы: Млещи^а Ваши зытѣ
вы, и в томъ дѣѣ ѿць Пастыр^а нѣта мола,
Петръ Могила архіепѣ, Метрополи Кне
скы^а Рѣсого Влаенкаго: +

Которы^а жѣ та^а лы залодане ѿсоби веро
мене носѣ, докнѣтъ Гасиен Берестинскы^а вѣн
са^а снатары^а исе^а выи^а пощашнѣ крадо^авога,
Ксого пѣсо рѣси пѣсарскае, Гто Мати: ѿць Аѣи
нѣсѣо^а нѣдменѣ монастыра стого снмѣи на, ѣ
внѣд^а пѣса^а к^а Берестѣо: **З**ати^а листа^а Мѣтра
полнѣанснѣ, Ана Варзен^а хавалѣа Бохсого:

ЧХО прѣо Бѣи:

Мешіаіе ^{се} въберста ^{се} въпоисаго чѣ немалы, ^{се} въто
ѡдѣна мнѣн ^{се} Пана ^{се} христового слава ^{се} Птары
спн ^{се} ^{се} М: Пана ^{се} Ісахановскаго, хварша въ
ѡграпечатаванта, прнхлѣа ^{се} жные слава: ^{се}

Wielebny wbadze M: oycze Skumienie brzesky
moj wielcu M: oycze ydawny dobrodziecu /
Lubosc to sm: w wawy dawie z odważnego sm:
mo: M: oycza progressu dla iminentia, Ktore
ecclesia dristi powszytki dni swoie cierpi pe=
nicula y calosci Rektionis segstrowano bylo
concludowalem ia iednak ze seo sm zelo,
Rektionis nawis Ecclesie dristi, narak wielkim
oceanie pirculo eam dolore opressioni gu=
otidynam ad exstrenam afflatu spiritus sancti
daccus diuine eam dispendio wita in conspectu
domni ei nei pul processie, wejm tedy more
ten sonantem sm: ad dano seonaniu memu ypra=
ce, y kubo david enae conena stimulum, caloi

seoare

Kasa mrużycō:

Faxie iedna deus, ze vedlug intencii zey: w m, sprawa
 wilem, yeen przywlecy zapie czesto wunym d: Aia
 kom P. P. Braci w m: obiecalem dawac znaczenie
 zamyslu najwzry Kozaka, y pi gde donid osobli
 wie, Hact w m ex officio, suo aby iak nayprz
 dziey wyslali bonesa personas illucibus agi
 tur, yna przed kim koniu po treba ysama maia
 nada jest bogdy iuz doknakorsa od redzie twadno
 bzdzie yto vyzrec onid Senio: upominac aby
 przedko przyslali temu Kozakowi masiatem
 dac Ladroze is zlozyd ad nationem dzusie
 dalem w m macionwa dac tam piec, a przy tym
 przostc abysgo w m summanissimo, usolec
 przyc naczyt yiemu y koniowi nimgo w m
 odprawicie niezaluzac Senary Szerey wy
 pisalem w d. P. Braciey w m: w m z tego
 listu wyrozumiec budziesz naczyt, Aia leoi
 osobliwy zaslugi mozey Srexi y d m wyglad.

131

na Tjnu Grogzko

1840 1110 1411

Avm mel; M oycu Konego ia aminone nitate,
addied Kasobne znalem Proszie prosze abysmie
vm v modlitvad Svovid Svietyd nie przerwoni
nal przy ofiane Svietey itenao obtemus pro
sze, Azaym wdytkim ud m; oycu mo oio
tem biaz, vm mel; M oycu Casie iako nay
pilniey s poslugami temi od dazecie, In

Wanbrany, 3 maja Anno Domini
1644. Vm md m oycu ysearego dobro
dziaia zyciowy Sluga V: Tycerzky H

Вара Кота листи Великие в чини и иердан
Сина в брны и в анжато прокласти мкле
пзнавлася першла Церквьяма справа, вта
Г книжен вновилъ вписано) кто члвкѣло
ма доведе на всрола пна (так бы в дми
ровнтя црвнтя маскоавского) до Варша
вы, нвыле в восова прероис и Башь, та
же та свазена викарѣвши не в нкас мого,

зрп
вкзе

Юр. Давид Писко
па

Копатице.

црѣвнѣа масисавсеко воесатѣ

Васнаго шсовѣ неадена же емѣ слогото
Богиса вцрѣвнѣа спривѣ, шхивнега часѣ вало
Богисата вслодѣго нѣлане пача сеймѣ, соисѣ,

Духмѣ; Сѣмъ Кро пѣ зарѣгата га малжанисого
жекитисѣ мѣ; вкитисѣле новыны правовѣр
ны покаданые швспаисаенне вѣрнѣ црѣвнѣа пра
вославные востачное тѣсѣ бы сѣплнисѣгата прѣ
ны факорала пѣна нѣдосенѣтѣ всетѣ вѣлоѣ
тѣтѣ вѣлѣ Исодото. втѣе словѣ —

Нааснѣнѣшнѣ Па Исѣ хѣ Королѣа палсисѣ пнѣ, п;
нѣдвродѣго мой вѣлце Алексѣвнѣй;

Наисовѣрны поданѣ вѣшоѣ Каролесисѣа мѣнѣ
пѣна, пѣна, мѣнѣ мѣтѣнѣкѣтѣ; нѣ вѣотнѣзакѣ
нѣ чнѣнѣ (того вѣснѣлѣа вѣлнѣсѣ); тѣ вѣшоѣ ко
ролесисѣа мѣнѣ; Пнѣ мѣнѣ мнѣло нѣво мѣ, нѣко
нѣ вѣтѣ мѣ стѣна вѣшнѣи сѣрѣнѣи пнѣнѣны шрнѣа
мѣго нѣ запѣвнѣе хѣшѣлѣ нѣго тѣ вѣлѣ мѣсѣ

Убо прѣдъ бѣа,

то сариваго дѣла стѣго [внѣшнѣ прѣдѣмъ
срдцемъ вѣрою] насеймована краисъ пера
вѣнша. **УХМЕ:** Напересторонѣхъ всего хре
стиянства, по тога схилеа скѣша вѣа
вѣла бѣа творца и шего е, спсавши вѣн
ка дѣса флестисола висалеафъ варшависа,
прибыности каше Иеролесиса млтн; тѣе на
спасивѣшии та раны шого вѣа и семятарой
пафати шталосити и да вѣне неса прѣсеке,
але шертѣллагочна не хрѣтѣ да вѣстни и
вѣсѣати. **А**тѣ дѣныи справѣ бѣа во
проци стѣой еднѣнато и прѣшоа вѣн, родѣта
ци бѣаго фѣтелики и шатроиски и шое, шпере
дѣвѣшии тои та пере семѣа глѣнѣса на дѣа
недѣе: тѣе шѣ впрѣчинѣшии шѣой шѣмитровѣи
та црѣвѣа москѣвсѣого, а то вѣане при
кладѣ слѣпо роженнато ка жѣна шѣсѣа
до сѣа дѣа лѣишато шѣвѣнѣна, тѣа

15^а
1^а

ма келісе^ю страшною пакланой сѣвѣн^ю кой
 справн свѣтлости мовлю кѣмъ пожелданое,
 вѣры Православное; вѣста мене доказана
 коисави гашта а панижаны срдцемъ, Іа пра
 ко вѣрны слогѣ вѣн, православно твор
 цѣ своемъ подарка какши то нкаженѣ
 лѣтъ коли божіе нѣсе по трѣбного вѣста
 маженѣ Прѣше Бѣн, по выннстѣ мое дасн
 чинно, и вольнѣ прѣшн н ѡсо вѣ мена зна вѣ
 вѣснаю тѣмн парадисо: **И**а то нѣндрѣн
 Афанаси Филиповнѣ Катары Правезди
 тинства н ѡвѣста рождѣнн мовлю, Лисаю
 вѣста н Матѣами прѣше Бѣн, вѣвѣри
 православною восточной статѣтнѣ вѣ
 дѣти Понавѣса Црковно рѣснен славнле
 народны мѣстца, н вѣвѣчннса пана са
 пѣти Тетманѣ, семъ лѣ славнле у нн
 спейстора Амншравннѣ Іаксамъ Црвѣд

Чѣ прѣтой вѣн;

моисѣевои, Которы захѣдамаста Кара
ла жнѣмѣнѣ шрѣтѣго, вѣоще стѣ вѣ
та же зрѣомѣ вѣн ѡмнѣнѣ, тогда свѣ
та, гѣрнѣемъ, застѣлѣ ^{се} Соисѣ, **ДХ КЗ:**
Вѣннѣ прнцрѣвн Правослѣвнѣ стѣтѣ
дѣа, рѣисѣ полагѣннѣмъ гѣнѣ ѡщѣ тѣного
пѣмѣнѣ Иѣсѣфа Бѣбрнѣсѣвнѣа, нѣвѣлѣ
стѣсѣлѣшнѣстѣа Кѣмонастѣрѣа Кѣтѣмѣсѣсѣ
пѣа ѡрѣшѣго нѣвнѣжнѣ тѣрѣсѣсѣа пѣтѣнѣвѣа прѣ
чѣ нѣмѣлѣнѣ вѣтѣнѣсѣа вѣдѣнѣ Бѣорѣсѣсѣа нѣзѣ
исѣннѣго жнѣвѣтѣа, лѣтѣ тѣисѣсѣа тѣа вѣнѣае,
вѣзѣисѣаннѣсѣо пѣрѣмѣнѣа! Змѣнѣтѣорѣа
пѣслѣшнѣе! Сѣдѣ знѣовѣа дѣвнѣнѣа сѣхѣтнѣннѣ
прншлѣа, стѣго пѣмѣнѣнѣ тѣа нѣ тѣнѣ ѡщѣ
Кѣамѣстѣарѣа! Итѣомѣ нѣашѣа тѣа мѣжнѣтѣо
рѣсѣсѣа прнѣщѣа самѣнѣлѣа Бѣорѣцѣсѣо рѣсѣсѣа
нѣа пѣлѣзѣвѣтѣа слѣвѣа! Брѣтѣа Аѣнѣкѣсѣнѣа чѣр
нѣцѣа стѣтѣа Кѣмонастѣрѣа мѣдрѣсѣа Прнѣнѣм
нѣа,

Кекатица.

три речн захованъ, Перша въ пасажныи
Старши свонъ, Аретла Правниа Црискнаго
пниѣи, шрета А Бесѣ Женщи стѣ речн
са, тне сѣи дѣ вѣтъ сарани спсеса, и вѣ
дешн падрѣвны насла вѣ црискн хрстовой,
пай синра нѣвчн теѣи мѣ довилна хато
рновиле према шра пахурѣио прилетн,
впѣци кларорѣ; при дѣмса члѣсъ Барзо
хоры, вдале стѣ насѣвѣ пафсѣа немало;
пай члѣсъ пото дн вѣне справн втаем
ница Барисн, много замнаго ма вѣвн
дѣ ан ама насла чѣише Іѣ Хѣ: на срѣ
моѣ: и вѣчѣа тѣи ми тѣе заховати маго!
Перша: мѣрнѣ завѣсти ми атамн влѣжнѣио
раубнне мѣти: **Втора:** Последшест во инѣ
н вѣвѣ во законѣ заховати; **Трета:** На
смертѣ доисѣго вѣставнне поматати;
Четверта: Болн Барисѣ завѣса ѡдавѣти;

Знаменное

Ч^о пр^{то} Б^{цн} !

Паша; Если бы што прати хного и алт Барисо
 змичичи шеленасе а при графла то спавт
 ага з до колото и паке дного дасиса млага се
 зр^п в е шн дати; што а паматлагичи (даро
 Барисаго велдт час тайти не треба) Ппа
 се та выршисе ласого бго спото на граф
 моему мато: **П**а не дхны "Афанаси"
 катары з вна иавстаплени парана на
 берества звалн Барисаи старши мои, бнде
 намксаниса **д**обвоисса монастыре попи
 исса та прешри лхта здохамн злимнн
 анимн, и невидимнн Барзо Б^{цн} десе,
 нды кня радннн канцлеръ литовскн
 Соиса: **д**хлес. И мене полаха втисиса мочи
 вриса православнота ввара несправедливе,
 монастыр той добвоиски, наехантн Бар
 зомодры. **д**хдогоичи и вмжстк писса!
В втой чл Барзо страннн вноисн кане
/вч

зр^п
 д^бво
 д^а

134

К впащница;

нанѣхъ пннѣмн, (непресаи але вдеинаави/зеп
таиса мѣ вухвнценю таиса вѣрвчн) вндѣле ^{се} пннѣ
нанѣсн хмѣри вѣрвчн тннвннѣе звоисамн,
вннѣсавнннн нансарана тошовннн; Анде
ли семѣ ѡтнѣ пннѣны, насѣмѣ трѣха смерѣ
лнѣ зтоша ваннѣ, зтнѣ ѡтнѣ ^{вннѣта} жарнѣша
тнѣ вѣтѣ пара ѡсовѣ вкране вндѣлем!

**НУНЦНУША: АНТИМОНТА КРО
ЛНА; НСАПЕГЪ: Г**

Тетма таис вннѣ запре
сладована Црѣви восточное вѣрвчн смѣт
но снаднн, которе вндѣннѣ снѣ вѣрвчн вѣсн
завѣ вндѣтн немѣтн! тѣсѣ снѣ ставн
вннѣ мѣ; такѣ ѡцѣ пннѣрнѣ деннѣсавнн, зтѣ
мѣ Левпашннн; пнннскн, тнѣ справн вѣрвчн ^{зрн}
снѣ вндѣлѣ нднвохалса: По старастѣ пнн
скн, Пнѣ ѡврднскн нехадолго патѣ снѣ
завѣжѣ по монастырѣ, толако вола ѡцѣ
вѣ алѣвѣа шѣтѣсѣ, снѣрама здннѣсѣ!

Ч^а прѣе Бѣн:

И не маюъ ꙗкоже зрѣи, Палѣ по ма^а стам^{се}
тнѣ поплонани: ѿцевѣ дѣа Бѣа неварѣа
по мовло стѣра зрѣи мѣ; долгаса прѣважѣ
чи а^а вперѣ пашлѣ ѿцевѣ Вилѣнскѣи вмака
стыр^у за вѣсѣ похрѣда вѣхѣ Нѣвѣна^а
На зѣа згарлѣвастн^а моѣи до Бѣгогѣстнѣа,
сѣго сѣнсѣвѣи ꙗлаиы^а лѣ вгтѣада прѣва
лавиы^а лѣдѣ, кѣтѣорѣ тѣа не тѣсѣага бнѣа ама
тѣа дѣбрѣго нѣдѣга зѣвѣри Пѣракаслѣвѣоѣ не
сѣа тѣнѣ лѣдѣне ала вѣсѣахѣ тѣи лѣдѣ: вѣа
црѣса вѣстѣоѣнаа дѣ Пѣракаслѣвѣнаа сѣагѣо
нѣе вѣрѣдѣтнѣ, и тѣа нѣдѣа тѣо лѣ Пѣрѣтѣ Бѣн
лѣдѣ пѣа тѣнѣца сѣа тѣнѣса рѣѣсѣ лѣдѣнѣ тѣо дѣнѣ не
мѣло; А мѣна вѣнѣтѣ поплѣсѣа нѣса ѿцѣа вѣнѣвѣ
дѣрѣа Кѣрасѣнѣ вѣнѣтѣ, Ігѣмѣ цѣпѣрѣсѣнѣ; А сѣвѣнѣ
шнѣтѣнѣ Ігѣмѣ дѣвѣсѣнѣ, Іларнѣ дѣнѣсѣовнѣ!
Нѣсѣмѣ Кѣпѣа тѣнѣца, сѣа мѣоѣ рѣа лѣа дѣрѣсѣа
вѣдѣа вѣнѣнѣсѣоѣа; А ѣанѣсѣа фнѣлѣповнѣтѣ.

Къ спатница:

Нямъ снъ дваски, Нвѣрхтеса писаръ двбо
гскн провантовы, ииши немало, мене за бо
та часъ въ спатницеа монастырѣхъ католо
шани ѿ ставлена нбыле терпелнхе!..

Ато неждны Афанаки катары Рокс,
ДХЛВ: Свѣпашт дла галмѣжнн Навѣлдо
Рѣ Бхадти вксланы днхного справато Багисеса,
иперевадо Прчтас Бцн Ксвпатница, Псарары
ѿбри латранци маскоксеса Прадике илане
въ видѣжны бы, Бѣх писла Чсдѣвне стали
ди маскоксесае дасехашн, зарѣксато маскоксеса,
Корднксеса длицн нгаспадѣ та дайной Бхад
чон, сарѣва ѿша штаса дѣала вдароге,
Ксторнн спнслѣвшн црго маскоксесае вѣдѣтъ
раксалѣ Багисото, (нксотамѣ прѣстн сер
дце вѣрото) нахадержалѣ ѿ баронѣ ипоно
жена вѣрн Прахаславнае подѣлемеъ!

Ато Афанаки неждны катары Рокс:

Совѣтноръ мѣло

Чѣдо прѣе Бѣн,

Д Х М: Паславше сиспатитъ ^{се} заволеню ^{се} Божьего
сшго доводнеца ^{се} покъдѣ на ^{се} Прѣмѣнѣ ^{се} во
црѣви православное доверста ^{се} литавска,
стаѣта ^{се} фундаменъ ^{се} анѣи ^{се} проклачой ^{се} ста,
бѣи ^{се}) Прѣхавши ^{се} прѣва ^{се} привла ^{се} на ^{се} партамѣ
на ^{се} найденне ^{се} и ^{се} трѣшны ^{се} проклачѣ ^{се} на ^{се} анѣи,
до ^{се} кнѣ ^{се} брасен ^{се} верестески ^{се} литавска ^{се} вале ^{се} нѣсто
лосиле ^{се} в ^{се} Црѣви ^{се} лиараны ^{се} мѣстѣ ^{се} воленю ^{се} Божь
его, ^{се} диса ^{се} до ^{се} чти ^{се} жетое ^{се} ра ^{се} дѣленіе ^{се} Сѣсы, ^{се} а ^{се} при
нѣтне ^{се} анѣи ^{се} кѣ ^{се} вы ^{се} чѣ ^{се} анны ^{се} спосо ^{се} во ^{се} знѣ ^{се} мале
жны ^{се} пасты ^{се} ра, ^{се} в ^{се} Карзо ^{се} проклачѣ: ^{се} пѣта
ѣ ^{се} ме ^{се} рнѣ ^{се} въ ^{се} шѣ ^{се} а: ^{се} Кара, ^{се} м: ^{се} Варшавска ^{се} в ^{се} сѣ ^{се} в ^{се} Тра
истамѣ ^{се} тѣ ^{се} сѣ ^{се} ра ^{се} кн ^{се} по ^{се} вы ^{се} мо ^{се} вѣ ^{се} вѣ ^{се} шн: ^{се} На ^{се} во ^{се} при
внлѣ ^{се} стѣ ^{се} ор ^{се} вѣ ^{се} вѣ ^{се} на, ^{се} ю ^{се} ны ^{се} сѣ ^{се} ра ^{се} на ^{се} црѣ ^{се} сѣ ^{се} в,
православнѣ ^{се} во ^{се} Бересте ^{се} сѣ ^{се} вѣ ^{се} го, ^{се} в ^{се} Вашѣ ^{се} Кро: ^{се} м:
Пѣна ^{се} на ^{се} цѣ ^{се} слы ^{се} вѣ ^{се} пѣ ^{се} нѣ ^{се} го ^{се} го, ^{се} **ВЛАДИСЛА**
В А, ^{се} Тѣ ^{се} хѣ ^{се} рѣ ^{се} тѣ ^{се} го ^{се} спѣ ^{се} нѣ ^{се} сѣ ^{се} ро ^{се} вѣ ^{се} на ^{се} вы ^{се} лѣ,
А ^{се} лѣ ^{се} за ^{се} чѣ ^{се} го ^{се} та ^{се} вѣ ^{се} тнѣ ^{се} в ^{се} зѣ ^{се} нѣ ^{се} Ка ^{се} мѣ ^{се} цѣ ^{се} вѣ ^{се} рѣ.

К хитице!

и зидает по канцлеру и хитице таларава
 пверды нехотел: Иды бы впоиса и мл:
 мавилн домене боте вкв атами вадле;
 ба вкв дате же поислашкого на хитице а на
 стого бца папежа а вата болшей кфра гре
 циса та не тамко ала: Нато та нзо же
 клецие впоиса коiom жинца канцрфла: в
 и притика. вса протставши привлен авы
 запсгата вана, леу какы спосова не хитице
 тавали: Пата пришале достарши бцв в
 мон лота хрозомфле; жеисады зны свогарн
 вата хтане; ба блажены сы вкертарь а х
 совъ едном а тае ц а вкв епта мстиславски,
 нехалч по дохофи; вкв дны те голевни неоре
 стытв днго догши бо ей бже мвль киеонстн
 тавцыи: **У х м а:** Саиса, але вепито пре
 мыслекго киев бы ей зрв вкв а леисн в до
 сеати моголь, старалса вцв жоладеть

ЧѢРТОУ БЦН;

неоще, релнго котораа завжды была и щесе
е монастыря виленисого влениа, Бѣжа
днѡй ииѡкота Перешкоды, але вление само
то цѣла всего православна старатнса и
звѣта ^и соудомо старшомо виленисомо,
на семъ бы вати, тогда бы старатнса,
Потомъ ^и цѣ леиѡны шнши ^и влениаго
пимати ^и цѣ матым не ^и рополнты кы пра
влени ^и цѣмъ дѣткѡвскен, ^и цѣ Але
зней ^и шѡра сикнева ^и бѡдчи старалнса,
тако ^и звѣнее ^и дерзковеніе ^и автора тамъ
чи, ^и тѡе ^и сокѣ ^и рахмѣне ^и написати ^и залѡ
жнли, ^и авѣнне ^и ба ^и не ^и ратсѣ ^и тѡвѣне ^и прнвн
ла, ^и е ^и прнвѣта!

Мещане ^и за ^и бѡтѣе ^и за ^и влениа, ^и за ^и сакала,
ѡрши, ^и писка, ^и влениа, ^и Кабриня, ^и Берѣта,
и ^и рнши ^и мѣ ^и мѣ ^и стѣгаюць, ^и Плачн ^и вѣл
ментѡ ^и же ^и тѡ ^и вѣ ^и ма ^и пло ^и ден ^и сн ^и ба,

Помощь моя ^Ва

Къ плащаница :

црѣквені свой дохадилн: немѣ шѣлн мѣла
стѣго лѣтѣмѣ Карповича архимандритн
кнлѣсото, немѣ шѣлн мѣла Памяти годнѣ
Михайла Кротн вницсото, Лаврентіа Дре
кннското сислѣбамн стѣо висале рнцѣрсѣа,
кѣстѣла добрѣго ахѣ шѣстокоаікнѣ Грѣклѣ
Вное вѣрн: Праволѣвное трѣтсѣсѣа дома
лѣтнса, немѣ шѣлн мѣла бнѣбожѣствѣ калѣжн, [вѣ
лѣ гѣмнѣла Праволѣвнѣ мѣлѣ] Волкѣстн
та кѣтрѣшн (а вѣда) Крѣстѣлн непрнѣлѣ
шн аѣтнскн: аѣвѣшлѣго вѣ доросѣнѣ жнѣлѣ:
Харнѣ вѣспѣвѣдн кѣсакрѣментѣ стѣотѣ,
ампратѣ: аѣмѣрлѣ вѣполѣ вѣторѣдѣ нѣ
пнѣвнцѣлѣ Пѣтѣемнѣ вѣнѣчн Пѣтрѣвѣтѣ, Не
мѣ шѣлн мѣла Волкѣлн кѣтрѣшн кѣтѣбрѣцѣ
сѣго кѣвалѣ шѣлн кѣпѣлнскѣ хрнѣслѣнскѣ!
Праволѣвнѣ мѣлѣ Волкѣстѣ кѣвалѣ шѣ
рѣтѣлѣ нѣмѣлѣтѣлѣ!

Подобіи

Чѣсто прѣсвѣща.

Ва ѡршлне въдрне златое ша въ брадѣхъ свое^{се}
но вѣго Дрисахъ вѣдокали, двѣ стѣ церкви
золотыи палимцѣромъ златѣя давали,
Аскалани ста церкви златомъ и па
феса Исара да Фалвариса ѡсѣвы едне зѣ
притина толма давали, иишии таже са
аваали нигого го несправили. +

Ако и въпрѣмѣ чѣсе прѣсвѣщеніи прѣдн^р
ство о мнѣ (пажотого злато да) халк^{са}
чи внищати та внищати хрѣтианско,
вѣра прахалавниго трѣцеаго, ѡсемь не
вонѣ ѡсладягочи зхалкисали, иа ѡ ѡтѣ
шоргатин семьи поделядати та вконск^к
та ѡцѣ, а върѣ скриванаа встравѣди
вѣне мѣла неведѣвали.

Шае все вывѣтнѣши та кинѣрны зѣдрѣ
дѣа сѣго: [та то мѣ прѣсвѣщеніи трѣце вѣрѣго)
шале дагогоходѣ халкѣ мѣго прѣнавоѣ

Къ патрисию:

мѣсто въ аршавѣ, мислати всовѣ при ма
 ІѸ. Хво, в срѣд мое нарисованое зторли въ ты
 вызнана мовачи ѿбже прѣдны въ гайста;
 Катн несправедли вѣста то то до самого дня нѣсрѣ
 со пришли; то то нѣмн ѿцѣвѣ нѣмн стѣрши
 въ вѣрн Пракославна, ѿпамна жена хвалы
 Багисае не дѣлаю, то въ сѣ гайсѣ вы са ей вѣдѣаго!

А што болшаа нѣкошаріе для гана ро не како
 свѣта того, латинского и мнѣго ѿсовѣ разоумѣ
 на ѿшхисланъ вѣдѣти, (а вѣдѣа) зѣвѣры прѣд
 днѣое доишоа вѣрѣи, та смотрици си нѣсехмни
 ките и нѣмн не блѣне переисидѣаго теа, нѣвѣ не
 мѣла златни кнѣса нѣшѣ мнѣ прѣвѣ вѣдѣни
 старѣи злѣвшнса! [Вланею] къ конили кѣвѣ
 лѣа се прѣдн вѣрѣа прѣднѣого нѣрѣса вѣсхо
 кѣто по дѣла та бы храмлѣчи вѣлаго, ѿнѣла
 ѿнѣла вѣрѣае дѣвѣраа, а то бы неможе бы
 мѣаго вѣрѣа мѣла кнѣши дѣвѣры! Бан аписана,

Тогда прочеши

Еф
А

Единъ гдѣ Едина въкра Едина Крещеніе; и прѣ тое
мислати ѡ хачиле не вѣство ѡ еостелатны
Мрїи; Іакъ въ росплати ѡ внажена вѣтхѣсто
пволяго Іакъ въ звелнсен аса мента, Іакъ
вложивши на галовѣ, згнѣла згнѣла,
врата ми злака куго лова нисадрѣ; Помн
слас пре нма Іу хво, тѣ теперь црїсѣ въ
праволазна тѣ въта пасты хрїстїанска
ла менѣе, крїсѣденсѣ ѡ злодѣкѣ полѣденн;
Прѣ снѣжѣто проклаты) лажя мислен
наго соломана нкѣ бражнѣго спакрїтѣго
преисрѣнаго; Тво вѣсто тѣ преврѣннѣ Іакъ
зла дѣнн нкѣ лѣнѣрѣца Касѣ кнѣдѣ Існїсѣ ѡ
внажѣотн сакра мента; Прѣстѣе црїсѣ въ
правослѣвное востѣнѣе) то е мѣ слатн
бдѣ порвалѣса зѣнѣ не вѣстога далѣ ен,
червоинн златы мѣ ватн копн сѣ вѣ мѣ
ла шѣто мѣ вѣш, Аѣ шѣ зѣра пѣ на мене,

Еф

197

Квпачица

Дѣ стый; в плачн^и во жлго н^и долта в то
рѣкнѣ плакалѣ п^ита в^исподѣ свѣтана в^исн
на пѣсара в^исомарци дѣ в^иправа в^ил:

АКАФИСТЪ: до р^ит^ин^и в^иц^и, тѣдѣ в^ила
нѣ в^итѣ слава, в^и в^исѣх^и на б^ис^иво бодн; в^и
рѣд^и рѣшѣлн^и тола слышат^и в^ила ч^иако хн;

ШАБАНАСІЕ: ег^ип^иск^и в^и тѣпѣр^и в^исѣм^и прѣс^и
в^ибрама в^ик^ир^итѣ в^ив^ибражѣны квпачица,
д^иа корола в^иалексого прѣс^и в^испалит^и в^ио тра
д^иачн^и в^иравд^ин^и в^ик^исѣ в^ин^истраны в^исв^ид^ив^ин^и;
к^иаторы в^иравд^ин^и в^ита в^иприход^и в^исл^ин^и не
в^ибач^иа нѣх^ижѣ в^ирѣвнѣ в^ив^исѣ в^ито в^ираисла
в^идо в^ив^инѣ в^илад^иа, в^ио в^ито в^иперѣ в^ил^ирѣка
н^иможѣ в^иити в^исѣ до в^ирѣ:

Врасисла в^ина тѣдѣ в^и прѣс^и в^иц^и н^имоц^ио в^исна
то в^ирѣ в^и **ВНМЕНН**, **ВХХЖ** в^ив^исѣ в^ив^ил^и
в^идѣ в^ив^исѣ **ВХХЖ** в^ив^исѣ в^ив^ил^и в^ив^ирѣ
в^ив^ирѣ в^ив^исѣ в^ив^ил^и в^ив^ирѣ в^ив^ил^и в^ив^ирѣ

Ні, 

Исповица;

дрисовны привилеѣхъ пелтаваами нехотѣ на
вѣдѣхъ прѣ захвати по присажоны ѿ каие
кря: мѣти: то та ѿ пати деса лѣ хѣра прѣ
дѣвла, и дрисовъ восточная (реѣка) по вла
ми пѣни хрѣдѣсенни въ королевстве Палиса
длѣ зѣмля въ дѣлѣи тои прокла шое, а на
внѣ дѣни се шѣрси; а то захришного гѣнева
дѣто каплана римски, а на вѣрѣ сѣдѣто въ
руо мѣры: сѣоторыѣ то сѣдѣти въ хѣрнѣ
дѣто дѣне въ дѣтисѣ малы ѿмынни главы,
на каѣси ѿ вѣдѣне и на шѣдѣи въ соѣне Пѣбра
вни: въ школа ѣ сомѣдѣи строѣти въ соѣлахъ
Катедрѣ масочѣ и кѣни се Перенца вѣни, и ни
шленые ѿ шѣкѣи шѣтѣнски въ дѣтѣни не
зѣва не долготѣи прѣслѣ то тѣмѣ вѣни се
вѣтѣдѣ па дѣга и прѣсладѣто прѣво вѣрны
хрѣтианъ самы въ дѣтѣи не прѣво хѣрнѣ:

А то не дѣны "Афанаси" ка шоры на нѣко
старыхъ

ЧѢ прѣто Бѣи:

Пана: сенаторовъ нахвѣрге всѣхъ вѣствъ,
вѣдѣть расказана та пришедше^{се} аконо
моймъ лѣствѣ да^{се} пѣна испалинскаго мар
шалка да^{се} готѣ ѡсавѣ страхъ, а ѡ пана
маршалка, посланы^{се} были да^{се} готѣ мѣтн,
Зюндра Бискупаторъ анскаго, на^{се} ма^{се} ан
дрѣа шолдскаго, Ивса вѣце ѡ важного
ѡсатора готѣ мѣ: ѡцѣ нѣтъ метрало^{се}
мави! Гды вы^{се} нѣскѣн (ншѣ) да^{се} бровъ
то май приаше! **Ш**отъ вѣ черъ прие
да^{се} шнѣ геснѣтѣ ѡ вѣше Кра! мѣтн: готѣ
патѣрѣ на^{се} ѡ зна^{се} мнѣти же Кра^{се} пѣна,
мѣтн вы! Кажѣ запечатова^{се} та^{се} та
привлѣи кошарага па^{се} вре^{се} вѣете, при^{се} дѣ
те гѣвтра рѣка да^{се} Зюндра по^{се} канцѣ
рѣго, а те^{се} черъ нѣ^{се} жте готѣ па^{се} днѣ гѣго:
Нта нѣна^{се} гны^{се} А^{се} вѣлси, ко^{се} та^{се} ры ѡ ма^{се}
ѡцѣ вѣ старши^{се} да^{се} гѣ печѣта^{се} вѣана при^{се} кн
лѣго

Чета Прѣвѣцн,

по каѣмъ ти прихвѣсти ѿ тоу Рехнастоу дамоу
Благоу хвалѣвшиса не вѣрѣши шалѣнимъ;
(не вѣше^{се} Нма^{се} Рух^{се}!) на срѣцѣ мое вѣрнѣ
тое, для самогѣо бѣакоуеина старши,
ѿць ман давравалне не жалѣючи ѿбна
жити себе, кѣ вала тѣса по мѣлѣти авѣ
Црѣсо ѿблѣвѣнѣца хѣа ѿдѣта ѿтѣца
накыла) шалѣни^{се} тѣсѣ вѣ дѣннѣвса,
лѣвѣ рѣна вѣсѣне вѣшедши на нѣ часѣа нѣга
коу клѣтѣрѣ и парамѣтѣ дѣлѣхнѣсѣ хѣисѣ
ного на нѣ мѣтѣн вѣ болѣти вѣе поплатѣса
внѣса кѣстѣро себѣ бѣоти некаѣнца вѣр
шѣисѣн вѣтѣгачѣи волѣа, велѣисѣн Толѣсо,
вѣдѣа прослѣтѣнѣ не вѣрнѣ, вѣдѣа про
слѣтѣнѣ не вѣрнѣ; *Uetale dicitur esse*
in fide libere: што по шѣрѣтѣн вѣгѣспѣде
тѣла вѣдѣнѣтаа, слѣдѣ па шѣлаисѣ авѣнѣ вѣ
тѣчѣго мѣне то да вѣрѣни Краѣисѣвѣисѣе;

Къ панициса

(ка хатъ ле ^{се} вриисъ ^{се} висостелъ ^{се} въвсаточн во
лѣти тне слава, ама вден ^{се} зъвство ^{се} ванна
пана ^{се} вомъ) ^{се} вѣда ^{се} вѣда ^{се} прокла ^{се} тн ^{се} нне ^{се} вѣ ^{се} рни,
та ^{се} шедн ^{се} прѣ ^{се} врамю ^{се} ма ^{се} ѡ ^{се} вѣ ^{се} тили ^{се} нто ^{се} рд
тн ^{се} вши ^{се} вѣ ^{се} лѣ ^{се} то ^{се} в ^{се} солѣ ^{се} на ^{се} н ^{се} во ^{се} лшъ ^{се} гла ^{се} во
исае, ^{се} ст ^{се} а ^{се} ли ^{се} на ^{се} до ^{се} нѣ ^{се} то ^{се} зъ ^{се} велн ^{се} си ^{се} та ^{се} м ^{се} х ^{се} л ^{се} то ^{се} а ^{се} то
денъ, ^{се} прѣ ^{се} далн ^{се} та ^{се} го ^{се} зъ ^{се} в ^{се} ст ^{се} о ^{се} дн ^{се} во ^{се} пр ^{се} в ^{се} з ^{се} е ^{се} на,

Татды ^{се} н ^{се} ке ^{се} н ^{се} д ^{се} з ^{се} н ^{се} "А ^{се} в ^{се} ан ^{се} а ^{се} си" ^{се} та ^{се} с ^{се} в ^{се} ѡ ^{се} в ^{се} ѣ
м ^{се} е ^{се} р ^{се} л ^{се}ы ^{се} б ^{се} а ^{се} г ^{се} а ^{се} т ^{се} н ^{се} с ^{се} а ^{се} в ^{се} е ^{се} л ^{се} н ^{се} с ^{се} о ^{се} е ^{се} з ^{се} ѣ ^{се} м ^{се} н ^{се} а ^{се} т ^{се} е ^{се} р ^{се} т ^{се} ѣ,
(^{се} б ^{се} а ^{се} м ^{се} ѣ ^{се} т ^{се}ь ^{се} м ^{се} а ^{се} р ^{се} ц ^{се}ь ^{се} в ^{се}ы) ^{се} н ^{се} го ^{се} л ^{се} е ^{се} д ^{се} в ^{се} о ^{се} та ^{се} с ^{се} в ^{се} л ^{се} н ^{се} ѣ
в ^{се}ы ^{се} н ^{се} а ^{се} в ^{се} о ^{се} х ^{се} н ^{се} д ^{се} а ^{се} т ^{се} а ^{се} с ^{се} п ^{се} а ^{се} д ^{се}и ^{се} в ^{се} л ^{се} а ^{се} д ^{се} н ^{се} т ^{се} е ^{се}й, ^{се} п ^{се} р ^{се} в ^{се} з ^{се} е ^{се} н ^{се} ѣ
н ^{се}ы ^{се} н ^{се} ѣ ^{се} в ^{се} о ^{се} в ^{се} х ^{се} д ^{се} а ^{се} в ^{се} а ^{се} з ^{се} е ^{се} н ^{се} а ^{се} в ^{се} с ^{се} н ^{се} н ^{се} ѣ ^{се} н ^{се}ы ^{се} в ^{се}ы!

Нта ^{се} ке ^{се} н ^{се} д ^{се} з ^{се} н ^{се}ы ^{се} "А ^{се} в ^{се} ан ^{се} а ^{се} си" ^{се} "И ^{се} с ^{се} о ^{се} т ^{се} о ^{се} р ^{се}ы" ^{се} ѡ ^{се} в ^{се} ѣ ^{се} н ^{се} ѣ
н ^{се} е ^{се} н ^{се}ы ^{се} в ^{се} ѣ ^{се} д ^{се} ѣ ^{се} т ^{се} н ^{се} з ^{се} а ^{се} с ^{се} ѣ ^{се} т ^{се} а ^{се} н ^{се} с ^{се} и ^{се} прѣ ^{се} ѡ ^{се} в ^{се} р ^{се} а ^{се} прѣ ^{се} н ^{се} ѣ
с ^{се} т ^{се} а ^{се} е ^{се} б ^{се} ѣ ^{се} н, ^{се} в ^{се} с ^{се} е ^{се} н ^{се} а ^{се} т ^{се} е ^{се} п ^{се} а ^{се} р ^{се} а ^{се} н ^{се} н ^{се} е ^{се} н ^{се} з ^{се} а ^{се} ѡ ^{се} в ^{се} н ^{се} а
ж ^{се} е ^{се} н ^{се} а ^{се} с ^{се} а ^{се} м ^{се} ѣ ^{се} . ^{се} д ^{се} л ^{се} а ^{се} ц ^{се} р ^{се} ѣ ^{се} в ^{се} н ^{се} х ^{се} р ^{се} т ^{се} ѣ ^{се} в ^{се} о ^{се} та ^{се} с ^{се} ѣ
в ^{се}ы ^{се} ш ^{се} а ^{се} л ^{се} е ^{се} н ^{се} о ^{се} е ^{се} н ^{се} с ^{се} т ^{се} а ^{се} в ^{се} ѣ ^{се} ц ^{се} н ^{се} ѣ ^{се} та ^{се} с ^{се} а ^{се} т ^{се} о ^{се} д ^{се} а ^{се} н ^{се} ѣ ^{се} л ^{се} о
в ^{се} н ^{се} т ^{се} а ^{се} п ^{се} н ^{се} с ^{се} а ^{се} р ^{се} а ^{се} в ^{се} л ^{се} а ^{се} д ^{се} н ^{се} т ^{се} о ^{се} т ^{се} а ^{се} ѡ ^{се} с ^{се} т ^{се} а ^{се} р ^{се} ш ^{се} н ^{се} м ^{се} о ^{се} н

С. Е. МЗ

Чѣдо прѣо Бѣн,
Щекъ (домени вѣдло днѣцехъ имѣсла
снѣмаго вѣправе той сѣдѣти иенялены бы
ли сѣтаны дѣрѣтованы, сѣрѣвнѣрѣла
пѣдмѣстка дѣрѣтованы, пѣо накысѣ
зкаршани, нематочнѣ ма подѣти бы
прѣсланы вѣгоспади дѣгоспади, вѣдѣ вѣла
дѣисн дѣнѣмѣя лѣцкото, вѣтого дѣста
ршого княжеского вѣгоспади, знѣхъ дѣвѣ
Косака залкѣло рѣкѣ товна правѣвѣно,
зѣвѣсли пакторѣ дѣкаршани правѣвѣ
ло дѣвѣ старшого княжеского княжанаго,
старши княжески вѣсѣдѣтѣти лѣдѣ чѣ
ладѣи сѣоин вѣдѣти мѣнѣ, дѣвѣдѣ шнцѣисѣ,
по сѣи сѣорѣк, по пошрѣтѣ Перѣкозѣмѣнѣ
прѣкысѣло, вѣтоже хотѣлѣ дѣтѣдѣти,
лѣкѣ залѣгѣтѣована Прѣвѣлен (вѣпока
цѣлѣрѣго вѣдѣло вѣла мѣнѣ вѣисѣвѣнѣго)
недѣлѣшнѣи вѣто вѣрѣи вѣцѣе старши
Мон:

ЧѢРТАНЬЦА,

и и стисла шора не мѣлемъ въ всѣхъ вѣдѣхъ секретъ ва
ны ма вчинилан; Публѣгаславѣннемъ егю ма,
Бѣа мѣшего мѣтраполитан Кнѣвскаго Слнц
каго нѣсеа Россіи. Зарри стѣго Апилскаго
сррѣжа Каслантнхъ полскаго Петра магилн, въ
правнле Литвртнй стый; та вперерѣ таісѣ
н кавелнса Пртаолѣ, уакоа нса тасла кро
не, Ашоу сѣ нѣсѣре не слѣшнѣ на менѣ бѣа
ршаѣе выдѣаный пошлѣ мены хаста Бѣхѣлн;
Ншо мѣнѣхны Ананасн, Каторы пѣвн
халалѣго бѣега, Апото хабѣгаславѣнны лы
тавны дагѣо м; шда ншего мѣтраполн
тан Кнѣвскаго, знапомена Пастырскн кан
Атхмѣстѣо Бересѣвскае Прнсламы, рдѣѣмо
настнрѣ бѣага хбратнѣго моего халсоннаго,
кнлнса наццатнн (шо вѣдамо годѣ нбѣго)
прнстѣо нѣе жнвѣхн, та та са таі нбрѣта
моа (Амѣщѣне бѣотнѣ хосовна) ѡстѣдетѣо
/хѣ

Копачица,

свон бхитици и спана бнхатски, непаено
 кро быта марджана хрстана. Намона стир
 нахожена, даратаго нста преринаостъ хъвало
 стамн вшелакни, хаворакна, висо кринго
 ѿбланисиен тасенсо архимандрито бнхат
 тасиен манхотиса на дороге да хрвална хаква
 ниса да мене мамой коке, свята тату посланы
 свалта хне хавраши, (ѿбхад) свценно и
 наковъ барафъ брѣга, дикана ѿблани
 нхитна и, Асаней дѣа хвоге прѣтамн на
 иснаса со халашы хавра, и ѿнши камнотн
 мѣстца хара великене бѣди и сръкам шер
 пѣле: имѣвалнса!

В мнози мѣстца) В пельны тедн патреха
 црковны и монастырскы, ѿ савинки прере
 на возиен, судиле да крѣкова та бѣдчи
 вѣтѣ м! Пнѣ савѣти, воеводн ко ватарас
 котѣ. Простаем тѣко да хрѣфа свостѣ,

М. Сави

145

Ч^а прѣсвѣтъ Бѣи,

(Ка на вѣдѣ мѣла (рѣнѣ мѣсале) ахъ и
днати рѣчи дѣа! Кра: мн! Пана ка
щамъе Панагарога, аи вѣомнѣны дѣти
крьднѣеа въ, Повежа дѣагарога прѣва на
Краваславны дртѣана ѡстракѣдѣахѣ Бѣло
тѣрѣно, наисажа мѣста дѣ вѣварѣнѣа
дѣ вѣрѣаица чѣмѣлѣ тѣа рѣси мѣа вѣ
Гдѣ Памѣдѣ, Болѣе сѣмѣмѣи рѣнѣа шѣ
рѣсѣрѣи налѣкѣсо ѡще ѡнець, акаше
погѣ хѣаи вѣдѣе, тѣакашѣга на по
дѣаги дѣагадѣи вымѣшлѣ, вѣдѣтѣа того
тѣаы хѣрапѣа мѣага бѣага аи дѣа по
мнѣаага, дѣаы кѣрѣднѣеа въ прѣнѣе,
Алѣже вѣагнѣа вѣрапѣе, Пѣа жѣрѣе,
рѣкѣа Пѣаъ стапа каѣнаса ѡмнѣа
рѣеа; Бѣае вѣѣагами вѣдѣе, та вѣнаса
жнѣи бѣдѣе аѣво нѣѣе саѣа дѣа ста
рѣи пасѣраѣедѣа нѣа та дѣмѣе.

220
Всѣ
тѣи

405

Къ впащиса

писанъ къ котора прихнавае же ерихъ въ вѣн
 ни сѣтѣ въ насвѣдѣтва да права бѣаго аѣ
 дарма есте присавсалиса истравилн инака
 золоты десѣтиса! **З**ачи та дѣле всемъ па
 кой тѣмса переисекавъши въ коло мѣста хо
 себунѣ дѣлѣ тѣмъни (асна и пререкамъ ба
 ки) бѣле въ послѣ московскаго припамя
 нѣиотн емѣ бншнне мое ѡпѣдрѣстѣ баукаго,
 Сока, **а** **д** **о** **л** **н**: Встолнцн московское,
 ады бѣ питан ѡдмитровнтя ѡ которамъ
 пане вѣтна моего въ берестѣ та сѣ и да въ дѣлн
 ѡцѣна Галенскаго Намѣстннса Гросскаго како
 ѡ тѣмъ тѣмъ бѣмъ и въ хвѣнко! А а реиетъ дѣмъ ро
 внѣтъ нѣса ѡсовѣхъ неупае хѣта ѣ погата въ
 жаде! Аже и падинскешса, црѣвнѣта нѣса
 не въ дѣмъ хѣрастнѣ хѣаное и кемѣгати полѣцѣ
 на ни ѡката въ тѣмънцѣ ѡне дѣле и арѣтисѣ
 бѣа до мѣне гласѣади писанѣго стаѣ писанѣ

146

1770 годъ июля 27

Чѣ прѣтѣ бѣи,

Рѣки вѣнѣ слава: Іа фавѣи дмитровѣи
Сергеева бѣла дѣлаша вѣи дѣла вѣи вѣи
на привѣленѣ ѡсѣторѣ прѣписанѣ, торѣи
нѣи ма хѣтѣ вѣсѣго мѣлѣ вѣдѣ ма жѣ ма
прѣвѣленѣ, которѣта насѣи по прѣва вѣле
та та хѣлѣта вѣи, алѣ же хѣлѣта прѣ хѣ
тѣ ѡ мене шѣсти тѣсѣ хѣлѣта ма
вѣи ма жѣта прѣ хѣлѣта вѣи спрѣвѣи асѣ
шѣта маи вѣи ма, та хѣ вѣи ма хѣлѣта
кѣ прѣшѣта дѣсѣти тѣрѣвѣи хѣлѣта,
(на которѣи нѣшѣ прѣ дѣрѣвѣи фѣтѣ вѣи маи)
дѣлѣ ещѣ дѣлѣтѣ тѣрѣвѣи хѣлѣта нѣи вѣи
лѣи ѡ вѣи ма дѣлѣ алѣ же нѣ вѣи, тѣдѣи
а ѡтѣлѣ вѣи та прѣвѣленѣ хѣлѣта вѣи,
а по слѣрѣтѣи, жѣ вѣи вѣи тѣрѣвѣи нѣи маи,
болѣше нѣ вѣи вѣи, полѣцѣи лѣ вѣи вѣи
ли вѣи ма нѣи вѣи маи шѣлѣтѣи вѣи маи!
Прѣи хѣлѣтѣи дѣлѣтѣи дѣлѣтѣи маи,

146

Копанница;

рыло пошто вкелаштарн бцак барнадинов,
те рши расцетра дмила хвн таства (во
кн дфле хаеташа баны прихиле) дале н
о хри пртаое бци вкртк испанница, вн
мале каны, сдими прилесе но хатерванын
халаты, о держале есго н мвотн кцелн
ско н, сдм ведло тасх претн оврахам
о враво кил матвы:

Наты мжстн гн вкрешлы тасх баго
карха велики стра пал на мене владне о
о враху слышатн кила; о афанасне сви
ликой еще пре о вра мой вкртк копан
ци касей ми пришла да корала колсаса
ндорги паспалитасе, о внищене сраншов
нае бнфн прокласше, добре в хде есан
д слодата н внища ей, та жн в ещен
лже в приданны лжте, во н планетн
скарага меркдрнша дла венери;

Чѣ Прѣанъ Бѣнъ,

ласка въ ты лѣте; Апорафисо сна моего
къ сѣмѣю Первѣи Адама Пншашн пашо
бѣвы, Навостатиса дѣисрѣ стрѣшны слахн
Бархо исоракени, ахваннми гламо бѣде;
Пото теѣнѣ прѣстрашекта Бархо сла бѣ
быле, па днѣ Анн пиле ам пиле, мысла
чи шѣа чинити, бѣ дѣ мѣѣ мовити та
кавнѣ рѣн, Катанова мѣсѣцѣ, бѣ дѣ
немохити, Паслановиле все бѣ еилѣ мо
хити, Нхѣрѣ пришло ми бырахов мѣѣ
нѣ бѣ дѣнѣ дѣрѣ дѣлѣ стѣго (нѣсѣта
мѣ прѣслѣ срѣцѣ вѣрѣго) жѣ дѣ бѣ дѣ
валѣто свѣта ѡрнмѣ ѡшѣсѣани. Арнѣ
ланѣ менохитѣ кпѣслѣно кѣнѣо Бахисо
нѣорѣ дѣвѣ дѣхѣжно ѡшѣсѣани ѡшѣта
ка прѣслѣтаго; ѡ бѣрѣ Прѣанъ Бѣнъ нѣсѣ
справдѣ, а бѣ вѣѣ терѣшнѣнѣ бѣзнам
жѣ ѣ прѣдѣнѣе Кралѣкого Нѣнѣго;

К снатицеа;

дохрофѣнскаго великаго всемо народа мо
дсисомъ, вѣдѣ прирочена Ахати Иконска
тѣи Бжій Крѣтъ знаменѣ (тѣ харога въ
верхо кѣлаа) прѣсте хѣо насѣдъ сира кер
мы **Б**арза Барза прѣдѣа;

Узнаи маже Аѣмлен ѡ ты справѣ май
и не ѡсламе вола **Г**олоси тѣ трѣва наисрѣси
кшла, керещи бо тѣтомъ Авы вси ѡ **П**ме
не **И**схѣ ты шхлѣса доня прави **П**ришли
шоѣ **О**ще пѣди терещи си **Л**адраке **А**риане
нѣрѣне **С**асмане **З**вѣнѣмане, **П**иши ты **П**
давны, што ена върѣго **В**оха **Г**да, **А**вы
впарадои **П**равдѣны **Д**ѣхѣны **Ш**оѣ **К**апра
внѣдъ **Т**епѣръ **Т**епѣрѣ **Н**ахрѣли **И**прихрѣли **Ш**оѣ
Во **В**рѣли **Н**е **В**ѣдѣ **М**ѣши **Г**асѣ **Д**о **П**асѣти!

А койни **М**ѣши **М**ѣ **С**по **Д**рѣ **В**ѣ **И**с **Л**ѣ **Ш**не **С**по
тѣны **Н**е **В**ѣрѣни **М**и **Х**ѣи, **А**вы **В**ы **М**а **Д**ѣ **В**ѣ **М**и
Гдѣ **П**а **Д**ѣ **Р**ѣ **И**с **Х**ѣ **А**не **П**а **П**ы **И**ед **Н**а **Г**та
Пра

18 прѣое бѣнѣ

11

Кѣ хѣ испане жовѣ вѣте испане вѣтѣи
стан макн (и ны ѡ вѣца нма та же кесѣт
ѡ дѣрл сеѣа, и тѣе мн пафавѣе прѣвѣтѣи н
глад мой дельша, н вѣде еднѣ стада не дн
пастыр: Тако вѣога тѣдн та колѣта вѣсѣта
прѣвшѣны бѣрѣтѣи та же вѣ пагѣса н гѣла
вѣтѣи нѣта вѣсѣтѣи телѣтѣрѣ сѣ жѣта та гѣо
семѣ макнѣ вѣ ална, вѣ паѣци вѣ дѣтѣога прѣ
вѣ жѣтѣ смѣна маѣсѣи вѣсѣтѣлѣтѣ па вѣ нѣтѣ
вѣа: Кро: М: по прѣчѣтѣлѣтѣ вѣтѣлѣи вѣсѣтѣ
нѣта па нѣстѣи та сѣлѣнѣ вѣсѣтѣлѣтѣ дѣсѣ фѣтѣи
кѣдѣтѣ ѡ вѣрѣтѣи прѣоѣ бѣнѣ испанѣи
нѣоѣ нѣтѣстѣорнѣтѣ маѣсѣсѣсѣтѣ (та ннѣтѣрѣ
ла сѣннѣи вѣсѣнѣтѣи) дѣрѣннѣи стѣлѣнѣ Карѣ
ннѣи н вѣлѣннѣсѣтѣ вѣсѣтѣлѣтѣ вѣсѣтѣлѣтѣ
тѣлѣтѣе кѣдѣтѣи тѣтѣо рѣмѣтѣи тѣсѣтѣрнѣ
сѣлѣннѣи вѣннѣи) нѣрѣннѣи мѣсѣтѣлѣтѣ па тѣрѣ
дѣтѣи вѣннѣлѣтѣи шѣе ѡтѣлѣтѣе па дѣтѣи,

Копатице,

и ѿвасниши запришного Преклѣтослаженнаго Кѣи
пастѣ^{дѣтѣ} чого паня^{се} вша схисов^{ше} лѣ^{ше} истранаго
сѣдо вѣтъ всеметѣщи^{ше} по шреквѣтѣ:

Ша^{ше} и^{ше} недруны^{ше} рава^{ше} за ѿв^{ше} мовѣ^{ше} юса^{ше} хѣ
а^{ше} дя^{ше} лѣ^{ше} то творца^{ше} ма^{ше} Іѹ ХѢ: и^{ше} ма^{ше} тиса^{ше}
ѣто^{ше} Пренатѣша^{ше} а^{ше} вѣца^{ше} кѣ^{ше} па^{ше} тисѣ: та^{ше} тарѣвѣ^{ше}
дн^{ше} вѣдѣ^{ше} и^{ше} баржа^{ше} великѣго^{ше} справѣ^{ше} и^{ше} в^{ше} савѣ^{ше}
на^{ше} мене^{ше} та^{ше} навнла^{ше} тиса^{ше} Балаама^{ше} ко^{ше} влажи^{ше} и^{ше}
хѣ^{ше} в^{ше} а^{ше} тлѣ^{ше}, ѿ^{ше} Іѹ ХѢ^{ше} мой^{ше} ѿ^{ше} с^{ше} пн^{ше} тел^{ше} г^{ше} чн^{ше}
валѣ^{ше} бы^{ше} а^{ше} недруны^{ше} сѣдѣ^{ше} тн^{ше} в^{ше} мона^{ше} іурѣ^{ше} та^{ше}
дрѣ^{ше} тнѣ^{ше} дѣ^{ше} руаше^{ше} ѿ^{ше} цѣ^{ше} ке^{ше} и^{ше} б^{ше} р^{ше} атнѣ^{ше} ма^{ше} а^{ше} мо
латнѣ^{ше} тебѣ^{ше} творца^{ше} ма^{ше} е^{ше} мѣ^{ше} за^{ше} сѣ^{ше} ке^{ше} и^{ше} ра
вста^{ше} в^{ше} л^{ше} а^{ше} рѣ^{ше} дѣ^{ше} рѣ^{ше} и^{ше} дѣ^{ше} і^{ше} с^{ше} ж^{ше} к^{ше} цѣ^{ше} сѣ^{ше} дѣ^{ше}, а^{ше} ѿ^{ше} со
блн^{ше} ке^{ше} з^{ше} л^{ше} а^{ше} до^{ше} в^{ше} ро^{ше} дѣ^{ше} кѣ^{ше} тѣ^{ше} і^{ше} сѣ^{ше} н^{ше}, тн^{ше} нѣ^{ше} ѡ^{ше} в^{ше} а^{ше} ж^{ше}
ле^{ше} та^{ше} т^{ше} а^{ше} т^{ше} а^{ше} совѣ^{ше}, ѡ^{ше} в^{ше} а^{ше} ж^{ше} н^{ше} ле^{ше} ѡ^{ше} в^{ше} а^{ше} ж^{ше} а^{ше} і^{ше} о
дн^{ше} вѣ^{ше} т^{ше} а^{ше} тнѣ^{ше} с^{ше} пра^{ше} ва^{ше} ѣ^{ше} го^{ше} ск^{ше} тнѣ^{ше}, по^{ше} д^{ше} і^{ше} т^{ше} а^{ше} да
по^{ше} в^{ше} а^{ше} ж^{ше} тнѣ^{ше} нѣ^{ше} в^{ше} а^{ше} ж^{ше} е^{ше} н^{ше}, и^{ше} в^{ше} а^{ше} ж^{ше} Кра^{ше} М^{ше} л^{ше}:
пнѣ^{ше} и^{ше} дѣ^{ше} о^{ше} б^{ше} р^{ше} а^{ше} дѣ^{ше} кѣ^{ше} мнѣ^{ше} вѣ^{ше} а^{ше} цѣ^{ше} л^{ше} а^{ше} і^{ше} с^{ше} а^{ше} ко^{ше} мѣ^{ше},

Ч 4 Прѣое Бѣн:

вѣдѣт расказава на хѣа; Тѣаже вѣа сѣаже
сѣаже те на хемли, вѣдѣ сѣажа на хемли,
а сѣаже аще рѣрѣшнѣ на хемли вѣдѣ
рѣрѣше амѣн, хѣа тоа не вѣдѣн же
внѣ таа которѣ ѿ вѣѣ Пастира своѣго
вѣа тоа дѣа своѣн вѣа, ѣ правѣнѣ
прокѣати Амѣновнѣ таа, которѣ вѣ
сѣа вѣдѣн ѣпоказанѣа на хемли ѣ
сѣаго сѣѣта;

Вѣдѣати ѣтаѣ пѣрѣва ѣа моцѣи пѣрѣва ѣа
внѣшаго не вѣа хѣа по хѣа дѣа сѣажа сѣа
торѣсѣаго прокѣатѣ сѣаго сѣажа, трѣѣ
сѣажа сѣажа, ѣаже не вѣаже не сѣаже вѣа, вѣе
лѣвнѣ шѣа, дѣа пѣвнѣ сѣажа вѣа по
дѣаго сѣажа! Лѣа пѣрѣа прокѣатѣа на вѣа рѣ
рѣѣа тааже сѣажа мѣсѣте!

Потѣа прѣ вѣсѣва ѣа шѣа дѣа на вѣе
сѣажа сѣажа вѣдѣти, мѣа сѣажа вѣсѣати;

Копатица

Гди за достъ. Катога ѿ нота Емѣ дмиснено за
ти разѣмѣюти ѿ собѣ много враки ѿ собѣ,
пѣпана Виленисото хѣисекича парадн шѣска;
нѣадѣса темѣта покрале пана Волнаи мае
спалне Анѣсѣдѣмо стаиковъ зѣисекѣпани:
Тѣдн дѣхѣвнѣ рѣснѣ параднн ѿ номѣ, же
закрпичнато Карола Полсикото, Гди Бѣдѣте
мѣтн ѿ ѿца стѣго старѣго рѣмѣ Папѣта
Бѣдѣславѣнство, палацѣно Бѣдѣ ва мѣтн ме
жн нѣин стѣлолетъ;. **П**атѣн теѣдн дѣла са
мотѣ стѣлолетъ сенатѣрскѣго зѣтерѣцн зѣра
таѣта нѣшннн наследѣвцѣамн еѣаѣнн тѣе
мнѣ намѣвнѣшнѣса вѣ Барнѣншн мѣдѣ пра
ва вѣрнѣ зѣараѣдѣ рѣснскѣго тѣа Кнѣжа
пана Гѣсѣо нѣемла ѿбнѣватѣле нѣѣсѣаторѣ
вѣрѣсѣрѣ стѣнѣса: нѣменѣ вѣсѣ Црѣкѣн рѣснскѣе,
Правѣславнѣо вѣастѣтнѣое зѣрѣлнѣе нѣепѣнѣнн
мѣслѣвѣо Кѣторѣта нѣса нѣсѣкѣ пѣсѣ нѣкѣдѣа:

Чѣсто Престоѣ Бѣца:

рыскомъ папѣмъ ви вѣдѣтъ приидѣ въры,
кисрѣтѣ стѣго дѣнароде рѣскаго немалѣта
тамъ послѣшество сѣдѣ! **Сѣдѣ** гѣдѣе
столица не ѡдѣржѣ, таѣса спохлѣ въсѣва дѣнѣн
нпарадѣ н ѡсавлѣвоѣ лѣсѣ в Кралѣвскѣсто,
в ѡбаронѣ вѣнѣ н фѣлдѣтѣ црѣсавныхъ
дасѣго члѣсѣ; **В**шѣго таѣсѣ члѣсѣ вѣдѣши
нрѣнавн гѣдѣлѣго ѡсѣрѣрога сѣвоѣта, ннепо
раны, брѣжѣнныѣ вѣто прѣслѣтѣнѣ дѣнѣн;
Гѣсѣтѣ Кѣнѣ Авѣла ннманѣ Нсѣйсѣа таѣсѣ
ѡпрѣслѣтѣнѣ вѣнѣ Прѣвослѣвнѣнога Брѣдѣа сѣвоѣ,
гѣвнѣвѣ нпрѣслѣдѣвоѣ! А посѣ чѣа спѣмогѣто
пѣхлѣвѣцо нпрѣтѣнѣнныѣ Прѣвѣдѣ стѣго члѣсѣ гѣ
пѣщѣнѣмъ Бѣжѣнѣнѣ цѣа хѣтѣлѣ шѣвѣрѣнѣ! Лѣодеѣн
ѡвѣтѣнѣ вѣшѣлѣнѣсѣго стѣанѣ таѣ вѣбрѣвѣлѣ цѣсѣко
внѣнѣ таѣсѣтѣ нѣбрѣдѣ вѣшѣлѣнѣнѣ сѣвоѣвнѣнѣцѣ
рѣсѣвнѣнѣ Бѣдѣвнѣнѣ Пѣшѣвѣрѣдѣгѣнѣнѣ нѣсѣвѣжнѣ
гѣвсѣго шѣтогѣмогѣ Прѣвѣлаѣвнѣнѣнѣ хрѣтѣнѣнѣ,

Убо прѣе Бѣн.

Лисаства ^{се} ханзрайн ^{се} зради нецайн, анн
варуфи пуха проклаша ханнапласа, дѣ
поен ипорада ^{се} дохавны ^{се} нехѣцки, га гажь,
Краве погнѣл ^{се} шисалора ^{се} слми га ^{се} валата ^{се} нера
достайна ^{се} што ^{се} тепер ^{се} парѣдоѣ ^{се} вселѣ ^{се} воин
Бахисо ^{се} стѣсса, ^{се} тепер ^{се} ча ^{се} настѣтн ^{се} раѣкле
на ^{се} Бѣтасловенны ^{се} отпраислати, ^{се} тепер ^{се} стѣ
въ ^{се} справелы ^{се} вн ^{се} Бахиса ^{се} не ^{се} вѣ ^{се} вѣ ^{се} сѣрашны,
налѣвнѣ ^{се} приша: ^{се} хта ^{се} маѣ ^{се} бха ^{се} дославѣна
неха ^{се} слѣхѣ ^{се} штаса ^{се} та ^{се} валосѣ ^{се} вселѣ ^{се} ча
са ^{се} мѣсѣ ^{се} и ^{се} пошрѣки: ^{се} **Ч**а ^{се} и ^{се} вѣ ^{се} ка ^{се} торый
ма ^{се} вѣ ^{се} Кралю ^{се} Пѣ ^{се} да ^{се} вѣ ^{се} рн ^{се} не ^{се} я ^{се} лѣ ^{се} тн, ^{се} в ^{се} а ^{се} н ^{се} о
тѣ ^{се} хѣ ^{се} р ^{се} о ^{се} ш ^{се} тн ^{се} и ^{се} самѣ ^{се} вѣ ^{се} рн ^{се} тн: ^{се} та ^{се} кѣ ^{се} вѣ ^{се} , ^{се} не ^{се} хн ^{се} и
не ^{се} Крѣ ^{се} пѣ: ^{се} **С**ы ^{се} хта ^{се} вѣ ^{се} до ^{се} х ^{се} а ^{се} к ^{се} н ^{се} о ^{се}й ^{се} справѣ ^{се} вн ^{се} Бѣ
дѣ ^{се} а ^{се} лѣ ^{се} х ^{се} а ^{се} п ^{се} а ^{се} н ^{се} о ^{се} в ^{се} Крѣ ^{се} лѣ ^{се} и ^{се} Мн ^{се} л ^{се} а ^{се} стѣ ^{се} и,
та ^{се} а ^{се} бнѣ ^{се} а ^{се} про ^{се} кл ^{се} а ^{се} та ^{се} а ^{се} в ^{се} н ^{се} а ^{се} стѣ ^{се} вѣ ^{се} та ^{се} х ^{се} рн
стн ^{се} а ^{се} н ^{се} сѣ ^{се} в ^{се} з ^{се} до ^{се} п ^{се} о ^{се} щ ^{се} е ^{се} на ^{се} Ба ^{се} х ^{се} и ^{се} с ^{се} о ^{се} в ^{се} стѣ ^{се} а ^{се} н, ^{се} **Т**ре
вѣ ^{се} а ^{се} справѣ ^{се} дѣ ^{се} л ^{се} к ^{се}ы ^{се} сѣ ^{се} да ^{се} тѣ ^{се} сѣ ^{се} х ^{се} х ^{се} а ^{се} м ^{се} и ^{се} р ^{се} а ^{се} н ^{се} а.

112

Квѣтѣцко,

Келѣтѣ Калн Бауисон, а бы запамѣто Крам
сисото и хпала: **А**ршо замншена в домѣ по
вине беспокантн, а негосподарь ахвлаца
добрѣ нѣам, впа вниастѣ тѣам;

Велѣбный шѣвѣ пѣкнега тако не поправа,
во самы вперѣ трѣвѣ попракнн, то тѣ а
спастацнй кетрева, пререней то Бауисн на
елнцн фалнвои, Меднашора пакота бы,
ваше кро! мтн; в то спрѣхѣ и паисаронацнй
зпрнсагата змншла свѣшнца брѣнтѣвне беспо
кантн нехажеса беспокан, вота та прншо,
нехѣн коды прнвоен сторанѣ нѣк соуѣ па
доя и хаславн прншо залат; Блѣослове
ны поправнцн, а проклатѣ палевицн;

Утаранн дмнтровнга даврега стала,
залатсото бѣнѣго же шнкого вѣл Кра, мн;
пан мой маткѣ нѣкѣ прѣвднхѣ впрнѣ
знн доисадога на прнканѣ тн е! до Цра,

Ѳ прѣдѣльци :

маскоуекаго, послати рати неслѣшне во
вѣ панѣ знатѣри издрѣ со соблѣзато
Бохото та вѣдѣчи сарахѣдлѣн, мѣша
ти вѣспраки несправѣдливѣе, Лицнотѣ
натнѣ кодомѣ кодомѣ сѣдѣ бы змнѣше в
ни боевѣдѣннѣ сѣдѣ мирскѣи дѣмитравн
та, знатнѣа, фамиліа и мѣтѣ пѣа,
мнѣса : Іакѣ и пѣ Ісѣмѣрѣ Ісѣронѣ ела
рѣла ѡсѣщенѣ нѣшнѣ, ѡсѣдѣвалнѣнѣса
впавнѣна вѣво, Іакѣ та велнѣла рѣтѣ вѣ
ти прѣднѣвѣ царскѣи Іакѣ, дѣтѣтѣо еѣтѣ
ѣѣ не вѣачнѣса сѣлѣтѣи тѣлнѣна елнѣлѣ,
Іакѣ пѣдѣлѣлѣмѣ вѣ, прѣснѣлѣ Кнѣнѣма ѡ
внѣ елѣ нѣлѣжѣса, Мѣднѣ толѣна зѣтѣвѣ
рѣкѣ, нѣщѣ елѣ ѡ вѣ нѣлѣжѣса, хѣтѣ етѣ
вѣдѣ етѣ ѡ е, Іакѣ нѣта рѣскѣ нѣ вѣжѣа
тѣтѣ шѣдѣщенѣ дѣтѣскѣи прн пѣдѣлѣлѣ сѣвнѣ,
шѣсѣлнѣе пнѣтѣлѣса, вѣсѣтѣа бѣ вѣ вѣпѣсѣ,

Копатица;

то ѿ памисливши, залезе кажа ишли мей
исколарѣ испити, та поша вѣхъ хъ хъ
нико застале, и шеперь волего Бжїего вло
са на дѣю, + самъ мати ма вѣса не на до
Брое ѿ тѣ вѣштале црїса патаса вѣ
ховати, во мнѣго злато прѣнесо ѿ прѣ
нѣстрѣметѣ гѣисн свѣвоного тебпата,
лхнѣ растамн барзо мѣдрѣ мѣдѣ шата
проклати здравѣнемѣ боки мѣстѣ вѣ
Бронти зхлѣца жѣдѣ вѣса повело шата
на вѣ вѣрїсой гѣоранѣ, иишне рѣчи па
вѣдѣамн вѣдѣ, вѣмѣ тана вѣи не ѿрнѣса:

Вѣдѣвѣ тѣи сѣрѣхи тѣ ѿ мѣдрѣвнѣ
гѣисн ѿ ѿспасїеиѣ сѣрѣво вѣное вѣрѣ правѣ
слѣхнѣ сѣрїсой клѣдѣ иишамн вѣвоного
нѣкто блнвѣго рѣгѣисѣ вѣл: Кра: мѣти,
пана мѣмѣ матн вѣво вѣдѣта жѣ хѣцпо
вѣдѣ сѣрѣвнѣво сѣвѣта поунѣамн, а вѣлѣ
144

Тогда Прото Вѣн,

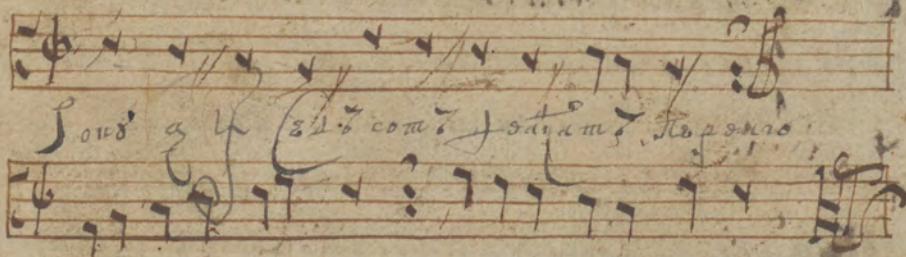
лукляца сѣи не ѿтѣла и кѣли тѣскаи
вни мѣи, але вѣзаслои сѣи и вѣдѣи мѣ
шисагои рождѣмо, тѣко тѣи великого тѣскаго
пѣвѣнго рѣтѣ вѣдѣи мѣи, Батѣисо
помѣри (хлѣи пѣиша Пѣи ѿнемѣи Флѣго
Фамн ма вѣса) Прѣва рождѣти мѣи
Ванѣса армѣи сѣи были мѣлиаи мѣ
лѣи мѣи тѣко хѣго прѣвѣи вѣи
сѣи тѣко тѣвѣдѣи, еще тѣко докѣи
етѣ вѣи прѣвѣи раисагои не прѣ
тѣи Бахѣисо мѣвѣи не прѣ тѣи
самнѣа парѣи, прѣвѣи тѣи
пѣи тѣи, **В**о вѣи вѣи вѣи
сѣи хѣи тѣи тѣи тѣи тѣи
рѣтѣи не рѣи тѣи тѣи, Ахѣи
тѣи тѣи тѣи тѣи тѣи тѣи
вѣи вѣи сѣи сѣи тѣи
прѣи тѣи сѣи тѣи тѣи

Пѣи

Копатница,

моего посланы^{се} ведает^{се} часо, а вы прах^{се}
 до кадомъ ма^{се}ви, ещеніста^{се} хлпдлест^{се} а
 по тастового свѣдо^{се} кь ба^{се}рун^{се} Б^{се}ж^{се}аи^{се} со
 повѣдо^{се}го, плаеминди^{се} ето стый не па^{се}рехо
 то келісого ввладована таліса, вѣры,
 Мосей та^{се} видѣл^{се} Исупнио тарачго^{се} ане
 зторѣмдо, тѣже пѣтр^{се} стый плащені
 до ем^{се} спощанго зронни гланамн,
 авы каа^{се} нѣль са^{се} видѣл^{се}, а прнвѣр^{се}
 тати^{се} спракѣ дн^{се}кн^{се} стаго ва^{се}зкнн^{се}
 там^{се} вѣрнн^{се}о, тага нѣт^{се} та^{се}рехл, іду^{се}
 вѣка не видѣорнаа фундамент^{се}о вѣ^{се}е,
 кадомъ п^{се}рвакѣе котораа ка^{се}дѣво^{се} воль,
 мѣтой завѣсла ѿнепорачго костела ры^{се}
 ската, вѣрѣго н^{се}дол^{се} сто^{се}пн^{се}та з^{се}во^{се}м^{се} ба^{се}зиса^{се}
 нчас^{се}о замрѣного, (з^{се}влаща^{се} г^{се}ры^{се} першн^{се}ста
 пекѣ^{се} ца^{се}слике^{се} келісого^{се} свае^{се} час^{се}та^{се} не^{се} тезисо^{се}
 го Ісолкис, правдн^{се}киса^{се} дн^{се}а^{се} ж^{се}о^{се}т^{се}!

Къ папѣ



Ала пока кричи твои хе бже,
тераф болше не вѣи еси хлостя мое,
Дажь на помощь шпечали, аки ми вѣди гдѣили.

Ври етой Католическо, вниде рѣта,
Сы прихода страшнѣе еси Католическо,
Вилдѣеши хто гни Пис, Направлени твое стане

Звѣта аже гряде к Перкѣ днѣ ато,
Крепознѣта таже ии памѣна тавѣ,
Абы вѣше не вланим, впакою конецъ аѣ жни.

Помогни кѣ Провѣнниса, ии Гдѣи,
Абы болше не вланим ии кѣ гряде,

Межи Греки и Славяни, Гдѣ то ато твои вѣбрани,

Пришолта та развѣленѣ спрашѣи
Гдѣи

Где Прѣе Бѣн :

Некѣ хлѣба ѿ шарицеу звазванни,
Датѣ мнѣди втрѣти исамѣ, ^и навѣстѣи та звазвѣ,
Ста Савѣ ай ти христовъ дѣла те,
Исламѣце и похѣвѣце. Сожни дѣни браѣ,
Паматаса всѣае злади, ^и зати насобѣ ли шати,
Писла ната Горѣае згатовѣаю,
Торда твѣага надмы, ^и злѣвы спадѣа,
Сшережниса того ѿгна, ^и невѣр дѣвло Сѣса нѣа,
Ала тѣе то, црѣсох брѣщѣа ламѣ тѣе,
Вмнати мѣщѣ, ^и мнѣ: ^и тѣнѣа При мѣе,
Перѣла те тае злади, ^и Аетниѣ Бѣш та при сѣради,
Небархо те керѣ прагни и латниа,
Мѣе бѣовѣ ѿ бнѣнѣа и бѣу Сѣнѣа,
Наверниса давсханѣа, ^и Црѣкви своѣи стѣе,
Памаже вѣта Прѣаа не свѣатне,
Молѣни своѣи дѣгати приѣмниѣе,
Ваславо бѣе своѣмо, ^и втраци стѣаи единѣмо,
Бо дѣе Православни ^и сна днѣа те,

исповѣданіе

Ху тебе кто възвѣстаетъ и прѣтѣа тѣе аето,

Прости гдѣа грѣхѣ твои въ свѣтѣ дрѣшна
Матиса въ сертѣ волаетъ та мнѣ жаласко,

Болшъ на што небуае, теперъ тѣвѣ лако маестъ,

Въдѣаи же вси дрѣта твѣорца своѣго,
же на дѣлѣ вѣе маиса не ѡсудѣнастъ тво,

Свѣтѣ скѣшаа нѣмаиса, не ѡмиле сѣ лѣтъиса,

Амиѣн

Прѣдѣа спѣвѣнастѣ маѣ ахава не ѡвѣтъ все
прѣсвѣнъ вехоленъ млѣтѣ въ доконосѣнѣ прѣнѣа
лакавоѣ, Ва: Кра: М: Пама мнѣ млѣтѣвога гдѣа
лѣщѣиши цѣлѣи срѣцемъ прѣтѣа авѣ вѣтѣ всеи
лѣкѣ, Ва: Кра: Млѣнъ гдѣо вѣтъ прѣвѣтѣи сенѣа
и Пама въ долго форѣдѣи въ лѣтѣа бѣгословои
апамажаа пѣствѣа справаа на лѣтѣиши ра
кѣстолиса гдѣа бѣри плакѣ, не рѣсѣриши терѣво лѣ
не ѡвишоа вѣ снѣ, Але сѣа твѣорца вѣтѣхъ тѣи

158
Испатице,

Благовити павинен, Але старши мѣшого,
Гды та гдѣ немаже радити бца та менши,
Благовити старшого, Наприска хотъ бы была
пикавалше днаисона: немого по свѣти си го въ
прѣвнтера, талиса+ бласа днаисона посвѣтѣни
свѣенниса: Аесли би гдѣ та трафиласа бти
нитти и днаисони посвѣтили савѣ свѣенниса,
Алѣ свѣенниси блас, тогда мѣсиса прина
ти и то дзефрѣствѣ тисого и не паранеса
стае, велѣтъ на виси Апѣла стѣго павла,
Катарни маки безвѣса прѣколавна мѣ
шогъ бволшго Благовитѣса!

Вкаслѣтъ рнссом старши павѣдато витти
папѣжа Амѣши та бпапѣжа па свѣенны
исардннала блане бѣща спложаны ско
слѣшнѣтеди тѣствѣ мре исардннала блѣдо рн
посвѣтѣни дротѣго исардннала папѣжави,
нашого мѣсѣ; Ахотанъ би и наи болшеи,

Убо прече кун.

родити хашк папе своко то е кардинало
посващати, то колна пмаже келвстадо,
але гди оире бца папе (во смерленн келвстаде,
смо) немаво кардинали гдми вадети ради
ти совк бца то е мншнн спашета в
адети птншла пхлалнаста самата, постонн
совк папета, аесли посващата владуото
мншнн, таково такво мнша томншо
та совк посващата, хаша прехвнн манеша
ршнн называта: **В**тако те дн тасва
а халатенаса ошнком, алао хвалом лго
циперски, сомсленного Нва цркви при
вднкое вадачное со одрванаса бцркви,
православное вадачное со каровена аршнво
ловк кбры кафланческое брещное, касел
рски, алао папетаже вни тис вати
неправелн касн хаше на до на до на до
на до на до на до; впадали, н ам

158

Вспатица,

до самого Цейтрѣмъ Пекелнота & пѣдди
Ко нѣто въдѣти по рѣва, та много стай
 ней иже въ пѣдди. О юкрещеніа самого до
 на вышшого свѣщенства насѣ сѣѣтъ Бодочого
 встопне хугармае таіс прѣмнота стай
 ней прѣслаты на до вѣдѣе: А та тага в
 паіс панѣва мѣра глѣди вѣастъ зампрони
 хыпалнила юта прнша та прѣднѣ на
 радѣліне Блѣгословены ю прѣслаты ахри
 ле барго итрашны съ Бжій Бодѣстѣ;

Толко еще запрѣтнота прѣто Бци Матси
 млрѣна на карада логисѣ, срѣлостн свѣію
 Бѣтъ всемогущи фалѣе; юта дѣлѣастнѣ
 пѣвотн лѣдѣн, которѣ велікоіе мноство
 вѣлаца да прѣтои Бци, пѣвотн прѣднѣ
 сѣхлѣдѣта, А пѣвѣ и прѣлѣжѣны хугла ху
 вѣра и пѣшахѣ а рѣпѣжнн прѣмѣнѣнн

О чо въдѣти пѣтрѣва и пада и мнѣ до сѣрѣнѣ

Чѣсто прѣто"вѣцн,

наварѣнѣ тамъ савѣтѣ писелный вѣтлнмъ
исн, вѣдѣтѣ вѣрнѣхъ дѣла тѣго, не прѣде самъ
нѣ многа Гордннѣ, нѣ рѣса грѣшннѣ аданѣ по
дѣвннѣ мене, шѣе пышннѣ немилосѣрдннѣ,
не дарнаѣ мнѣтнѣ ѿвѣа всемогущаго; **А**
Есснѣ хѣта снѣтѣе, вѣцрнѣхнѣ вѣсто-наѣ цаха
парнѣнѣа сложенѣнѣа правднѣаго, ѿпавѣ
дѣсса: ѿдѣ патрнѣарха которнѣа патрнѣар
ха задѣкрѣта Борнѣнѣ прѣсмрѣтѣ хѣвѣта
того вѣсто-наѣе, шѣднѣ наѣсѣо мѣсѣце посвѣ
щага не владнѣисѣе не мѣтропалнѣтнѣ Аннѣ
ѣдѣрнѣ патрнѣаршнѣе, але самнѣ равннѣе Па
трнѣархнѣ мѣтнѣ совѣго вѣдѣчнѣ Браѣна то
ѣ хѣсовнѣа вѣсто-наѣа свѣанѣ мѣснѣсатнѣе, хѣ
дѣнѣмѣ савѣтѣ вѣдѣдомѣснѣнѣ, ѿвѣрнѣаго наѣсѣо
мѣсѣце посвѣщага, шѣе дѣвѣа дѣвѣатрнѣ
дѣла вѣлѣша повѣатнѣ, шѣенѣ свѣтѣлнѣнѣ, хѣ хѣ
вннѣе ѿтѣвнѣста лѣва гнѣпрѣдѣнѣстнѣ дѣва

Копия титлицы

и митрей Пана сенаторовъ указана моего,
 Которое неждано бели даншо, авархо
 для вждомости патрѣбно е^т звлаща Навн
 раухмлене цошо за правда; нишд итепе
 рѣ патрѣтсе умилбса умилбса Коралю Пне
 хрѣтн ансен ратъ втвста справд са венурн
 ши, а встпкоайтн н дспракели втн Црско^т
 и вфрѣ правдиве Кавтомическво, вхандго
 впансткѣ тѣ надготтиса велдѣ Волиба
 зиса; ^{тѣ} запекне запене велниси Бауиса, По ^{звн}
 цесарней натш Паства Коронь Понскои;
 срабо вниси; Ахатое самое набарухн, же цр
 совъ Прахди впа восточнаа впаидкѣ
 тѣ хрѣтн ансен надготтиса Криван нех
 носнне вхе шртн, Катарая та Цржавъ
 Преренем Бауисн, Принавши часливе Крштъ
 свтн Ораиса; ^{тѣ} дѣва са см дест, семасо, ^{дѣво}
 Са нѣдѣво ш, Исмаинне Кралеа всен ^{тѣ} вкратнцн ^{тѣ}
 Ксвоен

Въдъ прѣше ^{бун}
латинско^е списаніе; Преше^е со^е о^емъ лѣтъ,
Благословенства Пастра своего Клямаго,
Патриархи маватарина Костанна Палисото,
Келѣв Артинскаго въ Крн и Портаго Всаисра
милѣ и Календарѣ, Правдѣе Кафаличе
кого семн совораи ствержано го Впаисом
Былѣ: **А**тѣперъ Пѣ дѣса лѣ томѣ гѣитъ
внѣа Прошлаѣа нещаснѣе дла стоѣа сена
тарского Каслаа, тѣа по шдрѣвала пѣстѣа
тоѣ спѣсѣае, жене стоѣа въ ирѣина, въ Кѣа
стѣа Воекастѣа въ оѣстѣа кмѣстѣа кмѣ
стѣа и Кѣаа тѣа Хселѣнами, мѣщѣа,
Хмѣщѣаами, двора^а двора^анами, тѣа мѣ
ровѣ Хмѣщѣаами, Пѣа Хмѣщѣаами, Го
днѣа въ Хмѣщѣаами, але нѣа Хмѣщѣаами Хмѣ
щѣаами, нѣа Хмѣщѣаами монарха въ Хмѣщѣа
ами, дѣа Хмѣщѣаами нещѣаамаго го прива
дѣла, прива и нещѣаами ро жѣа рѣае !

Къ святицю

Аиоки того злата коде, аижи глава,
трекваса впамятати, трека тоули вѣсѣмѣ
нитни, што тамъ нехѣри же е страшии се
Бжїи, што того нехѣде же кадомъ злати
ци бн наадаше брѣи, Придети їмѣ едѣакъ в
стпайваа заплаша: Свои то дѣи,
Проклашанъ хавѣдѣтиса падрева хасвой
ей злати, и салонѣ некаревице мѣни мо
ми спаконими патнеими, неха болшъ вѣе
не шѣисаваа двѣ мѣнега вкаудѣти, не
ха лѣво на правниѣ лѣво на лѣвниѣ впабѣта
тоса, во хѣе та томѣ пришо раделека,
Бгѣо словени ѿ проклѣты, Ахрихѣ Барро
не страшии Бжїи на стѣпѣе та правѣи же
имене Іс Хвѣи ма хмо: Шоко ели па
жаданое в спаконїе црїкви в ханей пра
вѣнѣе кафолитїекои то е. Сенадално брѣц
кои за прїтїного Прїшой Бцї, и до вротни

Чѣ прѣое бѣи,
Крѣмона^ш Кѣ^ш Іерѣ: М^ш, пачѣто тѣ вѣахши,
Келѣт волѣ Бауиса и прѣати, Кѣ^ш Іерѣ: М^ш;
Пна на часлѣве Пнѣстота вѣкѣхъ часлѣвѣт,
таѣще на прѣанѣ лѣ фалихн тѣхъ справѣ
ли вы, іѣо стѣ^ш уготовани задѣршица,
и Бѣгославѣсѣва Бауиса тѣне вѣлѣса, тѣна
кашѣ Іерѣ: М^ш; Пна паваного уснѣнѣса мн
ли Крѣлевнѣа Коханн, Кѣ^ш Іерѣ: М^ш; Пна нѣдо
Крѣдѣа мнѣ, мнѣнѣго: іѣіѣ и навѣ пнѣ
стѣво хрѣнѣсѣсѣ: А іѣсли бѣха бѣвѣ
ѣпортѣ іѣіѣ нѣіѣкамѣнѣла фараѣсѣса
прѣнѣ тѣ^ш іѣнѣчнѣ волнѣ Бауисѣнѣ мѣлавыса
нѣщѣлѣвѣ іѣнѣахѣтѣ: іѣвѣдѣа нѣщѣлѣа тѣо
мѣ, тѣіѣка слѣдѣ Пна мѣсѣо Іѣ^ш Кѣ, Прѣва
вѣрнѣ Прѣвѣнѣвѣ мѣхѣтѣ: Кѣ^ш Іерѣ: М^ш; Пна
падѣ іѣіѣсто глѣдѣнѣ прѣдѣ: Нѣсѣсѣдѣва
нѣвѣдѣа мѣдѣ вѣсѣлѣнѣса жѣннѣтѣса,

Исповица,

Женитиса Бвдвѣтиса, и протла, и възнагла
сѣ Бжій страны нападѣ, трѣва же къ нѣше до
бре памашати, и крале, Писале же въ томъ
фанжисатрне маѣ, и налѣжи крале на нѣше
мѣ до стра дѣхвны, налѣжи справелнн сѣра
Бжій дѣхвны таѣи проклята бѣи, ба пре
кралей Пана запорѣдо не вѣтн дѣхвн рыски
и повншеи сѣ стала, лѣстами то даване пасау
еса, хшо того не вѣде же в Паства направи
вшелнск перадо та свѣдѣн хшо и дѣхвн,
и секади величнѣе хупреу ренѣм Божійм стама
то хрипанскѣи цесаравъ и кралей бы вѣли
и вѣвѣти маѣ, налице сѣа перади сенѣдѣ,
Цесарѣ Грециѣи Перши хрипанскѣи Исидантин
Велнскѣи Бжій и на вѣхрѣ сѣи сенѣдѣхъ цесар
и кралей же бы вѣли хрипанскѣи, на вѣтѣи таѣи
и франсрѣнскѣи хрипанскѣи сенѣдѣ, (а да таѣи на хри
панскѣи хрипанскѣи сенѣдѣ, же вѣтѣи таѣи на хрипанскѣи

У Кдо Пртае Бирн,
на горши глѣхъ, межи Гриси и римляни слава,
Бо много Грисахъ на нн кауакиана торговати
сена, ашо запритиана опята Грисаго ргисаго,
калары удвѣма тисатами Агодеи Касним При
шативши, на мавѣ шого оца Паиѣла Буте
НІА: прохарва доброто удво, кѣе намокеи
нгоа посланоклендо, ашли и фарти да Грещи
и торго патана итхорила; Нама тѣды се
наде повила флиоренска, бораки цесаре,
Сѣа Пелеманскѣ бы: ахахань илбрехт,
Зленажа рокдска притав Геролевска Пал
тисаго, Владисла Габеліакитъ, ахакиаска
Лпшавскаго жидимдѣт кемиси, кня анлаѣ,
ска, катарата броса удвѣта, нише Пано
кѣ Христанскіе тѣсѣ и савами сканити тѣс
иарепасла скан Бивали нусане ксправл аха
кны удвѣкними Працовали:
Паневѣ тѣды ишеперъ намо е вола бѣа

Къ патрїцѣ;

творца нашего, Бѣа въгроци спїанъ праволавно
слахнмаго, ШЦА НСНА НАХА СКТОВУ ЗАМОЛН
КЛМН ПРЦШОН БѢИ БЛГОДѢШЕСИ НШО, АЖИ
ВѢША КРА. М: ПА МОИ МЛТВЫ ПРЦЛАНЕ ДОУРНИ
ТАГО РЦН, ШТА НЕДО ВЛСО ВЪ НЕДО ВЪСѢПАКЪ,
НИ ДО АРЦН БЫСѢПАКЪ, АЛЕ ВЛАНЕ ИМА НА ВРЦЕ
ДО ВѢШЕ, КРО: М: ПНА МОЕГО МЛТВОВОГО, БЛАДН
МЛАЧЕТА КЕРШЕГО Корала Полскаго, мене двото
го ЗАКОНИСА, БДНА ЖЕ СВѢНИСА СВОЕГО, БѢХУ,
ПАСЛАЖИ КАЖА НИКАЖЕ Волати СВАСКАТИ,
ШТАКН СТРАВА СВОИ Вохис, Катарого А РОСА
ЗАНО ДОСИ ЧИНАТИ, ПРИСЛАДА НОВА И ЛАША,
СТРАВЕЛИ ВОГО ПРЕКОЛСА АЖ ВЛАГО ТЛО ШВН
КРЫТЪ, ЗМИЛЕНСА ЗМИЛЕСА Корала Полска,
ЗМИЛЕСА Владиславе ЧЕТКЕРШИ ПНЕ, ПНЕ МО
МАШИВЫ, РАТИ БЕХРИТИ И ДЕПОКОИТИ И ДЕПРА
КЕЛВНИТИ ВѢРА И ЦРИСОКЪ БАСЛО ЧИНДО ПРАДИ
КЕ САФ ОЛИЧЕСКАГО, ПАВОДА БѢД ТИ СА КЕЛВ

Исповѣданіе

рыскаго вѣнчаніа вѣнѣ проклашаніа, предъ
вѣта прѣваса прикладіи та велика ка все ка
стелъ рыска; Амѣлажитѣ старани дѣхѣнаи
попрѣвѣ поправн, Але ка: Исрѣ м: Па мой,
мѣстны, дѣтѣ шѣсѣрѣ кеналежнѣ, шѣлѣ
первѣн дѣхнѣна, дѣнѣ проклашаніа великае
старѣа прикладіи попрѣва; авѣстѣ клѣдлѣ
славѣа ѣ Исрѣлаи, стѣымн н вѣнѣ Памаго
чи наше: . Каслѣлѣ рыска нехѣ стѣа не
хелѣн жѣ вѣдѣлѣтѣа пливѣе; все шѣа дѣтѣнае
нѣстѣа нехѣн нехнѣрнѣае, жѣстѣа великае дра
слѣо дѣвабѣлн нѣдѣла небы караннѣ, Мѣрѣ
шѣа бакае Але справнѣа Але немѣа хѣсѣа вѣше
моѣго вѣнѣрнѣстн нѣтѣа прошлѣа нѣтѣа
прѣшлѣа, все вѣсѣае прѣнѣмнѣстн тѣвае мѣе,
Апѣлѣ стѣн моѣн, дѣнѣ вѣдн, (сѣвага)
та тѣсѣа тѣа атнѣсѣа дѣлѣ та дѣнѣ вѣдн!
Корѣлѣо пѣе пѣнѣ моѣ мѣстнѣн, моѣлѣо тае

У прѣтѣ Бѣн,
ѣи славѣ на моего имени, Іс Хъ, недалеко
бѣи црѣвѣ Нвѣнато, бо до брѣ стало се желѣ
та палеиского спайѣа моего выслано до брѣ
ита ж есавѣа Ісѣота на прѣнакѣ и ѣ до црѣ
моисѣа всѣго послана, а на та до брѣ же у га
ста Миловати рачи и ладѣи вхонѣи лмас
кѣа чато зытѣа впрѣми срдѣем и стаки на
на са стаго зинѣи, теи же теи же у рѣла
срдѣа моего зытѣа: сѣи кагославѣны то ка
рѣ маѣ фамиѣа вѣи ѣи, и такины бѣрѣми:
Старани припомнека ѣвасне на страѣи та
ѣмницѣа байи, радѣа ка: Ісрѣ: М! Пана моего
мѣти каго и кѣа срдѣа свѣа лобливѣи колѣго
ѣтѣа стаго за прѣиного прѣша Бѣн, и жа пако
рѣа. ка: Ісрѣ: М! Пна моего мѣти каго, ѣа
славѣа бѣдѣте рачни кагола тѣаго дѣа
вналѣа до ванѣа вѣли баѣисѣи, ка, Ісрѣ, М!
Пнаѣ маѣ мѣти каго, галѣцаѣа прѣа жѣа

Къ святици,

Дѣла кийми добрими вѣтними спрѣвами гавѣла
шица, а не дѣла кийми злими шѣе сенодами а не
водами, бѣи члѣсъ знатѣри пораневѣти не
маже, а шѣе на колѣ шѣе гасѣет:

Посе вѣ. к. ра. м: Пнѣ маѣга мѣти вѣга да ма
и си послани, Гѣ вѣвѣшли прѣмена вѣлѣ вѣ
хисѣ, гѣ рѣ гѣо стѣо видѣри шѣо вѣнѣ,
гарѣкѣи вѣеса шѣо вѣпрѣвѣ гѣано пасла вѣу
и си гѣицѣ а вѣрѣ вѣнѣхѣ и вѣсправѣлѣнѣ вѣспрѣ
вѣ шѣ вѣлѣи си и пѣвѣажи гѣа стѣи вѣсѣисѣе
на мѣвѣло кѣри прѣвѣнѣво, шѣа шѣа вѣлѣно
вѣхѣкѣо гѣа пѣдѣ; **В**ати вѣлѣ вѣхисѣ Пѣ
тѣранѣкѣо Пѣтѣо вѣци и вѣсѣ стѣи, пѣвѣ. к: м:
Пѣнѣ Пѣвѣ маѣмѣ, м: вѣтѣнѣо вѣнѣсѣисѣмѣ вѣпѣ,
вѣажнѣли вѣвѣе, вѣшѣе Пѣисѣорнѣо гѣа хѣрѣа на
сѣлѣдѣгѣи гѣи пѣисѣорнѣе сѣа пѣлѣцѣо, и мѣтѣнѣи гѣнѣ
и си свѣщеннѣицѣи вѣри на вѣлѣ вѣхисѣ, пѣвѣ.
к: м: П. П. мѣвѣ м, цѣвѣли сѣдѣе сѣфѣрѣгѣа

1^а прѣое бѣи,

Та сѣлѣса мѡлѡ прѣдѣла брѣси Керлѣсѣе
бѣина, ба вѣтла зеленѣ сѣ прѣклина бѣла, и не
значе бѣ каретѣ и дѣтомѣ сѣо вѣтла дава дѣга
сѣо бѣрѣа висота сѣ дѣна, хѣи сѣ дѣти помѣлѣ,
сѣ кѣо тѣтѣ, а дѣхѣи прѣхѣхѣи, и нѣ пѣца
вѣ Исѣа бѣтѣ олдѣ тѣлоно тѣшѣти, и о тѣ мѣнѣ
тѣе пѣове сѣна тѣоро вѣ, а дѣхѣи не вѣцѣсѣе сѣи
дѣтѣорне, тѣ вѣ перѣписѣвалѣ сѣ вѣтѣсѣ дѣлѣи:

Сѣо; дѣ хѣе: **П**отѣ сѣлѣцѣ ии,
мѣѣ дѣтѣорни и не дѣнаемо ѡ сѣви дѣлѣи,
мѣхѣла, Пѣславѣсѣе пѣсѣи, не дѣна вѣне
сѣо вѣтѣ. **П**рѣтѣ нѣ и прѣподавѣи сѣ хрѣтѣ
сѣѣ гѣне ѡ тѣе Аѣтѣна сѣи:

Падѣи тѣ дѣ брѣи сѣлѣкѣла пѣдѣи хѣтѣсѣе тѣе
тѣеи сѣо вѣрѣи тѣи, вѣ хрѣ сѣо вѣтѣсѣи, гѣлѣи вѣдѣи
и, и не вѣдѣи мѣи хрѣсѣовѣ сѣо вѣдѣи тѣи, и вѣтѣе
дѣ бѣтѣа вѣи вѣ вѣо вѣлѣи тѣе. **Сѣ** хрѣтѣа
сѣо вѣтѣи мѣо вѣдѣи мѣи прѣше вѣне сѣо, не гѣа
/ хѣи

ЧѢ прѣое бѣи;

и кѣо вѣса дарити прѣквѣхѣти) На и ксемъ
са вѣорномъ и кселѣскомъ вѣсѣтѣ нѣта / скѣшла си
агощаго, са ѡна и много Исраѣлаго вѣвратѣи
малѣшаго [напѣте вѣтѣ до слѣнѣшаго) а кѣ
радѣгаса ѡ се зѣло, и пакси реисѣ радѣгаса,
Н. П. вѣ^ш: Тѣо радѣнса ѡ гѣтѣ и кселѣнса,
вѣсо то вѣтѣ еднѣомъ то до вѣтѣ радѣвѣтнса,
вѣса еднѣ ѡ вѣтѣ страдѣти то до вѣтѣ еси,
аще мѣже Алѣи вѣнѣми нѣдоша радѣвощеса
блицѣ са вѣорѣ, вѣса гѣма хѣа ста до вѣтѣ
са вѣтѣ нѣа прнѣнѣи, тѣо аѣтѣ вѣо гѣтѣ до
вѣше радѣнѣи, аще не хѣрѣи сла вѣса вѣжѣнѣи
есть едѣа то носѣа вѣа и нѣждѣнѣ вѣи прѣисѣ,
вѣса е хѣл тѣтѣ на вѣи, а вѣще мене радѣи,
радѣнѣтѣса и кселѣтѣса, вѣса мѣдѣа вѣша
мнѣта, вѣа вѣсе, и пакѣже мнѣта ко мѣтѣнѣа
вѣтѣ нѣа бѣнѣтѣнѣа порѣтѣнѣа, еще
же нѣхѣ тѣнѣнѣтѣ и пѣлицѣми вѣтѣнѣа,

111

Исповѣданіе,

иное иже рече^{се} на горахъ и на похрѣтѣхъ двѣхъ
шн, Поплавахъ и рече^{се} и многа страданна,
П: ѿ: протѣ что иже рече^{се} почита саждомъ
пачеже^{се} вальзунъ твою, даждеша дава
весеши душъ твою, правдождеша мѣтъ ѿбога^{се}
ѿдѣръ и хрѣти, и да не встрашишица лица тѣа,
на тѣа Иамѣ паломъ и лице свое и не вкочннса
и не вжасннса, на вѣса и стннхъ и зречеши, и
не стогннса и ма хва, Гнѣса же ми во мнѣ рѣкѣ
же хъ перши Гнонстннко и смрѣтъ по не и пакѣ
ри прѣваславно аще ввде вола Гнѣна при
аши, да даши вострашиши же днѣ прише
внѣ хва! соправннми вострашиши востраши,
и маложн свое вострашиши, вострашиши востраши,
на которѣаши и нѣтнн, и мѣтъ ѿбога^{се} ѿ
ры вострашиши, да саткарннши ѿ мѣннн
вострашиши лѣвѣрннн и ѿ блнчнннн востраши
ѿ стнннн прѣвраще^{се}ны, и вострашиши цре

Чл. арго бци

Цре пвти, акаже сврѣ еси ислѣнни
п рѣтнми шкоки желѣнни, иса варниши
вни св напси, слава снѣ вѣѣ Прпкн его;
плюваши ето иконаши ето и вмираши ради
нелѣнаго, и не времена а не мнмо теисуща по вѣтн;
и нѣла не тѣла паслугаши снѣ твоеи,
Претовнаи тѣа, снѣ тѣа в то тѣла т
мнати рече пре буни тѣаи како рече те
ко, снѣ же прнмле патѣ, мнати и врснн
мнѣса теи, востраще и слаще и воще
са теисѣ, и нѣи же и слаще, и нѣи же и во
па вохращающеса, и нѣи же и сопраи
ни ѡ вѣтѣаще, и нѣи же и паче протннн
ѡ вѣтѣае рѣтѣса, протннннн шествннн ко
нѣнн, и мнати востѣа себе орнѣа тѣ
пѣцрѣкѣ ѡ тѣруага, и не ѡ тѣрѣнн снн
матнѣа етѣ е ѡ тѣрѣнн нарнѣ, вѣ
вѣтѣ снн матнѣа нн снрѣтѣ ѡ тѣрѣнн

Копатице,

стаѣща ина быти, и право въ дѣла твоя
 не почита въ родѣ оубо. П. В. вѣтъ си тако
 дметн оубо вѣтаю щегешн едн, едн оубо по
 паклѣ и по се прїемлешн и прїемешн, едн
 ослншнши добри раке и вѣрны, ко малѣ =
 бы еси вѣрн, и многн ми та калѣксо вын
 дн вѣра тѣя сваето, и во едн добръ дѣ
 лашъ, талашъ те вѣ ко вѣрн, далашъ
 шн те вѣ тѣя, да вѣра хмнша да по маже
 шн, да исполнн вса прошенїа твоя, и во
 нма тѣя вѣта нашего и правала хма црїса
 внаго вавелнннса, сто мажаса и да
 іертннса срце твое; и оубо ванагда ина
 Прїтѣста ега маберъ, то пахвала твоя, то
 вѣ кецъ твоя, то и мѣрѣ ега ннба тн
 вѣтнн; мы же тако лннвы и вавелннн,
 и н мене шогнса кедѣла хртїане, па че
 же а; па че вѣ мнѣшн прошѣ, о малѣ
 летнн,

Чѣрво Бѣн;

и мѣже нѣтъ изобѣженіа въ шемъ препо
слати но не пасиѣши мнѣа къ время, ащеже
бѣтъ иуванъ, прислоученъ нѣсемъ, и ѡмака
биты, и нѣже данестожата въши писан
е: Прѣ, К: Исатата хрѣтъ ка; Свѣже молн
каса стн ѡкиже не семѣтъ кѣ въ рѣсто;
каса не имате ма ула кѣтн, въ рѣсто,
и трѣтнцета свѣ рѣсто, снеланъ, а, Пана;
Гайсѣ, у х мѣ, Преподанъ въ шемъ,
вѣтъ блѣтъ и вѣтъ иуемны желате прины;
Михай многотрѣшн! Шнѣтъ тако лиѣ
шан; Придѣномъ ѡ хрѣтъ ісѣтъ, Герома
на вѣтанъ ѡ цѣ Афанаснго фнаіпа вѣтъ,
не ѡ менъ Береслѣцама, ѡ вѣтн стого
крѣвнато сімѣіа стѣпннѣа; ѡдѣ н ма
ли вѣннѣа маіма Прномъ; Самѣланне да
уелѣтъ; Врѣцѣ тнннѣа и прнвннѣа да врѣт
са ісѣлт; Впрншо вѣто насѣ, гайсѣ

и прѣдъ бѣн:

Перестерегае къ тебѣ всѣмъ вѣкамъ нѣ сла
вѣлама, а така слава: Агиди вѣминнае
въ вѣло стѣса еса хвалѣи аметѣи во нѣвѣи:

ПЕРГОШОВАНЕ НАСЪДЪ:

Наганѣшии Иерома Полески, Пне Пне, Мл,
всправѣ црѣки вехомен ѡваскѣа, и при
чини правди вѣе гвѣрашенѣ моего нѣи на
а: роцного тни сѣ: **Ш**о искоуеи замнѣи
нежи слѣгого правди вѣе вѣисн **П**ерен
естѣ **Т**ады ча аѣаласа, и аѣета нѣи
славѣи мене доверѣла анѣожеисого на нѣи
местѣи дованеса вѣкавѣе, же вѣола вѣа
Кравди вѣо тѣварца магѣи:

Што ѡкрещѣниа вѣси **С**а: **ц**рѣ:
женѣежи црѣи роскаа вѣластвѣ тѣ,
на догѣа са вѣпослѣшѣствѣ аѣаков,
дѣталицн **К**ослѣитнѣа тѣсиса и црѣки
вѣхѣте **Г**рѣциса, на до вѣо тѣго хѣичан,

Ка,

Испатица

Грѣцкии въ Набоженскѣ пима Грѣцкога сло
 веское Вуаживанга Иеронимъ и права свѣ
 Спога ^{се} въто влвбленое пино лѣва старо
 носгадохное, и црковъ, и црковной и староза
 канна иудовская; и е пражднвота Местн
 неприамн; длашата справелнвы сддан
 Бжнъ, завсѣмн ѣ цѣло Паленнми ѣ
 рами, ѡбрадами, и илерални пима е
 нахѣи и икланнми словн; А я вѣде
 вашо по, у иприманне га иѣри вѣа,
 га и кервѣ ѡ веховн моден Грѣковъ, га
 ти и пино га права стороное веховое волн
 Божкога, Грѣко кервѣи сданое, пашам
 Грѣцкога пима писма латинкиское, во
 вѣ Грѣцкии угане спротъ виѣко лорн
 слова и нахѣи славни, га ви иугод
 нае стала, и вѣра, едина Вхрота га апо
 стоская Исафамченая востолана,

18 прѣстоу

назидани брѣмѣ е принаша свѣска пис
А. мѣтла на крѣтѣ написана, жидоски гре
цки и рускии языки:

Впаче тѣ сполна въ ра хрѣстна ская =
кафоллическая сая и рѣималнаа жеулакаго
бжїега ѿвсхождѣ назидани е принаша,
всхождѣ новата рѣима Исаклактинна пола, свѣ
кѣа Поквада нехѣстн бѣти моисавкии Пасло
вакии жаны, итара всѣи рѣоснїи Пнада,

Рѣи цнѣ: ѿвсхождѣ га рѣстарата рѣима
Палакии Поквада Пны дѣбровкии Болгаркии
дѣткии Батемнии галнада полскаго мѣтла

ва, **Рѣи цѣ:** стѣ прѣти ѿ бѣннаго гре
цкаго писма, свѣ словенскии и рѣскии, Апол
ки латонскии и полскии языкии вѣдѣтѣ на
раждѣ и по шрѣбѣи литералнаго кнїтѣ гажн
вѣтати, дѣвакѣтѣ Писа вѣ вѣрѣ чинили,
наквалитѣ тѣ гѣама рѣ и полскии,

III.

Копіянціса,

звааца внабоженствѣ заховати, свѣдѣ
 та што Права Божиє звычайо Набоженства
 многіє вписано в оубоєннѣмъ страннѣмъ маю
 вѣрѣннѣмъ табличнѣмъ вѣснѣмъ, статѣмъ, н
 костантнѣмъ, А при вѣмъ вѣрѣннѣмъ н при
 вѣннѣмъ, а та Боже право, звычайо
 бже всемагъщамъ палецнѣмъ Писанѣмъ многіє
 Притомнѣса, а менѣше што то дѣмъ
 стѣмъ Памати Ісра: живѣмъ Агъст!
Сѣса, а фѣт: Запрѣвернѣсѣмъ землѣмъ во
 лыско Писнѣсѣмъ, а Кароки палеко, при вѣ
 лнѣмъ надѣгнѣмъ н вѣрѣмъ стѣмъ таєсь карока
 рѣтнѣ, ѡвѣцѣмо н по вѣннѣмъ вѣдѣмо а дѣлѣн
 стѣмъ а нѣмъ тѣрѣвѣ н брадо вѣмъ в землѣмъ во
 лыско н Писнѣсѣмъ, а ховнѣмъ н свѣцнѣмъ, вѣ
 лнѣмъ н малы, та рѣсѣсѣмъ, Іако н рѣцѣ,
 ко то зѣсѣмъ вѣдѣмъ, нѣмѣшѣтн а нѣ зѣ
 тѣмъ мѣлѣмъ, ѡвѣмъ вѣтѣлѣ заховати вѣчнѣмъ н
 Іср:

Чѣдо Прото Бци.

Пожалонной смерти Короля Августа по та
нтеррелин насентъ в варшавѣ, *со. а ф. о. г.*
Тако Бароново мена вите на дѣна црискне,
абы все добра подана Королевского, Преломѣ
ства Коселенного, Тако та Арцибискупство,
Бискупство, ииши вшелѣки добра, Билн
данн наиши соно рысского Косела Кларн
ко шлантча, Полски велѣте стѣтѣ, а до
бра црискн Грѣцко належатнн таже вѣры
Грѣцко маде подаванн Битн маго, тнн
теди Варонскн инако ферацнн Прнаши,
наосланѣн съвсталѣвакши Королеве, и
мн: Полскне, ѡдн падрѣго шалнве на
Королевѣво наставдѣтчи, Паавсѣдн Тенри
къ стѣфа; и живн маи Ксрѣтаны спонѣта
матн, Па ѡцѣ Баша Королевско матн;
Кана маго мн спрнсаго прнѡвѣцати
ратнн, вцале захавати, вѣрѣтвѣсто;

Исповица

шими слави; А дла роразне вѣри вѣровани,
 пое со вѣ кѣсоторе обнвѣтитѣ, Каранне Кан
 федерациѣ, Обсбливѣта, же кто мѣри вѣсправѣ
 на Божества мата впаиса вѣши захаваннѣ,
 катарѣта нѣни н ѡбещема захрѣати вѣтнѣ
 мн тѣсы, нѣкто за приприсага свои Креле
 н, ма; Колесне вѣрвѣди шими главы; А по
 исата нѣтѣхѣн межѣ ророзарваными, нѣвѣри
 Обсбливѣ стерѣтнѣ маемо захрѣтимо, аннѣ
 дѣламы спасава алабѣ благуго Ашего алабѣ
 раницо Аши нѣкото рого Колвѣсѣ стѣнѣ захрѣ
 рхнѣнѣ нѣтого Кривѣнѣнѣ нѣтнѣсѣтнѣ вѣспра
 ви на Божества нѣдѣтѣстнѣмо Аннѣ самнѣ вѣ
 рнѣвѣднѣма, аннѣ вѣтнѣвѣма вѣтнѣмнѣ тѣсы!

Патриархи Исаклантнѣнѣ колеснѣнѣ прѣтѣны пнѣ
 нѣстѣнѣ, нѣпавнѣнастѣе свѣанѣ Патвѣрснѣнѣ, тѣмѣ
 прѣлѣнѣнѣ нѣпѣслаѣнѣо своѣнѣ, тѣисѣ нѣѣсѣо вѣамнѣ
 своѣнѣмнѣ вѣлѣхѣтѣ тѣсѣ нѣпѣлѣрѣѣнѣ Колѣго Бѣисѣта,

рѣше тѣмъ навижали ивижали, ста Паша
 Ганы, шцѣ Патриарха Перемѣ наволное
 шправавана спра духовны въ Цривѣ свои
 нлоде послѣдствѣ своего впаивѣ хри
 айса вѣдѣн: **Сіса, ѵ ф пѣ!** Приѣхав
 ши въ парадой духовны шправавѣ, Ата
 нхалѣ, Ко! Ета мѣлн: жѣлмѣта прѣтѣго
 смѣ мѣта данато, Калорото мѣтѣ прѣдѣ
 вѣ дава Кодамѣ хотѣщемѣ ивѣтн шса
 хвѣса што вѣдѣнѣ! **К**лава шрашна
 та кисанѣна шцевѣ стѣы, таѣ ифѣдѣша
 парѣсѣ духовного Брѣсѣго шпатриархов
 и шповѣ вѣланѣ мѣлѣжѣн шравѣнѣ швѣ
 чѣ вѣлажѣна; Амѣновнѣтѣ тѣнѣ шра
 цѣвѣ нѣгаршнѣтеле Кѣшѣрнѣвы шствѣпо
 вѣлн, и вѣтнѣсѣлн шцривѣнѣ своѣнѣ дѣвѣнѣ,
 и вѣрнѣ шравѣнѣ хриѣла шса шпрѣсѣж
 нѣнѣ, и тѣе давады сѣтѣ!

173

Ксѣпатацѣисо

Пашѣи Вѣлика Береслесенъ ^и мѣраполнѣ рога ^и ѡ
зото, и нѣшнѣи Шоварншлѣи свѣи, же хрѣи
вѣ Вѣхвѣдомѣи, Пѣлыра свѣиго, и парафтѣи
свои дѣла вѣи прѣва свѣи, то е дѣла то на ра
рѣи си Адрѣи свѣи, и дѣла стѣи секалар
си, хатѣи вѣрѣи пѣи си хрѣи свѣи
и, Агоде некаленомѣи вѣи Божѣи свѣи
такомѣи Пѣи ра вѣи и мене ^и вѣе роснѣи Вѣе раз
и не Кѣи вѣи вѣи пѣи свѣи, на дѣла
таго и вѣи си до Кѣи хатѣи вѣи свѣи и дѣ
ла дѣи пѣи стѣи таго пѣи си свѣи

ѡ Врѣи вѣи Мѣи: жѣи лѣи вѣи вѣи свѣи и вѣи
дѣи, вѣи вѣи свѣи Адрѣи свѣи рѣи си жѣ
и дѣи свѣи таго вѣи свѣи помѣи и вѣи Кѣи вѣи
вѣи стѣи вѣи ра ии [ѣи вѣи свѣи] Прѣ
вѣи ии вѣи нѣи нѣи дѣи вѣи вѣи свѣи: ѡ

ѡ Вѣи ии Кѣи лѣи нѣи стѣи на ра ии мѣи
ѣи Адрѣи вѣи свѣи Пѣи ии, вѣи некаленѣи

Ув прѣтой бѣн

Аша Пасмертн отнстнѣ, по сѣвѣны нншнѣ
поѣн разорѣныѣ, безжельва Каплана сѣжсн;
Календарѣ ѡмѣна: Таблелѣхн Наметаполнѣ
Грѣхн ѡпощенѣ Грѣха нѣсе Белѣгн адѣс Кнмн
ленн на Кн Пасесн шарѣ ѡмѣны, Анѣ Белѣгн
хвн Аптлскн сенѣра семн н Ксанѣ ѡце вѣ
стн; **Ѳ** жецѣла дѣа толѣса реліа мѣнахнѣ
рыснѣ н релісѣ: **З** дѣхн та пѣ прѣва на дѣнѣ
нумацнѣнѣ: ѡмѣнн н Которталн: **А**: же прн
сѣтн сѣон вѣанѣ прнпо сѣащенѣ Пѣрнѣр
шн Кнконѣно Ісѣацнмн Гѣстѣмн, Аша Кннѣн
Белѣгн таѣсѣн сѣон пасѣтнѣсѣ, таѣнн нунѣ
нн, таѣнѣ шѣ нунѣтнѣ ѡмѣнн Пѣстѣра сѣагнѣ
вѣанѣнѣ, Црѣсѣн вѣстѣнѣ, нѣтѣрн Пѣво сѣлѣ
на Грѣсѣсѣ; **А** прнѣта нѣдѣ брѣ Црѣсѣн Грѣсѣсѣн
нѣдѣннѣ ѡмѣнн, нѣдѣннѣтнѣсѣ вѣжѣ Кѣлѣла
рѣсѣсѣнѣ Гѣхѣнѣсѣ, нѣслѣдѣннѣ вѣхрнѣнѣсѣнѣ
нѣнѣнѣ Гѣмѣсѣтѣ дннѣтѣмн, Анѣ Црѣсѣн вѣстѣнѣ,

Убого бичи,

Бы пѣре сплнхъ; хатамъ тн снамъ ѿ хѣ
исн хрѣви само мѡ болисовѣ дранѣнама, н мо
ко вн пейсенома маю жарѣ вѣчнае н дрѣга
на выдати, Приклада ѡ вонъ байн, Ли
шиса званка поисмалася, Сды пошли кама
мажна, волю мѡвн: Исмо все вѣо дѣлнн
бѡдѣ, Первѣе нца моетомое, аща твое нмо
тобто рѣм ѡбѡе; хта тата немѣ же вн
сеса пѣла то аша хнати; Авя рокамо
вѣсанама ѡцевъ: стн же ѡедната пѣира
на ѡмн мѣсто два биссѣти бити немато:
Арбтав: хето ншнѡла мѣти бже, амѡ вѣа
нѣисого бѡга, тн доброго, лнлого, мѡдѣ хато
ма слава томо хѣжа анесамого рѣто,
таѣ вма! палннцисѣо свѣцисѣо ѡбѡдѣ
кѡто шѡиса при вѡдн, Анѣ вѡд хандѣо, н Прадн
кѡто сакраментѣ мѡвѣо Прѣсвѣтн Арѣн
исѡла вѣры, фатма црисовнн хѣднчатаѣ

Исповица //

Хотѣа прояслы правдыю млт: роуоръашн
ты снамѣн, црса въ хъх нъжрѣ правдыа въ
тхлѣи во долготѣ подавшн сплани зразмѣло
дсисото въ рѣкѣи кошлѣми инакъ испуатрѣти
цодатѣкъ бѣ днѣиши икрѣтѣи на ма кагагафѣ
гарѣ въ дѣстама, вѣнѣшо мѣцѣтѣе крѣтѣ Ис
Хвѣ: бѣ заисапѣ тѣис тѣис лориса ве ѿписѣсѣт,
І ѿсифѣ, Еусѣви, метѣфра: Иишнѣ каменн
ци бѣ прѣжнѣа повѣдова кашо ры стрѣно
гѣсѣ Елена маиса цесара брѣцѣсѣга ко сѣмѣ
тнѣи велисѣсѣо млтѣи крѣтѣ хвѣ знѣшлѣ:
Сѣи мѣсѣ: Поѣ мо вѣла все вѣдѣати пунѣго
тн зѣлаца маисѣи Правдыаи слѣдѣати, Ис хвѣ,
исѣторѣи мѣви, ащѣ ииѣса сѣвѣла маѣ нестѣиѣе,
ащѣ прѣисѣ ѿсѣцѣго, зѣти слѣшнѣ вѣлоѣ Исѣноѣ
ѿцѣкѣлѣ стѣи, и прѣва ко сѣмѣлѣго дѣоѣнѣгои
сѣѣцѣсѣго, ма сѣкѣрѣ къ берѣтѣа мѣшо вѣсѣа, ко рѣ
не ѿ прѣва вѣамѣи зѣпомѣтѣа Пѣтрѣи рѣи!

Часо прѣло бѣи:

Нужа похвалемъ Карола Пна сватца вѣдровани
некъциси люде вниверсаме. **Савѣ фѣс:**
Сѣловра вѣ Анѣ: Забрани прнсмѣда нишнх
Енерланнх и памѣнхъ соборовъ вавсе послѣ
постои, та Арїа прѣкншера але Задрѣйскаго,
Каторн ісѣ сѣтворенемъ чини, правнѣтн
звѣта вѣце вѣкамъ некрннавѣ! Наннцесемъ
перши соборѣ, Кото плека навѣси, Батамъ
Фарамѣ македонїа архидореца, наисѣлан
тнн аполсиса несторїа, Маефесисн днѣсїора!
Махедондасиса наисѣлантнн аполсиса вѣбрада
Барцо, Наннцесиса Генарнѣ Капеха русиса!
Монадолїтѣ! наисѣлантнн аполсиса Анверна
русиса Капеха Арїаннїа, и марсела Бого
двалца, Марсиса соборѣ камѣсно, Гилде
Брада русиса Капеха, каторн терно кнн
ства ннн Капества вѣтѣпн! Ма브리унсиса
соборѣ камѣстна, Анѣфемѣ вѣчна вѣда!

Ба шемъ фаръ мѣла, и пра!
 Суприклядо тѣ днѣ саваго! ѿ то нхнѣ днѣ
 тѣкъ ѿ дѣржацѣ здацѣ ннспрнѣ гелѣ голох
 ннн црѣкн вехонн трѣцѣ; рѣсно прѣвднѣ
 ксаѣомѣчеса, прѣвднѣ те насобарѣ берѣде
 ко помѣсна, ба по фаръ мѣлн, гакѣ пѣла
 шанеса и самн ѿ парнасно боисно! Права св
 прѣк оманн; ѿ црѣкн ѿ лѣтнн, нѣ акѣ ѿ пѣла
 шанеса н макно, справѣмкн сѣда бажнн
 сѣ па топлѣнн, н клѣвн нѣ вѣсн вѣтннѣ
 ѿ дѣннѣ, дѣкрѣшѣ ѿ то свѣтлѣ вѣсннѣ,
 вѣ! Кнѣва, лнчасно, трнвѣхнѣ снн каваго
 до дѣсн прѣвднѣ вѣпнсаннѣ н нѣвднѣчеса:
 а кролѣотн прѣсѣ мѣвн, вѣсѣ члѣкъ ла,
 алфосѣсѣ тѣкъ дѣкрѣла пншѣ, вѣшлѣднѣ
 члѣкъ блѣднн, нѣ вѣрн сѣ моѣ н самн
 пѣнѣ, хрнхосѣ мѣвн, та канлѣ пшѣ дѣ
 да, гѣтннла ѿтннѣчеса!

Господи Наше, Прошу Тебя

Чѣ прѣо Бѣи:

А **Р**око, **у** хлѣн: же биле та видла тамови
на худоване цркви кѣпачице Бѣписеа
кмасикѣ, паклане валео бѣусого и кривадо
Крѣо Бѣи в Крѣтѣ кѣпачице, а хлѣ дла
того же цркви правила, вѣтатла, кля
стѣ та хрѣтѣаксе на дѣтѣсе ггарохор,
вѣем прѣтанисе вставичи маде крѣковѣ
рны, не токо фѣкѣлци а ле жано тамо
ча, та го немѣла имѣти немогла:~

Встолци моисовсеа вѣдѣти сѣлоритѣ по
во жѣна моего подаранаго захасне смѣша
ѣнице воеи хамисагои воевѣ помать в
траклене вехано цркви правдивецо на
писале шѣди ина сѣмѣ **Р**око, **у** хлѣн;
пѣклиде в сѣвѣти в Варшѣкѣ вѣтѣрносѣ
воисого, хрѣтѣаксе Крѣо Бѣи в Крѣтѣ кѣ
пачице прѣ вѣбра еи стѣм сѣпликѣстѣи
до ка: кра: млѣти: пѣна мога млѣти вого

174

Копица,

и доши и млате и на селя ра и справелико
 стьво, цриси и вѣри праху и ва и рѣциса пради
 ве подавалъ: **Савѣ; 4 X M A:** далсракова
 же едне и крѣдѣ и по рѣва црисавны тоѣ
 ѡманста гм дѣило въ на цриса ѡпресладо
 ванне и кѣтне на бланца ѡхранне дѣво кона
 зваго зрѣтлин и мѣиса со злати въ ко врн
 нто ѡтѣкото ѡблочиского днѣтѣл, мнѣбир
 зи ѡбрнее Бародн свѣенно и мѣиса и ѡбна
 жене днѣкама, и ѡишне деспекти и сри хан
 нехаскѣ ѡтого ѡблочиского, и ѡ папѣ
 днѣтѣски патнеиѣ при мѣтѣ ѡли ѡпани
 мѣны жадѣтѣи Карала пана дѣтѣи крѣди
 ковѣ, а ѡ залѣво дѣ етѣ мѣтѣи, и ѡ салѣ
 ти коѣждѣи на катарѣиского нѣдѣлѣми глѣтѣи
 етѣ мѣтѣи, и ѡ казѣнохиского мѣршѣиса на
 ма ба вѣрѣдѣ зитѣкскаго Юристи и прови
 ле хѣисѣтѣо вапи, на црисо въ Православѣо

175

150

Ксатница

Павожно, Покала, Въльщи нагародн дикн куаплай,
Боднъбжа, Натаны, Гроха вниел стартеемвси
Икаръа павопле ке;

Бгъ бцъ, По бгъ въроци ств гдннйтв:
Богъ ахъ свтъ,
Бгъ снъ,

Маць наьсен нназемли,
Слвти наьсен лназемли,
Похвалы наьсен нназемли,
Ннаганы наьсен нназемли!

151
152
153
154
155

Зачало премхдротн стра гднъ:
а Махно моцъ, клъ рада, реме ѿ фрцери пре
в ложоство. Умекас хъдома слвти павови
ство, пофаные жолдани неволниси.
По хътна мата хгодне хгобо се жити!
г Павожна дбръ, а Бавн хлде вавъ нназем
тасе доховнах скъдсладъ

III

Каксе по сжито видомы владѣт пашн смисла
 на столицѣ над шѣтиса дѣржавидо тае столицѣ
 Перлнското, Алезандриското, Русското, Антиох
 Хисското, Каспийското, и пашн арханг
 вны пашн; Напрелажества на мавдиса дѣржавидо
 кет ладе свон, пашавы парадиса, пашавы Акивѣ
 встанавн бы пашн архангело з вѣрхнѣ шн, Аи
 цн сфера, Гакрилла, крилла, Сафраила, Михайла,
 ады сѣн зны стал знеба, шша прѣтвика на
 палнотн по хар; саже снѣ вжнн Исус ста
 члвко дасиса калн, ста камене Иерусаломн,
 сѣво сѣжнн нвно нземно владѣ ретелнотн
 в Уаймѣ; **рзи** камне стоже зидущнн, сен
 бы ватлякѣ втѣ, нтае фелдате та едкн
 нгола бою еднотн, пашн ро едкн дѣбры, Цривн
 стон свѣе тае пѣло сво емо дѣржавно, Ко
 Црива етѣло хва по етѣнн разарѣ цривскѣ
 снѣ, нпрени дѣмн вадвннннн, сѣже тѣше.

ЧѢ ПРѢТО БЦН.

Царскыи шкля своето; есе шѣди, Іѣ Хѣ княне
Свѣсого саламона Крале въ Аѣ сѣа видената ѡко
шоро и писѣ; аша Прѣны Крѣдѣ челоука да
сисоулаго; ѡ Патн Плица Хдоракы шѣе владѣ
те Хгаиы и на Хдотата са, кѣѣ не доуаки маѣ,
тисне на понае не сама рѣишѣе вкѣтѣи столи
ца свѣша того, а члѣвѣ ѡаомѣ знаома та
комѣ го не са вѣри, ала шѣса мѣса а тѣа в
икѣ ѡаомѣ хно вѣри; аша Патриархи
шѣи в си па вѣаѣ вѣаи Бауко, и шѣ на маѣ
а Хдотата ѡстановленн Іаи ѡ ацирѣѣ ѣа нѣа
Крала па выи владне Хсавѣа жити Хгаи
в мѣстѣ Брѣерсѣа послѣшнѣ Хмѣти Братѣр
сѣаи; пах вѣаи вѣаѣри Хмѣти Братѣрсѣа,
Лѣгаиѣ вѣаи Хмѣти Братѣрсѣа; а да и цѣа
ти голоукине Іаи рѣишѣи са расѣраиѣа мѣриѣа,
справѣаиѣа маѣѣво! а на прѣа полрѣа,
же е бѣѣ аѣвѣриѣа Хгаиы, е шѣ бѣѣ Хмѣти
Аѣ:

Копатница

года хисоха равны негода хисоха ивраны,
 не равна ест пыха, равна пакора пакора е жро
 ла цкати, пыха жрало нецнати. Нецнала клю
 ци пера, цмаша в хго прахди ва, прахди кый
 кго в хтне добры; а непрахди кы хтне хлы, ра
 параша жарно прахне, а добры хвирас присла
 не, добры хакн скарвы мае, пакн брацесва
 и радие, хлы хакн скарвы мае пакн браце
 свои радие: вродаканто Боука и Бранто
 Асисо колна, ххтне ххтне дасташе:

С^мта вельдн того всего лйцна по яати Пра
 вд стото шо е в Патриарха хгоны и те пер
 яати Гва в масисхъ ои арнаста Боука ро
 снскн стана капалнагои ххтне. Р: Намф
 стци, Р: рыского Унцо е впапенх една,
 катары о дарвлшнел са стали цето своето ста
 бы не прнхтеле Талакны Црисвы таворно вас
 стачно пресладо цето хбыны, пре амацава

ЛЫ

Копатице

знаѡщнъ, се въ багалъхъ отвъ; ѡсаторъ въ дата
 тн дѡбре нѡнако, еднъ кѡснѡ хрѡта рѡсѡ; Епирон
 дрѡснѡ мн па парас коуѡс орас лѡтн клас тас
 подавѡ; ма вн нѡрднѡ ка ма тѡ, дѡне кѡсѡдѡ V
 прѡтн кѡснѡ ѡсѡмѡ нѡтн тѡсѡ; Аѡтѡ тѡтн V
 ѡсѡронѡцнѡ хѡн тѡсѡ мѡвн; Еѡн клас,
 епнтнѡ кѡсѡ фѡлнѡ аутѡ дѡсѡ фѡтѡн кѡсѡ лѡтѡн
 тѡмѡн; Пѡла жнѡ есн нѡсѡ лѡхѡ етѡ вѡтн еѡ ѡсѡ V
 мѡна тѡтн; **П**ѡвѡсѡ стѡ мѡвн; ѡсѡвѡнѡ V
 бѡнѡтѡ ннѡстѡ жѡ мѡжѡ пѡла жнѡтн пѡчѡлѡ жѡ
 щѡтѡ ежѡ е ѡсѡ хѡ. Еѡрѡсѡ хѡ кѡлѡмѡтѡ мѡвн V
 прѡсѡ; Пѡтѡрѡ кѡтѡ фнѡтѡтѡ ѡлѡсѡ вѡтѡ V
 е прѡвѡ жнѡцѡ хѡдѡцѡ; Унѡдѡ мѡвн тѡсѡ слѡвѡ, V
 Епѡтѡрѡсѡ мѡлнѡ, ехѡртѡ сѡвѡ дѡтѡсѡ; нѡсѡ V
 мѡна мѡсѡ нѡсѡтн н; тѡнѡ слѡвѡ жнѡтѡтѡтѡ; V
 Super hanc petram edificabo, нѡтѡ ѡпѡцѡтѡ
 ѡбѡцѡ дѡсѡ бѡвѡвѡтн, Іѡсѡсѡ тѡсѡ вѡзѡмѡ, ахѡу
 кѡтѡ е вѡлѡнѡ Іѡсѡсѡ, нѡвѡсѡ стѡ стѡ, нѡсѡ фнѡмѡ V
 мѡвнѡ

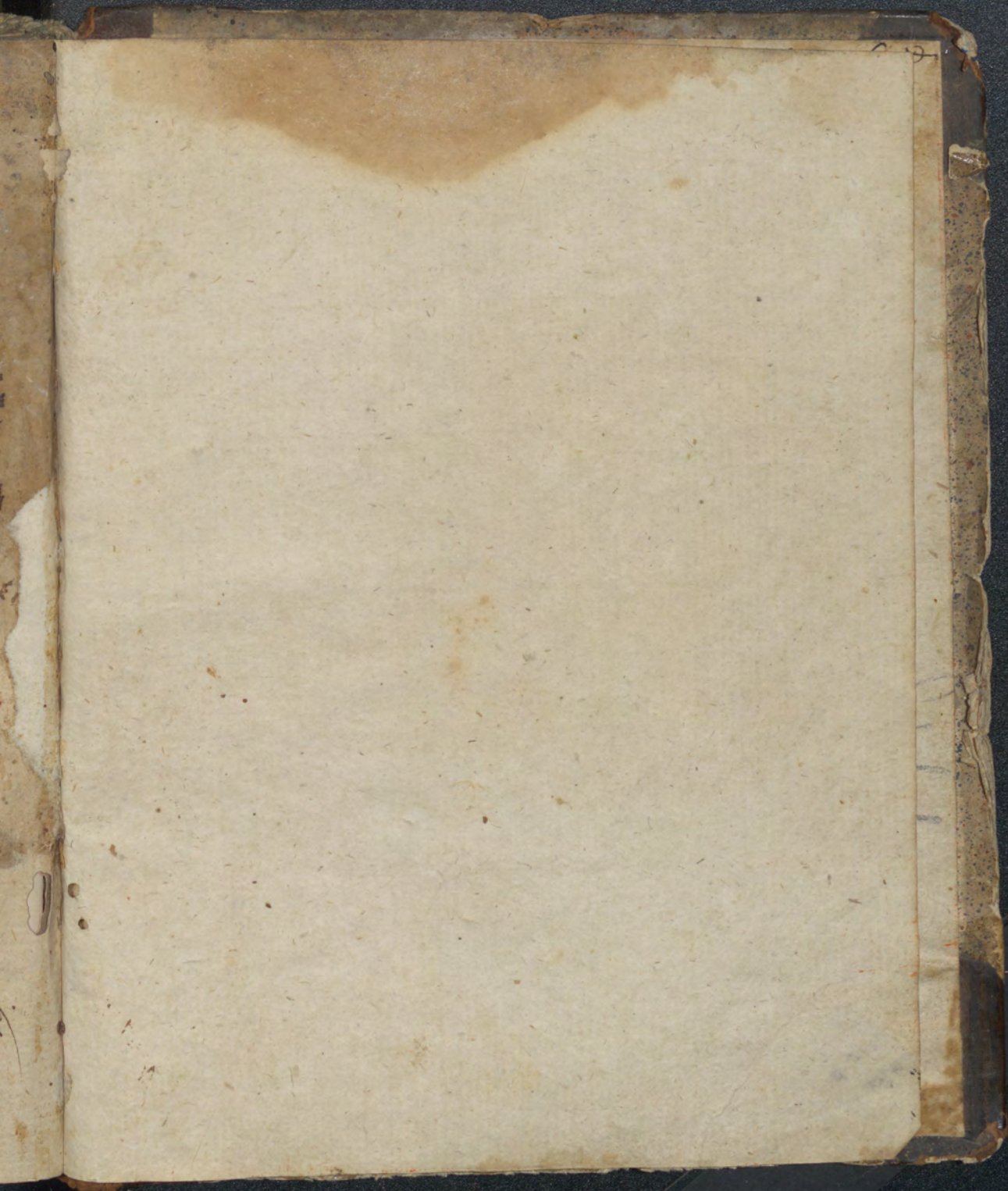
Чюда прѣдъ бѣи,

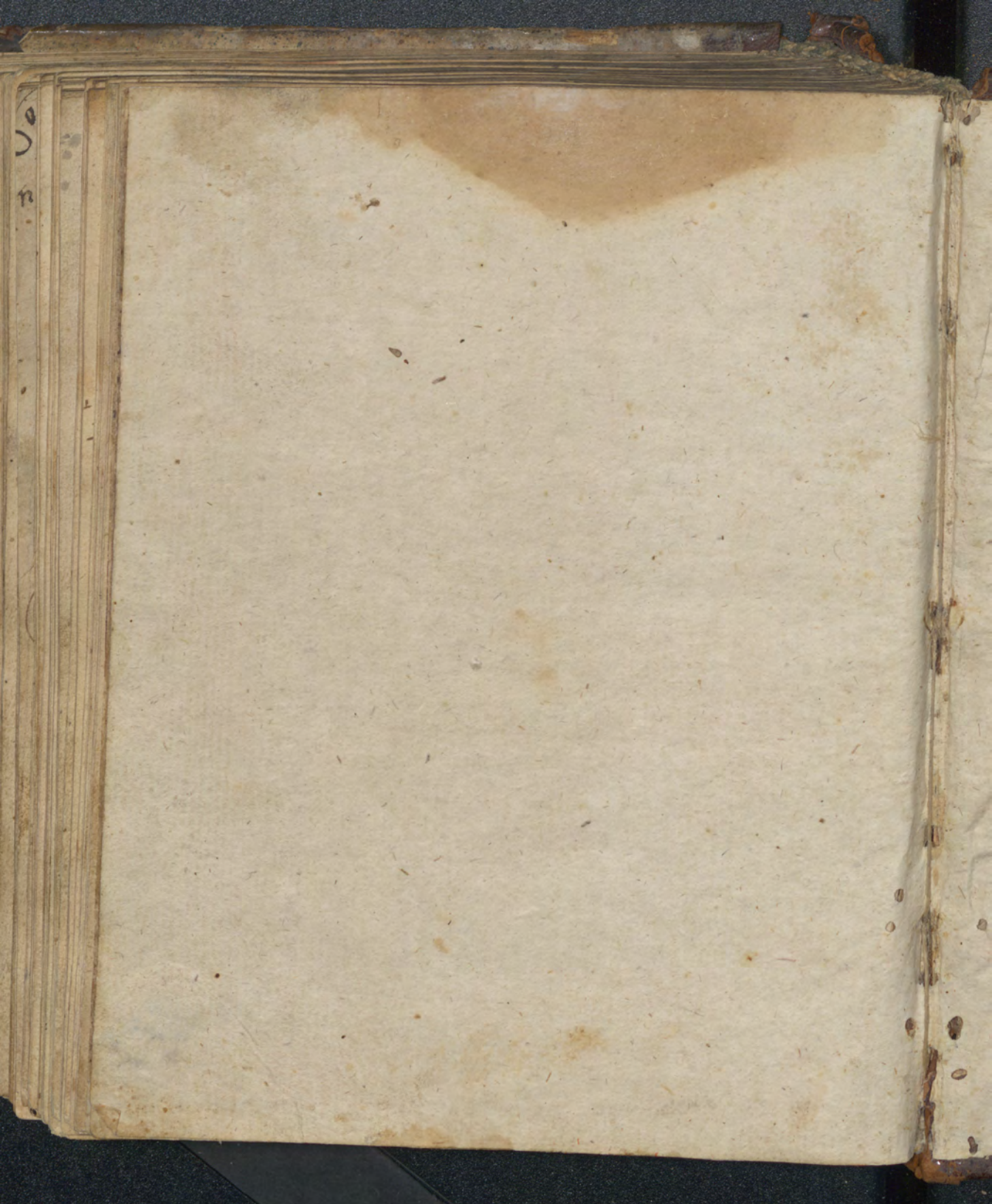
и е ѿ хсъ насомъ петра сѣаго, ама цѣрѣ стом
себе фюндаваа. **М**оу хъ звачина права
хана, не ѿ кама петра ви стомъ аленъ вѣсѣ апа
тола сѣанъ. **И**с хсъ аа доисаналото, Прада апра
ма ви петра ви сѣаго; еже аще сважеш на
хели бѣде сѣахана канъсехъ, аще рарѣ
шиши нахели бѣде рарѣшено канъсехъ, тиши
слава ма ви нахелъ омикавъ сѣанъ. Елиса
аще сважеш нахели бѣде сважани канъсехъ,
ама па каирни свое преуамисненнѣ дѣри
вшеши амакшиши миръ ва доидъ макши,
Примѣте дѣи сѣи, кашо ри сѣпѣстѣ сѣрѣ
хи, сѣпѣстѣ сѣанъ. ама сѣоры за дѣржане хъ
дѣржасѣ аще ма ви петра ви стомъ три
исраиловѣши ма, Паси агаца ма паси сѣ
ца ма, кадогъ хсѣ дѣи роке црѣсо ви и хсѣ
ама сѣ, те ти три ираи тепиде сѣмъ, апра
ви, Ис хсъ петра сѣаго три ираи хъ апра сѣса!

испавница

Свѣдѣніи о рабѣ божіемъ и о немъ. Іакоже
шави апостолу такъ о немъ, гнило, шави
дѣ со савѣ, тако дша королеве зѣбра велика
го кѣго шѣла кѣлѣвѣти мѣла, нѣ бы але зѣ
дѣрѣ велика, шѣ нѣдѣ носѣ шне авѣ Петра
стаго мацѣ дѣхавнаа кѣлѣвѣти мѣла пере
ходѣти, болѣ нѣдѣ шѣрѣго шѣлѣсо шѣлѣлѣ
зѣвѣвѣта кѣтраци православно елѣнѣ мацѣ емѣ
же слава кѣлѣвѣти кѣлѣвѣти амѣнѣ.

Велѣнѣ пригатавана насѣ Іакома носѣдѣха
на кѣспрѣхѣ црѣковной, гѣтае пригатаванѣ шѣ
кѣе со спрѣхѣвѣши кѣшѣла, кѣдѣлѣ пре меца
нѣна берѣдѣсѣсѣго, едѣчѣма кѣкарѣтѣ кра
лѣтѣнѣ, лѣтѣ кро пѣ дѣрѣсѣтѣ сѣкѣнѣ неспрѣхѣ
вѣши, рѣлѣтѣ нѣе слава, нѣстарѣва кѣстрѣва гѣлѣ
нѣтѣта кѣуале гѣо кѣнѣслѣнѣнѣ, нѣзѣра раисѣва
номѣ, лѣта нѣнѣ кѣлѣсѣвѣнѣ дѣвѣтѣгѣтѣнѣ вѣлѣнѣ
дѣсѣвома, же ма правѣдѣнѣ, вѣчѣнѣ народѣнѣ.





Примѣта обратна отъ п. 18

Въ Именъ рѣчкѣ мѣся

снѣ. Освѣдсѣнъ въ мѣсяцѣ

1871 мѣсяцѣ

1871 III
12.

18. XI. 16. П. 6. 1871

